

717 | CHINA I

Lot 1 – 271

8. Dezember 2014, ca. 9.30 Uhr

Besichtigung: 4. Dezember – 7. Dezember 2014, 10.00 – 17.00 Uhr

Jede Teilnahme an der Auktion erfolgt auf Grundlage unserer allgemeinen  
Geschäftsbedingungen, die Sie am Ende des Katalogs finden.

Geschäftszeiten außerhalb der Auktion Montag – Freitag, 9.00 – 17.00 Uhr, sowie nach Vereinbarung.  
Warenabholung nur bis 16.30 Uhr

*Online-Bieten bei dieser Auktion nicht verfügbar*

717 | CHINA I

Lot 1 – 271

8. December 2014, c. 9.30 am

Viewing: 4. December – 7. December 2014, 10.00 am – 5.00 pm

All participants in the auction are bound by our conditions of sale  
published at the end of this catalogue.

Regular Business Hours (except during Sales) Monday – Friday 9.00 am – 5.00 pm, and by prior appointment.  
Collection of items Monday – Friday 9.00 am – 4.30 pm only.

*Online-Bidding is not available for this sale*

717 | 中國 I

Lot 1 – 271

拍賣時間：2014年12月8日上午約9時30分

參觀時間：2014年12月4日-12月7日10時-17時

此拍賣根據本圖錄所附之拍賣條款進行，參加拍賣活動各方請仔細閱讀  
並予以遵守。本圖錄拍品描述內容僅供參考，閣下應於預展上檢視拍品

KATALOGBEARBEITUNG / Catalogue / 圖錄

Michael Trautmann

Tel.: ++49 (0)711/649 69-310

trautmann@auction.de

CHINESISCHE ÜBERSETZUNG

Chinese translation / 中文翻譯

Heng He 何珩



\* 1 SELTENE UND FRÜHE BRONZE DES RATNASAMBHAVA MIT SILBEREINLAGEN

GANDHARA-REGION, Swat-Tal, ca. 5.Jh.

H. 14,5 cm

6000,-/8000,-

Provenienz: Aus altem europäischen Privatbesitz - Part. etwas best. und korrodiert

*A RARE AND EARLY BRONZE FIGURE OF RATNASAMBHAVA, Gandhara region, Swat valley, circa 5th ct., seated in vajrasana on a throne supported by a pair of crouching lions, his right hand in varadamudra while the left holds a section of his monastic garment falling in pleats down his body, his face displays a serene expression with silver inlaid eyes, smiling lips, elongated earlobes and his hair secured with a tiara - Property from an old European private collection, bought in the early 1970's - Partly chipped, corrosion*

罕見早期寶生佛銅坐像

約5世紀，犍陀羅斯瓦得（Swat）地區風格

尊像束髮有髻，頭戴高寶冠，冠纓垂於耳後，長耳垂瑠；雙眼嵌銀。高鼻，頸有橫紋，雙頰豐潤，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著通肩袈裟，衣有水波紋；垂右手施與願印，左手拈衣袂，露趾結全跏趺坐於雙獅臺座之上，座側垂幔

歐洲私人古舊收藏。局部有些許磕蹭痕跡，有銅綠





2

## 2 BRONZE DES STEHENDEN BUDDHA

WESTLICHES HIMALAYA-GEBIET, 11./12.Jh.

H. 9,4 cm

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Berieben

*A BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Western Himalayas, 11th/12th ct., standing in samabhanga on a lotus base placed on a pedestal cast with a pair of lions and minute worshipper, his right hand in abhaya-mudra while the left grasps a fold of his monastic garment, his face displaying a serene expression with almond-shaped eyes below incised arched eyebrows, curled hair and ushnisha - Property from an old German private collection of Tibetan art - Wear*

銅佛立像

11/12世紀，喜馬拉雅山脈西麓地區風格

尊像螺髮有髻，長耳厚鼻，著右袒式貼身袈裟，舉右手施無畏印，垂左手持衣袂，分足露趾以直立姿立於覆瓣蓮座之上；下承鏤空雙獅方臺，其一角有供養人跪拜像

德國私人藏傳佛教藝術古舊專藏。有摩擦痕跡

## 3 BRONZE DES SITZENDEN BUDDHA MIT SILBEREINLAGEN

KASCHMIR, ca. 8.Jh.

H. 9,4 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Berieben

*A SILVER INCRUSTED COPPER FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Kashmir, ca. 8th ct., seated in vajrasana on a shaped pedestal with his right hand in abhayamudra while the left is holding a fold of his monastic garb covering his left shoulder, his face incrustated with silver eyes and urna, elongated earlobes, curled hair and ushnisha - Property from an old German private collection of Tibetan art - Wear*

銅嵌銀佛坐像

約8世紀，克什米爾地區風格

尊像螺髮有髻，嵌銀作白毫與杏眼，長耳，頸有橫紋，著右袒式水波紋袈裟，一衽如燕尾搭於左背；舉右手施無畏印，垂左手平拈衣袂，露趾結全跏趺坐於平臺之上

德國私人藏傳佛教藝術古舊專藏。有摩擦痕跡





#### 4 SELTENER PHURBU AUS EISEN MIT PARTIELLER VERGOLDUNG

TIBET, ca. 14.Jh.

L. 28,5 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer alten bedeutenden deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas korrodiert und berieben

*A RARE PART-GILT IRON PHUR.BU, Tibet, ca. 14th ct., the grip shaped as a vajra surmounted by a head displaying a wrathful face with protruding eyes below bushy eyebrows, broad nose, open mouth showing teeth and fangs, flaming hair-dress, the lower section with triangular blade decorated with snakes, traces of gilding - Property from an old and important German private collection of Tibetan Art - Minor wear and corrosion*

罕見鐵作普巴金剛橛

約中國14世紀，西藏風格

三角式橛刃飾交蛇紋，橛柄為雙層束腰仰覆蓮瓣，柄首為三眼忿怒相神明首。局部有鍍金殘留

德國名家藏傳佛教藝術私人古舊專藏。有些許鏽痕與摩擦痕跡



## 5 DREI STUPAS MIT GOTTHEITEN AUS DER BON-TRADITION

WESTTIBET, 11.-13. Jh.

Kupferlegierung, feuervergoldet. Auf einem hohen abgestuften Sockel befinden sich drei Stupas, vor denen vorder- und rückseitig, und links und rechts an den Schmalseiten, Gottheiten aus dem Pantheon der Bon Tradition erscheinen. Die Identifikation der Gottheiten kann zunächst nur im vagen vorgenommen werden da aufgrund der Abgegriffenheit und der Miniaturhaftigkeit der Figuren eine Bestimmung erschwert ist. Die mögliche ikonographische Identifikation der Vorderseite (Loch links in der Oberkante) lautet, v.l.n.r.: Tönpa Shenrap oder Shenla Wökar, mit der rechten erhobenen Hand eine Axt (?) haltend; Küntu Zangpo oder Drenpa Namkha, rechte Hand Erdberührungsgeste, linke ruht im Schoß; Sangpo Bumtri, mit einem Schirm in seiner rechten Hand. Schmalseite, rechts: Shenrab Myibo, seine rechte Hand hält das Symbol der linksläufigen Svastika, und die linke einen Lotoszweig. Rückseite (Gußfehler an der Unterkante): Shenla Wökar oder Küntu Zangpo, seine Hände in Meditationsgeste im Schoß haltend; Chimé Tsukpä oder Shenla Wökar, ein Juwelenbündel in beiden im Schoß übereinandergelegten Händen (Meditationsgeste) haltend; dreigesichtige und sechsarmige Gottheit (?), und rechte Schmalseite: die weibliche Gottheit der Weisheit - Sherap Chamma. Die vier Darstellungen auf den Sockelflächen sind nicht identifiziert. Bei dieser Figurengruppe handelt es sich um ein außergewöhnliches und seltenes Objekt sowohl von ihrer ikonographischen Bedeutung als auch von der zeitlichen Entstehung. H. 10 cm

10000,-/15000,-

Provenienz: Ehemals aus einer alten deutschen Privatsammlung - Zum Motiv der drei Stupas: [www.himalayanart.org/image.cfm/72449.html](http://www.himalayanart.org/image.cfm/72449.html) - (Initiations Cards, item: 72449) - Ikonographie: The Bon Religion of Tibet, The Iconography of a living Tradition; Per Kvaerne, London, 1995, u. a. Pl. 23-2 und 42 - Shenla Ökar: [www.himalayanart.org/image.cfm/85585.html](http://www.himalayanart.org/image.cfm/85585.html) - (item: 85585)

*A VERY RARE GILT-COPPER MODEL OF THREE STUPA IN BON STYLE, Tibet, ca. 11th ct. The rectangular stepped base decorated to each side with a Bon deity and topped with three stupas, both outer ones see each three deities placed against the miniature building while the central one has just two deities, re-sealed - Former property from an old German private collection - Cf. [www.himalayanart.org/image.cfm/72449.html](http://www.himalayanart.org/image.cfm/72449.html) (Initiations Cards, item: 72449) - The Bon Religion of Tibet, The Iconography of a living Tradition; Per Kvaerne, London, 1995, see also pl. 23-2 and 42 - [www.himalayanart.org/image.cfm/85585.html](http://www.himalayanart.org/image.cfm/85585.html) (item: 85585)*

銅鑲金苯教三塔式佛塔

中國11-13世紀，西藏西部地區風格

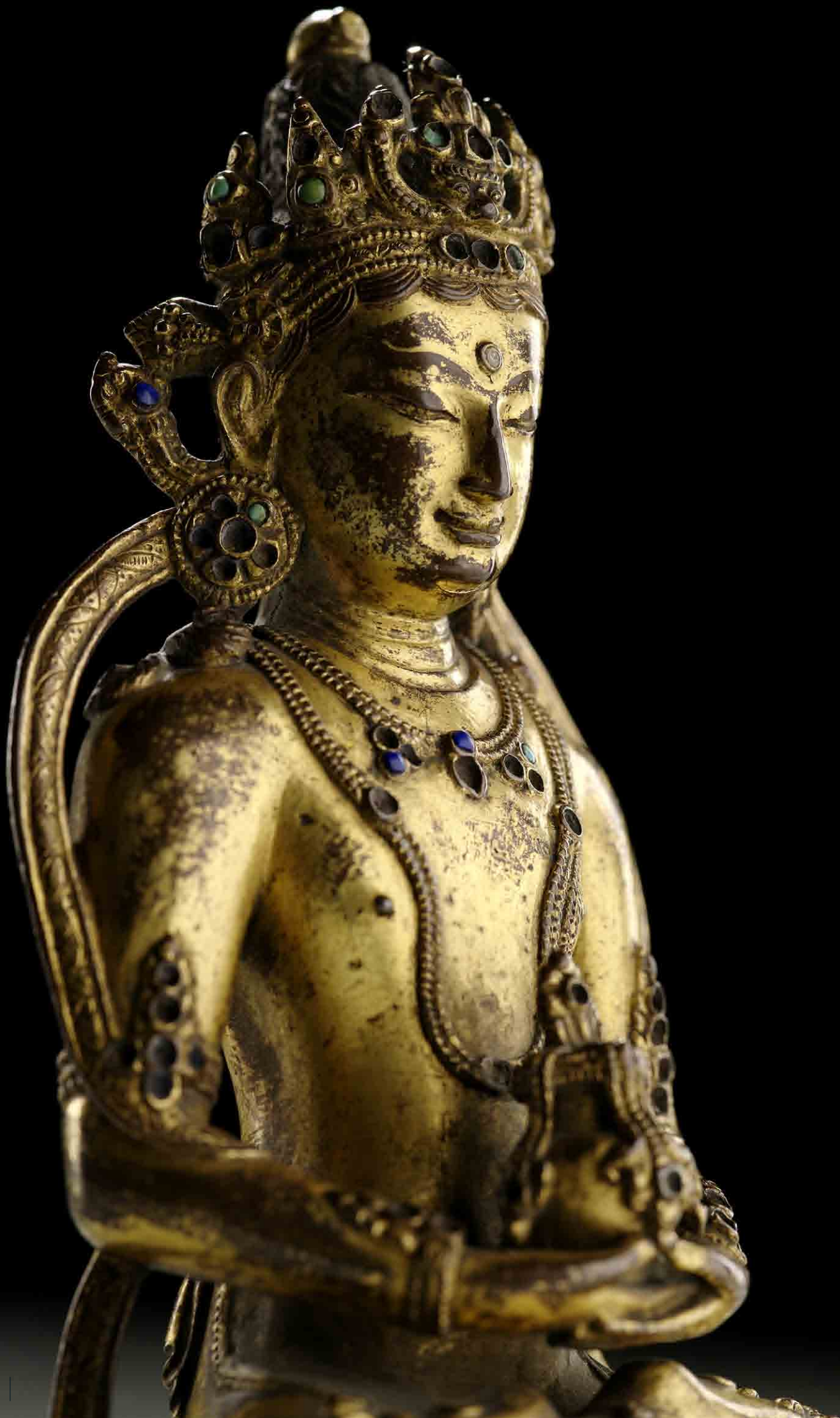
使用銅合金。造像呈三塔聯座式，座上下緣皆呈階式。束腰圓角方臺之上有涅槃塔三，塔座與塔身皆附有浮雕苯教神明尊者坐像為飾。座上緣有孔一面從左及右依次或為頓巴辛饒（？）、普賢王如來（或苯教祖師占巴南喀）、桑波奔赤；座下緣有孔一面從左及右依次或為普賢王如來、Chime Tshupä、三面六臂神明坐像；三塔兩側分別為苯教智慧女神希然湛瑪坐像、興饒木波；座束腰處前後與兩側亦各有苯教神明或尊者像一。底重封

此類三塔聯座式造像可比[www.himalayanart.org](http://www.himalayanart.org)網頁第72449號。苯教神明造像藝術介紹可參閱倫敦1995年Per Kvaerne編著《圖說西藏苯教：傳統造像的延續》（The Bon Religion of Tibet, The Iconography of a living Tradition）圖版23-2、42；或參見[www.himalayanart.org](http://www.himalayanart.org)網頁第85585號苯教神明造像

原德國私人古舊收藏







## 6 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITAYUS AUF EINEM LOTOS

TIBET, 16.Jh.

H. 21 cm

20000,-/30000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, in den 1960-er Jahren erworben - Minim. berieben

*A GILT-COPPER FIGURE OF AMITAYUS, Tibet, 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in dhyanamudra supporting the kalasha, clad in a dhoti, scarf floating around his shoulders, its streamers encircling both arms and finials falling on the lotus base, jewellery set with semi-precious stones, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, urna, smiling lips and the blue coloured hair combed in a jatamakuta secured by a tiara, re-sealed - Property from an old German private collection, bought in the 1960's - Minor wear*

銅鎏金無量壽佛坐像

明16世紀，西藏風格

尊像束髮纏高髻，有蓮蕾式頂嚴，頭戴五葉寶冠，冠側有寶繒，冠纓立於耳後，分髮辮纏結垂於兩肩；眉間有白毫，雙眉入高鼻，長耳垂圓花璫，雙頰豐潤，垂臉頰首，嘴角微揚，頸有橫紋，面容寧靜而慈悲；纖腰著貼身朵花紋半裙並有精美繆絡腰帶為飾，袒胸飾繆絡，飄帛繞過肩臂垂於身後，腕、臂、足踝皆戴寶釧；雙手施禪定印、托長壽寶瓶，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下緣皆飾連珠紋一週。髮有藍彩，局部嵌石為飾，底重封

德國私人古舊收藏，購於20世紀60年代。細處有摩擦痕跡







7 **DROGÖN CHÖGYEL PHAGPA LODRÖ  
GYELTSHEN (1235-1280)**

*TIBET, 15.Jh.*

Diese seltene und künstlerisch eindrucksvolle Skulptur zeigt die Darstellung des historisch bedeutenden Chögyel Phagpa, ein Neffe des ebenso berühmten Sakya Pandita (s. Hinweis), der 1251 starb. Auch Phagpa gehört zu den „Fünf Ehrwürdigen Meistern“ der Sakya Tradition. Gödan Khan holte Sakya Pandita in die Mongolei. Seine beiden Neffen, Chögyel Phagpa und Chagna Dorje (1239-1267) waren zu Tutoren Kubilai Khans geworden. Nach dem Tod Sakya Panditas und von Chagna Dorje wurde Phagpa durch Kubilai Khan zum Nachfolger als Hauptlama von Tibet ernannt. Neben seinen politischen und religiösen Funktionen entwickelte er, auf Geheiß Kublai Khans, eigens eine mongolische Schrift - die „Phagpa-Schrift“, die zum Ende der Yuan-Dynastie außer Gebrauch kam, in Tibet jedoch weiterhin als Siegel-Schrift gebräuchlich war. Darüber hinaus befasste sich Phagpa auch mit dem Kalenderwesen und der Astrologie. Phagpa ist hier dargestellt in gelöster Haltung, die Hände aufgestützt auf seinen Knien, Vajra und Glocke haltend. Sein Kopf ist bedeckt mit der typischen Haube mit den herabhängenden Bändern. Er trägt die traditionelle Mönchsweste mit feiner Swastika-Musterung, den Mönchsrock, und einen weich fließenden Umhang über die linke Schulter gelegt. Kupferlegierung mit solider Feuervergoldung, feine Bearbeitung der Gewandsäume und der Mönchsweste; originale (?) Bodenplatte mit eingraviertem Doppelvajra vorhanden. H. 10 cm

30000,-/50000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung - Ehemals Sammlung Lingéro, Belgien - Zur Biographie: Thangka, Buddhist Painting of Tibet, Biographical Paintings of „Phags-pa; Hrsg.: Yang Shuwen, Zhang Jiayan; An Xu and Luo Dan; New World Press; Beijing and People's Publishing House of Tibet, Lhasa; January 1987 - Minimale Abriebe der Vergoldung, schön erhalten

*A FINE AND RARE BRONZE GILT-BRONZE FIGURE OF DROGÖN CHÖGYEL PHAGPA LODRÖ GYELTSHEN (1235-1280), Tibet, 15th ct., seated in a relaxed posture on a lotus base with his right hand holding the vajra while the left the ganta, clad in a monk's garb including undergarment and patchwork mantle falling in large pleats down his body covering his legs just revealing his feet, all finely incised with various designs, his face displays a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, smiling lips and his head covered with a hat terminating in long lappets falling over both shoulders, sealed - Property from an important European private collection, former collection Lingéro Belgium - Very minor wear to gilding, fine condition*







精美罕見銅鑲金八思巴坐像  
明15世紀，西藏風格

八思巴（1235-1280）原名洛珠堅贊，為薩迦派第五代祖師，精通五明與佔星術，曾據吐蕃文字創建一種新的蒙古語即八思巴文，被元世祖忽必烈尊為帝師。1240年蒙古闊端王子攻佔吐蕃，薩迦班智達（1182-1251）受邀前往涼州弘法，並於1247年在涼州簽署協議，將吐蕃歸附蒙古，當時陪同薩迦班智達前往涼州的還有其侄即八思巴。八思巴文主要通行於元代，後來亦作為藏式印章文字而被繼續使用。尊像頭戴班智達帽，帽耳垂肩，雙眉入高鼻，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著袒右臂雙層田相袈裟，胸現綽結，內衫飾菱格卍字紋，外袍

八思巴生平事跡可參閱：  
西藏人民出版社1987年版楊樹文等編著《西藏佛教唐卡藝術八思巴畫傳》歐洲名家私人收藏，原為比利時Lingère藏品。保存良好，細處有摩擦痕跡





**\*8 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AVALOKITESHVARA**

*TIBETO-CHINESISCH, spätes 15.Jh.*

H. 25,5 cm

15000,-/20000,-

Provenienz: Sotheby's New York, 15.9.2010, Lot 290 - Etwas berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF AVALOKITESHVARA, Tibeto-Chinese, late 15th ct., seated in lalitasana on a lotus base with the right hand in varadamudra while the left is raised in vitarkamudra, both holding stems of lotuses flowering along his upper shoulders, clad in a dhoti, cape draped around the shoulders, its streamers encircling the arms, the finials falling on the base, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, smiling lips, elongated earlobes with circular ear ornaments, the hair coiffed in a chignon set to the front with a minute figure of Buddha Amitabha and secured by a tiara, traces of gilding, unsealed - Provenance: Sotheby's New York, 15.9.2010, Lot 290 - Wear*

銅鑲金觀世音菩薩坐像

明15世紀晚期，漢藏風格

尊像束髮高髻，有花式頂嚴，髮上簪化佛，頭戴寶冠，冠側有寶繒，冠纓立於耳後，分髮辮捲稍垂於兩肩；眉間有白毫，長耳垂圓瑤，雙頰豐潤，頸有橫紋，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸飾纓絡，著半裙並有纓絡腰帶為飾，腕、臂、足踝皆戴寶釧，長帛繞過肩臂垂於身側；右手施與願印垂於膝前，左手施安慰印舉於胸前，雙手各拈一莖青蓮立於臂側；舒右腿，盤左腿，露趾以遊戲姿坐於仰覆蓮座之上，座上下緣皆飾連珠紋。有鍍金痕跡，底未封

紐約蘇富比2010年9月15日拍賣會第290號。有些許摩擦痕跡

## 9 DHARMARAJA YAMA UND SEINE EMANATIONEN

TIBET, 16./17.Jh., *Khyen tshe-Schule*

Tempera und Gold auf Leinwand, mit Papier, unter Glas gerahmt. Im Zentrum der Malerei erscheint in eindrucksvoller Darstellung der mächtige Dharmaraja Yama im Flammenkranz seiner Energie. Er ist ikonographisch von dunkelblauer Farbe und zeigt sich als höchst zornvolle Erscheinung. Sein Mund ist zähnezeigend aufgerissen, und seine Augen, ebenso sein drittes Weisheitsauge, treten blutunterlaufen hervor. Die flammenähnlichen Gesichtshaare sind in Gold gemalt. Das Haupthaar sträubt sich nach oben. Knochenschmuck, mit einem Dharmarad auf der Brust und goldenes Geschmeide ziert seinen Körper. Auf seinem Haupt trägt er die fünffache Weisheitskrone aus fünf goldgefassten getrockneten Menschenschädeln. Eine Schädelkette mit frisch abgetrennten Menschenköpfen hängt ihm vom Hals herab und um seine Lenden hat er ein Tigerfell geschlungen. Die Schultern sind von einem kostbar gemusterten Schal überwölbt. In seinen beiden Händen hält er das vajrabekrönte Sichelmesser und eine mit Blut gefüllte Schädelchale. Die mächtige Gottheit steht mit ihren beiden Beinen auf einem menschengestaltigen Hindergeist, der ausgebreitet auf dem Sonnenlotus liegt, zum Zeichen seiner Kraft schädliche Hindernisse zu beseitigen. Dieser weit ausladende Lotusthron schwebt über einem dreieckigen Herd, reich mit Ornamenten verziert, in dessen Innerem Wogen von Blut zu sehen sind. Yama wird begleitet von vier weiteren Emanationen in den vier Farben der kosmischen Mandalaordnung. Alle vier Erscheinungen halten unterschiedliche Attribute in ihren Händen und stehen auf Stieren, deren Hörner von Flammen umzüngelt sind. Die schweren Körper dieser Tiere erdrücken die Wesen unter ihnen, die symbolisch für die fünf menschlichen Grundübel stehen. Yama wird als Richter über die Toten verehrt, der jedoch von Yamantaka dem Überwinder des Todes durch Eid als Schützer gebunden wurde. Yamantaka, in seiner zweiarmigen Form, mit Sichelmesser und Schädelchale in seinen Händen, erscheint in den Wolken, über den Yama-Emanationen, sinnbildlich als Schützer, und als tantrische Erscheinung des Weisheitsbodhisattva Manjushri. Die Malerei ist gut erhalten und von hoher Qualität, trotz des brüchigen Zustandes des Bildgrundes. Der Stil dieser Malerei ist der Schule von Khyen tse von Gong kar (1430-) zuzuweisen. Khyen tse wang tshug, wie der Gründer dieser Maltradition auch namentlich bekannt ist, kannte und beherrschte alle Schulen und Stile Indiens, Chinas, Nepals und Tibets. Nach Abschluss seiner Ausbildung ging er zum Kloster Gong kar, südlich von Lhasa im Lho-kha Distrikt von dBu, das sich gerade in Gründung befand. Dort wirkte er als Maler von 1464-1476. Khyen tse arbeitete für unterschiedliche Auftraggeber verschiedener Traditionen. So fertigte er u. A. eine Serie von 23 Thangkas für das Kloster Tshur-phu. Andere Künstler übernahmen seinen Malstil und setzten diese Tradition fort. Der 5. Dalai Lama gab Arbeiten in Auftrag die dem Malstil Khyen tse's folgten. Auch im Tempel Pal khor cho de in Gyantse wurden 1890, anlässlich von Restaurierungsarbeiten der Malereien aus dem 15. Jhd., stilistische Charakteristika des Stils Khyen tse's festgestellt, wie beispielsweise die Gestaltung der Halos der Buddhas und Gottheiten. 145 x 76 cm R.

15000,-/25000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung - Zum Stil: David Jackson, A. History of Tibetan Painting, The Great Tibetan Painters and Their Traditions; Österreichische Akademie der Wissenschaften; Wien 1996; Chapter 4 - [www.asianart.com/articles/wangdu/index.html](http://www.asianart.com/articles/wangdu/index.html) - A Study of mKhyen brtse chen mo dge bsnyen rnam ... - Alterssch., kleinere Fehlstellen

*A LARGE AND VERY FINE THANGKA OF DHARMARAJA YAMA AND HIS EMANATIONS, Tibet, 16th/17th ct., Khyen tshe school, framed under glass - Property from a South German private collection - Damages due to age, minor losses*



#### 精美閻魔羅閣唐卡

中國16/17世紀，西藏風格，欽則畫派風格

布面蛋彩描金，配鏡框。畫面以山巒層雲為背景，中央為墨藍色身閻魔羅閣忿怒相立像，頭戴骷髏冠，袒胸飾纓絡、人首鬘，腰繫虎皮裙，天衣飄揚，雙手分持金剛鉞、嘎巴拉碗，以右展姿踏人牲立於仰瓣蓮座之上，下承三角式血海座，有忍冬紋火焰背屏；畫面上方與下方可見閻魔羅閣騎牛化相共四，畫面上方中央為大為的金剛立像。此拍品繪工精細卓越，其色彩就其年代而言保存良好，畫法為欽則畫派風格。欽則畫派由貢嘎崗堆·欽則欽莫（1430-）創立，為西藏三大畫派之一，糅合漢藏、印度乃至尼泊爾的各種繪畫技法而自成一家，善於通過強烈的色彩對比為畫面增添生動的視覺效果，裝飾性極強，欽則欽莫曾為楚布寺繪製23幅一套的系列唐卡，第五世達賴喇嘛亦對欽則畫派的作品甚為青睞，而1890年白居寺修復15世紀畫像的工作則將欽則畫派的畫風更好地呈現在了世人眼前

欽則畫派風格介紹可參閱維也納奧地利科學院1996年版David Jackson編著《西藏繪畫簡史：名家與畫派》（A History of Tibetan Painting, The Great Tibetan Painters and Their Traditions）第4章；或參閱[www.asianart.com/articles/wangdu/index.html](http://www.asianart.com/articles/wangdu/index.html)網頁文章「貢嘎崗堆·欽則欽莫小考」（A Study of mKhyen brtse chen mo dge bsnyen mam）南德私人收藏。有老化而損的痕跡，小處有缺





10 FEUVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA AKSHOBYA

TIBET, 15.Jh.

Feuervergoldete Bronze des Transzendenten Buddha Akshobhya mit dem Vajra in der Sockelplatte. Die Darstellung zeigt ihn in der zeitgebundenen, irdischen Erscheinungsform im schlichten Mönchsgewand als Herr des Zwischenparadieses Abhirati. H. 19 cm

12000,-/18000,-

Etwas berieben, kleine Korrosionen

*A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with the vajra emblem to the front, his right hand lowered in bhūmisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a monastic garb, its borders incised with scrolling tendrils, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his narrow nose-bridge, urna, smiling lips, elongated earlobes, blue coloured hair and ushnisha topped with a ratna, unsealed - Minor wear, corrosions*

銅鑲金阿閼佛坐像

明15世紀，西藏風格

尊像螺髮有髻，有寶珠式頂嚴，眉間有白毫，雙眉入鼻，長耳，頸有橫紋，垂臉頷首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著右袒式貼身袈裟，一衽如燕尾覆搭左肩，有捲草紋緞邊；右手施觸地印，左手平放臍前，手指較長，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座前置一金剛杵，座上下緣皆飾連珠紋一週。髮有藍彩，底未封有些許摩擦痕跡，有鏽痕





## 11 INDISCHER GELEHRTER, MÖGLICHERWEISE VANARATNA(1384 - 1468)

TIBET, 15.Jh.

Diese kostbare und besonders feine Miniatur aus Kupferbronze zeigt möglicherweise den Mahasiddha und letzten Pandita aus Bengalen - der mehrere Male zwischen 1426 und 1453 Tibet aufsuchte - mit dem tibetischen Namen Nags khy rin chen, dort verbreitete er unter Anderem die Kalacakra Lehren, und übersetzte auch zahlreiche Texte. Der Gelehrte trägt den typischen Hut, wie ihn indische Panditas trugen, mit den beiden Bändern, die hier links und rechts untergeschlagen sind, und der spitz zulaufenden Haube. Der Hut ist zinnoberrot gefärbt und weist feine Goldmuster und mehrere umlaufende Goldlinien auf. Letztere weisen darauf hin wieviele Schriftsammlungen der Träger studiert hat oder auch auf seine Vertiefung in die „Fünf Wissenschaften“. Über der rechten Schulter bis zur Hüfte, von dem Mantel bedeckt, trägt er das rote ebenfalls mit Goldornamenten verzierte Band, wie sie die Mahasiddhas zur Meditation benützen. Seine linke Hand hält eine Schrift in der Art der schmal und länglich geschnittenen indischen Palmblatthandschriften. Seine rechte Hand formt die Geste der Meditation - die Spitzen von Daumen und Zeigefinger berühren sich und formen einen Kreis. Er sitzt auf einer Tierhaut, entsprechend der Gepflogenheit der Siddhas, die über zwei übereinanderliegenden Sitzkissen gebreitet ist. Kupferlegierung, feuervergoldet, feinste Gravuren der Gewandsäume, Reste von Bemalung des Hutes und des Meditationsbandes, Reste von Kaltvergoldung der entblößten Körperteile. Feinste Gravuren der Gewandsäume und der Schmuckbänder seiner beiden Sitzkissen, originale Bodenplatte mit Doppelvajra. H. 7,5 cm

10000,-/15000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung, ehemals aus der Sammlung Lingéro, Brüssel - Zur Ikonographie: Portraits of the Masters - Bronze Sculptures of the tibetan Buddhist Lineages; Ed. Donald Dinwiddie; Chicago/London, 2003:99 - Minim. berieben

*A FINE AND VERY RARE GILT-BRONZE FIGURE OF AN INDIAN SCHOLAR, POSSIBLY VANARATNA (1384-1468),*





精美銅鍍金大成就者坐像

明15世紀，西藏風格

或為伐那惹那（Vanaratna，1384-1468，又譯「森寶」）坐像。伐那惹那，藏名那吉仁欽（Nags Khy Rin Ch'en），生於今孟加拉東部，由印度入尼泊爾學法，自1426年至1453年期間始數次入藏傳法，為當時著名的譯經上師，因經曉五明而被尊為「最後的班智達」，亦被視為時輪金剛傳承的重要伏藏師。器型較小，做工精細華美，使用銅合金。尊像頭戴印僧班智達帽，帽耳較短，帽上施朱砂並加飾精美描金花紋；雙眉入高鼻，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜自然，狀若沉思，妙相慈悲；著右袒式田相袈裟，有捲枝花卉紋緋邊，一衽覆繞右肩；胸有紳結，紅地描金忍冬紋祭纓由右肩斜繞胸前；垂右手施安慰印於膝上，左手持印度式長經冊平放臍前，盤腿露趾坐於菱格朵花紋厚方墊之上，墊上有雙層覆毯，其一為獸皮。頭部有冷金，底有十字金剛杵紋原封

此類上師造型可參見芝加哥/倫敦2003年版Donald Dinwiddie編輯《上師寫照：藏傳佛教源流金銅造像》（Portraits of the Masters - Bronze Sculptures of the Tibetan Buddhist Lineages）第99歐洲名家私人收藏，原為布魯塞爾Lingèro藏品。細處有摩擦痕跡







## 12 SEGMENT EINES DREIDIMENSIONALEN MANDALAS MIT DARSTELLUNGEN VON LEICHENACKERSZENEN

TIBET, ca. 12.-14.Jh.

Repoussée, Kupferblech, feuervergoldet. Bei Mandalas mit zornvollen Gottheiten im Zentrum findet man einen sogenannten Leichenacker-Ring als äußerster oder vorletzter Kreis einer Mandalastruktur. Er besteht aus acht fortlaufenden Feldern mit Darstellungen von Leichenplätzen. Diese Leichenstätten werden sehr drastisch als höchst furchterregende Orte beschrieben, auf der das Blut von Teufeln (oder Feinden, Gegnern) vergossen ist und deren Fleisch und Gehirne zerhackt in kleine Stücke rundum verstreut liegen. Schwarze Wolken, vermischt mit dem Qualm verbrannten Fleisches, ballen sich dort zusammen, und schwarze wieder belebte Körper, deren höllisches Gelächter rundherum erschallt, vollführen dort ihren Tanz. Tiger, Leoparden, Bären, wilde Hunde, und viele eklige, furchterregende Tiere streunen dort herum, angezogen von dem Gestank von Blut der diesen Ort überschwemmt, um das herumliegende Fleisch zu zerkauen. Unzählige Yakshas, sowie Rakshasas und Rakshasis der vier Jahreszeiten, schleichen umher, auf der Suche nach Feinden und unglückbringenden Dämonen. Die mächtigen schwarzen furchterregenden Leichstättenvögel, fliegen dort umher, ebenso wie die „Lederfalken“, Falken aus Muscheln und Falken aus Eisen, die alle fürchterlich kreischen und die Gedärme der verstreut liegenden Feindleibern in ihren Schnäbeln tragen. Überdies sind dort auch aschgraue Rakshasa-Vögel, deren entsetzliches Gelächter ein schlechtes Omen für die Feinde der Religion ist. An die trügerische Welt ist der Mensch durch acht verschiedene Formen des Bewusstseins gebunden, die zu überwinden sind. Diese acht Bewusstseinsformen stehen bildlich in Verbindung mit den oben beschriebenen acht Leichenäckern - die geographisch über den indischen Subkontinent verteilt gedacht werden. Diese sollen dem Betrachter die Welt des Vergehens und des Todes eindringlich vor Augen führen, nicht um Angst und Schrecken zu erzeugen, sondern um ihn vor einem sinnlos verlorenen Leben zu warnen und ihn aufzurufen, sich von Hass und Leidenschaft zu befreien, und sich der Vergänglichkeit des samsarischen Seins bewußt zu werden. Der Betrachter oder Meditierende soll in diesen Leichenstätten, die als ideale Orte tantrischer Praktiken gelten, ein Spiegelbild irdischen Daseins schlechthin erblicken, wie die tantrischen Yogis, die dort meditieren, um Befreiung zu erlangen. 60x6,5 cm o.S.

8000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer bayerischen Privatsammlung - Literatur: R. O. Meisezahl, Geist und Ikonographie des Vajrayana-Buddhismus; I. L'Étude iconographique des huit Cimetières d'après le traité Shamasanavidhi de Luyi; Beiträge zur Zentralasienforschung Bd. 2; Sankt Augustin, 1980, mit zahlreichen Abbildungen; Anders L. Dahlman, Catfoot-Prints on indo-tibetan Bronzes; Paper in Art History; Lund Univerity S-221 00 Lund Sweden, March 1990 - Auf einen Stand montiert. Etwas berieben

A RARE GILT-COPPER REPOUSSÉ FRAGMENT OF A MANDALA WITH CEMENTARY SCENES, Tibet, ca. 12th-14th ct., mounted on a stand - Property from a Bavarian private collection - Cf. R. O. Meisezahl, Geist und Ikonographie des Vajrayana-Buddhismus; I. L'Étude iconographique des huit Cimetières d'après le traité Shamasanavidhi de Luyi; Beiträge zur Zentralasienforschung Bd. 2; Sankt Augustin, 1980; Anders L. Dahlman, Catfoot-Prints on indo-tibetan Bronzes; Paper in Art History; Lund Univerity S-221 00 Lund Sweden, March 1990 - Minor wear

罕見敲花銅鑲金壇城組件一

約中國12-14世紀，西藏風格

器呈彎月片狀，其上浮雕寒林場景，畫面可見天眾、人屍、飛禽走獸。有忿怒相主尊的壇城構圖的外輪中多出現八大寒林場景。佛教本生故事中有捨身飼虎、割肉飼鷹施鴿等傳說，皆為宣揚修行須擯棄肉身、外相方至極樂，而忿怒相神明與八大寒林場景共同出現時亦有消災彌厄、免受輪回之苦的寓意。藏傳佛教密宗特別是瑜伽密續有寒林修行之法，寒林中種種淒冷被視為人世苦障的象徵，以此達到破執去妄。配基座

參考文獻：R. O. Meisezahl著《密宗的造像與內義》（Geist und Ikonographie des Vajrayana-Buddhismus）；《八大寒林冥思密軌影像學考》（L'Étude iconographique des huit Cimetières d'après le traité Shamasanavidhi de Luyi）；1980年版《論中亞研究》（Beiträge zur Zentralasienforschung）卷2系列插圖；瑞典隆德（Lund）大學1990年藝術史論文Anders L. Dahlman著《印藏銅器一瞥》（Catfoot-Prints on indo-tibetan Bronzes）德國巴伐利亞私人收藏。有些許摩擦痕跡



### 13 LAMA CHOS RJE NYAN CHEN PO

TIBET, frühes 16.Jh.

Bei dieser Darstellung eines Mönches, mit dem inschriftlichen Namen: Chos rje nyan chen po, handelt es sich wohl um einen Geistlichen aus der Tradition der Sakyapa-Schule. Seine Biographie ist noch nicht hinterfragt worden, daher orientiert sich die Datierung vorläufig nach dem Stil der Bronze. Die sehr lebendige und lebensnahe Darstellung zeigt den Mönch in seinen traditionellen Gewändern, wie: Mönchsweste und dem zusammengesetzten, sogenannten „Flickengewand“, als Ausdruck seiner Besitzlosigkeit. Dennoch sind die Gewandsäume und Nähte sorgfältig mit ornamentalem Zierrat graviert. Das Gesicht des Lama trägt portraithafte Züge, die eine Wiedererkennung der Person ermöglichen sollen. Das Gesicht strahlt eine nach Innen gewandte Bewusstheit und Willenskraft aus. Seine Hände hält er in der Geste des Lehrens. Die übereinandergeschlagenen Beine zeigen den sogenannten Diamantsitz. Bronze, mit Silber eingelegten Augen; feine Gravierung der Gewandsäume; der Sockel ist original verschlossen mit der traditionellen Bodenplatte und dem eingravierten Doppelvajra als abwehrmagisches Symbol. Inschrift im Sockel: „Verehrung dem Lama Chos rje nyan chen po“. H. 15 cm

12000,-/18000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas berieben  
*A SILVER INCRUSTED BRONZE FIGURE OF CHOS.RJE.NYAN.CHEN.PO, Tibet, early 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in dharmacakramudra, clad in a monastic garb, including inner-garment, patchwork mantle incised with scrolling tendrils, his face displaying a serene expression with silver incrustated eyes, smiling lips and shaven hair, the rim of base incised with an inscription in Tibetan dBu.can script providing his name, sealed - Property from a German private collection of Tibetan art - Minor wear*

喇嘛銅坐像

明16世紀早期，西藏風格

或為薩迦派喇嘛。尊像髻頂，杏眼大耳，雙眉入鼻，雙眼嵌銀，雙頰豐潤，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著袒右臂雙層田相袈裟，一衽覆繞右肩，左衽內衫有席紋領邊，外袍有蓮紋緋邊，衣裳自然寫實；雙手施說法印舉於胸前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下緣皆飾連珠紋一週；座底邊以有頭體藏文刻銘記其名諱，漢譯大意「尊聖僧確日南寧布（Chos rje nyan chen po）」。

底已封，底心有十字金剛杵紋

德國私人藏傳佛教藝術專藏。有些許摩擦痕跡







14

#### 14 FEINE BRONZE DES MANJUSHRI AUF EINEM LOTOS

TIBET, 15.Jh.

H. 13,5 cm

4500,-/5500,-

Provenienz: Aus der Privatsammlung eines deutschen Gelehrten - Etwas berieben

*A BRONZE FIGURE OF MANJUSHRI, Tibet, 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand raised, originally holding the sword while the left with manuscript, clad in dhoti incised with flower heads, cape draped over his shoulders, bejewelled, his face displaying a severe expression, urna, elongated earlobes with large pierced ear ornaments, his blue coloured hair coiffed in a chignon and secured with a diadem, unsealed - Property from the private collection of a German scholar - Minor wear*

精美文殊菩薩銅坐像

明15世紀，西藏風格

尊像束髮纏高髻，有花式頂嚴，有頭箍且兩側簪花，冠纓立於耳後，分髮辮垂於臂側；長耳垂環葉璫，眉間有白毫，面容肅穆；纖腰著複式花卉紋半裙，袒胸飾纓絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧；揚右手原應持寶劍，左手托經冊，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。髮有藍彩，底未封

德國學者私人收藏。有些許摩擦痕跡

#### 15 FEINE BRONZE DER SYAMATARA MIT SILBEREINLAGEN

NORDOST-INDIEN, Pala-Periode, 12.Jh.

H. 14,5 cm

15000,-/20000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A FINE AND RARE SILVER INCRUSTED BRONZE FIGURE OF SYAMATARA, Northeast India, Pala period, 12th ct., seated in vajrasana on a lotus base placed on a tiered throne with her right hand lowered in varadamudra while the left holds the stem of a lotus flowering along her upper arm, wearing sari and jewelry, both partly incrustated with silver; her face displays a serene expression with almond-shaped eyes below incised arched eyebrows, third eye, aquiline nose, smiling lips, elongated earlobes with ear rings, her hair coiffed in a chignon and secured with a diadem - Property from an old European private collection - Very minor wear*

精美罕見綠度母銅坐像

帕拉王朝12世紀，印度東北部地區風格

尊像束髮有扇髻，有摩尼寶式頂嚴，頭戴蓮蕾小冠，冠側有寶繒，長耳垂圓璫；眉間有白毫，雙眉入高鼻，雙頰豐潤，頸有橫紋，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；豐乳纖腰，著朵花紋半裙，袒胸飾項圈，有長珠鏈、祭纓斜繞胸前，腕、臂戴各式寶釧；垂右手施與願印、舉左手拈青蓮立於臂側，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，下承束腰階式方臺座，束腰處飾朵花紋，蓮座與臺座皆有連珠紋為飾。局部嵌銀為飾

歐洲私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡



15

TIBET, 14.Jh.

Tempera auf Baumwollgewebe, traditionelle Einfassung aus der Zeit (?), zwei trapezförmige Stoffteile aus schwarz eingefärbter Baumwolle; Rückseite: Weihesilben. Dieses Sadhana folgt der Tradition des indischen Mahasiddha Naropa, auf diesem Mandala-Thangka möglicherweise als zweite Darstellung v. l. dargestellt (?). Er hält in seiner rechten eine Damaru und links eine Schädelchale (durch Abrieb nicht mehr erkennbar). Im Zentrum des Mandalas ist VajravaraHi tanzend dargestellt, in roter Körperfarbe, umgeben von einer Feueraureole vor dunkelblauem Grund. Sie hat nur ein Gesicht; in ihren beiden Händen hält sie eine mit Blut gefüllte Kapala und ein Hackmesser, sowie einen Khatvanga-Stab in ihrer Armbeuge, die symbolische Gegenwart ihres Gefährten Samvara. Das Zentrum des Mandalas umgebend sind acht Lotosblätter angeordnet, auf denen in den vier Hauptrichtungen die Gefolgschaft der VajravaraHi dargestellt ist: im Osten die blaue Vajra-Dakini, im Süden die gelbe Ratna-Dakini, im Westen die rote Padma-Dakini und im Norden die grüne Karma-Dakini. Alle vier weisen die gleiche Gestalt und die Attribute der VajravaraHi auf, sie sind ebenso nackt bis auf den Knochenschmuck und die Schädelkrone. In den vier Zwischenrichtungen sind vier Ritualvasen plaziert, bekrönt von Schädelchalen, symbolisch für innere Opferungen die die konsekrierten Weisheitssessenzen enthalten. Außerhalb des Mandalakreises erscheint Buddha Shakyamuni (l.o.); eine rote tantrische Gottheit (o.r.); ein Mönch (u.l.) und Kubera (u. r.). Zusätzlich auf kleinen roten Scheiben sind die buddhistischen Glückszeichen zu erkennen. Im unteren Register erscheinen der Stifter des Mandalas (l.) und sechs Gottheiten, deren Attribute kaum erkennbar sind und eine Bestimmung erschweren. Beschreibung der zentralen Gottheit: Der Körper VajravaraHis ist rot, weil sie sich dem Wohle der Geschöpfe widmet. Sie hat nur ein einziges Antlitz, als Hinweis auf die wesenhafte Identität aller Dinge; zwei Hände, weil die Wahrheit von doppelter Natur ist, absolut und relativ, und drei Augen. Das dritte Auge symbolisiert die Vereinigung von Mitgefühl und Weisheit, und die Dreizahl der Augen weist auf die klare Erkenntnis von Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft. Eine andere Version verweist auf ihre Wachsamkeit gegenüber den drei Geistesgiften: Geiz, Hass und Ignoranz. VajravaraHi ist nackt, weil ihr die Illusionen fremd sind, die das Wesen der Dinge verbergen. Sie trägt Schmuck aus Schädelplittern, weil sie die höchste Seligkeit gewährt. Die rechte Hand zeigt eine drohende Gebärde (tarjanimudra) und hält ein Sichelmesser. Damit entmacht sie die Dämonen aus den zehn Punkten des Raums. In ihrer Linken hält sie eine Schädelchale mit Blut. Sie trägt eine Girlande aus fünfzig Menschenköpfen und auf der Stirn ein Diadem aus fünf getrockneten Schädeln. Die fünfzig frischabgetrennten Köpfe symbolisieren die fünfzig reinigenden Buchstaben des Sanskrit-Alphabets, nämlich die 16 Vokale und die 43 Konsonanten aus denen die Gottheiten des „Inneren Mandalas“ entstehen. Nach einer anderen Version bedeuten die 50 bluttrifenden Köpfe die Befreiung von den 50 Mustern des dualistischen Geistes. Denn das Verhaftetsein in den Geistesübungen trennt den Menschen von der Erkenntnis seiner wahren Buddhanatur. In ihrer linken Armbeuge liegt ein Stab, der sogenannte Khatvanga. Dieser repräsentiert ihren Gefährten Heruka Cakrasamvara und deutet an, dass er und VajravaraHi untrennbar eins sind, ganz gleich, ob er gemeinsam mit ihr visualisiert wird oder nicht. VajravaraHi, „Die Diamantene Übende“, verkörpert die Weisheit der Untrennbarkeit von großer Glückseligkeit und Leerheit. Diese Weisheit zielt darauf ab die Verwirrung der Unwissenheit zu zerstören. Die Unwissenheit wird durch das Schwein symbolisiert. Der Kopf der Bache versinnbildlicht auch den unabänderlichen Dharmakāya, frei von allen Konzepten. Denn die Tibeter sagen dem Schwein nach, dass es ohne konzeptionelle Unterschiede zu machen, alles frisst. Die Bache oder das Schwein ist eines der drei Tiere in der Radnabe des Lebensrades (bhavacakra). VajravaraHi, die „Diamantene Bache“, ist daher mit dem Kopf eines Schweins geschmückt. In der buddhistischen Bilderwelt des Mahayana werden derartige Attribute denjenigen Gottheiten beigegeben, die entsprechende Eigenschaften oder Hindernisse auf dem spirituellen Weg überwinden helfen. 43,35,5/71x42 cm

35000,-/40000,-

Literatur: Tibetan Painted Mandalas, Ross & Rossi; London 1993 - Martin Brauen, Mandala, Sacred Circle in Tibetan Buddhism; Rubin Museum of Art, 2009-2010 - Minor wear

A THANGKA DEPICTING VAJRVARAHI, Tibet, 14th ct., the centre of the mandala with VajravaraHi dancing on a several divinities, holding kartrika and kapala, naked apart from a garland made of severed heads, bejewelled, her face displaying a severe expression and the boar-head to her right head-side, surrounded by four manifestations inter-linked by a vase, all placed within a square palace surrounded by a band of lotus petals and flames, the four corners depicting Buddha Shakyamuni, a red coloured divinity, Jambhata and a monk, the upper register with lamas and mahasiddhas and the lower register with various deities and a monk extending offerings, the reverse with some mantras, in later cotton mounting - Minor wear

罕見金剛亥母五尊壇城唐卡

中國14世紀，西藏風格

棉地蛋彩描金，舊式錦裱（錦裱或出自唐卡同時期），有黑地加彩遮幔；繪工精美細緻，背面有獻詞。或為由印度大成就者那洛巴創建的修行儀軌所設，此唐卡畫面頂端左起第二尊雙手分持手鼓、嘎巴拉碗尊者坐像或即那洛巴。壇城即曼陀羅（Mandala），此壇城輪圓中圍，中圍四方城有華麗四門，外圍有蓮瓣紋一週、金剛杵紋一週、火焰紋一週；中央圓輪內作八瓣蓮華，花心繪紅身三眼金剛亥母，髮簪豬首，有火焰背光，袒身飾纓絡、寶釧、骷髏鬘、蛇鬘，揚右手持金剛鉞，左手托嘎巴拉碗舉於胸前，懷擁天杖，以舞蹈姿赤足踏人牲而立；東南西北四方蓮瓣上各繪四方空行母一，分別為東方藍身金剛空行母、南方黃身寶生空行母、西方紅身蓮華空行母、北方綠身不空成就空行母，連同中央的金剛亥母本尊合共五尊（又稱五輪）；其餘四蓮瓣則繪寶瓶；壇城外四角分別繪釋迦牟尼佛施觸地印坐像、紅身密續神明左展姿立像、喇嘛坐像、寶藏王坐像，且每角可見佛寶二，合共八吉祥；畫面下方左起為供養者坐像與各色天神坐像六

參考文獻：倫敦1993年版Ross & Rossi合著《西藏壇城繪畫》（Tibetan Painted Mandalas）；魯賓美術館2009/2010年版Martin Brauen編著《壇城：藏傳佛教聖輪壇場》（Mandala, Sacred Circle in Tibetan Buddhism）細處有摩擦痕跡



**17 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

TIBET, spätes 14.Jh.  
H. 16,5 cm

5500,-/6500,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas berieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, late 14th ct., seated in vajrasana on a lotus base with the vajra emblem to the front, his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a monastic garb, his face displaying a serene expression with downcast eyes below slightly arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, smiling lips, curled hair and ushnisha topped with a bud, sealed - Property from a German private collection of Tibetan art - Minor wear

銅鎏金釋迦牟尼佛坐像

中國14世紀晚期，西藏風格

尊像螺髮有髻，有蓮蕾式頂嚴，眉間有白毫，拱眉入鼻，長耳，垂臉頰首，頸有橫紋，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著右袒式貼身袈裟，右手施觸地印，左手平放臍前，座前置一金剛杵；露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。底已封  
德國私人藏傳佛教藝術專藏。有些許摩擦痕跡

**18 BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI MIT KUPFEREINLAGEN**

TIBET, 14./15.Jh.  
H. 18,7 cm

15000,-/18000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas berieben

A COPPER INCRUSTED BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 14th/15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand lowered in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a monastic garb leaving his right shoulder bare, a small section of his garment draped over his left shoulder in the shape of a swallows tail, its border incrustated with copper, his cold-gilded face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his narrow nose-bridge, urna, smiling lips, painted facial details, pierced elongated earlobes, blue coloured hair and ushnisha topped with a bud, sealed - Property from an old German private collection of Tibetan art - Minor wear

釋迦牟尼佛銅坐像

中國14/15世紀，西藏風格

局部嵌銅為飾。尊像螺髮有髻，有蓮蕾式頂嚴，眉間有白毫，長耳有孔，雙眉入高鼻，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著右袒式貼身袈裟，一衽如燕尾覆搭左肩，有嵌銅捲枝紋緋邊；右手施觸地印，左手平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下緣皆飾連珠紋一週。面部有冷金加彩，髮有藍彩，底已封

德國私人藏傳佛教藝術古舊專藏。有些許摩擦痕跡



17



18



## 19 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AKSHOBYA

TIBET, 15.Jh.

H. 9 cm

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas berieben

*A GILT-COPPER FIGURE OF AKSHOBHYA, Tibet, 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhūmiśparśhamudrā while the left rests on his lap, clad in a diaphanous cloak leaving his right shoulder bare, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, urna, smiling lips, curled hair and ushnisha secured with a diadem decorated with a pair of flower-heads and ribbons, re-sealed - Property from a German private collection of Tibetan art - Minor wear*

銅鎏金阿閼佛坐像

明15世紀，西藏風格

尊像螺髮有髻，頭箍兩側簪花，帶纓垂於耳後，眉間有白毫，長耳，頸有橫紋，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著右袒式貼身袈裟，右手施觸地印，左手平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋。底重封

德國私人藏傳佛教藝術專藏。有些許摩擦痕跡





20



21



22

**20 FEUERVERGOLDETE  
KUPFERBRONZE DES BUDDHA  
SHAKYAMUNI**

TIBET, 15.Jh.  
H. 11,5 cm

900,-/1200,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung -  
Etwas berieben

A GILT-COPPER FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI,  
Tibet, 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base  
with his right hand in bhumisparshamudra while the  
left rests on his lap, clad in a monk's garb showing a  
section draped over his left shoulder in the form of a  
swallow's tail, his face displaying a serene expression  
with downcast eyes, his curled hair and ushnisha  
topped with a lotus bud, unsealed - Property from a  
German private collection - Wear to gilding

銅鑲金釋迦牟尼佛坐像

明15世紀，西藏風格

尊像螺髮有髻，著右袒式袈裟，右手施觸  
地印，左手平放臍前，露趾結全跏趺坐於  
仰覆蓮座之上。底未封

德國私人收藏。鑲金層有些許摩失

**21 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

TIBET, spätes 15.Jh.  
H. 12,8 cm

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung -  
Etwas berieben und best.

A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI,  
Tibet, late 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base  
with the vajra emblem to the front, his right hand in  
bhumisparshamudra while the left rests on his lap, clad  
in a monastic garb leaving his right shoulder bare, his  
face displaying a serene expression with downcast eyes  
below arched eyebrows that run into the nose-bridge,  
urna, smiling lips, curled hair and ushnisha topped  
with a bud, unsealed - Property from an European pri-  
vate collection - Minor wear, slightly chipped

釋迦牟尼佛銅坐像

明15世紀晚期，西藏風格

尊像螺髮有髻，著右袒式袈裟，右手施觸  
地印，左手平放臍前，露趾結全跏趺坐於  
仰覆蓮座之上，座前置一金剛杵。底未封

歐洲私人收藏。有些許磕蹭與摩擦痕跡

**22 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES BUDDHA AKSHOBYA AUF  
EINEM LOTOS**

TIBET, 15.Jh.  
H. 12,3 cm

1500,-/2500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privat-  
sammlung - Minim. berieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA AKSHOBYA,  
Tibet, 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base  
with the vajra emblem to its front, his right hand in  
bhumisparshamudra while the left rests on his lap,  
clad in a monk's garb showing a section over his left  
shoulder in the form of a swallow's tail, his face dis-  
playing a serene expression, elongated earlobes,  
blue coloured hair and ushnisha topped with a lotus  
bud, re-sealed - Property from an old German private  
collection - Very minor wear to gilding

銅鑲金阿闍佛坐像

明15世紀，西藏風格

尊像螺髮有髻，眉間有白毫，著右袒式  
袈裟，右手施觸地印，左手平放臍前，  
露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座前  
置一金剛杵。髮有藍彩，底重封

德國私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡



23



24



25

### 23 KUPFERBRONZE DES VAISHRAVANA

TIBET, ca. 14.Jh.  
H. 6 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas berieben, am Sockel best.

A COPPER FIGURINE OF VAISHRAVANA, Tibet, ca. 14th ct., seated in rajalilasana on a lotus base with his right hand resting on the raised knee holding the lemon-fruit while his left embraces his consort and grasping the mongoose, clad in a dhoti, bejewelled, his face displaying a severe expression and his consort holding a vase, traces of gilding, sealed - Property from a German private collection of Tibetan art - Wear, base chipped

毗沙門天雙修銅坐像

約中國14世紀，西藏風格

尊像束髮高髻，頭戴五葉寶冠，袒胸飾項圈，著半裙，右手托吐寶鼠，左手攬明妃，踞右腿、舒左腿，以自在姿坐於覆瓣蓮座之上；明妃左手托寶瓶。有鍍金痕跡，底已封

德國私人藏傳佛教藝術專藏。有些許摩擦痕跡，蓮座有磕蹭痕跡

### 24 VERGOLDETE BRONZE EINES SITZENDEN LAMA

TIBET, 15./16.Jh.  
H. 4,6 cm

600,-/1000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas berieben

A COLD-GILDED BRONZE FIGURINE OF A LAMA, Tibet, 15th/16th ct., seated with legs crossed on a cushion with both hands supporting the cakra, clad in a monastic garb, his face displaying a serene expression and shaven hairdo, sealed - Property from an old German private collection of Tibetan art - Wear to gilding

銅鍍金喇嘛坐像

明15/16世紀，西藏風格

尊像髻髮，杏眼大耳，雙手托如意輪，盤腿坐於厚墊之上。底已封

德國私人藏傳佛教藝術古舊專藏。有些許摩擦痕跡

### 25 KUPFERBRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI MIT RESTEN VON FEUERVERGOLDUNG

TIBET, 14.Jh.  
H. 6,1 cm

1800,-/2500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Berieben, Stand auf Rückseite bestoßen

A COPPER FIGURINE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 14th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a monastic garb, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, curled hair and ushnisha, traces of gilding, unsealed - Property from an old old German private collection of Tibetan art - deformed on base and wear

釋迦牟尼佛銅坐像

中國14世紀，西藏風格

尊像螺髮有髻，長耳厚鼻，著右袒式貼身袈裟，右手施觸地印，左手平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。有鍍金殘留，底已封

德國私人藏傳佛教藝術古舊專藏。有摩擦痕跡，座背略變形



## 26 SILBERFARBENER HAYAGRIVA AUF EINEM LOTOS

TIBET, vermutlich 18. Jh.

H. 14,5 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Altersspuren, minim. best.

*A SILVERED METALL FIGURE OF HAYAGRIVA, Tibet, probably 18th ct., standing in pratyahidhasana on a separate cast lotus base decorated with two pairs of figures, his principle hands embracing his consort and holding kartrika and kapala, two holding the elephant-skin draped over his back and two in tarjanimudra, pair of wings behind, wearing tiger-skin skirt and mala, bejewelled, his triple-faced head displaying each a wrathful expression, his red coloured flaming hair decorated with the horse-head and his consort holding kapala and kartrika, re-sealed - Property from a German private collection of Tibetan art*

金屬胎馬頭明王雙修立像

推測為清18世紀，西藏風格

整尊造像呈銀色。主尊呈三眼忿怒相，三面六臂，紅髮沖天有馬頭鬚，頭戴骷髏冠，背有羽翼，兩側上臂牽象皮，兩側下臂施期剋印，腰繫虎皮裙、人首鬘，懷擁明妃，主臂分持嘎巴拉碗、金剛鉞交互胸前，露趾以左展姿踏天神立於覆瓣蓮座之上；明妃亦呈三眼忿怒相，揚手分持嘎巴拉碗、金剛鉞，以右展姿繞跨主尊而立。像、座可分，底重封

德國私人藏傳佛教藝術專藏。細處有磕蹭痕跡，有老化痕跡



## 27 FEUERVERGOLDETER THRON MIT STEINEINLAGEN AUS BRONZE

TIBET, ca. 15./16.Jh.

B. 14,3 cm

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Minim. best. und berieben

*A GILT-BRONZE THRONE, Tibet, 15th/16th ct., the tiered shaped throne cast with a horizontal panel containing a central cartouche with a vase issuing a pair of flowers flanked by a pair of gaping lions and recumbent elephants, a pair of kneeling ganas to both sides supporting the upper platform and the front section profusely inlaid with turquoise beads, unsealed - Property from a German private collection of Tibetan art - Very slightly chipped, minor wear*

銅鑲金嵌石四出式承座

約明15/16世紀，西藏風格

器呈四出式束腰方臺形，座面有插孔，座背附插銷孔。束腰左右側出立雕力士托臺跪像，正面浮雕雙獅紋並束莖忍冬紋為飾，束腰兩側有浮雕寶象紋。局部嵌綠松石為飾，底未封  
德國私人藏傳佛教藝術專藏。細處有磕蹭與摩擦痕跡

## 28 FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SYAMATARA

TIBET, frühes 16.Jh.

H. 11,7 cm

5000,-/7000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF SYAMATARA, Tibet, early 16th ct., Seated in lalitasana on a lotus base with her right foot resting on a smaller one rising from the main base, her hands showing the varada and the vitarkamudra, both originally holding stems of lotuses flowering along her upper arms, clad in a sari, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, urna, her hair coiffed in a chignon and secured with a tiara, unsealed - Property from an European private collection - Very minor wear*

精美銅鑲金綠度母坐像

明16世紀早期，西藏風格

尊像束髮高髻，有摩尼寶式頂嚴，頭戴五葉寶冠，眉間有白毫，豐乳纖腰，著半裙，身飾纓絡、寶釧，青蓮立於臂側；垂右手施與願印，舉左手施安樂印，雙手原應拈蓮莖，舒右腳踏青蓮、盤左腿，露趾以遊戲姿坐於仰覆蓮座之上。底未封  
歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡



28

## 29 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES MANJUSHRI

TIBET, 15.Jh.

H. 35 cm

15000,-/20000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF MANJUSHRI, Tibet, 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in dharmacakramudra holding the stems of lotuses flowering along his upper arms supporting sword and manuscript, clad in dhoti, cape draped around his shoulders, its streamers encircling the arms with its finials falling on his lap, jewellery incrustated with turquoise beads, his cold-gilded face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his narrow nose-bridge, urna, smiling lips, painted facial details, blue-coloured hair coiffed in a chignon topped with a ratna and secured by a tiara, sealed - Property from a German private collection of Tibetan art - Minor wear*

銅鑲金文殊菩薩坐像

明15世紀，西藏風格

尊像束髮高髻，有錐形頂嚴，眉間有白毫，冠側有寶繒，冠纓飄立耳後，杏眼高鼻，長耳垂華璫，雙頰豐潤，頸有橫紋，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸飾纓絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧，巾帛繞過肩臂垂於身側，纖腰著半裙並有纓絡腰帶為飾；雙手施說法印舉於胸前，並各拈一青蓮繞臂而上立於臂側，蓮上分別托出象徵明惑的寶劍與象徵明識的經冊；略側首，足心有花輪，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週。髮有藍彩，面部有冷金加彩，局部嵌綠松石為飾，底已封

德國私人藏傳佛教藝術專藏。有些許摩擦痕跡



### 30 FEINE BRONZE EINES LAMA AUF EINEM LOTOS

TIBET, 14./15.Jh.

H. 11 cm

6000,-/8000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas berieben, alte Rep.-Stelle am Sockel umseitig

*A BRONZE FIGURE OF A LAMA, Tibet, 14th/15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in varadamudra while the left is holding the stem of a lotus flowering along his upper arm, clad in a monastic garb including an inner-garment and a mantle covering both shoulders, its border incised with scrolling tendrils, his face displaying a serene expression with downcast eyes and partly bald head, re-sealed - Property from an old German private collection of Tibetan art - Minor wear, old repair to reverse of the lotos*

精美喇嘛銅坐像

中國14/15世紀，西藏風格

尊像髮前頂，長耳，拱眉入鼻，雙頰豐潤，頸有橫紋，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；內著左衽窄袖長衫，外袍有捲草紋緞邊、蓮紋緞邊；垂右手施與願印，舉左手拈蓮莖、青蓮立於臂側，盤腿結跏趺坐於覆瓣蓮座之上，座上下緣皆飾連珠紋。底重封

德國私人藏傳佛教藝術古舊專藏。有些許摩擦痕跡，座背有舊補痕跡



30

### 31 FEINE BRONZE DES JAMBHALA MIT SILBEREINLAGEN

TIBET, 12./13.Jh.

H. 9,8 cm

5000,-/7000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas berieben

*A SILVER INCRUSTED BRONZE FIGURE OF JAMBHALA, Tibet, 12th/13th ct., seated in lalitasana on a lotus base placed on a throne supported by vases inter-linked with shaped struts, his right foot resting on another vase, his right hand holding the lemon-fruit while the left grasps the jewel spitting mongoose, clad in a dhoti, bejewelled, his face displaying a serene expression with silver incrustated almond-shaped eyes below slightly arched eyebrows, his hair coiffed in a chignon secured with a tiara and decorated with a pair of pattras - Property from an old German private collection of Tibetan art - Minor wear*

精美銅嵌銀佈祿金剛坐像

中國12/13世紀，西藏風格

佈祿金剛即藏傳佛教財神。尊像束髮高髻，頭戴三葉式冠，冠側有寶繒，拱眉杏眼，眼部嵌銀，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；身飾長鬘、寶釧，右手托藏青果，左手握吐寶鼠，盤左腿，伸右腿踏寶瓶，略曲身，以遊戲姿坐於覆瓣蓮座之上，下承鏤空圍欄式臺。底重封

德國私人藏傳佛教藝術古舊專藏。有些許摩擦痕跡





31



TIBET, 16. Jh.

Beide Gottheiten sind dreigesichtig und sechsarmig, beide halten Vajra und Gantha in ihren Haupthänden, und in den restlichen die Symbole der Dhyani-Buddhas: Lotus, Juwel und Schwert. Die Vereinigung der beiden Gottheiten symbolisiert die Einheit von Weisheit und Methode. Das Guhyasamaja-Tantra gehört zu der höchsten Tantraklasse, dem Anuttara-Yoga-Tantra, und geht auf den Mahasiddha Indrabhuti zurück. Bronze, in einem Stück gegossen, feine Gravierung der Gewänder mit floralen Motiven. H. 11,4 cm

10000,-/15000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Ein Fuß der Partnerin verloren, minim. berieben

A BRONZE FIGURE OF AKSOBHYA MANJUGOSHA, Tibet, 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his principle hands holding vajra and ghanta and embracing his consort, his other four arms radiating around his body and the hands holding the prescribed attributes, wearing a dhoti, bejewelled, his head with three faces, his consort with six arms and three faces alike, resealed - Property from an important old German private collection of Tibetan art - Minor wear, one foot of the prajna lost

密集金剛雙修銅坐像

明16世紀，西藏風格

密集金剛在密續經典中甚受推崇，屬密續四部最高的無上瑜伽續，在佛教中的歷史可溯至因陀羅菩提時期。主尊與明妃皆三面六臂。主尊束髮高髻，頭戴寶冠，有頂巖，眉間有白毫，長耳垂圓璫，彎眉入鼻，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸，著蓮紋半裙，刻花精美；腕、臂皆戴寶釧，主臂分持金剛鈴、金剛杵交互胸前，懷擁明妃，側臂各持法器如寶劍、青蓮、寶杖、無憂花，露趾結全跏趺坐於覆瓣蓮座之上，座上下緣皆飾連珠紋一週。明妃著蓮花紋半裙，仰面跨坐主尊腰際。底重封

德國名家藏傳佛教藝術私人專藏。明妃一足已失，細處有摩擦痕跡



**33 BRONZE DES AMITAYUS MIT RESTEN VON VERGOLDUNG**

NEPAL, 16.Jh.

H. 12,3 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben

*A BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, Nepal, 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in dhyanamudra supporting the kalasha, clad in a dhoti, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes, urna, his hair coiffed in a chignon topped with a half-vajra and secured by a tiara, traces of gilding, beads replaced - Property from an European private collection - Wear*

無量壽佛銅坐像

16世紀，尼泊爾 風格

尊像束髮高髻，有金剛杵首式頂嚴，頭戴五葉寶冠，眉間有白毫，纖腰著半裙，身飾纓絡、寶釧；雙手施禪定印、托長壽寶瓶於臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。有鍍金殘留

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡，嵌石為後配

**34 BRONZE DES SADAKSHARILOKESHVARA MIT RESTEN VON VERGOLDUNG**

TIBET, 16.Jh.

H. 8,9 cm

1200,-/1800,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Berieben

*A BRONZE FIGURINE OF SADAKSHARILOKESHVARA, Tibet, 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both principle hands in anjalimudra while both upper ones hold lotus flower and show the vitarka gesture, clad in a dhoti, bejewelled, his face displaying a serene expression and his hair combed in a chignon secured by a tiara, unsealed - Property from an European private collection - Wear*

四臂六字觀音銅坐像

明16世紀，西藏風格

尊像束髮高髻，頭戴五葉寶冠，身飾纓絡、寶釧，主臂施合十印，側臂一持蓮朵、一施安慰印，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。有鍍金殘留，底未封

歐洲私人收藏。有摩擦痕跡

**35 BRONZE DES VAIROCANA MIT RESTEN VON VERGOLDUNG**

TIBET, 15.Jh.

H. 15 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben, Sockelrand etwas best.

*A BRONZE FIGURE OF VAIROCANA, Tibet, 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in dhyanamudra, clad in a dhoti, scarf draped around his shoulders, bejewelled, his head with four faces, all displaying a serene expression with downcast eyes, his hair combed in a chignon topped with a lotus flower and secured by tiaras, traces of cold-gilding, unsealed - Property from an European private collection - Minor wear, base slightly chipped*

毗盧遮那佛銅坐像

明15世紀，西藏風格

有鍍金殘留。尊像為四面慈悲相，束髮高髻有寶冠，長耳垂環璫，分髮辮捲梢垂於兩肩；身飾項圈、纓絡、寶釧，長帛繞肩臂垂下，纖腰著半裙；雙手施禪定印，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。有冷金痕跡，底未封

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡，座緣有些許磕蹭痕跡

**36 PARTIELL VERGOLDETE BRONZE DES AKSHOBYA**

TIBET, 15.Jh.

H. 12,5 cm

1000,-/1500,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, in den 1960- und 70er Jahren in Asien erworben - Etwas berieben

*A BRONZE FIGURE OF AKSHOBYA, Tibet, 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with the vajra emblem to its front, his right hand in bhumisparshamudra, clad in a monk's garb, his face displaying a serene expression with downcast eyes, urna, blue coloured hair and ushnisha topped with a lotus bud, traces of cold-gilding, resealed - Property from an old South German private collection, bought in Asia in the 1960's or 70's - Minor wear*

阿閼佛銅坐像

明15世紀，西藏風格

局部鍍金。尊像眉間有白毫，著右袒式袈裟，右手施觸地印，左手手心有凸圓輪，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座前置一金剛杵。局部有冷金，髮有藍彩，底重封

南德私人古舊收藏。20世紀六、七十年代購於亞洲。有些許摩擦痕跡

**37 BRONZE DER SITATARA MIT RESTEN VON VERGOLDUNG**

TIBET, 17.Jh.

H. 16,2 cm

3500,-/4500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Vergoldung berieben

*A BRONZE FIGURE OF SITATARA, Tibet, 17th ct., seated in vajrasana on a lotus base with her right hand lowered in varadamudra while her left is raised in varadamudra and holding the stem of a lotus flowering along her upper shoulder, clad in a sari, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into her nose-bridge and her hair coiffed in a chignon set with some ornaments, traces of gilt and black lacquer, unsealed - Property from an European private collection - Wear to gilding*

白度母銅坐像

中國17世紀，西藏風格

尊像束髮高髻，有摩尼寶式頂嚴與聚蓮式簪，眉間有天眼，豐乳纖腰，著半裙，身飾纓絡、寶釧；右手施與願印，左手施無畏印並拈青蓮立於臂側，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。有鍍金與黑漆殘留，底未封

歐洲私人收藏。鍍金有摩失痕跡

**38 BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

TIBET, 14./15.Jh.

H. 14,7 cm

9000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Minim. berieben

*A BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 14th/15th ct., seated in vajrasana on a lotus base decorated with the vajra emblem to the front, his right hand lowered in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a diaphanous monastic garb decorated with a small section of the garment draped over his left shoulder in the shape of a swallow's tail, his cold-gilded face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, painted facial details, blue coloured hair and ushnisha topped with a lotus bud, unsealed - Property from an important German private collection of Tibetan art - Minor wear*

釋迦牟尼佛銅坐像

中國14/15世紀，西藏風格

尊像螺髮有髻，有寶珠式頂嚴，眉間有白毫，長耳，鸞眉入鼻，雙頰豐潤，頸有橫紋，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著右袒式袈裟，有捲草紋窄緝邊並以連珠紋為邊線，一衲如燕尾覆搭左肩；右手施觸地印，左手平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下緣皆飾連珠紋一週，座前置一金剛杵。面部有冷金加彩，髮有藍彩，底未封

德國名家藏傳佛教藝術私人專藏。細處有摩擦痕跡



33



34



35



36



37



38

39 BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI MIT KUPFER- UND SILBEREINLAGEN

TIBET, 14./15.Jh.

H. 11 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas berieben

*A SILVER AND COPPER INCRUSTED BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 14th/15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a diaphanous monastic garb, its border incrustated with copper, his face displaying a serene expression with silver inlaid downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, smiling lips, curled hair and ushnisha topped with a bud, sealed - Property from an important German private collection of Tibetan art - Minor wear*

釋迦牟尼佛銅坐像

中國14/15世紀，西藏風格

局部嵌銅、嵌銀為飾。尊像螺髮有髻，有蓮蕾式頂嚴，長耳，雙眉入鼻，眉間有白毫，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著右袒式貼身袈裟，一衽如燕尾覆搭左肩；垂右手施觸地印，左手平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。雙眼嵌銀，緞邊嵌銅，底已封

德國名家藏傳佛教藝術私人專藏。有些許摩擦痕跡



TIBET, 14. Jh.  
H. 23,4 cm

9000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Vgl. Koller Zürich, 25.6.1983, Lot 34 (möglicherweise aus derselben Werkstatt) - Minim. berieben

A BRONZE FIGURE OF RATNASAMBHAVA, Tibet, 14th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand lowered in varadamudra while the left rests on his lap, clad in a dhoti, scarf floating around his shoulders, jewellery partly incrustated with beads, his face displaying a serene expression with downcast eyes below slightly arched eyebrows, urna, smiling lips, elongated earlobes with circular ear ornaments, his hair coiffed in a chignon topped with a ratna and secured with a tiara decorated with a pair of patras, unsealed - Property from an important German private collection of Tibetan art - cf. Koller Zurich, 25.6.1983, Lot 34 (possibly from the same workshop) - Very minor wear

#### 精美寶生佛銅坐像

中國14世紀，西藏風格

尊像束髮纏高髻，有忍冬紋摩尼寶式頂嚴，頭戴五葉寶冠，冠側有寶繒，分髮辮捲梢垂於兩肩；長耳垂圓瑱，眉間有白毫，雙眉入高鼻，垂臉頰首，頸有橫紋，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸飾項圈、纓絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧，長帛飄立身後；纖腰著半裙，垂右手施與願印，左手平放臍前，手心、腳心皆有凸圓，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋。局部嵌石為飾，底未封可比蘇黎世Koller拍賣行1983年6月25日拍賣會第34號（或與此拍品出自同一匠坊）

德國名家藏傳佛教藝術私人專藏。細處有摩擦痕跡





#### 41 FRÜHE BRONZE DES PADMAPANI

WESTLICHES HIMALAYA-GEBIET, 11./12.Jh.

H. 20,8 cm

5000,-/7000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas berieben

*A BRONZE FIGURE OF PADMAPANI, Western Himalayas, 11th/12th ct., standing on a lotus base placed on a rectangular pedestal with his right hand in varadamudra holding the rosary while the left grasps the lotus flower rising from the base, clad in a dhoti, mala draped around his shoulders, jewelled, his face displaying a serene expression with almond-shaped eyes, his hairdo secured with a tiara and a flaming mandorla behind - Property from an old German private collection of Tibetan art - Minor wear*

早期蓮花手菩薩銅立像

11/12世紀，喜馬拉雅山脈西麓地區風格

尊像頭戴三葉式高寶冠，冠側有寶繒，杏眼，長耳垂花璫，頸有橫紋，面容寧靜而慈悲；袒胸飾項圈，祭纓斜繞胸前，腕戴寶釧；著貼身橫褶波點紋半裙，纖腰繫珠鏈，長索繞身；左手持握座面所立青蓮，右手施無畏印舉於胸前，分足露趾以直立姿立於覆蕾式圓座之上，下承束腰方臺。有背光，其頂端有佛塔。底未封

德國私人藏傳佛教藝術古舊專藏。有些許摩擦痕跡



TIBET, 12.Jh.

Acala, der „Unbewegbare“, der „Standhafte“. Er ist den Fährnissen und Anfechtungen des Samsara gegenüber unangreifbar. Acala ist eine Emanation des Tathagata Akshobhya, dem „Unerschütterlichen“. In seiner kraftvollen Erscheinung als zornvoller Yidam steht er über einem von ihm überwundenen Hindergeist. Mit dem mächtigen Schwert seiner rechten Hand vernichtet er die Aktivitäten der vier Maras, und fesselt sie mit der Fangschlinge in seiner linken so dass sie keinen Schaden mehr anrichten können. Die vier Maras sind die vier Grundübel: Unwissenheit, Begierde; Hass und Ich-Sucht. Durch seine reinigende Kraft wird er zum Wohltäter, indem er die Menschen von Habsucht und Geiz befreit. Die Feueraureole hinter seinem Rücken versinnbildlicht seine reinigende Energie. Kupferlegierung, Reste zinnoberfarbener Bemalung der Haartracht. H. 10 cm

6500,-/8500,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas berieben

*A BRONZE FIGURE OF ACALA, Tibet, 12th ct., on a base. Standing in pratyaldhasana on a figure lying on a lotus base, his right hand brandishing the sword while the left is holding the lasso, wearing loin-cloth, snake ornaments, his face displaying a wrathful expression with protruding eyes, beard, red coloured flaming hairdo secured with a tiara and a flaming mandorla behind, traces of cold-gilding, unsealed - Property from a German private collection of Tibetan art - Minor wear*

不動明王銅立像

中國12世紀，西藏風格

不動明王為密宗五大明王之一。尊像呈三眼忿怒相，怒髮沖天，有三葉式寶冠，濃眉鼓眼，厚鼻，長耳垂圓瑣；袒胸飾珠鏈，腕、臂、足踝皆纏蛇鬘，腰繫獸皮裙；揚右手揮寶劍，左手持套索舉於胸前，露趾以左展姿踏天神立於仰覆蓮座之上，有火焰紋背光。使用銅合金，局部加朱砂紅彩，有冷金痕跡，底未封。配展示座  
德國私人藏傳佛教藝術專藏。有些許摩擦痕跡





**43 BRONZE EINES STUPA MIT SCHÖNER ALTERSPATINA**

TIBET, ca. 12./13.Jh.  
H. 17 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Gut erhalten

A BRONZE STUPA, Tibet, ca. 12th/13th ct., the base cast with a double row of lotus petals surmounted by a bell-shaped body decorated with a pair of horizontal ribbed bands supporting the shaped square harmika with a thirteen tiered parasol topped with a lotus bud, sealed - Property from an European private collection - Good condition

銅涅槃塔

約中國12/13世紀，西藏風格

銅色深而潤。為紀念佛陀從誕生到涅槃的八大成就，佛塔亦有八式，涅槃塔即為其一。此塔有聚蓮頂蓋，其下為十三層相輪並四出式座，覆鐘式塔身有珠紋邊凸弦紋兩週，下承仰覆蓮瓣紋並連珠紋各一週。底已封，底封刻飾盛蓮紋

歐洲私人收藏。保存良好

**44 DREIZACK-KHATVANGA AUS BRONZE UND EISEN**

TIBET, 17./18.Jh.

Dreizack-Khatvanga in der folgenden Variante: Oberhalb des Eisenschafts, in den ein Holzstab eingelassen war, beginnt der gestaltete Teil mit einem 5-strahligen, gekreuzten Vajra aus gegossenem und graviertem Messing. Aus rundplastisch getriebenen und ziseliertem Messing folgen übereinander die Nektarvase, verziert mit Schmucksteinen, 2 menschliche Köpfe und ein Totenschädel (verschiedene Phasen der Vergänglichkeit abbildend) und schließlich, als Spitze, ein massiver Dreizack aus Eisen mit Silbertauschierung in Flammen- und Rankendekor, daran Reste eines Behangs aus Eisenringen.

H. 55 cm

3500,-/4500,-

Kleinere Alterssch.

A BRONZE AND IRON KHATVANGA, Tibet, 17th/18th ct., on metal base. The tapering shaft decorated with the vishvavajra emblem surmounted by a vase incrusting with beads, supporting three heads including a skull and topped with the trident, each blade wrought with scrolling tendrils and flame motifs to the front and with a pair of attached short metal chains - Minor damages due to age

三叉戟

中國17/18世紀，西藏風格

用料包括銅、鐵。管狀長戟之上為十字金剛杵，寶瓶之上托出人首二、骷髏首一；戟叉飾忍冬紋、蓮紋。局部嵌石為飾，配金屬基座

小處有老化而損的痕跡





**45 SIEGEL AUS EISEN MIT VERGOLDUNG**

TIBET, 16./17.Jh.

H. 6,7 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer deutschen  
Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas berieben

*AN IRON SEAL, Tibet, 16th/17th ct., the slightly tapering square lower section wrought with folded banners around its shoulder with scrolling below, its domed upper structure pierced for attachment and wrought with scrolling tendrils and its base with incised seal in the ceremonial 'Phags pa' script, traces of gilding - Property from a German private collection of Tibetan art - Wear to gilding*

鐵作寶鈕方印

中國16/17世紀，西藏風格

四方形印，印文為八思巴文；有忍冬紋摩尼寶式印鈕，鈕下有帶穿孔的束環式承座；印邊皆浮雕宛如束巾的捲莖紋垂幔圖案為飾。有鍍金痕跡

德國私人藏傳佛教藝術專藏。有些許摩擦痕跡



**46 PARTIELL VERGOLDETES SIEGEL AUS EISEN**

TIBET, ca. 17.Jh.

H. 21,3 cm

1500,-/2500,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Etwas berieben

*A PARCEL GILT- AND SILVER-IRON SEAL, Tibet, ca. 17th ct., the large square seal wrought with ajour scrolling tendril motifs to all four sides encompassing a stylized character surmounted by a ratna-shaped finial wrought with scrolling tendrils and the bottom engraved with the 'phag.pa script seal - Property from an old South German private collection - Wear*

精美鐵作透雕捲枝壽字紋方印

約中國17世紀，西藏風格

局部鍍金。有摩尼寶式印鈕，印文為八思巴文

南德私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡



47 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES MANJUSHRI

TIBET, 16.Jh.  
H. 15,6 cm

6000,-/9000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben, Blüte der Krone und Klinge verloren

*A GILT-BRONZE FIGURE OF MANJUSHRI, Tibet, 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in dharmacakramudra, a lotus flowering along his upper arm supporting the manuscript, clad in a dhoti, jewellery set with turquoise beads and his face displaying a serene expression, unsealed - Property from an European private collection - Minor wear, one blossom of the crown and blade lost*

銅鑲金文殊菩薩坐像

明16世紀，西藏風格

尊像束髮高髻有頂嚴，頭戴寶冠，冠纓立於耳後，分髮辮垂於兩肩；大耳有忍冬紋華璫，雙眉入高鼻，眉間有白毫，垂瞼領首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；纖腰著半裙，袒胸飾纓絡，腕、臂皆戴寶釧；雙手施說法印舉於胸前，青蓮立於臂側，其一托出經冊；露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。局部嵌綠松石為飾，底未封

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡，冠葉不全，寶劍已失



48 FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES BODHISATTVA AUF EINEM LOTOS

NEPAL, spätes 15.Jh.  
H. 14 cm

8000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF A BODHISATTVA, Nepal, late 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in vitarkamudra while the left rests on his lap supporting the kalasha, clad in a dhoti, jewellery incrustated with turquoise beads, his face displaying a serene expression, downcast eyes below arched eyebrows, urna, the hair coiffed in a chignon topped with the minute figure of Amitabha and secured by a crown, sealed - Property from an European private collection - Very minor wear*

精美銅鑲金菩薩坐像

15世紀晚期，尼泊爾風格

尊像螺髮高髻，有化佛頂嚴，頭戴五葉寶冠，冠側有寶繒，冠纓立於耳後，分髮辮垂於兩肩；長耳垂花璫，雙眉入高鼻，眉間有白毫，頸有橫紋，垂臉頷首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸飾繒絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧，纖腰著貼身半裙，裙有帶狀葉紋緝邊；舉右手施推究印，左手托甘露瓶平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下緣皆飾連珠紋。局部嵌綠松石為飾，底已封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡





**49 FEUERVERGOLDETES REPOUSSÉ-FRAGEMNT EINER GROSSEN AUREOLE MIT PADMAPANI**

TIBET, 15./16. Jh.  
H. 38 cm (o.S.)

5000,-/7000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Kleinere Alterssch.

*A GILT-COPPER EMBOSSED SECTION OF A MANDORLA, Tibet, 15th/16th ct., mounted. The pierced mandorla section is decorated with Padmapani standing on a lotus. He is placed on an elephant, his right hand in abhaya mudra while the left is in varadamudra, clad in a dhoti, bejewelled, his face displaying a serene expression, placed against a scrolling tendril background with the vyalaka creature in one upper corner flanked by a band with various Buddha figures and within a flaming border - Property from a German private collection of Tibetan art - Slightly chipped, minor wear*

銅鑲金敲花鏤雕飾件

明15/16世紀，西藏風格

應為較大背屏飾件。紋案以捲枝忍冬紋為背景；左為蓮花手菩薩立像，頭戴五葉冠，束髮高髻，有金剛杵首式頂嚴，有頭光，垂左手施與願印，舉右手施無畏印，身飾纓絡、寶釧，著半裙，略呈三曲式姿立於仰瓣蓮座之上，下承寶象，右臂側立有青蓮，左上方可見飛天踏獅羊立獸；右側出忍冬紋邊，帶狀分區內有佛化相四、飛天一。配基座

德國私人藏傳佛教藝術專藏。小處有老化而損的痕跡



**50 FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SITATARA  
AUF EINEM LOTOS**

TIBET, 14./15.Jh.

H. 9,2 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF SITATARA, Tibet, 14th/15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with her right hand in varadamudra while the left is raised in vitarkamudra, both holding stems of lotuses flowering along her upper shoulders, clad in a sari, cape, jewellery incusted with beads, her face displaying a serene expression, urna, her blue coloured hair coiffed in a chignon secured with a tiara, sealed - Property from an European private collection - Minor wear*

銅鑲金白度母坐像

中國14/15世紀，西藏風格

尊像束髮高髻，頭戴五葉寶冠，眉間有白毫，著半裙，身飾纓絡、寶釧，垂右手施與願印、舉左手施推究印，雙手各拈青蓮立於臂側，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。局部嵌石為飾，髮有藍彩，底已封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡



**51 FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SYAMATARA  
AUF EINEM LOTOS**

TIBET, 16.Jh.

H. 17,7 cm

5000,-/7000,-

Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF SYAMATARA, Tibet, 16th ct., seated in lalitasana on a separate cast lotus base with her right hand in the varadamudra while the left in the vitarkamudra, both originally holding stems of lotuses that still flower along her upper arms, clad in a sari, bejewelled, her face displaying a meditative expression and her blue coloured hair coiffed in a chignon secured with a tiara, unsealed - Very minor wear*

銅鑲金綠度母坐像

明16世紀，西藏風格

尊像束髮高髻，頭戴五葉寶冠，分髮辮垂於臂側，面頰豐潤；纖腰著半裙，周身飾纓絡、寶釧，祭纓斜繞胸前；垂右手施與願印，舉左手皆施安慰印，青蓮立於臂側，雙手原應拈蓮莖；露趾踏青蓮以遊戲姿坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋。髮有藍彩，底未封

細處有摩擦痕跡



## 52 GOTTHEITEN DES „LANGEN LEBENS“

*TIBETO-CHINESISCH, 18. Jh.*

Tempera und Gold auf Baumwollgewebe, Reste der ursprünglichen Seideneinfassung, unter Glas gerahmt. Buddha Amitayus, die Verkörperung des „Langlebens-Aspekts“ des Tathagata Amitabha, residiert im Zentrum dieser Thangka-Malerei, in seinem mehrgeschoßigen Tempel. Im Schmuckkörper des Samboghakaya erscheint er mit Krone, Schmuck und kostbaren Gewändern auf einem Altarthron, flankiert von zwei Pfauen, den Symboltieren Amitabhas. In seinen im Schoß zur Meditation zusammengelegten Händen hält er eine goldene Vase mit dem Lebenselixir Amrita. Die reinigende Wirkung des Lebenswassers befreit von allen samsarischen Befleckungen, und ermöglicht ein Langes Leben im Sinne der Unsterblichkeit des Geistes. Als Potenzierung der lebensverlängernden Kraft des Amitayus erscheinen in einhundertundfünfzehn kleinen Ikonen die Weiße Tara, als der weibliche Weisheitsaspekt. Zu ihren zwei natürlichen Augen verfügt sie noch über ein übersinnliches Stirnauge und vier weitere auf ihren Hand- und Fußflächen, insgesamt sieben Augen. Auch sie hilft mit ihrer klarsichtigen Weisheit lebensbedrohliche Hindernisse zu überwinden und das Leben zu verlängern. Die die Vervielfältigung der Gottheit und deren meditative Schau, sowie die repetierende Rezitation ihres Mantras vermögen das Bewusstsein und die Achtsamkeit zu stärken. Auf der Rückseite Etiketten: Chengde ligong cang fohua, di 38 hao, kangde 7 nian ? yue diao changshou (Buddhistische Malerei in der Palastsammlung in Chengde, Nr. 38, gewählt im ? Monate des 7. Jahres der Kangde Periode [1940], [Darstellung für]langes Leben) - Rotes Etikett: Nr. 2900 von Art Company teyi gongsi in Qianmen 61 x 45 cm R.

6000,-/10000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, in den 1950-er Jahren in China erworben - Altersspuren, etwas berieben.

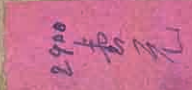
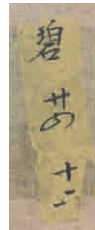
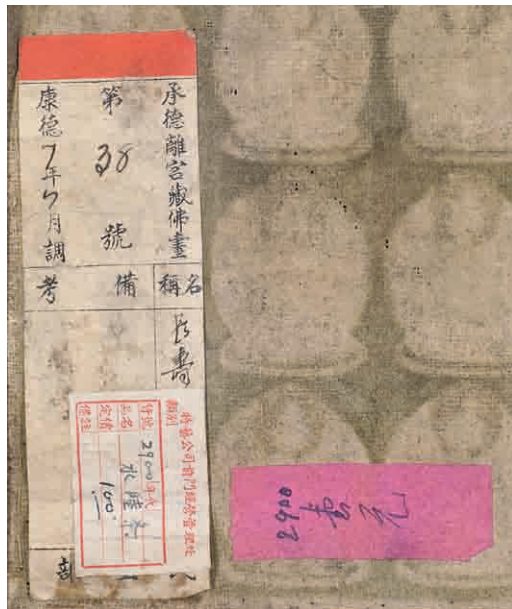
*A FINE THANGKA OF AMITAYUS AND DEITIES, TIBETO-CHINESE, 18th ct., framed under glass - Property from an old German private collection, bought in China in the 1950's in China - Minor wear, traces of age*



精美無量壽佛唐卡  
清18世紀，漢藏風格

棉地蛋彩描金，有原配錦裱殘留，配鏡框。畫面中央可見紅身無量壽佛，束髮高髻，頭戴五葉寶冠，眉間有白毫，纖腰著半裙，身飾纓絡、寶釧，祭纓斜繞胸前，長帛繞過肩臂飄立身側，雙手施禪定印、托長壽寶瓶，露趾結全跏趺坐於覆瓣蓮座之上，下承象徵西方蓮花部的孔雀須彌座，座前有垂幔，頭頂有寶幢，有頭光、背光、重簷式背屏；周圍環繞七眼白度母化相共115尊。背面黃簽書有「碧□十六」、紅頭標籤有「承德離宮藏佛畫」、「第38號」、「康德七年□月調」、「名稱長壽」字樣，繁體字印刷標籤「特藝公司前門經營管理處」、「水陸條」並紅紙標籤「2900」。特藝公司應指北京市政府在1950年6月所設北京特藝（特種工藝品）進出口公司，其前門管理處亦出售藝術品與國家允許出口的文物，而中國在1956年正式公佈簡體字方案

德國私人古舊收藏，20世紀50年代購於中國。有老化痕跡，有些許摩擦痕跡





### 53 DREI ERLEUCHTETE DES MAHAYANA-BUDDHISMUS - ARHATS

*TIBET, 1.Hälfte 18.Jh.*

In einer zerklüfteten Landschaft, mit Felsen Gewässern und grünen Auen, erscheinen drei buddhistische Weise: Ajita (oben), Kalika (links) und Vanavasin (rechts). Sie sind erkenntlich an ihren jeweiligen Attributen. Ajita ist zur tiefen Meditation eingehüllt in ein Gewand das auch seinen Kopf bedeckt; seine beiden Hände sind übereinandergelegt, mit den jeweiligen Handflächen nach oben gewandt. Kalika hält zwei kostbare Ohrringe in seinen Händen die er zum Dank für seine befreienden Belehrungen von seinen Schülern erhalten hatte. Vanavasin sitzt auf einem Sitz aus grünen Blättern geformt. Er hält einen Fliegenwedel in seiner linken Hand, während seine rechte Hand eine drohende Geste zeigt um mannigfache Arten von Schäden, verursacht durch die vier Elemente, und böse Absichten von allerlei widrigen Hindergeistern abzuwehren. Tempera und Gold auf Baumwollgewebe, Brokatmontierung.

68x49(122x78) cm

1500,-/2500,-

Provenienz: Aus einer alten norddeutschen Privatsammlung - Berieben, Montierung mit kleineren Alterssch.

*A THANGKA OF ARHATS, Tibet, 1st half 18th ct., brocade mounting - Property from an old North German private collection - Wear, brocade with minor damages due to age*

大乘佛教羅漢唐卡

清18世紀上半期，西藏風格

棉地蛋彩描金，錦裱。以山水為背景，繪羅漢三尊，分別為阿氏多尊者、迦理迦尊者、伐那婆斯尊者。畫面局部書有題記

北德私人古舊收藏。有摩擦痕跡，裱邊小處有老化而損的痕跡



54 DER „AUS DEM SEE GEBORENE VAJRA“ -  
TZÖKYE DORJE, EINE EMANATION PADMASAMBHAVAS

TIBET, mKhyen-ris- Stil, 17./18.Jh.

Malerei auf Baumwolle in Tempera und Gold, unter Glas gerahmt. Im Mittelpunkt, der durch deren weite Räume beeindruckenden Malerei, erscheint in tiefer Verschmelzung Tzökye Dorje mit seiner Weisheitspartnerin (prajna). Ihre liebende Vereinigung ist Sinnbild für die Erleuchtung, in der Vereinigung von Methode und Weisheit. Tzökye Dorje ist eine Verkörperung des Adibuddha Samantabhadra, dem Vater aller Buddhas, der unberührbar vom Werden, Bestehen und Vergehen im Dharmakaya weilt. In dieser Form seines Erscheinungskörpers (sambhogakya) zeigt sich Tzökye Dorje von blauer Körperfarbe. In seinen Händen hält er rechts das Diamantszepter (vajra) erhoben und gleichzeitig, während er seine Partnerin umfängt, die Glocke (gantha). Beide Attribute versinnbildlichen gleichermaßen, wie die Vater-Mutter Stellung des Paares, die Vereinigung der Gegensätze von Weg und Ziel, Methode und Weisheit. Auch in den beiden Farben des Paares - Blau und Weiss - finden sich die Gegensätze wieder. Blau - die Farbe des Geistes (Samantabhadra), und Weiss - die Farbe der Weisheit, die sich hier im Bild im Absoluten und der Reinheit, und in der Farbe der Mondscheibe widerspiegelt der über dem Lotus liegt. Oben links im Bild erscheint der berühmte indische Gelehrte Vimalamitra (8. Jh.). Dieser war neben Padmasambhava von großer Bedeutung für die Übertragung der buddhistischen Lehre nach Tibet, und insbesondere der Dzogchen-Lehren. In der rechten oberen Ecke ist der tibetische König Thrisong Detsen (ca. 779) dargestellt. Mit Hilfe von Padmasambhava und Shantarakshita aus Nalanda machte er den Buddhismus offiziell zur Staatsreligion Tibets. In den beiden unteren Ecken erscheinen zwei weitere Gelehrte der Nying ma -Tradition. Zwischen diesen beiden Persönlichkeiten erscheint der mächtige, geflügelte Yidam Palden Chem chok Heruka mit neun Köpfen, achtzehn Armen, und acht Beinen, in Vereinigung mit seiner Weisheitspartnerin. In Chem chok Heruka manifestiert sich ebenfalls der Adibuddha Samantabhadra: Aus dem Zustand der Absolutheit erhob sich Samantabhadra um die Wesen aus der Gewalt Rudras und seiner Partnerin und deren Geistesgifte der Egoverhaftung und dem Festhalten an dualistischer Begrifflichkeit zu befreien. Er manifestierte sich in der zornvollen Gestalt des Chem chok Heruka. In dieser Gestalt hat er mit Zorn, basierend auf tiefem Mitgefühl, die Macht der beiden Dämonen bezwungen. Chem chok Heruka ist eine bedeutende Gottheit aus den Dzogchen Lehren. 101 x 71 cm R.

15000,-/20000,-

Provenienz: Aus einer bayerischen Privatsammlung - Zum Stil: David Jackson, A History of Tibetan Painting, The Great Tibetan Painters and their Traditions; Graz, 1996: Chapter 4, p.139ff - David Jackson, <http://www.himalayanart.org/exhibits/david/davidj21.html> - Publiziert in: Detlef-I. Lauf, Das Bild als Symbol im Tantrismus - Indische Tantras als praktische Führer zur seelischen Ganzheit des Menschen; Moos Verlag München, 1973: Abb. 44 - Tantrische Kunst des Buddhismus; Ausstellungskatalog Hrsg. Kunstant Berlin-Tempelhof, 1981:163 - Helmut Uhlig; Tantrische Kunst des Buddhismus; Safari bei Ullstein;1981:163 - Zum Thema: G. W. Essen / Tsering Tashi Thingo, Padmasambhava - Leben und Wundertaten des große tantrischen Meisters im Spiegel der tibetischen Bildkunst; DuMont, Köln 1991:Thangka 2 (1) S. 15ff - Etwas berieben

A RARE THANGKA OF TZÖKYE DORJE, AN EMANATION OF PADMASAMBHAVA, Tibet, mKhyen-ris-style, 17th/18th ct., framed under glass - Property from a Bavarian private collection, publ. Detlef-I. Lauf, Das Bild als Symbol im Tantrismus - Indische Tantras als praktische Führer zur seelischen Ganzheit des Menschen; Munich, 1973, pl. 44 - Minor wear

罕見海生金剛雙修唐卡

中國17/18世紀，西藏風格，欽則畫派風格

棉地蛋彩描金，配鏡框。畫面以峰巒山谷為背景，中央可見被視為蓮花生八神變化相之一的海生金剛，三眼藍身，束髮高髻簪纓絡，有摩尼寶式頂嚴，身飾華璫、寶釧、纓絡，著精美紅地朵花紋半裙，揚右手持金剛杵、舉左手持金剛鈴，懷擁白身明妃，露趾結全跏趺坐於仰瓣蓮座之上，下承壺座，有頭光、背光；畫面上方中央為祥雲尖峰，其兩側為印度說一切有部輪尊者無垢友（活動於8世紀）、吐蕃贊普赤松德贊坐像；畫面下方兩角為寧瑪派上師坐像，座前有信徒跪拜像；下方中央為藍身忿怒相大殊勝金剛雙修立像，象徵大圓滿

參考文獻：1996年版David Jackson編著《西藏繪畫簡史：名家與畫派》（A History of Tibetan Painting, The Great Tibetan Painters and Their Traditions）第4章、第139ff；科隆1991年版G. W. Essen & Tsering Tashi Thingo合著《藏傳佛教繪畫藝術中的蓮花生神變形象》

（Padmasambhava - Leben und Wundertaten des große tantrischen Meisters im Spiegel der tibetischen Bildkunst）唐卡章2 (1)、第15ff頁 德國巴伐利亞私人收藏，錄入慕尼黑1973年版 Detlef-I. Lauf編著《密續圖案寓意：作為修行証道的印度密續教義》（Das Bild als Symbol im Tantrismus - Indische Tantras als praktische Führer zur seelischen Ganzheit des Menschen）插圖44、1981年柏林-滕珀爾霍夫藝術局出版圖錄《密教藝術》（Tantrische Kunst des Buddhismus）第163。有些許摩擦痕跡





## 55 DIE WEISSE TARA

TIBET, 18.Jh.

Im oberen Teil der Malerei erscheinen drei Persönlichkeiten ohne Namensangaben. Bei der mittleren Darstellung handelt es sich um einen Lama der Sakya-Tradition, möglicherweise um Klu sding Rin chen mi ,gyur rgyal mtshan (geb. 1717). Er war der 37.Abt von Kloster Ngor E-wam (1746-1751). Bei der linken Gestalt handelt es sich wohl um einen Übersetzer. Die zentrale Darstellung zeigt die Weisse Tara mit den sieben Augen. Sie wird besonders bei Riten zur Verlängerung des Lebens angerufen und verehrt. In den beiden Ecken, oben links erscheint der Bodhisattva der Kraft - Vajrapani, und rechts der Yidam Hayagriva mit drei Gesichtern und sechs Armen. Unten links ist eine Gottheit von blauer Farbe zu erkennen, mit Vajra in der rechten Hand und links ein Herz zum Mund führend, auf einem weißen Schneelöwen reitend. Diese Gottheit gehört zur Gruppe der Fünf Könige um Pe har. Unten rechts erkennt man eine ungewöhnliche Erscheinung auf einem schwarzen Yak reitend. Bei dieser Darstellung handelt es sich wohl um eine Emanation des Yama, von roter Farbe. Die beiden Augen der Gottheit sind geschlossen, lediglich das dritte Stirnauge ist geöffnet. In ihren Händen hält die Schutzgottheit eine Menschenkeule (r) und ein Seil (l), zum Binden der Feinde. Die Gottheit wird umgeben von Gruppen von Kriegern, Menschen, auf Yaks reitenden Wesen, und Jägern (?) mit Pfeil und Bogen. Tempera und Gold auf Baumwollgewebe, originale Seidensatin-Einfassung. 50x35(102x57)cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas berieben, Montierung im unteren Fünftel besch.

*A FINE THANGKA OF THE WHITE TARA, Tibet, 18th ct., original brocade mounts - Property from an old German private collection of Tibetan art - Minor wear, mounts with damages in the lower part*

精美白度母唐卡

清18世紀，西藏風格

棉地蛋彩描金，原配錦裱。畫面以山谷為背景，中央可見三眼白度母露趾結全跏趺坐於淨池盛蓮之上，垂右手施與願印，舉左手拈青蓮有頭光背光，背光後生出蓮花，其手心、腳心皆有天眼，又稱七眼白度母；蓮座右側可見供養人圖案；座前淨池中有蓮花托出各色供寶；畫面上方中央為三高僧坐像，中坐者或為薩迦派高僧俄爾寺第37代堪布魯頂仁欽彌卻堅贊（Klu sding Rin chen mi , gyur rgyal mtshan，生於1717年）；畫面上方兩角分別為藍身金剛手菩薩左展姿立像、紅身三面六臂馬頭明王左展姿立像；畫面下方可見騎獅、騎牛護法尊各一

德國私人古舊藏傳佛教藝術專藏。有些許摩擦痕跡，裱邊下方有損



## 56 ACHT ARHATS IN WEITRÄUMIGER LANDSCHAFT

TIBET, 18./19.Jh.

Die sehr feine Malerei mit den fast miniaturhaft dargestellten Heiligen entstammt einer Gruppe von drei Thangas die aus einem Mittelbild, mit der Darstellung des Buddha und seinen Schülern, und zwei Bildern - links und rechts - bestand. Bei dem vorliegenden Thangka handelt es sich um das ursprünglich rechts angeordnete Thangka. Insgesamt beinhalten die beiden äußeren Thangkas je neun der insgesamt 18 Arhats. In der Aufreihung dieses Rollbilds erscheinen der Reihe nach, von links nach rechts abwärts: Pindola Bharadvaja mit einer Handschrift und einer Almosenschale in seinen Händen; Nakula mit der juwelenspendenden Ratte (Mungo); Cuda Panthaka, die Hände in meditativer Haltung im Schoß haltend; Panthaka ein Buch haltend; Nagasena mit einer wünschenerfüllenden Vase; Rahu der eine goldene Krone hält; Gopaka, ebenfalls mit einem Buch in den Händen; Vanavasin mit einem Fliegenwedel; und zuletzt Abhedha mit einem goldenen Stupa in Händen. Am oberen Bildrand erscheinen Hayagriva (l) und die tantrische Gottheit Kalacakra (r). In der Mitte residieren Tsongkhapa begleitet von Atisha (?) und Domtön (r) in ihrem Himmelstempel, umgeben von einer visionären Wolke. Im unteren Bereich erkennt man mittig die Orakelgottheit Pehar Gyalpo auf einem weißen Schneelöwen, links eine der Fünf Schwestern des Langen Lebens aus der Gruppe um Tsering ma, und rechts zwei Weltenkönige: Vaishravana mit Mungo und Ehrenschild, und Dhrtarashtra mit Stupa und einer Schlange in seinen Händen. Beeindruckend kostbare Einfassung aus han-chinesischem Goldbrokat. 49x32(98x53) cm

15000,-/18000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Etwas berieben

*A FINE THANGKA OF EIGHT ARHAT, Tibet, 18th/19th ct., very fine chinese brocade mounting - Property from a German private collection - Minor wear*

精美羅漢尊者唐卡

清18/19世紀，西藏風格

棉地蛋彩，精美漢式織金錦裱，原應為系列唐卡之一。此類系列唐卡一般由三幅組成：中央唐卡為佛陀與弟子像，左右為十八羅漢尊者像，各繪羅漢尊者九。此拍品應為該系列右側唐卡。唐卡中央綠洲之上繪有羅漢坐像九，分別為：白髮持淨鉢的賓度羅跋羅憐闍尊者、托吐寶鼠的諾矩羅尊者、雙手施禪定印的注荼半托迦尊者、手持經冊的半托迦尊者、托淨瓶的那迦犀那尊者、托金冠的羅怙羅尊者、結禪定印托經書的戒博迦尊者、手持拂塵的伐那婆斯尊者、托金塔的阿秘特尊者。畫面上方有馬頭明王立像、祥雲寶殿師徒三尊坐像、密續時論金剛雙修立像；畫面下方為長壽佛母像、白哈爾騎獅像、護法天王毗沙門天與廣目天立像。裱邊上方為祥雲立水紋，下方有福山壽海洋雲戲珠團紋，餘地飾祥雲、坡石、蝙蝠、連枝雙桃、折枝花卉、斛珠等，不一而足

德國私人收藏。有些許摩擦痕跡



## 57 AUS DEM LEBEN DES GROSSEN REFORMATORS TSONGKHAPA

TIBET, 18./19.Jh.

Tempera und Gold auf Baumwollgewebe, unter Glas gerahmt. Tsongkhapa (1357-1419) war ein großer Reformator, aus dessen Lehrpraxis später die Gelug-Schulrichtung des tibetischen Buddhismus hervorging. Tsongkhapa folgte seinem Vorbild Atisha (11. Jh.) und dessen Ausrichtung zum Mahayana. Auch setzte er dessen Praxis von Sutra und Vinaya konsequent um. Letztere gipfelte in der Reformierung der Mönchsdisziplin, und der Einhaltung des Zölibats. Seit 1409, nach dem tibetischen Kalender vom 4.-11 Januar, findet das große Gebetsfest Mönlam statt, das von Tsongkhapa gestiftet wurde. Seine Schüler gründeten später für ihren betagten Meister das Kloster Ganden. Dazu gab er den Bau der großen Versammlungshalle mit einer riesigen Buddhastatue, und etlichen dreidimensionalen Mandalas der wichtigsten tantrischen Gottheiten: Guhyasamaja, Cakrasamvara und Vajrabhairava in Auftrag. 1419, im Alter von 62 Jahren, verstarb er in diesem Kloster das später in den politischen Wirren weitgehend zerstört wurde, jedoch heutzutage in großen Teilen wieder aufgebaut ist. In vielen Einzelszenen dieser Malerei sind Episoden von Tsongkhapas Lebens dargestellt, die aber leider nicht durch Bildunterschriften erklärt werden. Im oberen Bereich erkennt man zwei Mandala-Initiationen die er seinen Schülern erteilt. Den unteren Raum des Bildes nimmt der mächtige Bau des Jokhang in Lhasa ein. Möglicherweise nimmt die Szene um diesen Tempel Bezug auf die Einsetzung des Großen Mönlam-Gebetsfestes. Im inneren Raum des Tempels gewahrt man die drei bedeutendsten heiligen Skulpturen des Jokhang: Mittig den berühmten Buddha Shakyamuni, der hier im Bild noch nicht von Tsongkhapa als Jobo-Buddha gekrönt ist; links erhebt sich der elfköpfige Avalokiteshvara, und rechts ist Buddha Maitreya zu erkennen. 67 x 50 cm R.

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer alten ostdeutschen Privatsammlung - Etwas berieben

*A THANGKA WITH SCENES OF THE LIFE OF TSONGKHAPA, Tibet, 18th/19th ct., framed under glass - Property from an old East German private collection - Minor wear*

宗喀巴本生故事唐卡

清18/19世紀，西藏風格

棉地蛋彩描金，配鏡框。畫面以層巒山谷為背景，中央可見金身宗喀巴坐像，有頭光、背光，座前有供寶；四周環繞本生故事場景；畫面上方可見壇城、佛坐像等；畫面下方或描繪了正在修建中的拉薩大昭寺，寺外繪有宗喀巴傳昭大法會場景、寺內則繪有大昭寺供奉的三尊重要造像，即釋迦牟尼佛、觀世音菩薩、彌勒佛

德國東部地區私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡





**58 SCHREIN (MONG. GUNGERVAA)  
FÜR EIN KOSTBARES TSHA TSHA**

*MONGOLEI, 19.Jh.*

Tsha tsha: Tempera und Gold auf ungebranntem Lehm; Inschriften: Vorderseite, Rand: Durch starke Vergoldung unleserliche Inschrift in Ranjana- Schrift (Lantscha-Schrift). Rückseite: Vertikal: Om Mani Pad Me Hum Svaha; Oben: Sanskrit-Inschrift; Mitte: Dharani auf Tibetisch: Die Essenz des Entstehens in Abhängigkeit - „Die Ursache und das Erlöschen von allem in Abhängigkeit Entstandenen ist vom Tathagata, dem Großen Asketen, offenbart worden“, Zahlreiche Miniaturstupas; Höhe: 14 cm. Gungervaa: Holz, Pigmente, Lack, Glas. Darstellung des „Buddha der Zukunft“ - Maitreya, umgeben von fünf Stupas. In dem mittleren Stupa erscheint, in dessen Nische, der Buddha Amitabha. Der Buddha sitzt in westlicher Sitzweise auf einem altarähnlichen Thron, seine beiden Füße ruhen auf einem separaten Lotusschemel. Maitreyas Hände zeigen die Geste des Lehrens und halten gleichzeitig auf Lotuszweigen die Attribute: Dharmacakra und die Wasserflasche kamandalu, und hinter seiner fünfblättrigen Buddhakrone erscheint ein kleiner goldener Stupa. 23x15x10 cm

1200,-/1800,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung - Literatur: Buddha in der Yurte, Buddhistische Kunst aus der Mongolei; Hrsg.: Karin Meinert; München, 2011, 2. Band., 144 - N. Tsultem, Mongolian Sculpture; State Publishing House, Ulan Bator, 1989. No. 139 - Altersspuren

*A PAINTED WOODEN SHRINE WITH A FINE PAINTED AND PART-GILT TSHA TSHA OF MAITREYA, Mongolia, 19t ct. - Property from a Southe German private collection - Traces of age, wear*

精美神龕像

清19世紀，蒙古風格

龕式髹漆加彩木盒內供泥塑蛋彩描金彌勒佛座像。尊像頭戴寶冠，雙手施說法印且各拈一莖青蓮，垂足善坐於束腰方臺座上，座有佛塔紋祭龕式靠背，臂側青蓮分別托出法論、淨壺；造像背屏鍍金邊緣有蘭札文藏梵體字長銘；屏背中央有豎寫六字真言唵嘛呢叭咪吽並結語「吉祥」，屏背上段為梵文銘，中段銘文為藏文陀羅尼經咒，隙地飾佛塔紋。盒配透明玻璃鏡面可比慕尼黑2011年版Karin Meinert編輯《蒙古包中的供佛：蒙古佛教藝術》（Buddha in der Yurte, Buddhistische Kunst aus der Mongolei）卷2第144；或比烏蘭巴托國家出版社1989年版N. Tsultem編著《蒙古造像》（Mongolian Sculpture）第139號南德私人收藏。有老化與摩擦痕跡





## 59 GAUTAMA BUDDHA SHAKYAMUNI

ZENTRAL-TIBET, 18. Jh., sMan-ri-Tradition

Die große Thangka-Malerei zeigt den historischen Buddha Shakyamuni in seiner traditionellen Darstellungsweise. Er sitzt auf einem Mondlotus über einem altarähnlichen Thron, der von zwei weißen Löwen flankiert wird. Er zeigt, neben den für gewöhnliche Menschen, unsichtbaren zweiunddreißig Zeichen eines Chakravartin und die sichtbaren Zeichen u. A.: die Ushnisha auf seinem Haupt, sinnbildlich seiner Weisheit und seines Erleuchtetseins; das Zeichen der Konzentration zwischen seinen Augen und die langen geschlitzten Ohrläppchen, als Zeichen seiner Besitzlosigkeit. Seine rechte Hand berührt die Erde als Sinnbild seiner Zeugnisanrufung. Die Linke liegt, im Zustand der Gelassenheit und Meditation, im Schoß. Seine Beine sind übereinandergeschlagen zum Diamantsitz. Vor seinem Thron befindet sich ein Opfergabentisch mit vielerlei Opfergefäßen und Opfergaben. Unter dem Tisch sind zahlreiche Glückssymbole dargestellt. Es sind die Sieben Juweleninsignien des Chakravartin. Sie sind Wahrzeichen eines „Weltenherrschers“ der die Zweiunddreißig Hauptmerkmale und Achtzig Nebenzeichen der Göttlichkeit aufweist. Neben Buddha befinden sich in aufrechter Haltung seine beiden nächststehenden Schüler Shariputra und Mogallana. Shariputra galt als der Weisheitsmächtigste seiner Schüler, und Mogallana der Schüler mit den herausragendsten Geisteskräften. Um die Gestalt des Buddha ranken sich Päonienblüten die unterschiedliche Wachstumsstadien aufweisen und damit die Gleichzeitigkeit der Drei Zeiten symbolisieren: Vergangenheit, Gegenwart und Zukunft. Über der Erscheinung des Buddha und seiner Schüler schweben auf glückverheißenden Wolken Himmelswesen die Musik und Opfergaben zur Verherrlichung des Chakravartin darbringen. Rückseite: Drei Weihesilben in zinnoberroter Lantscha-Schrift: Om A Hum; Reste der ursprünglichen Seideneinfassung, unter Glas gerahmt. 78 x 60 cm R.

5000,-/8000,-

Provenienz: Aus altem deutschen Adelsbesitz - Zum Stil: David Jackson, A. History of Tibetan Painting, The Great Tibetan Painters and Their Traditions; Österreichische Akademie der Wissenschaften; Wien 1996; Chapter 8 - 9 - Minim. berieben, Altersspuren

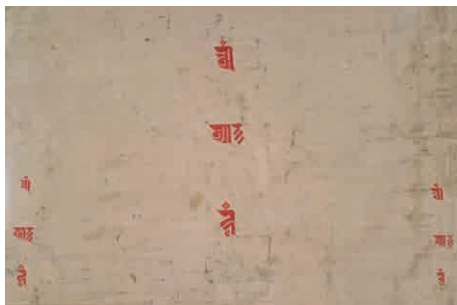
A LARGE THANGKA OF GAUTAMA BUDDHA SHAKYAMUNI, Central Tibet, 18th ct., framed under glass - Property from an old German noble collection - Minor wear

釋迦牟尼佛唐卡

清18世紀，西藏中部地區風格，勉塘畫派風格

繪工精細入微，有原配錦裱殘留，配鏡框，背面有朱砂書蘭札文藏梵體字「唵啊吽」。畫面中央可見藍髮金身釋迦牟尼佛右手施觸地印，左手托香草瑞花淨鉢平放臍前，長耳有孔，眉間有白毫，著紅地描金花卉紋右袒式田相袈裟，胸現紳結，有頭光、背光、蓮枝背屏，露趾結全跏趺坐於仰瓣盛蓮之上，下承雙獅須彌座，座前有供案，其上擺放各式香供、佛供；兩側為其弟子舍利弗與目犍連立像；畫面上方可見伎樂天。勉塘畫派（又稱門塘畫派）可謂藏傳佛教藝術史上最著名、影響最大的畫派，15世紀後期其創始人門拉頓珠嘉措出生於山南地區洛扎的勉塘，曾在日喀則師從朵巴·扎西傑布學畫，後根據《造像量度經》創作划格繪圖法，即後世所謂勉塘技法，其繪風工細嚴謹，以尼泊爾式的構圖結合漢式山水，並將朱砂用於繪畫，畫面莊嚴華貴，該派遂以善作靜相佛圖而遠近聞名；17世紀布達拉宮擴建紅宮時，其內繪畫即由勉塘畫派與欽則畫派畫師主持，在札什倫布寺、哲蚌寺、噶舉噶瑪派主寺亦都有勉塘畫派的作品

繪畫風格可參閱維也納奧地利科學院1996年版David Jackson編著《西藏繪畫簡史：名家與畫派》（A History of Tibetan Painting, The Great Tibetan Painters and Their Traditions）第8-9章德國貴族古舊收藏。細處有摩擦痕跡，有老化痕跡





## 60 JATAKA-MALEREI - AUS DER LEBENSGESCHICHTE BUDDHAS

TIBET, 19.Jh.

Diese Malerei entstammt einer Serie von einunddreißig Thangkas nach dem berühmten Werk Kshemendra's, dem Avadanakalpalata, aus dem 11. Jh. In Einhundertundacht Erzählungen wird die Lebensgeschichte des Buddha Gautama Shakyamuni in Einzelszenen dargestellt. Die Einunddreißig Thangkas folgen bei der Hängung einem bestimmten Schema: Das zentrale Motiv bildet die Mitte, alle folgenden werden alternierend - links/rechts/..... platziert. Das vorliegende Thangka ist das 10. Bild rechts. In diesem Thangka sind drei Erzählungen in einzelnen Szenen abgebildet. Dabei handelt es sich um die folgenden Avadanas: No. 29 mit dem Titel: „Die Geschichte von Dhanapala“; No.30: „Die Geschichte von Kashisundara“ und No 31: „Die Geschichte von Suvarnaparshva“. Die einzelnen Szenen der Erzählungen sind mit Bildlegenden in tibetischer Schrift, Gold auf zinnoberrotem Grund, beschrieben. (Die Übersetzungen der Jataka-Erzählungen sind publiziert in: G. Tucci, Tibetan Painted Scrolls; Roma, 1949, Band II, 437ff, 472-474). Tempera und Gold auf Baumwollgewebe, Inschriften in Gold auf zinnoberrotem Grund, unter Glas gerahmt. 96,5x64 cm R.

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Vgl. Marilyn M. Rhie/ Robert A. F. Thurman, Worlds of Transformation - Tibetan Art of Wisdom and Compassion; New York, 1999, p.159/161 - 14 - Etwas berieben und wenig verschmutzt

*A JATAKA THANGKA WITH SCENES OF THE LIFE OF BUDDHA, Tibet, 19th ct., framed under glass - Property from a German private collection - Minor wear, slightly soiled*

佛本生故事唐卡

清19世紀，西藏風格

棉地蛋彩描金，配鏡框。畫面繪佛本生故事，應為佛本生故事三十一唐卡系列之一，該系列係根據11世紀詩人卡什曼陀羅所著佛陀傳記《譬喻集》（Avadanakalpalata）內容繪製而成，該書描述了佛本生故事共108件。該系列唐卡在懸掛時以主圖居中，左右各15幅，此拍品應為該系列右序第10。其畫面以峰巒為背景，中央可見金身釋迦牟尼佛坐像，以之字形構圖描繪佛本生故事三並有紅地金書藏文說明

可比紐約1999年版Marilyn M. Rhie & Robert A. F. Thurman編著《世間化相：藏傳佛教藝術中的智慧與慈悲》（Worlds of Transformation - Tibetan Art of Wisdom and Compassion）第159-161頁、第14。參考文獻：羅馬1949年版圖齊（G. Tucci）著《西藏繪卷藝術》（Tibetan Painted Scrolls）卷II，第437ff、472-474頁

德國私人收藏。有些許摩擦痕跡，略有漬



## 61 DER YIDAM HAYAGRIVA

TIBET, 18./19.Jh.

Im Zentrum der Malerei erscheint der mächtige geflügelte Yidam Hayagriva mit drei Häuptern und sechs Armen, von roter Körperfarbe. In liebender Vereinigung umfängt er, mit einem seiner drei Armpaare, seine blaufarbene Weisheitspartnerin. Hayagriva's ikonographisches Erkennungsmerkmal - der grüne Pferdekopf - befindet sich hinter seinen Schädelskronen umgeben von flammend rotem Haupthaar. Die drei Gelehrten am oberen Bildrand - Tsongkhapa und seine beiden Schüler - weisen auf die Tradition der Gelugpa- Schule. Am unteren Bildrand erscheinen drei Schützer auf Tieren reitend. Tempera und Gold auf Baumwollgewebe, originale Seideneinfassung aus chinesischem Brokat. 53x38(114x64) cm

3000,-/4000,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung, in den 1980-er Jahren bei Schoettle Ostasiatica in Stuttgart erworben - Berieben, Montierung mit kleineren Alterssch.

*A THANGKA OF THE YIDAM HAYAGRIVA, Tibet, 18th/19th ct., brocade mounts - Property from a South German private collection, bought from Schoettle East Asian Art, Stuttgart in the 1980's - Wear, brocade very slightly damaged*

馬頭明王雙修像唐卡

清18/19世紀，西藏風格

棉地蛋彩描金，原配漢式錦裱。畫面中央為紅身三面六臂馬頭明王忿怒相，怒髮冲天，髮間簪有馬首，背有雙翼，有火焰紋背光，懷抱藍身明妃，以左展姿踏人牲而立；畫面上方為格魯派宗喀巴師徒三尊像，畫面下方有護法尊騎馬像三

南德私人收藏，20世紀80年代購於德國斯圖加特 Schoettle東亞藝術行。有摩擦痕跡，裱邊小處有老化而損的痕跡

## 62 DER SIEBTE DALAI LAMA KELSANG GYATSO

TIBET, 18.Jh.

Tempera und Gold auf Baumwollgewebe; teilweise berieben; Teile der originalen Brokateinfassung vorhanden, unter Glas gerahmt. Das Leben und die Regentschaft des Siebten Dalai Lama ist von vielfältigen politischen Wirren und Intrigen geprägt. Eine wichtige Rolle spielte der Lama Janggya Huthugtu Rölpe Dorje (1717-1786) der schon von Kindheit an zum Vermittler zwischen Mandschus und den Buddhisten Tibets erzogen wurde. 1735 wurde, auf Veranlassung des Kaisers Yongzhens, der Siebte Dalai Lama aus seinem Exil entlassen und von einer Delegation von 500 religiösen, zivilen und militärischen Persönlichkeiten nach Lhasa begleitet. Der Anführer dieser Delegation war der damals 18-jährige Rölpe Dorje. Er wurde Schüler des Dalai Lama, sein enger Vertrauter, und später sein Biograph. Nach dem Tod Kaiser Yongzhens bestieg Qianlong den kaiserlichen Thron. Auch zwischen ihm und Rölpe Dorje bestanden engste freundschaftliche Beziehungen, was sich positiv auf die sino-tibetischen Beziehungen in herausragender Weise auswirkte. Nachdem Missstimmungen zwischen beiden Lagern aufkamen und Kaiser Qianlong politische, für Tibet nachteilige, Konsequenzen in Erwägung zog, wurde die Vermittlerrolle von Rölpe Dorje besonders wertvoll. Zu diesem Zeitpunkt, nun 43-jährig, begann die eigentliche Funktion des Siebten Dalai Lama als politischer Regent Tibets. Seine Regierungstätigkeit stieß auf breite Zustimmung. Eine seiner wichtigsten Entscheidungen war die Einführung der politischen Institution: Der Kashag, eine Art Kabinet, das bis 1959 als die höchste



61



62

weltliche Administration diente. Auch gründete er, zur Weiterbildung der Laienbeamten, eine Schule für Kalligrafie, Literatur und Astrologie, sowie eine berühmt gewordene Künstlerwerkstatt. In dieser Zeit, bis zu seinem Tod - er starb im Alter von nur 50 Jahren - kontrollierte er eine beträchtliche Produktion religiöser Publikationen und religiöser Kunst. Zum Ausgleich seiner vielfältigen Herausforderungen verfasste er zahlreiche Gedichte und Gebete die den Wunsch nach Erlösung von den irdischen Wechselfällen zum Inhalt hatten, die unter den Tibetern lange Zeit nachhaltige Wirkung und Wertschätzung erfuhren. 60,5x43 cm R.

800,-/1200,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Zum Inhalt: Die Dalai Lamas; Martin Brauen, (Hrsg.) Völkerkundemuseum der Universität Zürich; 2005:103ff - Berieben

A THANGKA OF THE SEVENTH DALAI LAMA, Lama Kelsang Gyatso, Tibet, 18th ct., framed under glass - Property from a German private collection - Wear

七世達賴喇嘛格桑嘉措唐卡

清18世紀，西藏風格

棉地蛋彩描金，原配錦裱不全。畫面以祥雲山谷為背景，中央可見七世達賴喇嘛格桑嘉措（1708-1757）舉右手持蓮、左手托經冊坐於有背屏寶座之上，有頭光，座前有供案，座側有弟子並供養人像；畫面上方為大威德金剛立像、宗喀巴施說法印坐像、勝樂金剛雙修坐像；畫面下放為閻魔羅闍騎牛像、吉祥天母騎騾像、毗沙門天王騎獅像

德國私人收藏 局部有摩擦痕跡



### 63 FEUERVERGOLDETE BESCHLÄGE AUS KUPFERBRONZE

TIBET, 16.Jh.  
52 x 22,5 cm

3500,-/4000,-

Etwas berieben - Plexiglas-Stand

*GILT COPPER FITTINGS, Tibet, 16th ct., these embossed copper segments produced by Newari artists, probably covered the jambs of the doorway to a temple. They depict two Naga, surmounted by a number of sacred symbols. Naga are snake-like or snake deities which live in and protect the underworld, the origin of which dates back to ancient cults and the focus of which was snakes. Said cult dates back to the period of the civilisation of the Indo Valley in around 2500 BC. Indian tradition has it that their reign preserved both extraordinary treasures and palaces, and was governed by three great sovereigns mentioned in many Puranic legends. The cult of the Nāga was absorbed by Buddhism at a very early stage, whilst still keeping its own characteristics. Their reign spread from the underworld to all water sources: lakes, rivers, springs. Naga can manifest as sottoforma snakes, beings which are part human part snake, or completely human. Eight great King Nāga are commonly listed in Buddhist texts. Only the lower part of the body of the two depicted here emerging from the water is snake-like, and they are partially covered by a short garment which flutters in the wind. They hold the Vase of Inexhaustible Treasures surmounted by a lotus flower, on which there are Three flaming Jewels, consisting in three jewels symbolizing Buddha, his doctrine and his community of followers. The vase is partially covered with a silk scarf from the kingdom of the gods and contains the water of longevity which can produce all kinds of precious gifts, both material and spiritual. The function of the vase surmounted by the Three Jewels is to bestow abundance and keep ill-omened forces away. Cf. Robert Beer, The Handbook of Tibetan Buddhist Symbol, Serindia, Chicago and London 2003, pp. 6-7 - Minor wear, stand*

銅鑲金配件

明16世紀，西藏風格

應是出自內瓦爾地區工匠之手，或為裝飾廟門所設。器呈雙頁並列式，每頁紋案皆相同：海水中騰出那迦龍王托舉綬帶長壽寶瓶，瓶中生出青蓮，蓮上托出三寶摩尼；每頁上下邊緣皆飾蓮瓣紋。那迦龍王形象可溯至印度公元前2500年早期先民對蛇的崇拜，早期蛇神被視為水神，可帶來風調雨順與豐收，亦被用作宮殿的裝飾紋案，後被吸納為佛教天龍八部的一支，成為護法神。配樹脂玻璃基座

參考文獻：2003年版Robert Beer著《藏傳佛教的象徵符號導覽》（The Handbook of Tibetan Buddhist Symbol）第6-7頁  
有些許摩擦痕跡





## 64 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES EKADASHA-AVALOKITESHVARA

TIBET, 18./19.Jh.

H. 42 cm

15000,-/18000,-

Provenienz: Ehemals aus einer amerikanischen Privatsammlung, erworben vor 1992 -  
Etwas berieben, Attribute verloren, minim. best.

*A GILT-BRONZE FIGURE OF EKADASHALOKESHVARA, Tibet, 18th/19th ct., standing in samabhanga on a lotus base with both hands in anjalimudra while the others radiate around his body, clad in a dhoti, bejewelled, his eleven cold-gilded heads with painted facial details and blue coloured hair-dresses, wood seal - Attributes lost, minor wear*

銅鑲金準提菩薩立像

清18/19世紀，西藏風格

由像、座、側臂傘蓋幾部分組成。尊像呈十一面，八臂之外側臂如傘蓋，最上兩面一為忿怒相、一為佛首，其餘各面捲髮齊整；主尊杏眼高鼻，分髮辮垂於臂側，頸有橫紋，長耳有孔，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸飾項圈、纓絡，羚羊首祭纓斜覆左肩，腕、臂、足踝皆戴寶釧；纖腰著複式半裙，有纓絡腰帶為飾，褶皺如綢緞光滑流暢；主臂施合十印，露趾以直立姿立於覆瓣蓮座之上，座上緣飾連珠紋。髮有藍彩，面部有冷金加彩，底有木封

原為美國私人收藏，購於1992年以前。有些許摩擦痕跡，附件不全，細處有磕蹭痕跡





**65 FEUVERGOLDETE AUREOLE AUS KUPFFERBRONZE  
MIT RESTEN VON BEMALUNG**

TIBET, 15.Jh.  
H. 20 cm

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Etwas best. und berieben

*A GILT-COPPER HALO, Tibet, 15th ct., the horse-shoe shaped halo is cast with a pair of bodhisattva figures flanking the red coloured central section, pair of makaras with scrolling tails above and the khyung bird flanked by a pair of nagarajas at the top, all placed in a border decorated with scrolling tendrils set with many different figures and within a flaming rim - Property from a South German private collection - Wear, slightly chipped*

銅鑲金忍冬紋背屏

明15世紀，西藏風格

器呈馬蹄形，最外緣有火焰紋邊；兩側外沿寶瓶中生出忍冬捲枝，托出化佛與諸天；中央兩側下端有寶象負鸞侍菩薩立像，其頂上有神獸與天人；頭光兩側可見摩竭獸，頭光之上有大鵬金翅鳥迦樓羅與一對天人。有加彩殘留德國私人收藏。有些許磕蹭與摩擦痕跡

TIBET, spätes 15.Jh.

H. 19 cm

8000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer ungarischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, late 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhūmiśparśhamudra while the left rests on his lap, clad in a monastic garb, its border incised with scrolling tendrils, one section draped backwards over the left shoulder in the shape of a swallow's tail, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, smiling lips, curled hair and ushnisha topped with a lotus bud, unsealed - Property from a Hungarian private collection - Very minor wear*

銅鎏金釋迦牟尼佛坐像

明15世紀晚期，西藏風格

尊像螺髮有髻，有寶珠式頂嚴，長耳，眉間有白毫，雙眉入高鼻，頸有橫紋，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著朵花紋右袒式袈裟，一衽覆繞右肩，有連葉紋緞邊並以連珠紋為邊線；垂右手施觸地印，左手平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下緣皆飾連珠紋一週，座下緣加飾忍冬紋一週，做工精細。底未封

匈牙利私人收藏。細處有摩擦痕跡



67 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BEG-TSE

TIBETO-CHINESISCH, 18. Jh.

H. 12,8 cm

3000,-/5000,-

Minim. berieben, Sockel alt erg.

A GILT-BRONZE FIGURE OF BEG.TSE, Tibeto-Chinese, 18th ct., trampling in alidhasana a human figure prostrating on a lotus base, his right hand brandishing the sword, wearing an armour, boots, scarf floating around his shoulders, his face displaying a wrathful expression and flaming red coloured hair, unsealed - Minor wear

銅鑲金戰神護法立像

清18世紀，漢藏風格

此類戰神護法又稱皮鎧甲護法，其世俗原名即博克孜（Beg.Tse）。此像呈三眼忿怒相，頭戴骷髏冠，紅髮冲天，張口露獠牙，長耳墜圓瑱，長帛繞過肩臂飄垂身側，身著鎧甲；揚右手持寶刀，舉左手施推究印，蹬靴以左展姿踏人牲立於覆瓣蓮座之上。底未封細處有摩擦痕跡，座為舊時後配



68 FEUERVERGOLDETER STUPA AUS BRONZE

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 18 cm

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. betrieben

A GILT-BRONZE STUPA, Tibeto-Chinese, 18th ct., the square tiered base cast to each side with a pair of lions flanking the tri-ratna emblem, supporting a domed-shaped section cast with lion masks, a niche to the front originally set with a minute divinity, surmounted by the thirteen-tiered parasol topped with sun and moon emblems, re-sealed - Property from an European private collection - Very minor wear

銅鑲金菩提塔

清18世紀，漢藏風格

為紀念佛陀從誕生到涅槃的八大成就，佛塔亦有八式，菩提塔即為其一。此塔雙綏華蓋上承日月輪，覆鉢式塔身正面設龕，龕內原應供有微雕佛像；有四層階梯狀方形金剛圈，下承四方形須彌座塔基，其束腰四面皆有浮雕雙獅三寶摩尼紋為飾。底重封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡

69 FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES STUPA MIT EINLAGEN

MONGOLEI, 18.Jh.

H. 16,5 cm

3000,-/4000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. betrieben, Spitze wieder befestigt

A GILT-BRONZE STUPA, Mongolia, 18th ct., the square tiered base cast to each side with a pair of lions flanking the tri-ratna emblem, incrustated with semi-precious stones, supporting a bell-shaped section cast with lion-masks, a niche to the front containing a minute painting of Buddha Shakyamuni, surmounted by the thirteen-tiered parasol topped with sun and moon emblems, re-sealed - Property from an European private collection - Very minor wear, top finial re-stucked

銅鑲金勝利塔

清18世紀，蒙古風格

為紀念佛陀從誕生到涅槃的八大成就，佛塔亦有八式，勝利塔即為其一。此塔雙綏華蓋上承日月輪，覆鉢式塔身正面設龕，內供彩繪佛坐像小圖；有三層階梯狀圓形金剛圈，下承四方形須彌座塔基，其束腰四面皆有浮雕雙獅三寶摩尼紋為飾。局部嵌石為飾，底重封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡，日月輪重新固定



68



69

CHINA, Qianlong-Periode, gravierte Marke Qianlong yuzhi  
L. 21,3 (54) cm

60000,-/100000,-

Provenienz: Laut Angaben des Besitzers ehemals Sammlung Van Goidsenhoven, Brüssel (1920er Jahre), Sammlung Baron Verwilghen, Belgien, Sammlung Mueller-Vanisterbeek, Brüssel - Privatsammlung Europa

A VERY RARE CONCH SHELL WITH GILT-COPPER MOUNT, Tibeto-Chinese, Qianlong period, incised mark Qianlong yuzhi. The shell finely polished and mounted with a gilt copper flange worked in relief with the Eight Auspicious Symbols and stone-inlaid, incised with Qianlong yuzhi mark; together with an orange, blue, and apricot silk streamer - Provenance: According to the present owner: Collection Van Goidsenhoven (ca. 1920's), Brussels, Collection Baron Verwilghen, Belgium, collection Mme Mueller-Vanisterbeek, Brussels - Private collection, Europe - The conch shell has survived as the original horn trumpet since time immemorial. In Tibetan Buddhism the conch is used to call together religious assemblies and it is seen as symbolizing the Voice of the Buddha and the transmission of Buddhist teachings. During the actual practice of rituals, it is used both as a musical instrument and as a container for holy water. Tibetan Buddhism, or Lamaism, became popular in China under the Mongol Yuan dynasty (1279-1368), and was especially favored by the early Ming emperors and, in turn, by the Qing emperors Kangxi (1662-1722) and Qianlong (1736-1795). The Qing Emperors on the one hand appear to have been genuine devotees of Tibetan Buddhism, but also saw it as a means of controlling some of the more dangerous groups on their western and northern borders. Most of the military challenges to the Manchus traditionally came from Inner Asia, with the Mongols being particularly troublesome. The Manchus, like the Mongols, converted to Tibetan Buddhism. In 1642 the Mongol leader Gui Khan had made the Fifth Dalai Lama the secular and religious ruler of Tibet. This power was expanded by the Fifth Dalai Lama and his influence became such that he could act as a peacemaker between Mongol tribes and could even order the movements of Mongol armies outside Tibet. The Qing court's relationships with the Mongols and Tibet were therefore inexorably intertwined. The Qing emperors portrayed themselves as bodhisattva-rulers, reincarnations of Manjusri (the Bodhisattva of Wisdom). The Qianlong Emperor went so far as to have several portraits painted of himself in the form of a Tibetan style thangka. An example now at the Palace Museum Beijing depicts the Emperor in monk's robes and was previously housed in the Puning Monastery in Rehe, modeled after the Samye Monastery. Both the Puning Monastery and the painting were commissioned to commemorate the Qing victory over the Western Mongols in Dzungaria in 1755, in order to suggest that the military campaign had a religious purpose. It is significant that amongst the precious objects placed in front of the emperor a white conch shell takes central place. Conch shells were generally considered auspicious, imbued with special powers, and often presented as prized gifts by distinguished High Lamas. The elaborate decoration of real conch shells for ritual use appears to have become more prominent in the Qing dynasty, and at the same time, rare examples of the conch form were made in other materials. Under the reign of Emperor Qianlong a variety of ritual implements were produced, often of extraordinary quality and employing unusual materials and techniques. The mount of the present example is of extraordinary workmanship, executed in gilt copper repousse with an intricate design of the Eight Auspicious Symbols amidst lotus scrollwork. Other Imperial Qianlong examples include a gold mounted conch bearing the Qianlong nianzhi mark, see National Palace Museum, Monarchy and Its Buddhist Way, Tibetan-Buddhist Ritual Implements in the National Palace Museum, 1999, p. 150f., cat. no. 62, known as the Ting-feng-chu ("Wind stabilizing pearl") and considered a talisman to calm the ocean during navel expeditions; and a conch with gilt copper fitting studded with pearls (Monarchy and Its Buddhist Way, p. 152, cat. no. 63). Another closely related example is in the collection of the British Museum, see G. Béguin, ed., Dieux et Démons de l'Himalaya, 1972, p. 266, cat. no. 335; and a remarkably similar example from the James and Marilyn Alsdorf Collection was sold at Christie's New York, 22 March 2011, lot 118. Both bear similar auspicious designs of the Eight Buddhist Emblems, of which the conch shell is one, symbolizing the Voice of the Buddha and the transmission of Buddhist teachings as noted above. The other Buddhist emblems are the wheel, often called the wheel of Dharma, or the wheel of law, symbolizing knowledge; the lotus flower, which symbolizes purity and enlightenment; the endless knot, symbolizing harmony; the fish, symbolizing both freedom and conjugal harmony; the banner, symbolizing victory in battle; the precious vase, symbolizing great treasure; and the parasol, symbolizing both royalty and protection. The present example bears the yuzhi mark, indicating that it was made "By Imperial Command" - Minor wear and minor restorations







## 罕見銅鑲金展翼法螺

清乾隆

螺身淨白凝潤，其表光素，口、頸、尾部飾凸弦紋。口部與翼鑲銅鑲金吹口、護板，其上鑿刻纏枝蓮紋並八吉祥紋為飾，鑲金與雕工精湛嚴謹，紋案典雅華貴，翼內光素並刻「乾隆御製」豎款；局部嵌石為飾，配有綠地彩繡流蘇。此類螺器可作供奉器、聖水盛器，作為梵樂樂器可與銅鈸之聲相和。佛教謂之法螺，舊譯珂貝，據顯教《嘉祥法華經疏三》「螺鼓遠聞之義，顯大法有廣被之能」；而密教則認為此類法螺係無量音佛頂之三昧耶形（參見《大日經疏十六》），其聲可召迎諸天善神（參見《千手經》），眾生聞之可滅諸般重罪障孽（參見《不空罽索經十八》）。元代時藏傳佛教開始在中原流行，明代早期亦受皇帝青睞，清康熙與乾隆時地位達到頂峰。清代藏傳佛教亦被用作籠絡西部與北部邊疆少數民族特別是穩定富有野心的蒙古王公們的手段。清軍入關之前，滿族與蒙古族已經開始信奉藏傳佛教，1642年蒙古和碩特首領固始汗入藏扶植第五世達賴喇嘛，第五世達賴喇嘛也借此擴大了自己在藏地以外的影響。清代統一西藏之後，清帝被尊為文殊菩薩的化身，乾隆朝西藏風格唐卡中甚至使用乾隆皇帝御容入畫作為君權神授的象徵，如現藏北京故宮博物館、原藏普寧寺的乾隆皇帝佛裝像唐卡，而寓意吉祥的法螺亦常作為賞賜西藏高僧與蒙古王公之物。乾隆時期此類吉祥法器的製作亦得到了長足發展，用料不拘，但都強調精緻的裝飾效果與觀賞性，如臺北故宮博物院藏乾隆年製款鑲鍍金裝飾白螺，錄入1999年版《皇權與佛法：藏傳佛教法器特展圖錄》第62號、第150f頁；或比該圖錄第152頁、第63號。紋飾與款可比中國藝術研究院音樂研究所之中國樂器博物館藏清乾隆鑲銅飾白色法螺，該器長35釐米，其翼內亦刻「乾隆御製」豎款，錄入山東教育出版社1995年版中國藝術研究院音樂研究所編《中國樂器圖鑒》

可比大英博物館藏一法螺，錄入1972年版G. Béguin編輯《喜馬拉雅山的神與魔》（Dieux et Démons de l'Himalaya）第266頁、圖錄第335號；或比紐約佳士得2011年3月22日拍賣會售出的第118號（出自James & Marilyn Alsdorf收藏）。以上二者皆飾八吉祥紋歐洲私人收藏；據現藏家稱原曾為布魯塞爾Van Goidsenhoven在20世紀20年代藏品、亦曾為比利時男爵Verwilghen、布魯塞爾Mueller-Vanisterbeek收藏。細處有摩擦痕跡，細處有修







## 71 FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SYAMATARA AUF EINEM LOTOS

TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.

H. 17,2 cm

3000,-/4000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben, Krone teils erg.

*A GILT-BRONZE FIGURE OF SYAMATARA, Tibeto-Chinese, late 18th ct., seated in lalitasana on a lotus base with both hands in a form of vitarkamudra originally holding the stems of a lotus flowering along her upper arms, clad in a sari, scarf draped around her shoulders, encircling the arms, its finials falling over the base, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes below slightly arched eyebrows, smiling lips, her hair coiffed in a double-gourd shaped chignon secured with a tiara, re-sealed - Property from an European private collection - Slightly chipped, minor restoration to crown*

銅鑲金綠度母坐像

清18世紀晚期，漢藏風格

尊像束髮高髻，頭戴朵花寶冠，長耳垂環璫，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；纖腰著半裙，身飾纓絡、寶釧，長帛繞過肩臂垂於身後，青蓮立於臂側；垂右手、舉左手皆施安慰印，雙手原應拈蓮莖；盤左腿，舒右腿踏青蓮，露趾以遊戲姿坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週。底重封歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡，寶冠局部為後配

TIBETO-CHINESISCH, 18. Jh.

Kupferlegierung, feuervergoldet; in zwei Teilen gegossen. Beg-tse ist die letzte Gottheit die in das Pantheon der Schutzgottheiten aufgenommen wurde. Im Jahr 1577, als Sonam Gyatso, der später zum 3. Dalai Lama erhoben wurde, sich auf Einladung von Altan Khan zum Kükunor See aufmachte, begegnete ihm ein schreckensvoller Dämon von roter Farbe mit großem Heer dämonischer Krieger um ihn von seiner Reise abzuhalten. Sonam Gyatso erschien ihm mit vier Armen, mit den Attributen des Avalokiteshvara und sein Reitpferd hinterließ bei jedem Tritt eine Lotusblume. Durch diese Erscheinung nahm er dem Dämon seine böswillige Kraft und setzte ihn als Schützer und Verteidiger des Glaubens ein. Begtse gilt auch als Kriegsgott und Gott des Rechts. In der Mongolei wird er u. A. als Patron der Juristen verehrt. H. 12,5 cm

6000,-/10000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Minim. berieben, Schwertklinge verloren

A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF BEG TSE, Tibeto-Chinese, 18th ct., trampling in alidhasana human figure and horse prostrating on a lotus base, his right hand holding scorpion-shaped hilt while the right shows the tarjani gesture, wearing an armour, jacket, his face displaying a wrathful expression, flaming hairdo decorated with a snake and secured by a tiara, re-sealed - Property from a German private collection - Very minor wear, sword blade lost

## 精美銅鑲金戰神護法立像

清18世紀，漢藏風格

使用銅合金，由像、座兩部分構成。此類戰神護法又稱皮鎧甲護法，其世俗原名即博克孜（Beg.Tse），相傳其被三世達賴喇嘛索南嘉措修伏，從而成為掌管戰爭的護法神與達賴喇嘛的護法神，在蒙古也被視為掌管刑獄的護法神。此像呈三眼忿怒相，頭戴骷髏冠，怒髮冲天，髮間簪金剛杵首、蛇鬘，濃眉鼓眼，張口露獠牙，長耳墜花璫，長帛繞過肩臂飄垂身後，身著鎧甲；揚右手持寶劍，舉左手施推究印，蹬靴以左展姿踏人牲、馬牲立於覆瓣蓮座之上。底重封德國私人收藏。細處有摩擦痕跡，劍刃已失





### 73 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES VAISHRAVANA

TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.

H. 11,5 cm

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Gut erhalten

*A GILT-BRONZE FIGURE OF VAISHRAVANA, Tibeto-Chinese, late 18th ct., Seated astride the lion reclining on lotus base with his head turned towards Vaishravana, his right hand holding the separate embossed banner while his left supports the mongoose, clad in an armour, jacket, boots, scarf floating around his shoulders, his face displaying a wrathful expression with protruding eyes below bushy eyebrows, beard, his hair coiffed in a chignon and secured with a diadem, re-sealed - Property from an European private collection - Good condition*

銅鑲金毗沙門天吼獅坐像

清18世紀晚期，漢藏風格

毗沙門天即北方多聞天王，係佛教護法神，在藏傳佛教中亦被視為財神。尊像濃眉鼓眼呈忿怒相，束髮有髻，頭戴帽冠，短鬚髯，身著鎧甲，天衣飄揚，右手持寶幢，左手握吐寶鼠，盤右腿，伸左腿踏供寶，以遊戲姿側坐於吼獅背上，下承覆瓣蓮座。底重封

歐洲私人收藏。保存良好

74 SELTENE FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES SPIRITUELLEN MEISTERS

TIBETO-CHINESISCH, 18. Jh.

H. 9,4 cm

3000,-/5000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Gut erhalten

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF A SPIRITUAL MASTER, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated with his legs crossed on a triple cushion, his right hand raised while his left hand is lowered, clad in a monastic garb including a mantle draped bandoleer his chest incised with various medallions decorated with swirling motifs, inner garment, his individual broad face with serene expression, wrinkled forehead, puffy cheeks and his head with shaven hair, re-sealed - Property from an European private collection - Good condition*

罕見銅鑲金上師坐像

清18世紀，漢藏風格

尊像髡頂，大耳，杏眼厚鼻，額有橫紋，雙頰豐潤，面容肅穆而慈悲；著袒右臂雙層袈裟，胸現綽結，外袍飾團紋，揚右手，垂左手，盤腿坐於錦地開光花卉紋三層方墊之上。底重封

歐洲私人收藏。保存良好



## 75 FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES MANJUSHRI

TIBETO-CHINESISCH, 16.Jh.

H. 14,6 cm

20000,-/30000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung, umseitig  
Stifterinschriften xinren zhang yunli qi wangshi - Minim. berieben

*A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF MANJUSHRI, Tibeto-Chinese, 16th ct., seated in vajrasana on a bronze lotus base with both hands holding a lotus flower supporting a manuscript, clad in a dhoti, cape draped around the shoulders, its streamers encircling both arms while its finials fall over the base, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, smiling lips, the hair combed in a chignon and secured by a tiara, the reverse with inscription xinren zhang yunli qi wangshi, re-sealed - Property from an European private collection - Very minor wear, good condition*

精美銅鑲金文殊菩薩坐像

明16世紀，漢藏風格

尊像束髮高髻，有花式頂嚴，頭戴五葉寶冠，冠側有寶繒，冠纓立於耳後，分髮辮捲梢垂於臂側；長耳垂圓瑠，雙眉入高鼻，眉間有白毫，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；纖腰著半裙，袒胸飾纓絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧，長帛繞過肩臂垂於座前構成垂幔；雙手奉青蓮於胸前，蓮上托出經冊；露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下緣皆飾連珠紋。像背刻銘「信人張允理妻王氏」，底重封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡





MONGOLEI, 2. H.18.Jh., Stil der Zanabazar-Tradition

Kupferbronze, feuervergoldet; Rückseite der Figur: Verschlussplatte hinter der eine Weihung verborgen ist. Vajrapani verkörpert Wille und Tatkraft. Er ist stehend als Yaksha-Gestalt, energiegeladen, zornvoll dargestellt. Er wird auch als „Hüter der Geheimnisse“ genannt. Auf seiner Stirn trägt er das dritte Auge des Mitgefühls. Als Symbol hält er mit der rechten Hand den Vajra (Diamantszepter) ausgestreckt. Seine linke Hand zeigt eine Geste der Argumentation. Schlangen (Nagas) umwinden seine Arm- und Fußgelenke und seinen Leib. Er gilt als Bezwinger der Nagas und wird häufig mit Garuda in Verbindung gebracht. Ebenso spielt Vajrapani in der tibetischen Medizin eine wichtige Rolle. Vajrapāni wird darüberhinaus als Symbol der fruchtbaren lebensspendenden Kraft verehrt und wird als donnerkeiltragende Gottheit mit dem magischen, phallischen Werkzeug Vajra (tib. Dorje = Diamantszepter, volkstümlich Donnerkeil) zur Hervorbringung von Regen und Gewitter angerufen. Aufschrift auf der Sockelplatte. H. 18 cm (o.S.)

8000,-/12000,-

Provenienz: Ehemals aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF VAJRAPANI, Mongolia, Zanabazar tradition, 2nd half 18th ct. Striding an alidhasana over a flat oval base incised with a Sanskrit inscription wearing a tiger skin dhoti, snake necklace and jewellery; his bearded face with three eyes in wrathful expression, the hair secured by a foliate tiara, holding the vajra aloft in right hand, the face with traces of cold gold and polychromy, inscribed to base in Sanskrit with a mantra - Provenance: Former European private collection - Minor wear

#### 銅鑲金金剛手菩薩立像

清18世紀下半期，蒙古風格，札那巴札爾派風格

使用銅合金，像背有封片。尊像呈三眼忿怒相，束髮大髻，分髮辮垂於臂側，頭戴三葉式冠，冠側有寶繒，冠纓垂於耳後；長耳垂圓璫，拱眉高鼻，張口，頸有橫紋；袒胸飾珠鏈項圈、蛇鬘，腕、臂、足踝皆纏蛇鬘，腰繫獸皮裙；揚右手持金剛杵，左手施期剋印舉於胸前，露趾以左展姿立於平臺之上，臺面有銘文。配基座

原歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡





འཇམ་གྲིལ་ལྷོ་བའི་རྣམ་འབྲས་ལྷན་པོ་ལྟུང་། །

## 77 RINCHEN ZANG PO (958-1055)

TIBET, 18./19.Jh.

Dieses Thangka zeigt die seltene Darstellung des berühmten Lotsawa (Übersetzer), inschriftlich: Lotsawa Rin-chen-bzang-po - auf einem Thron mit zwei Kissen, in seidene Gewänder gekleidet, und mit der traditionellen Kopfbedeckung, wie sie dieser Berufsstand zu tragen pflegte. Er hält in seiner Hand ein Buch dessen Inhalt die Anrufungen der Namen des Bodhisattva der Weisheit - Manjushri - sind. Nach der Verfolgung der buddhistischen Lehren durch den König Lang darma (838-842) und dem damit verbundenen Niedergang, erfolgte in Ladakh, Zanskar, Purang, und Gu-ge die zweite Verbreitung des Buddhismus. In der Gegend von Purang entstand die Dynastie, der Malla. Ye she ,Öd , eine der bedeutendsten Persönlichkeiten dieser Dynastie wählte Rinchen zang po aus, unter anderen Jünglingen, um ihn nach Kaschmir zum Studium der buddhistischen Lehren zu schicken. Dort waren die buddhistischen Schulen noch lebendig und dort lehrten berühmte Meister tantrische Theorie und Ritualistik. Danach kehrten die Jünglinge wieder zurück in ihre Heimat, wo sie in weitem Umkreis ihr Wissen verbreiteten. Rinchen zang po soll im Gebiet von Gu ge, und in den Nachbarländern, um die 108 Tempel (Iha kang) gebaut haben. Daneben entwickelte er eine rege Übersetzertätigkeit wobei er allein oder mit seinen Mitarbeitern 158 Schriften übersetzt und überarbeitet hatte. So breitete sich der Buddhismus zu dieser Zeit in ganz Westtibet aus und engte auch die Aktivitäten der Bon pos ein. Zu dieser Zeit entstand der berühmte Tempel von Tholing, dessen Abt später Rinchen Zang po wurde. Der König von Gu ge beauftragte auch den berühmten Lehrer aus der Nalanda Universität, Atisha., der sich nach Tetang nahe Lhasa begab um dort an der Verbreitung zu wirken. So weitete sich die zweite Verbreitung der Lehre des Buddhismus auch mehr und mehr nach Tibet aus, an der maßgeblich Atisha, und auch Marpa, der Lehrer von Milarepa, beteiligt waren, zumal sie beide die gleichen indischen Lehrer anerkannten. Umgeben wird die zentrale Figur von der tantrischen Gottheit Ratnabhadra (o.l.), in der Mitte die Göttin Sarasvati mit der Laute, umgeben von zwei Lamas, sowie den Arhats Nagasena (o.r.), Panthaka (u.l.) und Dharmatala (u.r.). In der Mitte erscheint auf einem Schneelöwen die Reichtumsgottheit und des Weltenhüter Vaishravana. Tempera und Gold auf Baumwollgewebe, originale Brokateinfassung. Umseitig Klostersiegel und Handabdrücke. 74x52(150x88)cm

5000,-/8000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst, publ. TIBETICA 1; D.I. Lauf; Hrsg. Schoettle Ostasiatica, Stuttgart; Verkaufsausstellung 1968:123 - Partiiel berieben  
*A FINE THANGKA OF RINCHEN ZANG PO (958-1055), Tibet, 18th/19th ct., brocade mounts, monastery seals and hand imprints to reverse - Property from an old German private collection of Tibetan art, publ. TIBETICA 1; D.I. Lauf; Schoettle East Asian Art, Stuttgart; Exhibition catalogue 1968, no. 123 - Partly wear*

大譯師仁欽桑波唐卡

清18/19世紀，西藏風格

棉地蛋彩描金，原配錦裱，繪工精美；背面有寺院印信並手印。畫面以蔥鬱山谷為背景，表現著名譯經高僧大譯師仁欽桑波（958-1055）譯經場景，畫面內容生動豐富。祥花瑞果茂樹之下仁欽桑波頭戴班智達帽，細眉長眼，垂臉頰首作俯瞰之態，面容寧靜而慈悲，著袒右臂雙層田相袈裟，胸現紳結，右手持筆、左手托經頁、做書寫狀，盤左腿、曲右腿，露趾以遊戲姿坐於雙層錦墊之上，有龍紋彩錦靠背，下承須彌座，身側有案几，其上堆滿經書；座左側有弟子托佛塔、屈膝朝拜；座後菩提樹上繁花次第開放，樹左側淨池中可見洞石、神鹿與獻寶天人；畫面上方中央為妙音天女手彈琵琶交足坐像，其兩側有喇嘛坐像；左上角為密續六臂大黑天雙修立像，右上角為那迦犀那尊者托寶瓶坐像；畫面下方從左至右分別為半托迦尊者、毗沙門天王、達摩多羅尊者（即漢傳佛教伏虎羅漢）像。西藏贊普朗達瑪（838-842年在位）禁佛運動使佛教在藏地消寂百餘年，可謂佛教在藏地的前弘期與後弘期的分界開始；生於阿里古格的仁欽桑波便是在這樣的歷史背景下，在青年時代被選派前往迦濕彌羅（位於今克什米爾地區）學習各種顯密教義與儀軌，返回藏地後畢生譯經弘法，當時的古格國王在托林寺為其建造專門的譯經場所並延請印度高僧阿底峽（982-1054）入藏協助，仁欽桑波與其助手共譯經158部並以密宗為主，相傳其在古格王國及其鄰近地區共推動興建大小佛寺108座，由此開啓佛教在西藏西部地區的復興

德國私人古舊藏傳佛教藝術專藏，錄入斯圖加特Schoettle東亞藝術行1968年版D.I. Lauf編輯《藏傳佛教藝術》（TIBETICA）展覽圖錄卷1第123號。局部有摩擦痕跡



## 78 DER LOKAPALA VAISHRAVANA

OST-TIBET, 17.Jh.

Tempera und Gold auf Baumwollgewebe, Seidensatin-Einfassung. Dieses Thangka entstammt einer Serie von Rollbildern mit den Darstellungen der Heiligen des Hinayana-Buddhismus, in Einzeldarstellungen. Die Reihe bestand ursprünglich aus einem zentralen Bild mit der Darstellung des Buddha Shakyamuni, desweiteren den Darstellungen der 16 oder 18 Arhats, gefolgt von den Vier Lokapalas. Das letzte Bild dieser Reihe zeigt den Lokapala Vaishravana. Er ist der Beschützer des Nordens. Seine ikonographische Farbe ist Gelb, hier in Gold ausgeführt. Vaishravana hat unter den Lokapalas eine herausragende Stellung, wird er doch auch als Reichtumsgott und Spender von Wohlstand hoch verehrt. Als Reichtumsgott weist ihn sein Attribut der juwelenspeienden Ratte aus, die er in seiner linken Hand hält. In seiner rechten Hand hält er ein Siegesbanner oder einen Ehrenschild. Er trägt eine Art Diadem aus Gold, und eine kostbare Rüstung in zentralasiatischer Manier. Die Erscheinung des Vaishravana weist auf Stilelemente aus der Tang-Zeit. Dem Lokapala gegenüber tritt ein Fabelwesen auf, das der Gottheit eine kostbare Schale mit Opfergaben präsentiert. Im oberen Bildteil, in den Ecken links und rechts, erscheinen zwei Buddhas. Die Malerei zeigt chinesische Stilelemente die sich in einer lichten und weiträumigen Landschaft mit Bergen, Felsen und Bäumen ausdrücken. 52x35(62x45)cm

6000,-/10000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Berieben, kleinere Alterssch., part. retouchiert

A FINE THANGKA OF VASIHRAVANA, Eastern Tibet, 17th ct., silk mounts - Property from an European private collection - Wear, minor water damage

精美毗沙門天唐卡

中國17世紀，西藏東部地區風格

棉地蛋彩描金，錦裱。應為小乘佛教系列唐卡之一，此類系列一般由中央的釋迦牟尼佛唐卡搭配16（或18）羅漢與四大護世天王組成，作為北方多聞天王的毗沙門天唐卡一般位於該系列右側唐卡末位。毗沙門天在藏傳佛教中亦被視為財神。畫面以山野為背景，中央為金身毗沙門天身著鎧甲立像，頭戴冠帽，右手持寶幢，左手托吐寶鼠，有火焰紋背屏，鎧甲細節描繪帶有中亞地區藝術風格，而靜相的容貌描繪則受到唐代繪畫影響；其身旁可見小鬼托寶形象；畫面上方兩角各有化佛一；畫面下方右側繪有瑞獸，左側可見庭院屋宇，山岳樹木的描繪帶有漢地繪畫風格

歐洲私人收藏。小處有老化而損的痕跡，有摩擦痕跡，局部有補繪修飾



## 79 DIE SCHÜTZERIN MOLHA UND IHRE VIER BEGLEITER

ÄUSSERE MONGOLEI, 19.Jh.

Tempera und Gold auf Baumwollgewebe. Die Fünf Gottheiten - „Fünf Gobilhas“ wie sie genannt werden - mit der Anführerin Molha, und ihren vier Begleitern: Polha, Soghla, Yullha und Dralha, inkarnieren sich immer wieder aufs Neue bei der Geburt eines Menschen um ihn Zeit seines Lebens zu begleiten und zu beschützen. Sie besetzen verschiedene Körperstellen seines menschlichen Leibes, wie die linke und rechte Achselhöhle (Molha und Polha), das Herz (Soghla), über dem Kopf (Yullha), und die rechte Schulter (Dralha). Die Anführerin reitet inmitten der Malerei als jugendliche Göttin auf einem weiblichen Damwild. Sie ist geschmückt mit einem goldenen Diadem und trägt seidene Kleider. In ihrer rechten Hand hält sie einen Pfeil mit einem goldenen Spiegel daran befestigt. Der Pfeil, zielgerichtet, dient der Erlangung von Reichtum. In ihrer linken Hand hält sie einen goldenen Divinationsspiegel der mit seinem reflektierenden Licht die „Drei Welten“ erhellt. Ihre Begleiter reiten auf Pferden, eines davon ist ein schwarzes. Über den Erscheinungen der Fünf Gobilhas steht der blaue „Bodhisattva der Kraft“ - Vajrapani, er ist der Herrscher über diese fünf Schützer. In der Landschaft verteilt erscheinen weitere Reiter und Gestalten zu Fuß, sowie vielerlei Tiere. Letztere sind als Opfertiere den Schützern geweiht. 52x42,5 cm

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Zur Ikonographie: Buddha in der Yurte, Buddhistische Kunst aus der Mongolei; (Hrsg. Carmen Meinert); München, 2011, Band II, 363 - Etwas berieben

*A FINE THANGKA OF MOLHA AND FOUR CONSORTS, Outer Mongolia, 19th ct. - Property from an European private collection - Minor wear*

精美母族神唐卡

清19世紀，外蒙地區風格

棉地蛋彩描金。母族神為藏傳佛教中五守舍神之一，其餘四神即父族神、鄉土神、戰神、命神，即此唐卡四角所繪騎馬神像，五守舍神被認為佔據身體的頭頂（鄉土神）、心臟（命神）、兩腋（母族神、父族神）與右肩（戰神）。畫面以天地為背景，中央可見母族神側身跨坐雌鹿，面容年輕端莊，頭戴五葉金冠，身著華服，右手持長箭，左手持占鏡；畫面頂端為金剛手菩薩立像；隙地可見各色天眾、飛鳥走獸與獻牲

參考文獻：慕尼黑2011年版Carmen Meinert主編《蒙古包中的供佛：蒙古佛教藝術》（Buddha in der Yurte, Buddhistische Kunst aus der Mongolei）卷2第363

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡





## 80 THANGKA DES HAYAGRIVA

TIBET, 17.Jh.

57x37,5 cm R.

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben

*A THANG.KA DEPICTING HAYAGRIVA, Tibet, 17th ct., framed. The centre of the painting occupied by Hayagriva standing in alidhasana on snakes curling over the lotus dais, his six arms radiating around his body, the hands holding different attributes, clad in a tiger-skin skirt, his three-face head displaying wrathful expressions and his flaming hairdo decorated with three horse-heads, flaming mandorla behind, the upper register with Amitabha in the centre flanked by various lamas and Yama, the lower register with Padmpani and Sitatara and all placed in a mountainous landscape - Property from an European private collection - Wear*

馬頭明王唐卡

中國17世紀，西藏風格

有框。畫面中央為紅身忿怒相三眼六臂馬頭明王立像，有火焰紋背屏，座前有供寶；畫面上方中央可見無量光佛坐像，其兩側為聖賢高僧坐像，右角可見閻魔羅闍雙修立像；畫面下方兩角為蓮花手菩薩與白度母坐像

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡



## 81 TSONGKHAPAS HERNIEDERKUNFT VOM TUSHITA-HIMMEL

TIBET, 18.Jh.

Tempera und Gold auf Baumwollgewebe. Thangkas mit diesem Motiv haben ihren Ursprung in einem Gebet an Tsonkhapa das mit den Worten beginnt: „Aus dem Herzen des Herrn des Tushita-Himmels der Hunderte Erleuchteten Wesen“. Diese Ausdrucksweise bezieht sich auf Buddha Maitreya den derzeitigen Herrn des Reinen Landes Tushita. Der Eingangsvers dieses Gebets wendet sich an Tsonkhapa und seine beiden Lieblingsschüler aus dem Herzen Maitreyas zu erscheinen. So visualisiert der Betende die Trias auf einer weißen Wolke deren „Nabelschnur“ das Herz Maitreyas berührt, dass sie über seinem Kronenchakra erscheinen möge um sich in seinem Herzen aufzulösen. Der Stifter dieses Meditationsbildes ist gleichzeitig der Betende der auf der kleinen weißen Lotusblüte in der unteren rechten Ecke kniet. Diese Vision, die einen wichtige Teil des Guru-Yoga darstellt, wird in diesem Thangka auf eindrucksvolle Weise wiedergegeben. Links und rechts der visionären Wolke mit Tsonkhapa und seinen beiden Schülern erscheinen weitere visionäre Formationen, von Wolkenkreisen umgeben. Links erscheint Buddha Amitabha umgeben von den Acht Mahabodhisattvas und gegenüber Atisha mit der roten Spitzhaube, umgeben von den drei Schützern: (obere Reihe) Manjushri, Avalokiteshvara und Vajrapani; (2. Reihe) der blaufarbene Medizinbuddha und die Weiße Tara; (3. Reihe) die Grüne Tara und Buddha Vajrasattva. In den kleinen Wolkenkreisen darunter erscheinen links und rechts jeweils vier der insgesamt Acht Buddhas der Medizin. Im irdischen Bereich links ist der blaufarbene Yama auf dem Stier zu erkennen, neben einem weissen Stupa, und rechts der sechsarmige Mahakala. 68 x 48 cm

3500,-/4500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben

A THANGKA OF TSONGKHAPA, Tibet, 18th ct. - Property from an European private collection - Minor wear

宗喀巴兜率淨土唐卡

清18世紀，西藏風格

棉地蛋彩描金。此類唐卡一般為祈禱所設。此拍品畫面以天地為背景，中央為宗喀巴金身遊戲姿坐像，頭戴班智達帽，身著田相袈裟，有頭光、忍冬紋背光，蓮座兩側為其兩大弟子坐像，座前有佛塔供案並各式供寶；畫面頂端為彌勒佛淨土寺畫面，左上角圓輪內為佛與八大菩薩說法場景，右上角圓輪內可見紅帽阿底峽與、文殊菩薩、四臂六字觀音、蓮花手菩薩、藥師佛、白度母、綠度母、金剛薩埵；左右兩小圓輪內各有藥師佛化相四；畫面下方可見閻魔羅闍騎牛像、六臂大黑天立像

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡



**82 DREI FEUERVERGOLDETE MINIATURBRONZEN:  
BUDDHA SHAKYAMUNI, BHAIJAGURU UND  
AMITAYUS**

*TIBETO-CHINESISCH, 19.Jh.*

H. 3,5-3,8 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus dem Nachlass der Sammlung  
Jürgen L. Fischer, Ascona - Minim. berieben

*THREE GILT-BRONZE FIGURINES OF BUDDHA SHAKYAMUNI,  
BHAIJAGURU AND AMITAYUS, Tibeto-Chinese, 19th ct. - Property from  
the estate of Juergen L. Fischer, Ascona - Minor wear*

銅鑲金釋迦牟尼佛、藥師佛、無量壽佛坐像各一

清19世紀，漢藏風格

出自瑞士Ascona地區Jürgen L. Fischer遺產。細處有摩擦痕跡

**83 DREI FEUERVERGOLDETE MINIATURBRONZEN:  
SITARA, BUDDHA SHAKYAMUNI UND EINE  
GOTTHEIT**

*TIBETO-CHINESISCH, 18./19.Jh.*

H. 3,5-4,5 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus dem Nachlass der Sammlung  
Jürgen L. Fischer, Ascona - Minim. berieben

*THREE GILT-BRONZE FIGURINES DEPICTING BUDDHA SHAKYAMUNI,  
SITARA AND A DIVINITY, Tibeto-Chinese, 18th/19th ct. - Property from the  
estate of Juergen L. Fischer, Ascona - Minor wear*

銅鑲金白度母坐像、釋迦牟尼佛坐像、月天騎鵝像各一

清18/19世紀，漢藏風格

出自瑞士Ascona地區Jürgen L. Fischer遺產。細處有摩擦痕跡

**84 ZWEI FEUERVERGOLDETE BRONZEN  
DES AMITAYUS UND EINES WEIBLICHEN  
BODHISATTVA**

*TIBETO-CHINESISCH, 16. und 18.Jh.*

H. 3,7-5,1 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus dem Nachlass der Sammlung  
Jürgen L. Fischer, Ascona - Etwas berieben

*TWO GILT-BRONZE FIGURINES OF AMITAYUS AND ONE OF A FEMALE  
BODHISATTVA, Tibeto-Chinese, ca. 16th Ct. and 18th ct. - Property from the  
estate of Juergen L. Fischer, Ascona - Minor wear*

銅鑲金無量壽佛坐像二、菩薩坐像一

明16世紀與清18世紀，漢藏風格

出自瑞士Ascona地區Jürgen L. Fischer遺產。有些許摩擦痕跡

**85 ZWEI FEUERVERGOLDETE BRONZEN  
DES AMITAYUS UND EIN MINIATUR-STUPA**

*TIBETO-CHINESISCH, 18./19.Jh.*

H. 4,5-7 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus dem Nachlass der Sammlung  
Jürgen L. Fischer, Ascona - Schalen verloren, etwas berieben

*TWO GILT-BRONZE FIGURINES OF AMITAYUS AND A STUPA, Tibeto-Chinese,  
18th/19th ct. - Property from the estate of Juergen L. Fischer, Ascona - Minor  
wear, bowls lost*

銅鑲金無量壽佛坐像二、袖珍菩提塔一

清18/19世紀，漢藏風格

出自瑞士Ascona地區Jürgen L. Fischer遺產。有些許摩擦痕跡，  
寶瓶已失

**86 DREI MINIATURBRONZEN UND EIN VAJRA**

*TIBETO-CHINESISCH, 18./19.Jh. und NEPAL, 20.Jh.*

H. 3-10,4 cm

600,-/1000,-

Provenienz: Aus dem Nachlass der Sammlung  
Jürgen L. Fischer, Ascona - Etwas berieben

*THREE VARIOUS GILT-BRONZE FIGURINES AND A VAJRA, Tibeto-Chinese,  
18th/19th Ct. and Nepal, 20th ct. - Property from the estate of Juergen L. Fischer,  
Ascona - Minor wear*

銅像三、金剛杵一

清18/19世紀，漢藏風格；20世紀，尼泊爾風格

出自瑞士Ascona地區Jürgen L. Fischer遺產。有些許摩擦痕跡

**87 BRONZE EINES SIDDHA UND ZWEI KLEINBRONZEN**

*TIBET und TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh. und später*

H. 3,5-5,2 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus dem Nachlass der Sammlung  
Jürgen L. Fischer, Ascona -

*A GILT-BRONZE OF A SEATED LAMA AND TWO FURTHER MINIATURE  
BRONZES, Tibet and Tibeto-Chinese 18th ct. and later - Property from the estate of  
Juergen L. Fischer, Ascona - Minor wear*

銅像三

清18世紀與之後，西藏風格、漢藏風格

其一為大成就者坐像

出自瑞士Ascona地區Jürgen L. Fischer遺產。細處有摩擦痕跡



82

83



84

84

84

85

85

85



86

86

86

24

87



**88 PAAR TRUHENBESCHLÄGE  
UND GRIFF AUS EISEN MIT  
VERGOLDUNG**

TIBET, 18. Jh.

L. 17/76 cm

1000,-/1500,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Kleinere Alterssch.

A GILT-IRON DOOR HANDLE AND TWO GILT-IRON ORNAMENTS, Tibet, 18th ct., the circular domed-shaped handle pierced with a design of scrolling tendrils and a leather strap; and both oblong ornaments wrought with the Buddhist Emblems surrounded by scrolling tendrils - Property from a German private collection of Tibetan art - Minor damages due to age

鐵鍍金透雕禪寶纏枝蓮紋配件三

清18世紀，西藏風格

包括長帛式箱飾一對，兩端皆為透雕纏枝盛蓮，中端纏枝間各有蓮托十二禪寶；另有透雕禪寶纏枝蓮紋提手配件一  
德國私人藏傳佛教藝術專藏。小處有老化而損的痕跡

88

**89 SCHREIBZEUG-  
ETUI AUS EISEN**

TIBET, 17./18. Jh.

L. 38,5 cm

1800,-/2500,-

Provenienz: Aus einer alten ostdeutschen Privatsammlung - Etwas berieben

AN IRON PEN-CASE, Tibet, 17th/18th ct., the pierced tubular pen-case and cover wrought with dragons amongst scrolling tendrils, traces of gilding - Property from an old East German private collection - Minor wear

鐵胎鏤雕穿花龍紋筆筒

中國17/18世紀，西藏風格

有鍍金痕跡

德國東部地區私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡

89



**90 PRIESTERKRONE, ARMBAND UND  
ORNAMENT AUS KNOCHEN**

TIBET oder NEPAL, ca. 16. Jh.

Tantrischer Knochenschmuck. Knochen, restliche Pigmente, Baumwollgewebe. Diese Fragmente, bestehend aus Stirnschmuck und einem Armband, sowie einem Einzelteil, gehörten zu einer Gesamtausstattung zu der weitere Arm- und Fußbänder, Brustschmuck und Schürze gehörten. Solcher Knochenschmuck wurde in Nepal von Tantrikern und Schamanen getragen. Auf den fünf Platten des Stirnschmucks sind die Fünf Tathagatas eingeschnitzt. Bis 30 cm

3000,-/4000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Altersspuren

A BONE AND TEXTILE DIADEM, AN ARMBAND AND AN ORNAMENT, Tibet or Nepal, ca. 16th ct., the textile diadem band decorated with five bone plaques carved with each a Cosmic Buddha seated in vajrasana on a lotus base and their hands displaying different gestures; the textile armband decorated with three bone plaques carved with various designs; and a bone plaque carved with a similar decoration - Property from an European private collection - Traces of age

骨彫飾物一組

約明16世紀，西藏或尼泊爾風格

包括五葉式纏絡骷髏紋五佛法冠一、花卉紋臂釧一、飾件一。部分有布襯

歐洲私人收藏。有老化痕跡





90

**91 REISEBESTECK UND UTENSILIEN AUS SILBER, MESSING UND ELFENBEIN**

CHINA, Qing-Dynastie

L. 47,5/58,5 cm

3000,-/4000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. Altersspuren

*AN IVORY AND PARCEL-SILVER CHOPSTICK AND A PARCEL-SILVER TINDER-POUCH, China, Qing dynasty. The brass chopstick case decorated with silver ornaments, containing a knife, its hilt encompassed with nut sections, a pair of ivory sticks and attached to a silver chain terminating in a silver hook; and the tinder-pouch decorated with silver ornaments, attached to a silver chain terminating in a hook - Property from an European private collection - Minor wear*

旅行用具一組

清代

包括連套雙箸、小刀，火鏢盒，配帶鉤掛鏈。用料包括銀、象牙、黃銅

歐洲私人收藏。細處有老化痕跡



91

## 92 FEUERVERGOLDETE BRONZE EINER DAKINI AUF LOTOSSOCKEL

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 8,2 cm

2000,-/2500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Ein Finger best., minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF A DAKINI, Tibeto-Chinese, 18th ct., standing in dancing posture on a lotus base with her left hand raised holding the kapala while the right is lowered in the tarjan-imudra, naked apart from an antelope-skin draped over her back, bangles, armlets, her face with wrathful expression, bulging eyes below bushy eyebrows, open mouth showing teeth, her hair coiffed backwards and secured with a tiara ornamented with five skulls, unsealed - Property from an European private collection - One finger chipped, very minor wear*

銅鑲金空行母立像

清18世紀，漢藏風格

尊像呈三眼忿怒相，披髮有頂嚴，頭戴五葉式骷髏冠，身形豐滿，背披羚羊皮，垂右手施期剋印、揚左手托嘎巴拉碗，跨左腿、展右腿，以舞蹈姿立於覆瓣蓮座之上。底未封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡，一指有磕缺

## 93 FEUERVERGOLDETER MINIATURSTUPA AUS KUPFERBRONZE

MONGOLEI, 19.Jh.

H. 7,7 cm

900,-/1200,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE MINIATURE STUPA, Mongolia, 19th ct., the stepped square base supporting a domed-shaped section containing a niche formerly set with a divinity and topped with a tiered parasol, unsealed - Property from an old Poland private collection - Minor wear*

銅鑲金菩提塔

清19世紀，蒙古風格

器型較小，底未封

波蘭私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡

## 94 FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES SPIRITUELLEN MEISTERS

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 6,4 cm

1500,-/2500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben, ein Finger best.

*A GILT-BRONZE FIGURE OF A SPIRITUAL MASTER, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in rajalilasana on a double cushion covered with a blanket, both hands showing different gestures, clad in various garments including a wide-sleeved mantle covering both shoulders, his face displaying a severe expression with bulging eyes below bushy eyebrows and shaven hair, unsealed - Property from an European private collection - Minor wear, one finger chipped*

銅鑲金法師座像

清18世紀，漢藏風格

尊像髡頂，鼓眼大耳，神色肅穆；著右衽廣袖雙層袈裟，雙手施印，盤右腿，踞左腿，露趾以自在姿坐於錦地花卉紋雙層厚墊之上。底未封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡，一指有磕磨

## 95 PAAR TEILVERGOLDETE GÜRTELBESCHLÄGE AUS EISEN

TIBET, ca. 16./17.Jh.

H. 18,5 cm(o.S.)

2000,-/2500,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Minim. berieben

*A PAIR OF GILT-IRON BELT FITTINGS, Tibet, ca. 16th/17th ct., on wood bases. Both upper leaf-shaped sections cast in ajour with curling dragon amongst branches, in a flaming border attached to a dragon-head which mouth holds a circular medallion similarly cast in ajour with a dragon amongst branches - Property from a German private collection of Tibetan art - Minor wear*

鐵胎鑲雕穿花螭龍紋帶扣一對

約中國16/17世紀，西藏風格

局部鍍金。一端飾圓形鑲雕穿花螭龍紋、一端飾葉形鑲雕穿花螭龍紋，中以獨角瑞獸首相連；龍身細長曲繞。配木基座

德國私人藏傳佛教藝術專藏。細處有摩擦痕跡

## 96 NEUNSTRAHLIGER VAJRA AUS BRONZE

TIBET, 16.Jh.

L. 17,5 cm

1200,-/1800,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas berieben

*A BRONZE VAJRA, Tibet, 16th ct., the grip cast with central ring flanked to each side by bands of masks and lotus petals surmounted by eight makara-heads, each issuing a ribbed prong around a central rod - Property from an old German private collection of Tibetan art - Minor wear*

銅金剛杵

明16世紀

兩端為八股式杵首，杵柄飾有人面紋、獸面紋

德國私人藏傳佛教藝術古舊專藏。有些許摩擦痕跡

## 97 KAPALA AUS FEUERVERGOLDETER BRONZE

NEPAL, 17./18.Jh.

Ritualschale in Form einer menschlichen Schädelkalotte zur Aufnahme einer Trankgabe, die das Elixier der Unsterblichkeit (amrita) symbolisiert. Mit dem gekrönten Köpfchen auf dem Rand der Schale, flankiert von zwei Totenschädeln, könnte der Transzendente Buddha Amitabha gemeint sein, da ihm zumeist das amrita-Opfer gilt. (Symbolik der Schädelkappe und der Ambrosia: Vergänglichkeit des irdischen Seins. Die Ambrosia vermittelt den Gläubigen die Hoffnung, nach dem Tode in das Westliche Paradies des Amitabha einzugehen und somit dem Kreislauf der Wiedergeburten zu entkommen). L. 9 cm

1500,-/2000,-

Etwas berieben

*A GILT-BRONZE MINIATURE KAPALA, Nepal, 17th/18th ct., in the form of a skull and set to the front with a central crowned divinity head flanked by a pair of smiling skulls and to the rear with another smiling skull - Minor wear, wood stand*

銅鑲金嘎巴拉碗

17/18世紀，尼泊爾風格

應為法器。器呈半瓢形，口沿一端附頭戴五葉冠天神像首並骷髏首一對，一端附骷髏首一。配木基座

有些許摩擦痕跡

## 98 TRIRATNA-EMBLEM AUS BRONZE ALS ABSCHLUSS EINES GROSSEN STUPA

TIBET, ca. 16.Jh.

H. 15,2 cm (o.S.)

1800,-/2500,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Minim. berieben

*A BRONZE EMBLEM OF THE TRIRATNA, Tibet, ca. 16th ct., mounted. The triratna placed on a lotus base consisting of three jewels within a scalloped border - Property from a German private collection of Tibetan art - Minor wear*

銅三寶摩尼

約明16世紀，西藏風格

原應為較大的銅佛塔頂鈕。此摩尼寶中央現三珠隱喻三寶，下承覆瓣蓮座。配基座

德國私人藏傳佛教藝術專藏。細處有摩擦痕跡



92



93



94



95



96



97



98





## 99 ZWEI SCHÄDELKETTEN VON GROSSEN SKULPTUREN TANTRISCHER GOTTHEITEN

TIBET, 18./19.Jh.

Repoussée, Kupferblech in zwei Hälften getrieben, feuervergudet, Pigmente, Brokatstoff; die Stoffbänder sind sekundäre Zutaten und entsprechen nicht der ursprünglichen Montierung. Kette A: 13 Köpfe, sehr expressiv dramatische Gesichtsausdrücke; Kette B: 11 Köpfe, eher friedlich harmlose Ausdrücke; zu beachten: ein Gesicht mit tränenden Augen! Derartige Schädelketten sind Attribute tantrischer Gottheiten und Schützer. Sie haben unterschiedliche Symbolik und Gestaltung. Darstellungen von frisch abgetrennten, bluttriefenden Häuption, symbolisch aufgezogen auf frischem menschlichem Gedärm, versinnbildlichen das männliche Prinzip. Die Köpfe stehen für die „Form“ und die Eingeweide stellen die „illusorische Sichtweise“ der Erscheinungen dar. Halsketten aus getrockneten Schädeln stehen für die „Leerheit“ - das weibliche Prinzip. Es gibt Gottheiten die mit beiden Arten von Ketten ausgestattet sind oder nur die eine oder andere. Die beiden hier vorliegenden Exemplare zeigen beide Varianten in einer Kette. Den Sadhanas entsprechend wird eine Zahl von 50 oder 51 Köpfen erwähnt. Die Bedeutung der 50 Köpfe ist die Reinigung der Sprache, sie werden, der Anzahl entsprechend, mit den Vokalen und Konsonanten des Sanskritalphabets in Verbindung gebracht. Die 51 Köpfe stehen für die Reinigung der Geistfaktoren. L. je ca. 140 cm

6000,-/8000,-

Provenienz: Aus einer bayerischen Privatsammlung - Etwas berieben

TWO RARE GILT-COPPER SKULL RITUAL CHAINS, Tibet, 18th/19th ct., both brocade bands, most likely used during specific religious dances, decorated with a row of gilt-bronze severed heads and skulls, all in various states of decaying, one band with eleven examples and the second with thirteen heads - Property from a Bavarian private collection - Minor wear, textile later

罕見密續敲花銅鑲金人首鬘

清18/19世紀，西藏風格

由獨立的兩段組成，每段敲花銅鑲金人首以錦緞布索（或為後配）相連，局部有加彩，應為裝飾大型造像所設。一鬘有人首十三，一鬘有人首十一，造型誇張，神情各異，部分為天人首或骷髏首。在一些儀軌中，使用50人首鬘，以50對應梵語50字母，寓意淨言；或使用51人首鬘，則寓意淨心

德國巴伐利亞地區私人收藏。有些許摩擦痕跡

**100 TRUHE AUS LEDER ZUM AUFBEWAHREN VON KOSTBARKEITEN**

*TIBET, 15.Jh.*

Leicht konische, aus dickem Leder gefertigte Truhe zur Aufbewahrung von Kostbarkeiten mit einem in mehrfach gestuften Bögen ausgeschnittenen, überlappenden Deckel. Die paspelierten Kanten sind sorgfältig zusammengenäht. Beschläge zur weiteren Stabilisierung und der Verschlussbügel sind aus Eisen. Die dekorative Ausgestaltung zeigt zwischen buddhistischen Glückszeichen in Medaillons und in den Ecken Päonienblüten und Blütenranken in minutiöser, linearer Zeichnung auf Gold-/Silbergrund, überzogen mit einem Firnis, die Leuchtkraft der Malerei zu erhöhen. 79x47x35 cm

3800,-/4500,-

Etwas berieben, Altersspuren

*A RARE PAINTED LEATHER CHEST, Tibet, 15th ct. - Minor wear, traces of age*

罕見皮質加彩翻蓋箱

明15世紀，西藏風格

略呈矩形，有鐵作配件。皮色深而潤並彩繪各式團花襍寶紋案為飾，表面髹清漆；正面有搭扣可加鎖

有些許摩擦痕跡，有老化痕跡



101 GROSSE KLOSTERTRUHE MIT FEINER BEMALUNG

TIBET, 15./16.Jh.

Konische Klostertruhe mit kleiner Einlaßklappe oben. Holz in Rot gefaßt und mit aus der Periode stammender linearer Bemalung in Schwarz. Zentrales Motiv: Jambhala mit dem Perlen speienden Mungo. Eisenbeschläge. 120x57x52 cm

3000,-/4000,-

Etwas berieben, minim. Alterssch.

*A FINE PAINTED RED-GROUND WOODEN STORAGE CHEST, Tibet, 15th/16th ct. - Minor wear and very minor damages due to age*

精美木胎加彩翻蓋箱

明15/16世紀，西藏風格

應為寺廟所設；器呈長方形，頂有開蓋，器身紅地上墨描佛教紋案為飾，繪工精細，主圖案為寶藏王手托吐寶鼠坐像；有鐵作配件

有些許摩擦痕跡，細處有老化而損的痕跡



## 102 LINIENTHANGKA DER TRADITION DER KAGYÜ-SCHULE

NORDWEST-NEPAL/DOLPO, 17.Jh.

Tempera und Gold auf Baumwollgewebe; Originale Einfassung. Im Zentrum dieser thematisch inhaltsreichen und stilistisch interessanten Thangka-Malerei erscheint die visionäre Darstellung des Adibuddha Vajradhara. Seine ikonographische Körperfarbe ist Blau. Als Erscheinung des Samboghakaya - nach der Trikaya-Lehre, trägt er eine Krone, reichen Schmuck und seidene Gewänder. Sein Sitz wird gebildet aus einem Mondlotus mit weitausladenden Blättern und der weißen Mondscheibe dessen Basis ein altarähnlicher, kostbar verzierter Thron bildet. Die Mitte des Bildes umrankt Blattwerk eines weitverzweigten Baumes in dessen Verästelungen zahlreiche Siddhas und Lamas der Kagyü-Schule angeordnet sind. Sie umgeben Ihren höchsten Lehrmeister, als Quelle der Weisheit. Die Lehren Vajradharas fließen in langer Übertragungsreihe, von Lehrer zu Schüler, bis in die heutige Zeit. Die ersten Träger der Weisheit in direkter Folge waren die beiden Mahasiddhas Tilopa und Naropa. Nach ihnen folgten Marpa, Milarepa, Rechungpa, Gampopa und Phamo drupa, usw. Diese berühmten Meister sind oben in der zweiten Reihe der Linienhalter zu erkennen. So erkennen wir auf der linken Seite des Betrachters, von Innen nach Außen: Mahasiddha Tilopa, Marpa, Rechungpa... und rechts: Mahasiddha Naropa, Milarepa, Gampopa, Phamo drupa (?) und Ling repa (?) .... Durch die fehlenden Namensgebungen der Einzeldarstellungen, und der altersbedingten Abriebe und Krakelüren, sind Details kaum mehr erkennbar so dass eine Bestimmung der hier zu treffenden Unterschule der Kagyü-Linie und ihrer Vertreter nicht kurzfristig analysiert werden kann. Im unteren Bereich erscheinen mehrere tantrische Gottheiten, wie v.l.n.r.: Hevajra, Cakrasamvara und Vajrakilaya (?), sowie etliche Schutzgottheiten: (l) Tseringma auf dem weißen Schneelöwen, der blaufarbene Jambhala mit der juwelenspeienden Ratte; (r) Vaishravana auf dem weißen Löwen und zwei Mahakalas (ganz rechts: Danda-Mahakala?).

99x71,5(145x78)

9000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer bayerischen Privatsammlung - Zum Stil: David P. Jackson, *The Place of Provenance - Regional Styles in Tibetan Painting*; with contributions by Rob Linroth; Rubin Museum of Art, New York, 2012:143, Fig. 7/7 - G. W. Essen / T. T. Thingo, *Die Götter des Himalaya*; München 1989:95 - Berieben, Fehlstellen

*A FINE THANGKA IN THE TRADITION OF THE KAGYÜ SCHOOL, North Western Nepal/Dolpo, 17th ct., orig. silk mounting - Property from a Bavarian private collection - Wear, minor losses*

精美噶舉派源流唐卡

17世紀，尼泊爾西北部Dolpo地區風格

棉地蛋彩描金，原裱。畫面以茂樹為背景，中央為藍身金剛總持坐像，頭戴五葉寶冠，著紅地朵花紋半裙，身飾纓絡、寶釧，肩有披巾，有頭光、背光，露趾結全跏趺坐於仰瓣蓮座之上，下承雙獅臺座，座前垂幔上現三寶摩尼；周圍沿枝葉滿繪噶舉派高僧聖賢，象徵噶舉派源流傳承；座前下方可見密續神明喜金剛、勝樂金剛、普巴金剛（？）；左下角可見長壽佛母騎獅像、藍身寶藏王像；右下角可見毗沙門天、大黑天像

可比紐約2012年魯賓美術館出版David P. Jackson著《溯本求源：西藏地方繪畫》（*The Place of Provenance - Regional Styles in Tibetan Painting*）第143頁、圖7/7；或參閱慕尼黑1989年版G. W. Essen & T. T. Thingo合著《雪域神明》（*Die Götter des Himalaya*）第95頁 德國巴伐利亞地區私人收藏。有摩擦痕跡，有缺





### 103 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES YAMA

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 11 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer norddeutschen Privatsammlung -  
Attribute und Sockel verloren

*A GILT-BRONZE FIGURE OF YAMA, Tibeto-Chinese, 18th, mounted. Standing in alidhasana with both hands in tarjanimudra, ityphallic, bejewelled and his bull-face displaying protruding eyes, open snout, pair of curling horns and a red coloured flaming hair - Property from a North German private collection - Attributes and base lost*

銅鑲金閻魔羅闍立像

清18世紀，漢藏風格

尊像呈三眼牛首忿怒相，紅髮冲天，頭戴骷髏冠，張口吐舌露獠牙；周身飾纓絡、寶釧、人首鬘，長帛繞臂飄立身後；揚手皆施期剋印，露趾以左展姿而立，性徵明顯

北德私人收藏。附件與座已失

### 104 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI

TIBET, spätes 15.Jh.

H. 9,8 cm

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer deutschen  
Privatsammlung - Etwas berieben

*A GILT-COPPER FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, late 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhūmisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a diaphanous monastic garb, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, smiling lips, curled hair and ushnisha topped with a lotus bud, sealed - Property from a German private collection - Wear to gilding*

銅鑲金釋迦牟尼佛坐像

明15世紀晚期，西藏風格

尊像螺髮有髻，有頂嚴，頸有橫紋，著右袒式貼身袈裟；垂右手施觸地印，左手平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。底已封

德國私人收藏。有些許摩擦痕跡

### 105 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI

TIBET, 15.Jh.

H. 11,4 cm

3500,-/4500,-

Provenienz: Aus der Privatsammlung eines  
deutschen Gelehrten - Etwas berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with the vajra emblem to the front, his right hand in bhūmisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a monastic garb with a small section draped back over the left shoulder in the form of a swallow's tail, his face displaying a serene expression with downcast eyes, urna, smiling lips, blue coloured hair and ushnisha topped with a lotus bud, sealed - Property from the private collection of a German scholar - Minor wear*

銅鑲金釋迦牟尼佛坐像

明15世紀，西藏風格

尊像螺髮有髻，有頂嚴，眉間有白毫，長耳高鼻，雙頰豐潤，頸有橫紋，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著右袒式袈裟，垂右手施觸地印，左手平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。髮有藍彩，底已封

德國學者私人收藏。有些許摩擦痕跡

### 106 BRONZE DES AMITAYUS AUF EINEM THRON

TIBET, 18.Jh.

H. 15 cm

1000,-/1500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung -  
Etwas berieben

*A BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, Tibet, 18th ct., seated in vajrasana on a separate cast lotus base with both hands supporting the kalasha, clad in a dhoti, bejewelled and his face displaying a serene expression - Property from an European private collection - Minor wear*

無量壽佛銅坐像

清18世紀，西藏風格

尊像束髮高髻，頭戴三葉寶冠，眉間有白毫，面相慈悲；袒胸飾纓絡，著貼身半裙；雙手托長壽寶瓶於臍前，露趾以結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。像、座分鑄結合

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡



103



104



105



106

## 107 HAYAGRIVA MIT WEISHEITSPARTNERIN

TIBET, ca. 16.Jh.

Bronze, aus einem Guss gefertigt. Im Rücken der männlichen Figur befindet sich eine Öffnung zur Aufnahme von Weihgaben (sichtbar: Schriftröllchen und ein Holzstab), gesockelt.

H. 9 cm

1000,-/1500,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas berieben und best.

*A BRONZE FIGURE OF HAYAGRIVA, Tibet, ca. 16th ct., mounted. Standing in pratyahhasana, his right hand raised holding the khatvanga while the left showing tarjanimudra and embracing his consort holding kapala and kartrika, wearing skirt, elephant-skin around his shoulders, scarf floating around his shoulders, bejewelled, his face displaying a wrathful expression, his hair topped with the horse-head and secured with a tiara - Property from a German private collection of Tibetan art - Wear, slightly chipped*

馬頭明王雙修銅立像

約明16世紀，西藏風格

主尊呈三眼忿怒相，束髮有馬頭簪，頭戴五葉寶冠，身飾纓絡、寶釧、人首鬘，身披象皮，揚右手持天杖，左手施推究印，露趾以左展姿而立。像背空腔內有供物寫卷、木柱。配基座

德國私人藏傳佛教藝術專藏。有些許磕蹭與摩擦痕跡

## 108 KLEINE TRUHE AUS LEDER MIT METALL-BESCHLÄGEN

TIBET, 14./15.Jh.

Ledertrüchchen für den Transport und zum Aufbewahren von Dokumenten mit grobkörniger, schwarz-brauner Alterspatina. Verschlussbügel, 2 seitliche Trageschlaufen und die annähernd vollzählig erhaltenen Beschläge bestehen aus Messing.

24x18x12,5 cm

1500,-/2000,-

Altersspuren, schöne Patina

*A LEATHER CASKET AND COVER, China, 14th/15th ct., the rectangular leather casket and cover decorated with brass mountings all around, pair of lugs to both sides for attachment and a lock to the front - Very minor traces of age, good patina*

皮質翻蓋小箱

中國14/15世紀，西藏風格

有金屬配件，有使用黃銅。器呈方形，應為旅行時存放文書所用，皮色深褐而潤，兩側有穿環，正面有搭扣可加鎖有老化痕跡

## 109 PRABHA-MANDALA

NEPAL, 15.Jh.

Ein Prabha-Mandala bildet die Aura einer Gottheit. Der äußere Rand zeigt einen stilisierten Feuerkranz, an dessen Spitze das Symbol der „Drei Juwelen“ (triratna) zu erkennen ist. Im oberen Bereich der Aura ist der Herr der gefiederten Wesen, Garuda mit zwei Naga-Königen zwischen plastisch herausgearbeiteten Voluten herausmodelliert.

Über den beiden Thronischen erscheint ein Paar mythischer Tierwesen, die Makaras. Links und Rechts in den beiden Nischen stehen zwei Bodhisattvas auf Lotossockeln, Padmapani ist rechts zu erkennen, die linke Darstellung ist ungewiss. Kupferblech getrieben, Feuervergoldung. Stand. H. 26 cm

3000,-/4000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas berieben, kleine Alterssch.

*A GILT-COPPER PRABHA MANDALA, Nepal, 15th ct., mounted. The pierced horseshoe-shaped mandorla sees a pair of standing bodhisattvas at the lower register flanking a central non-pierced section, a pair of makaras with elaborate scrolling tails is placed above the horizontal beams and its upper section is ornamented with the khyung-bird grasping with his claws a pair of nagarajas within a flaming border - Property from a German private collection of Tibetan art - Minor wear, small damages due to age*

銅鑲金忍冬紋背屏

15世紀，尼泊爾風格

應為菩薩像設置。器呈馬蹄形，紋案浮凸、鏤雕。最外緣有火焰紋並連珠紋邊，其頂端有摩尼三寶；左右側龕內有脅侍菩薩立像，其一為蓮花手菩薩；頭光兩側可見摩竭獸，頭光之上有大鵬金翅鳥與一對那伽龍王像。配基座

德國私人藏傳佛教藝術專藏。有些許摩擦痕跡，小處有老化而損的痕跡

## 110 BRONZE DER SYAMATARA MIT STEINEINLAGEN

TIBET, ca. 14.Jh.

H. 10,1 cm

2000,-/2500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas berieben

*A BRONZE FIGURE OF SYAMATARA, Tibet, ca. 14th ct., seated in lalitasana on a lotus base with her right hand in varadamudra while the left raised in vitarkamudra, a pair of lotuses rising from the base of which one flowers along the left upper arm, the other broken, clad in a sari, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes, her hair coiffed in a chignon topped with a ratna and secured with a tiara, unsealed - Property from an old German private collection of Tibetan art - Minor wear*

綠度母銅坐像

約中國14世紀，西藏風格

局部嵌石為飾。尊像面頰、身形皆豐潤，束髮高髻，頭戴五葉寶冠，冠側出寶縵，長耳垂圓瑠，著半裙，身飾纓絡、寶釧，座面生出青蓮立於左臂側；垂右手施與願印、舉左手施推究印，露趾踏蓮以遊戲姿坐於仰覆蓮座之上。底未封

德國私人藏傳佛教藝術古舊專藏。有些許摩擦痕跡



107



108



109



110



111

### 111 BRONZE DES TATHAGATA AKSHOBYA AUF EINEM LOTOS

WEST-TIBET, 14./15.Jh.  
H. 21,3 cm

5000,-/7000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas best., Sockelrand besch.

*A BRONZE FIGURE OF AKSHOBHYA, Tibet, 14th/15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a dhoti, scarf floating around his shoulders, bejewelled, his face displaying a serene expression below downcast eyes, urna, elongated earlobes with pierced circular ear rings and a blue coloured hair coiffed in a chignon secured with a tiara, traces of cold gilding, unsealed - Property from an old German private collection of Tibetan art - Partly chipped*

阿閼佛銅坐像

中國14/15世紀，西藏風格

尊像束髮，髮髻高聳，頭戴五葉式寶冠，冠側簪花，寶縷橫出；雙眉入鼻，眉間有白毫，長耳垂環璫，身飾項圈、纓絡、寶釧，著半裙，長帛飄立；垂右手施觸地印，左手平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋。髮有藍彩，有冷金痕跡，底未封

德國私人藏傳佛教藝術古舊專藏。有些許磕缺痕跡，座緣有損

### 112 BRONZE DES VAJRASATTVA AUF EINEM LOTOS

TIBET, 14./15.Jh.  
H. 22 cm

5000,-/7000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Minim. Altersspuren

*A BRONZE FIGURE OF VAJRASATTVA, Tibet, 14th/15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand supporting the vajra while the left hand originally with the ghanta, clad in a dhoti, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes, his hair coiffed in a chignon secured with a tiara decorated with a pair of floating ribbons - Property from an important German private collection of Tibetan art - Minor traces of age*

金剛薩埵銅坐像

中國14/15世紀，西藏風格

尊像束髮，髮髻高聳，頭戴三葉寶冠，冠側簪花，冠縷飄立耳後；拱眉入高鼻，眉間有白毫，長耳垂華璫，纖腰著半裙，袒胸飾纓絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧；舉右手托金剛杵，垂左手原應持金剛鈴，曲腰露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週。底未封

德國名家藏傳佛教藝術私人專藏。細處有老化痕跡



112



**113 STUPA AUS BRONZE MIT SCHÖNER ALTERSPATINA**

*TIBET, 13./14.Jh.*

H. 20 cm

3000,-/4000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung  
tibetischer Kunst - Minim. berieben

*A BRONZE STUPA, Tibet, 13th/14th ct., the base cast with a double row of lotus petals surmounted by the bell-shaped body encircled with a pair of horizontal ribs, supporting the shaped square harmika decorated with the tapering thirteen-tiered parasol topped with a lotus bud, unsealed - Property from a German private collection of Tibetan art - Minor wear*

銅涅槃塔

中國13/14世紀，西藏風格

銅色深而潤。有聚蓮頂蓋，其下為十三層相輪並四出式座，覆鐘式塔身，下承仰覆蓮瓣紋並連珠紋各一週。底未封

德國私人藏傳佛教藝術專藏。細處有摩擦痕跡





**114 PARTIELL VERGOLDETE BRONZE DES MANJUSHRI AUF EINEM LOTOS**

*TIBETO-CHINESISCH, 17.Jh.*

H. 22 cm

12000,-/18000,-

Provenienz: Aus altem rheinländischen Adelsbesitz, von einem Familienmitglied um 1901 in China erworben - Minim. berieben

*A FINE BRONZE FIGURE OF MANJUSHRI, Tibeto-Chinese, 17th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand brandishing a sword while the left holds a manuscript, a lotus rising from the base flowering along his left upper shoulder; clad in a dhoti finely incised with scrolling motifs, upavita, scarf draped around his shoulders, encircling his arms while its streamers curl up, bejewelled, his cold-gilded face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, elongated earlobes with large pierced ear ornaments, his hair coiffed in a chignon topped with a ratna and secured by a three leaf crown decorated with a pair of pattras behind his ears, unsealed - Provenance: Noble collection Rhineland, collected by a family member around 1901 in China - Very minor wear*

精美文殊菩薩銅坐像

中國17世紀，漢藏風格

尊像束髮高髻，有摩尼寶式頂嚴，頭戴三葉式寶冠，冠側有寶繖；眉間有白毫，雙眉入高鼻，雙耳垂環璫，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸飾繚絡項圈，一長珠鏈斜繞胸前，腕、臂、足踝皆戴寶釧，長帛繞臂而下；纖腰著複式半裙，外裙飾朵花紋、內裙飾捲枝花卉紋；揚右手持寶劍，左臂側立有青蓮，左手穿蓮莖、持經卷舉於胸前；曲腰、露趾結全跏趺坐於束腰仰覆高蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週。面部有冷金，底未封

德國萊茵地區貴族古舊收藏，由其家族成員1901年左右購於中國。細處有摩擦痕跡





### 115 BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI MIT SILBEREINLAGEN

WESTTIBET, 14./15.Jh.

Buddha's Körper ist von kraftvoller Statur, sein Gesicht ist wohl geformt und zeigt einen weichen harmonischen Ausdruck. Durch die mit Kupfer und Silber eingelegten Augen wirkt sein Gesichtsausdruck sehr lebendig. Die Darstellung zeigt den Buddha im Zustand der Erleuchtung, mit der Geste der Erdanrufung, und seine Beine übereinander geschlagen im Diamantsitz. Der Vajra zu seinen Füßen weist auf seine Diamantnatur. H. 23,5 cm

10000,-/15000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden Privatsammlung tibetischer Kunst, publ. D. I. Lauf, in TIBETICA 27, Hrsg. Schoettle Ostasiatica; Ausstellungskatalog, 15. Mai 1974/843 - Minim. berieben

*A SILVER INCRUSTED BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 14th/15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with the vajra emblem to the front, his right hand lowered in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a monastic garb including a mantle covering his left shoulder; his face displaying a serene expression with silver inlaid eyes below arched eyebrows, smiling lips, elongated earlobes, curled hair and ushnisha topped with a ratna, unsealed - Property from an important German private collection of Tibetan art, published: D. I. Lauf, in TIBETICA 27, Schoettle East Asian Art, Exhibition Catalogue May 15th, 1974, No. 843 - Minor wear*

銅嵌銀釋迦牟尼佛坐像

中國14/15世紀，西藏風格

尊像螺髮有髻，有蓮蕾式頂嚴，眉間有白毫，拱眉入鼻，長耳，垂臉頰首，雙眼嵌銅嵌銀，頸有橫紋，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；身形健美，著右袒式貼身袈裟，胸現紳結，右手施觸地印，左手平放臍前，座前置一金剛杵；露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下緣皆飾連珠紋一週。底未封

德國名家藏傳佛教藝術私人專藏，錄入Schoettle東亞藝術行出版D. I. Lauf編著1974年5月15日拍賣會展覽圖錄《(27)》(TIBETICA 27)第843號。細處有摩擦痕跡

TIBET, ca. 13.Jh.

H. 13,7 cm

15000,-/20000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Minim. berieben

*A BRONZE FIGURE OF VAJRAPANI, Tibet, ca. 13th ct., standing in pratyaldhasana on a lotus base with his raised right hand holding the vajra while the left makes the tarjani gesture, wearing a tiger-skirt, scarf draped around his shoulders, encircling his arms and its finials curling up, snake ornament bandoleer his chest, his face displaying a wrathful expression with bulging eyes, urna, open mouth, beard, his flaming hair set to the front with a diminutive figure of Buddha Shakyamuni and ornamented with a pair of curling snakes, unsealed - Property from an important old German private collection of Tibetan art - Very minor wear*

## 金剛手菩薩銅立像

約中國13世紀，西藏風格

尊像呈忿怒相，怒髮冲天，髮間簪化佛坐像，兩側盤有靈蛇，頭戴三葉式冠，冠纓立於耳後；眉間有天眼，長耳垂環璫，拱眉入高鼻，短鬚髯，神色肅穆；袒胸飾珠鏈，絞繩斜繞胸前，長帛斜繞肩臂飄立身側；腕戴寶釧，足踝纏蛇鬘，腰繫虎皮裙，腰帶挽結垂於身後；揚右手持金剛杵，左手施期刺印舉於胸前，露趾以右展姿立於仰覆蓮座之上，座下緣有環階，座背有插銷孔。底未封

德國名家藏傳佛教藝術私人專藏。細處有摩擦痕跡



117 FEINE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI MIT KUPFER- UND SILBEREINLAGEN

TIBET, 14.Jh.

H. 13,8 cm

9000,-/12000,-

Minim. berieben, Siegel mit Öffnung

A SILVER AND COPPER INCRUSTED BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 14th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in the bhūmiśparśhamudra while the left rests on his lap, clad in a diaphanous monastic garb, its border inlaid with copper bands, his face displaying a serene expression with silver inlaid downcast eyes below incised arched eyebrows, urna, copper inlaid smiling lips, pierced elongated earlobes, curled hair and ushnisha topped with a lotus bud, seal partly opened - Minor wear

精美釋迦牟尼佛銅坐像

中國14世紀，西藏風格

尊像螺髮有髻，有寶珠式頂嚴，眉間有白毫，雙眼嵌銀，長耳有孔，頸有橫紋，雙頰豐潤，垂臉頷首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著右袒式貼身袈裟，有素帶狀緋邊並嵌銅為邊線；右手施觸地印，左手平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週，座下緣有凸帶一週。局部嵌銅、嵌銀為飾

細處有摩擦痕跡，底封有開口



TIBET, 14./15. Jh.

Der Lama, der leider nicht inschriftlich benannt ist, sitzt auf einem Lotos über einem altarähnlichen Thron. Sein Gesicht hat portraithafte Züge die eine Erkennung durch seine Anhänger ermöglichte. Er trägt eine Mönchsweste, ein Lamagewand, und über die Schultern gelegt den reich gefältelten Überwurf wie ihn die Gelehrten tragen. Hinter ihm ragt eine weit ausladende Aureole auf mit durchbrochen gearbeiteter Ornamentik, dazwischen winzig kleine Lama-Darstellungen. Über seinem Haupt ist die tantrische Gottheit Samvara in Yab-yum zu erkennen. H. 15 cm

8000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Minim. berieben

A BRONZE FIGURE OF A LAMA, Tibet, 14th/15th ct., seated with legs crossed on a separate cast tiered throne with his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a monastic garb including a heavy pleated mantle, his face displaying a serene expression, shaven hair, a horseshoe-shaped mandorla behind cast with band of scrolling tendrils enclosing various lamas and a divinity and within a flaming border, unsealed - Property from an important old German private collection of Tibetan art - Minor wear

喇嘛銅坐像

中國14/15世紀，西藏風格

由可分的像、座、屏三部分組成。尊像髻頂，杏眼大耳，大鼻厚唇，面容寧靜而慈悲；著袒右臂雙層田相袈裟並以連珠紋為邊線，外罩波紋大袍；右手施觸地印垂於膝前，左手平放臍前，盤腿坐於仰瓣蓮座之上，下承四出式束腰高臺座；馬蹄形火焰紋背屏有帶狀鏤雕神鳥忍冬紋飾，捲枝間有高僧坐像四，頂端中央為密續勝樂金剛雙修立像。底未封

德國名家藏傳佛教藝術私人古舊專藏。細處有摩擦痕跡



**119 SEHR SELTENE UND FEINE BRONZE DES SONGSTSEN GAMPO -  
DER ERSTE UND BEDEUTENDE KÖNIG TIBETS**

TIBET, 15./16.Jh.

Songtsen Gampo gilt als eine Wiedergeburt des Bodhisattva Avalokiteshvara, dementsprechend lugt der Kopf dessen spirituellen Vaters - Amitabha - symbolisch aus dem Turban heraus. Er sitzt auf einem Altarhron mit dem Symbol des gekreuzten Vajra an dessen Vorderseite. In seiner linken Hand hält er die Vase mit dem Lebensnektar Amrita. Die rechte geöffnete Hand weist, entsprechend der Erdanrufungsgeste des Buddha Shakyamuni, zur Erde. Er soll eine Prinzessin aus dem Hause des chinesischen T'ang- Kaisers, und eine nepalische Prinzessin, als Gemahlinnen gehabt haben, die später als Emanationen der Weißen und der Grünen Tara verehrt wurden. Er veranlasste den Bau des ersten Tempels von Tibet in Lhasa, den Jokhang, in dem noch heute eine Große Buddhastatue aufgestellt ist die, den Legenden nach, von dieser chinesischen Prinzessin als Mitgift mitgebracht wurde. Es ist der berühmte Jobo-Buddha. Unter Songtsen Gampo begannen die Tibeter erstmals eine wesentliche Rolle in der Geschichte Zentralasiens zu spielen. Kupferlegierung mit Feuervergoldung, originale Verschlussplatte. H. 15,5 cm

60000,-/100000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen Privatsammlung, ehemals Sammlung Lingère, Belgien - Zum Thema: Tibet - Klöster öffnen ihre Schatzkammern; Kulturstiftung Ruhr Essen, Villa Hügel/ München, 2006:81, S. 429ff - Minim. berieben, schön erhalten

*A VERY RARE GILT-BRONZE FIGURE OF RGYAL.PO SRONG.BTSAN.SGAM.PO, Tibet, 15th/16th ct., seated majestically in vajrasana on an antelope-skin draped over a cushion placed on a shaped throne cast with a cakra to the front, his right hand lowered in bhumisparshamudra while the left is resting on his lap supporting the kalasha, clad in various garments including a mantle covering both shoulders, its border finely incised with scrolling tendrils and secured by a belt, pair of shoes, his face displaying a meditative expression with open eyes below arched eyebrows, smiling lips set within slightly puffy cheeks, elongated earlobes with ear ornaments shaped as a flower-head and his head topped with specific textile turban demonstrating a minute Buddha head above, sealed - Property from an important European private collection, former collection Lingère, Belgium - Very minor wear to gilding, good condition*

精美罕見銅鎏金松贊干布坐像

明15/16世紀，西藏風格

吐蕃贊普松贊干布（約活動於620-649年）在藏地被視為觀世音菩薩轉生，其創立了藏地第一座佛寺即大昭寺，為藏傳佛教的興起奠定根基；唐太宗時文成公主入藏與松贊干布通婚，文成公主後被尊為綠度母轉生，作為其陪嫁物品的釋迦牟尼佛十二歲等身像至今仍供奉於大昭寺內。尊像頭戴纏巾錐帽冠，冠纓交互腦後，有化佛首頂嚴，分髮辮垂於兩肩與後背，長耳垂綬帶花璫；彎眉入鼻，杏眼帶笑，雙頰圓潤，嘴角微揚，容貌俊秀，妙相慈悲；著左衽窄袖華服，有各式精美紋案緋邊，腰繫連珠紋革帶；右手施觸地印垂於膝前，左手托長壽寶瓶平放臍前，露履結全跏趺坐於方墊之上，墊上有羚羊皮覆毯，下承束腰方臺，臺座正面出檐束腰處有十字金剛杵輪紋。造型精美華貴，使用銅合金，底已封，有原配封片

造型可參見Villa Hügel/慕尼黑黑魯爾埃森文化基金會（Kulturstiftung Ruhr Essen）2006年版《西藏佛寺藏珍》（Tibet - Klöster öffnen ihre Schatzkammern）第81、第429ff頁歐洲名家私人收藏，原為布魯塞爾Lingère藏品。保存良好，細處有摩擦痕跡











120 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES  
MANJUSHRI AUF EINEM SOCKEL AUS HOLZ

TIBET, 15.Jh.

Feuervergoldete Bronze des Manjushri als Kumara. Die Statuette zeigt eine sehr seltene Darstellung des transzendenten Bodhisattva als Jüngling (Kumara) oder Prinz, den ewig jungen Kronprinzen der Buddhaschaft, in der für diese Erscheinungsform typischen aufrecht stehenden Haltung, die rechte Hand zur Ermutigungsgeste (abhaya-mudra) erhoben, die linke zur Geste des Begreifens (cincihna-mudra) geformt (Symbol des geistigen Begreifens), mit dem Buch der Transzendenten Weisheit auf einem Lotos zu seiner Rechten.

H. 18,5 cm

7000,-/9000,-

Provenienz: Ehemals aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst, erworben bei Schoettle Ostasiatica, Stuttgart, in den 1980-er Jahren - Minim. berieben, minim. best.

*A GILT-COPPER FIGURE OF MANJUSHRI AS KUMARA, Tibet, 15th ct., mounted. Standing in very slight tribhanga on a rectangular base with his right hand in varadamudra while the left is lowered in vitarkamudra, a lotus is flowering along his right shoulder supporting a manuscript, clad in a dhoti finely incised with bands containing various designs, jewellery incrustated with beads, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, smiling lips, blue coloured hair coiffed in a chignon topped with a ratna and secured with a tiara - Provenance: Former property from an old German private collection of Tibetan art, bought in the 1980's from Schoettle East Asian Art, Stuttgart - Minor wear, very slightly chipped*

銅鑲金文殊菩薩立像

明15世紀，西藏風格

尊像束髮高髻，有頂嚴，頭戴五葉式寶冠，冠纓立於耳後；眉間有白毫，雙眉入鼻，長耳垂纓絡璫，垂臉頰首，嘴角微揚，容貌俊秀，面容寧靜而慈悲；袒胸飾纓絡項圈，一長珠鏈斜繞胸前，腕、臂、足踝皆戴寶釧；纖腰著精美花卉紋半裙並有長帛、嵌寶纓絡為飾；舉右手施無畏印，臂側青蓮托出經冊；垂左手施安慰印；略側首曲腰，露趾以直立姿立於平臺之上。局部嵌石為飾，髮有藍彩，配木基座

德國私人藏傳佛教藝術古舊專藏，20世紀80年代購於斯圖加特Schoettle東亞藝術行。細處有磕蹭與摩擦痕跡



121 FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES SITZENDEN LAMA

TIBET, 16.Jh.

H. 13,5 cm

5000,-/8000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Kleinere Alterssch.

*A GILT-BRONZE FIGURE OF A LAMA. Tibet, 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in the dharmacakramudra, pair of lotuses flowering along the upper shoulders, clad in a monastic garb including patchwork mantle, his face displaying a serene expression with downcast eyes and shaven head, unsealed - Property from an European private collection - Minor damages*

精美銅鑲金喇嘛坐像

明16世紀，西藏風格

尊像髻頂大耳，雙眉入高鼻，雙頰豐潤，頸有橫紋，垂臉頷首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；內著袒右臂朵花紋長衫，胸現紳結，外罩右袒式田相袈裟並有朵花幾何紋緞邊；雙手施說法印舉於胸前，青蓮立於臂側；露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下緣皆飾連珠紋一週。底未封

歐洲私人收藏。小處有老化而損的痕跡



122 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES PADMASAMBHAVA AUF EINEM LOTOS

TIBET, spätes 15.Jh.

H. 16,2 cm

8000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF PADMASAMBHAVA, Tibet, late 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand holding vajra while the left supports the kapala, clad in a monastic garb, necklace set with semi-precious stones, his face displaying a serene expression with protruding eyes below arched eyebrows, urna, smiling lips and his head topped with specific bonnet, sealed - Property from an European private collection - Minor wear*

銅鑲金蓮花生坐像

明15世紀晚期，西藏風格

尊像頭戴三片式冠，有日月輪冠頂，長耳垂花葉璫，杏眼，雙眉入鼻，眉間有白毫，雙頰豐潤，頸有橫紋，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；頸戴珠鏈，著複式寬袖袈裟，外罩大袍，衣有素帶狀緝邊並以珠點紋為邊線；右手持金剛杵舉於胸前，左手托嘎巴拉碗平放臍前；露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下緣皆飾連珠紋一週。局部嵌石為飾，底已封

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡





123



124



104

**123 FEUERVERGOLDETE BRONZE DER VASUDHARA**

NEPAL, 16.Jh.

H. 8,4 cm

2000,-/2500,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Etwas berieben, minim. rep.

*A GILT-COPPER FIGURE OF VASUDHARA, Nepal, 16th ct., seated in lalitasana on a lotus base, her six hands holding various attributes, clad in a sari, bejeweled and her face displaying a serene expression - Property from a German private collection - Minor wear, very minor old repair*

銅鑲金六臂財續佛母坐像

16世紀，尼泊爾風格

尊像束髮有髻，頭戴寶冠，豐乳纖腰，身飾纓絡、寶釧，著半裙；六臂或持法器或施印，露趾踏青蓮以遊戲姿坐於仰覆蓮座之上

德國私人收藏。有些許摩擦痕跡，細處有舊補

**124 KLEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

TIBET, 15.Jh.

H. 7 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Etwas berieben

*A GILT-COPPER FIGURINE DEPICTING BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with the vajra emblem to the front, his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a diaphanous monastic garb and his face displaying a serene expression, seated - Property from a German private collection - Wear*

銅鑲金釋迦牟尼佛坐像

明15世紀，西藏風格

器型較小。尊像螺髮有髻，眉間有白毫，頸有橫紋，著右袒式貼身袈裟；垂右手施觸地印，左手平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座前置一金剛杵。底已封

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡





**125 FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SADAKSHARILOKESHVARA**

*TIBET, 16.Jh. oder später*

H. 23 cm

10000,-/12000,-

Minim. berieben

*A BRONZE FIGURE OF SADAKSHARILOKESHVARA, Tibet, 16th ct. or later. Seated in vajrasana on a lotus base with both principle hands in anjalimudra while both secondary hands hold rosary and lotus, clad in a dhoti, cape draped around his shoulders, bejewelled, his face displaying a serene expression, urna, the hair coiffed in a chignon and secured by a tiara, re-sealed - Very minor wear*

銅鑲金四臂六字觀音坐像

明16世紀或之後，西藏風格

尊像束髮高髻，頭戴五葉寶冠，冠纓立於耳後，分髮辮垂於兩肩；雙眉入高鼻，眉間有白毫，長耳垂華璫，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；纖腰著半裙，袒胸飾纓絡、羚羊首祭纓，肩有披巾、長帛繞過肩臂垂於身側，腕、臂、足踝皆戴寶釧；主臂施合十印，側臂一持盛蓮、一拈念珠，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下緣皆飾連珠紋。底重封

細處有摩擦痕跡





126 FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES SITZENDEN LAMA

TIBET, 16./17.Jh.  
H. 24,5 cm

8000,-/12000,-

Minim. berieben, Attribut verloren

*A GILT-BRONZE FIGURE OF A LAMA, Tibet, 16th/17th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in vitarkamudra while the left rests on his lap, clad in a monastic garb including a mantle, his face displaying a meditative expression with open eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, wrinkled forehead and shaven hair-dress, re-sealed - Minor wear, attribute lost*

銅鎏金喇嘛坐像

中國16/17世紀，西藏風格

尊像髻頂大耳，杏眼，額有橫紋，雙眉入高鼻，頸有橫紋，似入冥想；著袒右臂雙層袈裟，胸現紳結；右手施推究印舉於胸前，左手平放臍前，露趾結全跏趺坐於覆瓣蓮座之上。底重封

細處有摩擦痕跡，附件已失



**127 FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES SADAKSHARILOKESHVARA**

*TIBETO-CHINESISCH, spätes 15.Jh.*

H. 11 cm

8000,-/15000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben, minim. Alterssch.

*A GILT-BRONZE FIGURE OF SADAKSHARILOKESHVARA, Tibeto-Chinese, late 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his principle hands in anjalimudra, both secondary hands holding rosary and lotus flower, clad in a dhoti falling in pleats over his knee just revealing his feet, cape draped over his shoulders, its streamers encircling his arms and its finials falling on the base, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, smiling lips, elongated earlobes with ear ornaments, his hair coiffed in a chignon with tresses falling over his shoulders topped with a lotus-bud and secured with a tiara decorated with a pair of pattras, sealed - Property from an European private collection - Very minor wear to gilding, one band lost*

精美銅鑲金四臂六字觀音坐像

明15世紀晚期，漢藏風格

尊像束髮高髻，有花式頂嚴，頭戴五葉寶冠，冠側有寶繒，冠纓立於耳後，分髮辮捲梢垂於兩肩；雙眉入高鼻，長耳垂圓瑱，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；纖腰著半裙，袒胸飾纓絡，肩有披巾、長帛繞過肩臂垂於身側，腕、臂、足踝皆戴寶釧；主臂施合十印，側臂一持盛蓮、一拈念珠，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。底已封

歐洲私人收藏。細處有老化而損與摩擦痕跡，巾帛一端不全









**128 BUDDHA AMITHABA AUS  
FEUERVERGOLDETER BRONZE**

NEPAL, 16./17.Jh.  
H. 15,5 cm

4500,-/6500,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung  
tibetischer Kunst - Minim. berieben, Aureole verloren

*A GILT-BRONZE FIGURE OF AMITHABA, Nepal, 16th/17th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting in dhyanamudra on his lap, clad in a diaphanous cloak leaving his right shoulder bare, a small section of his garment is draped over the left shoulder in the shape of a swallow's tail, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, smiling lips, curled hair and ushnisha topped with a bud, sealed - Property from a German private collection of Tibetan art - Minor wear, Mandorla lost*

銅鑲金無量光佛坐像

16/17世紀，尼泊爾風格

尊像螺髮有髻，有蓮蕾式頂嚴，眉間有白毫，拱眉入高鼻，長耳耳廓寫實，垂臉頰首，頸有橫紋，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著右袒式貼身袈裟，一衽如燕尾覆搭左肩；雙手施禪定印平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。底已封

德國私人藏傳佛教藝術專藏。細處有摩擦痕跡，背屏已失

**129 TRIMUKHA-MAHAKALA, YAB-YUM**

TIBET, ca. 18.Jh.

Kupferlegierung, Feuervergoldet. in zwei Teilen gegossen.  
Mahakala ist dreiköpfig dargestellt, mit sechs Armen und vier Beinen. Seine Hauptattribute sind Sichelmesser und Kapala die er in seinen beiden vorderen Hände hält, mit denen er gleichzeitig seine Partnerin umfasst. Die Attribute der restlichen vier Hände sind nicht mehr vorhanden. Die beiden obersten Handpaare halten eine große Elefantenhaut hinter seinem Rücken, seine Größe und Macht demonstrierend. Die Partnerin, die Mahakala umschlungen hält, hat in ihren ausgestreckten Händen ebenso Sichelmesser und Kapala. Mit Ihren Füßen stehen sie über zwei weiblichen und zwei männlichen Hindergeistern.  
H. 10 cm

9000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen  
Privatsammlung - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF TRIMUKHA MAHAKALA YAB YUM, Tibet, ca. 18th ct. - Property from an important European private collection - Minor wear*

銅鑲金三面六臂大黑天雙修立像

約清18世紀，西藏風格

使用銅合金，由兩部分組成。主尊三面三眼、六臂四足，每面皆呈忿怒相，紅髮冲天，髮間有蛇鬘，頭戴骷髏冠，長耳垂圓瑠，濃眉鼓眼，張口吐舌，腕、臂、足踝皆戴珠串，身披象皮、腰繫人首鬘、虎皮裙；主臂分持嘎巴拉碗、金剛鉞交互胸前，懷擁明妃，露趾以左展姿踏男女人牲立於覆瓣蓮座之上，座上緣飾蓮珠紋；三眼明妃仰首呈忿怒相，披髮，頭戴五葉式骷髏冠，身飾華瑠、珠串，揚手分持嘎巴拉碗、金剛鉞

歐洲名家私人收藏。細處有摩擦痕跡



128



129

**130 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES  
MANJUSHRI AUF EINEM LOTOS ÜBER HOLZSTAND**

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 16,7 cm (o.S.)

1500,-/2500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung -  
Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF MANJUSHRI, Tibeto-Chinese, 18th ct., mounted on a wood base. Seated in vajrasana on a lotus base with his right hand brandishing a sword while the left is in vitarkamudra holding the stem of a lotus that flowers along his upper arm and supports a manuscript, clad in a dhoti, scarf, bejeweled, his face displays a serene expression with downcast eyes and his hair is combed in a chignon decorated with an ornament and some swaying strings - Property from an European private collection - Minor wear*

銅漆金文殊菩薩坐像

清18世紀，漢藏風格

尊像束髮高髻，頭戴纓絡冠，身飾項圈、纓絡、寶釧、長帛，揚右手持寶劍，舉左手施說法印，左臂側青蓮托出經卷，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。配木座

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡

**131 FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SYAMATARA**

TIBET, 18.Jh.

H. 16 cm

2500,-/3000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung -  
Minim. Alterssch.

*A GILT-BRONZE FIGURE OF SYAMATARA, Tibet, 18th ct., seated in lalitasana on a lotus base with her right foot resting on a smaller lotus rising from the main one, her right hand lowered in varadamudra while the left is raised in the vitarka gesture, clad in a sari, cape draped around her shoulders with its streamers falling down over the lotus base, jewellery incrusting with turquoise beads, her face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the narrow nose-bridge, smiling lips, her hair coiffed in a chignon secured with a tiara decorated with swaying tassels and a pair of ribbons, sealed - Property from a German private collection - Few short breaks to bands, very minor wear*

銅鑲金綠度母坐像

清18世紀，西藏風格

尊像束髮高髻，豐乳纖腰，袒胸飾纓絡，肩有披巾、長帛繞臂垂於身後，腕、臂、足踝皆戴寶釧；著半裙，舉左手施推究印，垂右手施安慰印，露趾以遊戲姿踏覆瓣青蓮坐於仰覆蓮座之上。局部嵌綠松石為飾，底已封

德國私人收藏。細處有老化而損的痕跡

**132 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES  
AMITAYUS AUF EINEM LOTOS SITZEND**

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 8,3 cm

2000,-/2500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung -  
Minim. rest.

*A BRONZE FIGURINE OF AMITAYUS, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in dhyanamudra, clad in a dhoti, scarf draped around his shoulders, encircling his arms and with its streamers curling up, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes, his hair combed in a chignon secured with a tiara - Property from an old German private collection - Minor wear and minor repairs*

銅鑲金無量壽佛坐像

清18世紀，漢藏風格

尊像頭戴五葉冠，著半裙，身飾纓絡、寶釧，長帛繞臂飄垂身側；雙手施禪定印，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上

德國私人古舊收藏。細處有修



130



131

**133 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES SADBHUJAMAHAKALA**

*TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.*

H. 13 cm

10000,-/15000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Attribute teils verloren

*A GILT-BRONZE FIGURE OF SADBHUJAMAHAKALA, Tibeto-Chinese, 18th ct., standing in pratyaldhasana on an elephant holding kapala and flower while lying on the lotus base, his principle hands with kartrika and kapala, both secondary ones with damaru and showing the tarjanimudra while the upper ones grasping the legs of the elephant-skin originally draped over his back, wearing tiger-skin skirt, scarf floating around his body, mala of severed heads, bejewelled, his face displaying a wrathful expression with protruding eyes below bushy eyebrows and red coloured flaming hairdo secured by a tiara, re-sealed - Property from an European private collection - Attributes partly lost*

銅鑲金六臂大黑天立像

清18世紀，漢藏風格

尊像三眼六臂呈忿怒相，怒髮冲天，頭戴纓絡骷髏冠，長耳垂蛇環璫，濃眉鼓眼，張口露齒；袒胸飾纓絡、蛇鬘、人首鬘，腕、臂、足踝皆纏蛇鬘，腰繫虎皮裙；主臂分持嘎巴拉碗、金剛鉞於胸前，兩側上臂原應持象皮，右下臂持手鼓，左下臂施期剋印，露趾以左展姿踏象鼻天立於仰瓣蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週；象鼻天左手拈花，右手托嘎巴拉碗。髮有紅彩，像、座可分，底重封

歐洲私人收藏。附件不全



**134 BRONZE DES AMITAYUS MIT RESTEN VON FEUERVERGOLDUNG**

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 16,7 cm

3000,-/4000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Vergoldung berieben

*A BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in dhyanamudra, clad in a dhoti, its border incised with scrolling tendrils, scarf draped around his shoulders, encircling the arms while its streamers fall on the base, scarf bandoleer his chest, jewellery partly set with beads, his face displays a serene expression with downcast eyes, elongated earlobes with large ear ornaments, his hair combed in a double-gourd shaped chignon topped with a ratna and secured by a tiara, unsealed - Property from an old European private collection - Wear to gilding*

無量壽佛銅坐像

清18世紀，漢藏風格

有鎏金殘留。尊像束髮高髻，頭戴五葉寶冠，冠側有寶繒，冠纓立於耳後，分髮辮捲梢垂於臂側；雙眉入高鼻，長耳垂圓瑱，垂臉頰首，嘴角微揚，頸有橫紋，面容寧靜而慈悲；纖腰著半裙，身飾項圈、繅絡、寶釧，祭纓斜繞胸前，長帛繞過肩臂飄垂身側；雙手施禪定印，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。局部嵌石為飾，底未封

歐洲私人古舊收藏。鎏金有摩失

**135 FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SYAMATARA**

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 15 cm

3000,-/4000,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung - Kleine Fehlstelle an der Rückseite am Sockel, minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF SYAMATARA, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in lalitasana on a lotus base with her right hand lowered in varadamudra while the left is raised and holds the stem of a lotus flowering along her upper arm, clad in a sari, scarf draped around her shoulders, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes, her hair coiffed in a chignon and secured with a five-leaf tiara, unsealed - Property from an old Poland private collection - Small loss to base, minor wear*

銅鎏金綠度母坐像

清18世紀，漢藏風格

尊像束髮高髻，頭戴五葉寶冠，纖腰著半裙，袒胸飾項圈、繅絡，腕、臂皆戴寶釧，長帛繞過肩臂垂下；垂右手施與願印，舉左手拈蓮莖，青蓮立於臂側，露趾以遊戲姿坐於仰覆蓮座之上。底未封

波蘭私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡，座背小處有缺

**136 PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITAYUS**

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 17,4 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Vase verloren, minim. berieben

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in dhyanamudra, clad in a dhoti, its border incised with scrolling tendrils, scarf draped around his shoulders, encircling both arms while its streamers fall on the base, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes that run into his nose-bridge, urna, his blue coloured hair combed in a double-gourd shaped chignon topped with a ratna and secured by a tiara, re-sealed - Property from a German private collection - Minor wear, vase lost*

無量壽佛銅坐像

清18世紀，漢藏風格

局部鎏金。尊像眉間有白毫，頭戴五葉冠，雙手施禪定印，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。髮有藍彩，底重封

德國私人收藏。細處有摩擦痕跡，寶瓶已失

**137 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITAYUS**

NEPAL, 18.Jh.

H. 16,2 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Etwas berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, Nepal, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in dhyanamudra supporting the kalasha, clad in a dhoti, scarf draped around the shoulders, encircling the arms while its streamers fall down and its finials curl up again, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes, elongated earlobes with floral-shaped ear ornaments, his hair combed in a chignon secured with a tiara and a flaming halo behind - Property from a German private collection - Minor wear*

銅鎏金無量壽佛坐像

18世紀，尼泊爾風格

尊像束髮高髻，頭戴五葉寶冠，身飾繅絡、寶釧，著半裙，長帛繞過肩臂飄垂身後；雙手施禪定印托長壽寶瓶於臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆盛蓮之上，有忍冬紋背光。底未封

德國私人收藏。有些許摩擦痕跡

**138 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES JAMBHALA**

TIBET, 15./16.Jh.

H. 10 cm

800,-/1200,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung, in den 1960'er und 70'er-Jahren in Asien erworben - Etwas berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF JAMBHALA, Tibet, 15th/16th ct., seated in lalitasana on a lotus base with his right foot resting on a conch placed on a vase, his right hand supporting the lemon fruit while the left grasps the mongoose spitting jewels, clad in a dhoti, bejewelled, his face with severe expression and his hair combed in a chignon secured by a tiara, sealed - Property from an old South German private collection, bought in Asia in the 1960's or 70's - Minor wear*

銅鎏金寶藏王坐像

明15/16世紀，西藏風格

寶藏王即藏傳佛教財神。尊像左手握吐寶鼠，右手托藏青果，露趾以遊戲姿踏寶瓶、坐於覆瓣蓮座之上。底已封

南德私人古舊收藏。20世紀六、七十年代購於亞洲。有些許摩擦痕跡

**139 BRONZE DES MANJUSHRI AUF EINEM LOTOS**

TIBET, 17.Jh.

H. 14,2 cm

3000,-/4000,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A BRONZE FIGURE OF MANJUSHRI, Tibet, 17th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand lowered in varadamudra while the left shows the vitarka gesture, a pair of lotuses rising from the base flowering along the upper arms supporting the manuscript and broken sword, clad in a dhoti, scarf, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes, urna, smiling lips, his hair combed in a chignon topped with a ratna and secured by a tiara decorated with a pair of patras behind his ears, unsealed - Property from an old Poland private collection - Minor wear*

文殊菩薩銅坐像

中國17世紀，西藏風格

尊像束髮高髻，頭戴五葉寶冠，雙耳垂圓瑱；眉間有白毫，雙眉入高鼻，垂臉頰首，嘴角微揚，頸有橫紋，面容寧靜而慈悲；曲腰著半裙，袒胸飾項圈、繅絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧，長帛繞臂而下；右手施與願印，左手施說法印，露趾結全跏趺坐於束腰仰覆高蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週，座側立有青蓮分別托出經卷、寶劍（已失），左手穿蓮莖而過。底未封

波蘭私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡





134



135



136



137



138



139

TIBETO-CHINESISCH, 18. Jh.

H. 11 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer hessischen Privatsammlung - Minim. berieben

A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF A TARA, Tibeto-Chinese, 18th ct., wood stand. Seated in a relaxed posture on the lotus base with her right hand in abhaya mudra while the left shows the vitarka mudra and holding the stem of a lotus flowering along her left upper arm, clad in a sari, its border incised with scrolling tendrils, jewellery set with beads, her face displaying a serene expression with downcast eyes and her blue coloured hair coiffed in a chignon secured with a tiara, re-sealed - Property from a German private collection - Very minor wear

精美銅鑲金度母坐像

清18世紀，漢藏風格

尊像束髮高髻，頭戴五葉寶冠，冠纓飄立耳後，雙眉入高鼻，長耳垂環葉璫，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；豐乳纖腰，袒胸飾項圈、纓絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧，巾帛繞過肩臂垂於身側，著半裙並有花卉紋緞邊；左手施推究印並拈一莖青蓮繞臂而上立於臂側，右手施無畏印垂於膝前，露趾盤腿坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週。髮有藍彩，局部嵌石為飾，底重封，配木座  
德國黑森地區私人收藏。細處有摩擦痕跡



141 FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES BODDHISATTVA AUF EINEM LOTOS

TIBETO-CHINESISCH, Kangxi-Periode

H. 12 cm

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer ostdeutschen Privatsammlung - Ein Blatt der Krone verloren, minim. berieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF A BODHISATTVA, Tibeto-Chinese, Kangxi period. Seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in vitarkamudra while the left is stretched in front of his breast, clad in a dhoti, scarf draped around his shoulders, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes, his hair combed in a chignon secured with a five-leaf tiara, re-sealed - Property from an East German private collection - One leaf of the crown lost, very minor wear

銅鑲金菩薩坐像

清康熙，漢藏風格

尊像束髮高髻，頭戴五葉寶冠，身飾項圈、纓絡、寶釧，右臂側立有一青蓮；著半裙，長帛繞肩臂而下垂於座前構成垂幔，雙手施說法印，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。底重封

德國東部私人收藏。寶冠一葉已失，細處有摩擦痕跡







**142 FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES BODHISATTVA,  
VERMUTLICH PADMAPANI**

*TIBETO-CHINESISCH, Kangxi-Periode*

H. 22,6 cm

30000,-/50000,-

Provenienz: Aus einer hessischen Privatsammlung, erworben bei Lempertz

Köln 2.6.2000, Lot 91 (aus einer alten belgischen Privatsammlung, die vor dem 2. Weltkrieg entstanden ist) -

Minimale Altersspuren, schön erhalten

*A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF A BODHISATTVA, PROBABLY PADMAPANI, Tibeto-Chinese, Kangxi period. Seated in vajrasana on a lotus base with his right hand lowered in varadamudra while the left is raised in a form of vitarkamudra, both holding stems of lotuses flowering along his upper arms, clad in a dhoti, its border finely incised with scrolling tendrils, scarf bandoleer his chest, cape draped around his shoulders, its streamers encircling the arms, its finials falling over the rim of the base, jewellery incrustated with red coral and turquoise beads, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his narrow nose-bridge, urna, smiling lips, elongated earlobes with ear ornaments, his blue coloured hair coiffed in a double-gourd shaped chignon topped by a ratna secured with a tiara set with turquoise beads and a pair of flowers, re-sealed - Property from a German private collection, bought from Lempertz Cologne, 2.6.2000, Lot 91 (Property from an old Belgium private collection, purchased prior WW II) - Very minor traces of age, good condition*

精美銅鑲金菩薩坐像

清康熙，漢藏風格

或為蓮花手菩薩。尊像束髮有葫蘆式高髻，有摩尼寶珠式頂嚴，頭戴五葉高寶冠，冠側有寶鏤並簪花為飾，冠纓垂於耳後，分髮辮捲梢垂於兩肩；眉間有白毫，雙眉入高鼻，長耳垂圓葉璫，雙頰豐潤，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；頸有橫紋，袒胸飾纓絡，祭纓挽結斜繞胸前，腕、臂、足踝皆戴寶釧；巾帛繞過肩臂、垂於座前構出垂幔，著半裙並在腰前有結，巾、裙皆有捲枝蓮紋緞邊並以連珠紋為邊線；雙手各拈一莖青蓮繞臂而上立於臂側；右手施與願印垂於膝前，左手施安慰印舉於胸前；露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週。髮有藍彩，局部嵌彩石如綠松石、紅珊瑚為飾，底重封。整尊造像端莊典雅，工藝精細華美，巾裙褶皺流暢自然

德國黑森地區私人收藏，購於科隆Lempertz拍賣行2000年6月2日拍賣會（第91號，出自比利時私人古舊收藏、其二戰前已收藏）。保存良好，細處有老化痕跡



**143 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI AUF EINEM LOTOS**

TIBETO-CHINESISCH, Kangxi-Periode

H. 10,5 cm

4500,-/5500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung -  
Etwas berieben, Schale verloren

*A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese, Kangxi period. Seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting in dhyana-mudra on his lap, clad in a monastic garb, including an inner-garment held together by a knotted ribbon, mantle covering both shoulders, his cold-gilded face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his narrow nose-bridge, urna, smiling lips, blue coloured hair and ushnisha topped with a lotus bud, unsealed - Property from an European private collection - Minor wear*

銅鑲金釋迦牟尼佛坐像

清康熙，漢藏風格

尊像螺髮有髻，有蓮蕾式頂嚴，長耳，雙眉入高鼻，眉間有白毫，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著右袒式袈裟，一衽覆繞右肩，胸現紳結，衣有捲枝紋緞邊；雙手施禪定印平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。面部有冷金，髮有藍彩，底未封

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡，淨鉢已失

**144 PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

TIBETO-CHINESISCH, 18. Jh.

H. 16,8 cm

9000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung -  
Etwas berieben, Schale verloren

*A PARCEL GILT-BRONZE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting in dhyana-mudra on his lap, clad in a monastic garb including inner-garment secured with a ribbon knotted to the front and a mantle covering both shoulders, its border incised with scrolling tendrils, his chest cast with the svastika emblem, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, smiling lips, curled hair and ushnisha topped with a bud, unsealed - Property from an European private collection - Minor wear; bowl lost*

釋迦牟尼佛銅坐像

清18世紀，漢藏風格

局部鑲金。尊像螺髮有髻，有蓮蕾式頂嚴，長耳，細眉入高鼻，眉間有白毫，頸有橫紋，雙頰豐潤，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸有卍字紋，著右袒式袈裟，一衽覆繞右肩，胸現紳結，衣有捲草紋緞邊；雙手施禪定印平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下緣皆飾連珠紋一週。底未封

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡，淨鉢已失



143





144

145 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES DAM CAN

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 16 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer norddeutschen Privatsammlung - Ein Finger best., Attribute verloren

A GILT-BRONZE FIGURE OF A DAM CAN, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated on a caparisoned bear, both hands originally holding attributes, clad in various robes including an inner-garment secured with a belt, wide-sleeved jacket, scarf floating around his shoulders, pair of shoes, his face displaying a wrathful expression with protruding eyes below red coloured bushy eyebrows, open mouth showing fangs and the red coloured hair topped with specific hat incised with scrolling tendrils - Property from a North German private collection - One finger chipped, attributes lost

銅鑲金騎熊護法尊丹堅像

清18世紀，漢藏風格

尊像呈三眼忿怒相，頭戴圓盔帽，短鬚捲鬚，耳墜花璫，濃眉鼓眼，張口露獠牙，著直袖右衽長衫，長帛飄立身後，曲左手施期剋印，揚右手，側身露履跨坐熊背。局部加紅彩

北德私人收藏。一指磕缺，附件已失





**146 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES TSONGKHAPA**

*TIBETO-CHINESISCH, Kangxi-Periode*

H. 17,4 cm

10000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer ostdeutschen Privatsammlung - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF TSONGKHAPA, Tibeto-Chinese, Kangxi period. Seated in vajrasana on a lotus base with both hands in dharmacakramudra holding stems of lotuses flowering along his upper arms supporting sword and manuscript, clad in a monk's garb including undergarment and mantle, its borders finely incised with scrolling tendrils, his cold-gilded face displaying a serene expression with downcast eyes, painted facial details and his head covered with a pointed hat terminating in long lappets falling over both shoulders, sealed - Property from an East German private collection - Very minor wear*

銅鑲金宗喀巴坐像

清康熙，漢藏風格

尊像頭戴班智達帽，雙眉入高鼻，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著袒右臂雙層袈裟，衣有精美捲枝蓮紋緋邊並以連珠紋為邊線；雙手施說法印、各拈一蓮莖，青蓮立於臂側、分別托出象徵明惑的寶劍與象徵明識的經冊；露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下緣皆飾連珠紋一週。面部有冷金、加彩，底已封

德國東部私人收藏。細處有摩擦痕跡



**147 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITAYUS**

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 10,5 cm

3000,-/3500,-

Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in vajrasana on an oval base with both hands resting on his lap in dhyanamudra supporting the kalasha, clad in dhoti, scarf bandoleer his chest, bejewelled and his face displaying a serene expression, unsealed - Minor wear*

銅鑲金無量壽佛坐像

清18世紀，漢藏風格

尊像束髮高髻，眉間有白毫，身飾纓絡、寶釧，祭纓斜繞胸前，著半裙，雙手施禪定印托長壽寶瓶，露趾結全跏趺坐於仰厚墊之上。底未封

細處有摩擦痕跡

**148 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITAYUS AUF EINEM LOTOS**

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 20 cm

7000,-/9000,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung - Vase verloren, minim. best.

*A GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in dhyanamudra, clad in a dhoti, scarf bandoleer his chest, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, smiling lips, elongated earlobes with floral-shaped ear ornaments, his blue coloured hair combed in a chignon with some tresses falling over both shoulders and secured by a five-leaf tiara, unsealed - Property from an old Poland private collection - Vase lost, very slightly chipped*

銅鑲金無量壽佛坐像

清18世紀，漢藏風格

尊像束髮高髻，頭戴五葉式纓絡冠，分髮辮垂於兩肩，雙耳垂花璫；眉間有白毫，長眉入高鼻，垂臉頰首，嘴角微揚，頸有橫紋，面容寧靜而慈悲；纖腰著半裙，袒胸飾項圈、纓絡，祭纓斜繞胸前且一衽長垂背後，腕、臂、足踝皆戴寶釧；雙手施禪定印，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週。髮有藍彩，底未封

波蘭私人古舊收藏。寶瓶已失，細處有磕蹭痕跡

**149 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITAYUS AUF EINEM LOTOS**

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 12,7 cm

1000,-/1500,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Ein Band und Vase verloren

*A GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, Tibeto-Chinese, 18th ct. - Property from a German private collection - One band and vase lost*

銅鑲金無量壽佛坐像

清18世紀，漢藏風格

德國私人收藏。寶瓶已失，長帛一端不全



147



148

150 PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE VON  
SAMVARA AUF EINEM LOTOS

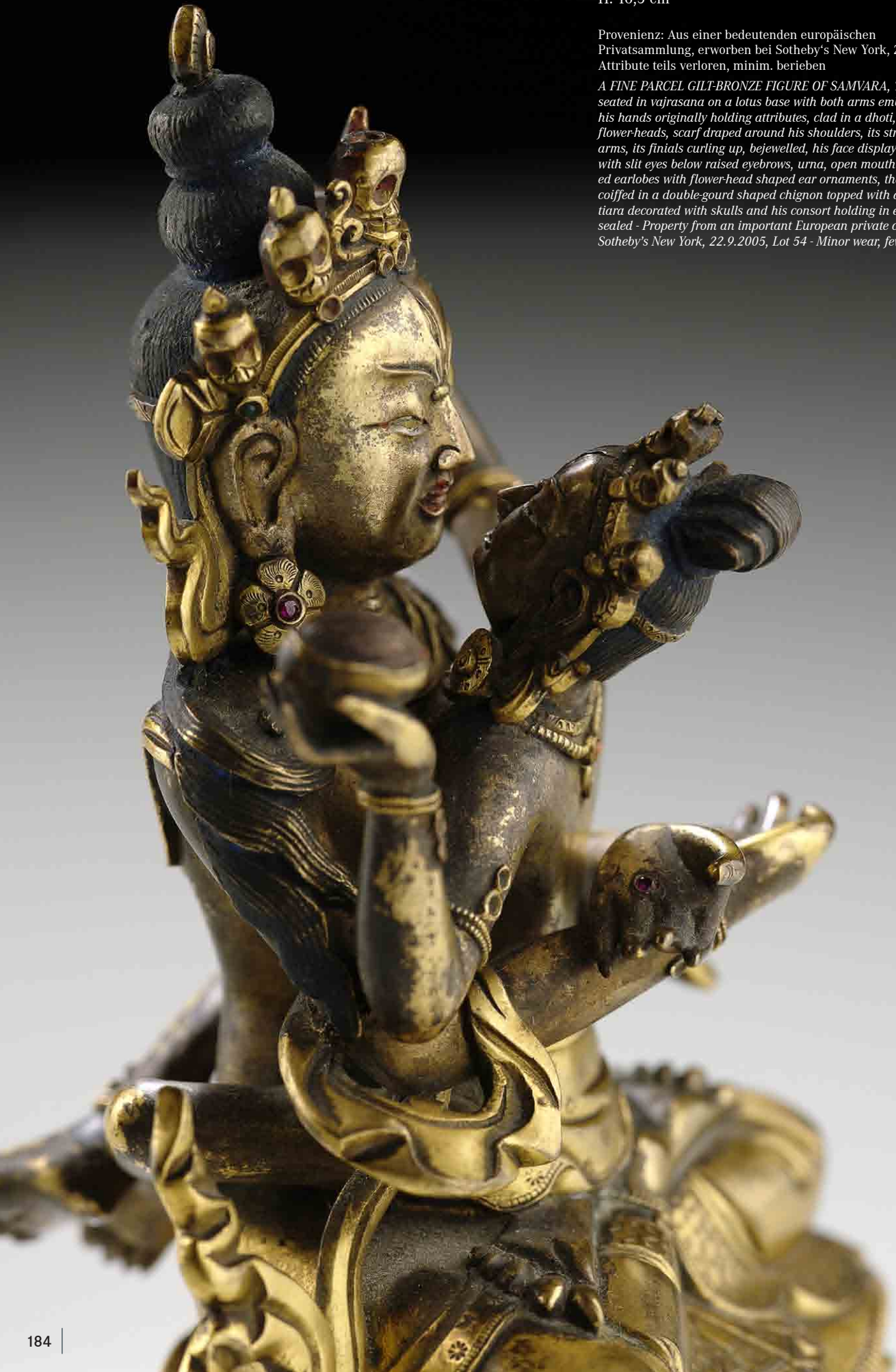
TIBETO-CHINESISCH, 18. Jh.

H. 16,5 cm

12000,-/15000,-

Provenienz: Aus einer bedeutenden europäischen  
Privatsammlung, erworben bei Sotheby's New York, 22.9.2005, Lot 54 -  
Attribute teils verloren, minim. berieben

*A FINE PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF SAMVARA, Tibeto-Chinese, 18th ct.,  
seated in vajrasana on a lotus base with both arms embracing his consort and  
his hands originally holding attributes, clad in a dhoti, its border incised with  
flower-heads, scarf draped around his shoulders, its streamers encircling his  
arms, its finials curling up, bejewelled, his face displaying a severe expression  
with slit eyes below raised eyebrows, urna, open mouth showing teeth, elongat-  
ed earlobes with flower-head shaped ear ornaments, the blue coloured hair  
coiffed in a double-gourd shaped chignon topped with a ratna secured with a  
tiara decorated with skulls and his consort holding in each hand a kapala, re-  
sealed - Property from an important European private collection, bought from  
Sotheby's New York, 22.9.2005, Lot 54 - Minor wear, few attributes lost*





精美勝樂金剛雙修銅坐像

清18世紀，漢藏風格

局部鎏金。主尊束髮高髻，有摩尼寶式頂嚴，頭戴五葉式骷髏冠，冠側有寶鏤，分髮辮捲梢垂於臂側；眉間有天眼，長耳垂花璫，雙頰豐潤，杏眼頷首，張口露齒，面容肅穆寧靜；頸有橫紋，袒胸飾縷絡項圈，腕、臂、足踝皆戴寶釧，手心有珠眼；著半裙，裙有菱花紋緋邊並以連珠紋為邊線，長帛繞過肩臂飄垂身側；雙手交互胸前、懷擁明妃，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週。三眼明妃仰首跨坐主尊腰際，束髮高髻，亦頭戴五葉式骷髏冠，身飾項圈、縷絡、寶釧，纖腰著朵花紋短裙，揚手分持湧血嘎巴拉碗。髮有藍彩，明妃上半身可卸，底重封

歐洲名家私人收藏，購於紐約蘇富比2005年9月22日拍賣會（圖錄第54號）。細處有摩擦痕跡，附件不全



\* 151 FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SITATARA

TIBET, 18. Jh.

H. 34,5

25000,-/30000,-

Provenienz: Ehemals aus einer alten europäischen Privatsammlung -  
Perlband am Sockel teils verloren, etwas verformt

*A LARGE GILT-BRONZE FIGURE OF SITATARA, Tibet, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with her right hand lowered in vitarkamudra originally holding the stem of a lotus flowering along her upper arm, the other hand raised in a form of vitarkamudra, both hands and feet soles cast with eyes, wearing sari, cape draped around her shoulders, its streamers encircling the arms and falling down on her legs, bejeweled, her face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, third eye, smiling lips, elongated earlobes with ear ornaments, the blue coloured hair intricately coiffed in a chignon topped with a ratna, secured with a five-leaf tiara set with a minute figure of Buddha Shakyamuni and decorated with a pair of patras - Provenance: Former old European private collection - Pearl band at the base partly lost, slightly disformed*

銅鑲金白度母坐像

清18世紀，西藏風格

尊像束髮纏高髻，有摩尼寶式頂嚴，頭戴五葉式化佛冠，冠側簪花，冠纓立於耳後；眉間有天眼，雙眉入高鼻，長耳飾摩尼寶式華璫，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；豐乳纖腰，袒胸飾纓絡，著半裙並有纓絡腰帶為飾，腕、臂、足踝皆戴寶釧，長帛繞過肩臂垂下；右手施推究印垂於膝前，原應拈蓮莖，青蓮立於臂側；左手施安慰印舉於胸前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上；手心、腳心皆有天眼。髮有藍彩。整尊造像典雅華貴，工藝嫺熟精湛

原歐洲私人古舊收藏。座緣連珠紋不全，局部略有變形





152 SEHR SELTENE BRONZE DES WEISSEN  
MANJUGHOSHA (TIB. JAMYANG KARPO)

ÄUSSERE MONGOLEI, 18. Jh.

Zanabazar-Tradition, Kupferlegierung, feuervergoldet. Manjushri oder Manjughosha, ist die Verkörperung der Weisheit der Buddhas. Seine rechte ausgestreckte Hand zeigt die Geste der Wunschgewährung und hält einen Lotuszweig mit einem Schwert (abgebrochen) auf dessen Blüte. Die Linke hält einen Lotuszweig auf dem als Attribut ein Buch liegt. Es ist das Sutra der Vollkommenheit der Weisheit, Prajnaparamita.

H. 18,5 cm

60000,-/100000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Schwert verloren, Attribute minim. rep., etwas berieben und minim. best.

*A VERY RARE GILT-BRONZE FIGURE OF MANJUGHOSHA, Outer Mongolia, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base cast with upturned petals, both hands in the vitarkamudra holding stems of lotuses flowering along his upper arms, one flower supporting the manuscript, clad in a dhoti, its border finely incised with scrolling tendrils, scarf bandoleer the chest, another draped over the shoulders, its streamers encircling the arms and finials falling on the base, bejewelled, his face displaying a serene expression with down-cast eyes below arched eyebrows, urna, smiling lips, the blue coloured hair coiffed in a chignon and secured by a tiara, unsealed - Property from an European private collection - Minor wear, attributes partly lost with repairs*

罕見銅鑲金文殊菩薩坐像

清18世紀，外蒙古風格

使用銅合金，札那巴札爾派藝術風格。尊像束髮高髻，有蓮蕾式頂嚴，頭戴朵花紋五葉寶冠，冠纓飄立耳後，分髮辮垂於臂側；長耳垂環葉璫，雙眉入高鼻，眉間有白毫，雙頰豐潤，頸有橫紋，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸飾纓絡，祭纓斜繞胸前，長帛繞過肩臂垂於身後，腕、臂、足踝皆戴寶釧；纖腰著半裙，有捲枝花卉紋緞邊並以連珠紋為邊線；以右手施與願印垂於膝前，左手施推究印舉於胸前，雙手各拈一莖青蓮繞臂而上立於臂側，分別托出寶劍（已失）、經冊；略側首曲腰，露趾結全跏趺坐於圓形仰瓣盛蓮之上，座上緣飾連珠紋，座下緣圈足飾捲莖紋

歐洲私人收藏。寶劍已失。附件細處有補，有些許摩擦痕跡，細處有磕蹭痕跡





153 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES EKADASHALOKESHVARA

TIBETO-CHINESISCH, 18. Jh.

H. 38 cm

15000,-/20000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Attribute teils verloren, minim. berieben

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF EKADASHALOKESHVARA, Tibeto-Chinese, 18th ct., standing in samabhanga on a separate cast lotus base with his principle hands in anjali-mudra, the other six radiating around his body, clad in a dhoti, antelope-upavita placed over his left shoulder, a scarf draped over both shoulders, its streamers encircling the arms and its finials curl up again, bejewelled, his eleven heads consists of nine peaceful faces, a wrathful one and topped by the head of Buddha, traces of cold-gilding, painted facial details and blue pigments, re-sealed - Property from an European private collection - Attributes partly lost, minor wear*

銅鑲金準提菩薩立像

清18世紀，漢藏風格

尊像呈八臂十一面，最上兩面一為忿怒相、一為佛首，其餘各面髮梳齊整；主尊雙頰豐潤，頸有橫紋，耳垂圓葉璫，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸飾項圈、纓絡，羚羊首祭纓斜覆左肩，長帛繞過肩臂飄垂身側，腕、臂、足踝皆戴寶釧；纖腰著複式半裙，有纓絡腰帶為飾並在身前有結，褶皺如綢緞光滑流暢；主臂施合十印，兩側臂垂下施與願印，三側臂施期剎印，右上側臂持念珠；露趾以直立姿立於覆瓣蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週。有冷金痕跡，局部加彩，髮有藍彩，像、座可分，底重封

歐洲私人收藏。附件不全，細處有摩擦痕跡



154 FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI

TIBETO-CHINESISCH, Kangxi-Periode

Äußerst sorgfältig gearbeitete Plastik des Buddha Shakyamuni oder Dharmakirtisagaraghosha, einer aus dem Kreis der acht Medizinbuddhas, der die Geste des „Dharma-Rades“ vollzieht, wie sie diese Plastik hier zeigt. Die im Vajra-Sitz auf einem doppelten Lotos thronende Figur trägt Mönchsgewänder, die in schweren Falten den kräftigen, leicht untersetzten Körper des Buddha umschließen und die an ihren Säumen feinste Gravuren aufweisen in geometrischen und floralen Mustern. Schwerer Bronzezug, feuervergoldet, Pigmente. H. 17 cm

8000,-/12000,-

Provenienz: Ehemals aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. berieben

*A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese, Kangxi period. Seated in vajrasana on a lotus base with both hands in dharmachakramudra, clad in a monk's garb, its borders finely incised with scrolling tendrils and flower heads, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, smiling lips, elongated earlobes, curled hair and ushnisha topped with a lotus bud, unsealed - Former property from an old German private collection - Very minor wear to gilding*

精美銅鑲金釋迦牟尼佛坐像

清康熙，漢藏風格

器身較沉。尊像螺髮有髻，有蓮蕾式頂嚴，雙眉入高鼻，長耳，面頰豐潤，垂臉頰首，嘴角微揚，頸有橫紋，面容寧靜而慈悲；身形健碩，著右袒式袈裟，有菱花紋緞邊並以連珠紋為邊線，胸現花卉紋紳結；雙手施說法印舉胸前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上下緣皆飾連珠紋一週。底未封原德國私人古舊收藏。細處有摩擦痕跡









**155 PARTIELL FEUERVERGOLDETE REPOUSSÉ-  
BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

*TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.*

H. 26 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben

*A PARCEL GILT-BRONZE EMBOSSED FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese, late 18th ct., seated in vajrasana on an oval plinth with both hands resting on his lap in dhyanamudra, clad in a monastic garb and his face displaying a serene expression, unsealed - Property from an European private collection - Minor wear*

敲花銅釋迦牟尼佛坐像

清18世紀晚期，漢藏風格

局部鑲金。尊像螺髮有髻，有頂嚴，長耳高鼻，雙頰豐潤，頸有橫紋，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著右袒式袈裟，胸現紳結，雙手施禪定印平放臍前，露趾結全跏趺坐於薄墊之上。底未封

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡

156 PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI

TIBET, 16.Jh.

H. 17,5 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben

A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhūmisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a monastic garb, his face displaying a serene expression, urna, smiling lips and curled hair and ushnisha topped with a bud, unsealed - Property from an European private collection - Minor wear

釋迦牟尼佛銅坐像

明16世紀，西藏風格

局部鎏金。尊像螺髮有髻，長耳，雙眉入高鼻，眉間有白毫，雙頰豐潤，頸有橫紋，垂臉頷首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著右袒式袈裟，一衽覆繞右肩，垂右手施觸地印，左手平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座下緣飾連珠紋。底未封

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡







**157 DER REFORMATOR TSONGKHAPA - BEGRÜNDER DER GELBEN KIRCHE TIBETS (1357-1419)**

ÄUSSERE MONGOLEI, Urga, Zanabazar-Schule, 18. Jh.

Kupferlegierung, feuervergoldet, die Gelbe Kirche (gelugpa) deren Gründer Tsongkhapa war, gehört zu den Traditionen der „Neuen Übersetzungen“ (gSarma) die sich in Tibet ab dem 11. Jahrhundert verbreiteten, an deren Entwicklung Rinchen zangpo und Atisha maßgebend beteiligt waren. Zur alten Übersetzungstradition gehörte die Nyingmapa-Schule unter Padmasambhava. Der Schwerpunkt der Gelugpa liegt in den Mahayana-Lehren und dem Zusammenspiel von Sutra und Vajrayana und der Zusammenfassung der Mahayana-Lehren nach Nagajuna und Asanga. Tsong Khapas bedeutendstes Werk ist die „Große Darlegung des Stufenwegs“ (Lamrim chenmo). Besondere Aufmerksamkeit widmete Tsongkhapa den Vinaya-Lehren in der geistigen Gefolgschaft Atishas. Er führte die Mönchsdisziplin und das Zölibat ein, noch heute ein wesentliches Merkmal der Gelug-Schule. Zanabazar oder der 1. Jetsun Dampa (1635 - 1723) war der erste Patriarch der Gelug-Schule in der Mongolei, entsprungen aus mongolischen Vorfahren, der Chalcha, Neben seinem Wirken als Gelehrter und Geistlicher ist er ein begnadeter Künstler gewesen, der zahlreiche Skulpturen und Malereien geschaffen hat die sich heute wieder besonders großer Beliebtheit erfreuen. Er gilt als eine Wiedergeburt des berühmten Historikers Taranatha (1535-1634) der in Tibet lebte, mit der Zugehörigkeit zur Jonang Schule. Später wurde Taranatha vom 5. Dalai Lama der Gelug-Schule vereinnahmt. Nach dessen Tod hat er den 1. Jetsun Dampa als Reinkarnation anerkannt.

H. 19 cm

2000,-/30000,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung - Etwas best. und berieben, ein Attribut verloren

*A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF TSONG.KHA.PA, Mongolia, Zanabazar school, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base cast with a double row of upturned petals, both hands in dharmacakramudra holding stems of lotuses flowering along his upper arms, one supporting a sword, clad in a monastic garb, its border incised with flower heads, his face displaying a serene expression with meditative eyes below arched eyebrows, smiling lips, his head topped with specific Yellow Cap bonnet with long lappets falling over his shoulders, unsealed - Property from an old Poland private collection - Minor wear, slightly chipped, one attribute lost*

精美銅鑲金宗喀巴坐像

清18世紀，庫倫（位於今外蒙）地區札那巴札爾派風格

使用銅合金。藏傳佛教格魯派（黃教）創始人宗喀巴（1357-1419），生於安多藏區，被視為文殊菩薩的化身，自幼跟隨不同的上師研習佛理，特別注重以阿底峽《菩提道燈論》為基礎宣揚顯教教法，由於意識到藏傳佛教中原始教義的混亂，他立志創建一種針對僧侶的新的佛教「善規」（藏語：「格魯」Ge lug），其弟子因而被稱為格魯巴。札那巴札爾（1635-1723）即轉世活佛哲布尊丹巴呼圖克圖（Rje Btsun Dam Pa）一世，由康熙皇帝所冊封，掌管今外蒙地區，被視為覺囊派多羅那他尊者（1575-1634）轉世，其藝術造詣甚高，尤其在金銅佛造像藝術上取得了很高的成就。尊像頭戴班智達帽，帽耳垂肩，雙眉入大鼻，杏眼，頷首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著袒右臂雙層袈裟，外袍一衽覆繞右肩，衣有簡潔蓮紋緞邊；雙手施說法印舉於胸前，並各拈一蓮莖，青蓮立於臂側，右蓮托出象徵明惑的寶劍；露趾結全跏趺坐於仰瓣盛蓮之上，座上緣飾連珠紋一週。底未封

波蘭私人古舊收藏。有些許磕蹭與摩擦痕跡，附件不全











**158 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITAYUS AUF EINEM HOHEN LOTOS**

MONGOLEI, 18.Jh.

H. 25,6 cm

1800,-/25000,-

Provenienz: Aus einer alten europäischen Privatsammlung - Etwas berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, Mongolia, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in dhyanamudra supporting the kalasha, clad in a dhoti, scarf draped around his shoulders, encircling his arms while its streamers curl up, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, smiling lips, elongated earlobes with large ear ornaments, his blue coloured hair combed in a chignon topped with a jewel and secured with a five-leaf tiara decorated with a pair of patras behind his ears, inlaid beads later, unsealed - Property from an old European private collection - Minor wear*

銅鑲金無量壽佛坐像

清18世紀，蒙古風格

尊像束髮高髻，髻如寶幢並有摩尼寶式頂嚴，頭戴五葉寶冠，冠側有寶繒，冠纓立於耳後，分髮辮捲梢垂於兩肩；眉間有白毫，雙眉入高鼻，長耳垂圓瑱，垂臉頰首，嘴角微揚，頸有橫紋，面容寧靜而慈悲；纖腰著半裙，袒胸飾項圈、纓絡，長帛繞過肩臂飄立身側，腕、臂、足踝皆戴寶釧；雙手施禪定印、托長壽寶瓶，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座有階式高臺基，座上緣飾連珠紋一週。髮有藍彩，後配嵌石，底未封

歐洲私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡



**159 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
EINES SITZENDEN LAMA**

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 17,5 cm

3000,-/4000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung -  
Etwas berieben, Attribute verloren

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF A LAMA, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands making the dharmacakra gesture, clad in a monastic garb, his face displaying a serene expression and his head topped with the pointed bonnet with long lappets falling over both shoulders, unsealed - Property from an European private collection - Minor wear, attributes lost*

銅鑲金喇嘛坐像

清18世紀，漢藏風格

尊像頭戴長耳班智達帽，雙頰圓潤，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著袒右臂雙層袈裟，有捲枝花卉紋緞邊；雙手施說法印舉於胸前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週。底未封

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡，附件已失

**160 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 16 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer hessischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, TIBETO-CHINESE, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhumisparshamudra while the left is resting on his lap, clad in a monastic garb leaving his right shoulder bare, small section of his garment draped over his left shoulder; its border incised with flower-heads, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, smiling lips, painted facial details, elongated earlobes, curled hair and ushnisha topped with a bud, sealed - Property from a German private collection - Very minor wear*

銅鑲金釋迦牟尼佛坐像

清18世紀，漢藏風格

尊像螺髮有髻，有蓮蕾式頂嚴，眉間有白毫，長耳，雙眉入高鼻，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著右袒式貼身袈裟，一衽如燕尾覆搭左肩，衣有朵花紋緞邊；右手施觸地印，左手平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週。面部有加彩，底已封

德國黑森地區私人收藏。細處有摩擦痕跡

159



160

161 FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE DES VAJRABHAIRAVA UND PRAJNA

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 12 cm

8000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben, eine Hand mit rep. Stelle, eine Hand verloren

*A GILT-BRONZE FIGURE OF VAJRABHAIRAVA AND CONSORT, Tibeto-Chinese, 18th ct., standing in alidhasana on various divinities and animals placed on a lotus base, his principle arms embracing his consort and holding kartrika and kapala, the other arms radiating around his body, ity-phallic, bejewelled, his bull-head flanked and topped with some other heads, unsealed - Property from an European private collection - Minor wear, one hand lost, one with re-stuck break*



精美銅鎏金大威德金剛雙修立像

清18世紀，漢藏風格

共九面，除頂端菩薩首、每面皆呈忿怒相；主尊呈三眼牛首，紅髮冲天，頭戴骷髏冠，濃眉鼓眼，張口吐舌，身飾纓絡、蛇鬘、人首鬘，腕、臂、足踝皆戴珠串；主臂分持嘎巴拉碗、金剛鉞交互胸前，懷擁明妃，側臂各持法器如傘蓋；露趾以左展姿踏天神、獸牲、禽牲立於覆瓣蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週；三眼明妃仰首呈忿怒相，披紅髮，頭戴骷髏冠，身飾華璫、纓絡、寶釧，揚手分持嘎巴拉碗、金剛鉞。底未封

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡，一臂已失，一臂有補



## 162 FEUERVERGOLDETE BRONZE EINER TANZENDEN DAKINI

TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.

H. 14,7 cm (o.S.)

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung - Schwertklinge verloren, etwas berieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF A DAKINI, Tibeto-Chinese, late 18th ct., mounted. Standing in dancing posture with her right hand raised formerly brandishing a sword while her right is stretched in front of her, naked apart from a human skin draped over her back and jewellery, her face displays a wrathful expression with bulging eyes below raised eyebrows, open mouth and a flaming hairdo set with a skull - Property from an old Poland private collection - Minor wear, blade of the sword lost

銅鑲金空行母立像

清18世紀晚期，漢藏風格

尊像三眼呈忿怒相，吐舌露獠牙，怒髮有骷髏簪，身披人皮，豐乳袒胸飾纓絡，揚右手持寶劍，腕、臂、足踝皆戴寶釧，曲右足、露趾以舞蹈姿而立。配基座

波蘭私人古舊收藏。劍刃已失，有些許摩擦痕跡

## 163 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITAYUS AUF EINEM SOCKEL

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 13,7 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Etwas berieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in vajrasana on an oval plinth with both hands in dhyanamudra supporting the kalasha, clad in a dhoti, scarf bandoleer his chest, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, elongated earlobes with floral-shaped ear ornaments, his hair combed in a chignon with some tresses falling over both shoulders and secured with a tiara decorated with some swaying tassels, unsealed - Property from an old German private collection - Minor wear

銅鑲金無量壽佛坐像

清18世紀，漢藏風格

尊像束髮高髻，有纓絡冠，纖腰著半裙，身飾項圈、寶釧，祭纓斜繞胸前，雙手施禪定印、托長壽寶瓶於臍前，露趾結全跏趺坐於厚墊之上。底未封

德國私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡

## 164 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES SADBHUJAMAHAKALA AUF EINEM STEINSOCKEL

TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.

H. 10,6 cm

2000,-/2500,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung - Vergoldung berieben, zwei Finger erg., etwas best.

A GILT-BRONZE FIGURE OF SADBHUJAMAHAKALA, Tibeto-Chinese, 19thct., mounted. Standing in alidhasana, his principle hands holding kartrika and kapala, the other four radiating around his body, wearing a tiger-skirt, scarf, bejewelled, his face displaying a wrathful expression with bulging eyes and his flaming hairdo is secured with a tiara cast with skulls - Property from an old Poland private collection - Wear to gilding, two fingers replaced, slightly chipped

銅鑲金六臂大黑天立像

清18世紀晚期，漢藏風格

尊像六臂三眼呈忿怒相，頭戴五葉式骷髏冠，怒髮，身飾纓絡、寶釧、蛇鬘、人首鬘，主臂分持金剛鉞、嘎巴拉碗，腰繫虎皮裙，露趾以左展式姿而立。配基座

波蘭私人古舊收藏。兩指為後配，有些許磕碰痕跡，鑲金屬局部有磨失

## 165 FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SYAMATARA AUF EINEM HOHEN LOTOS

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 10,6 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung - Etwas berieben

A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF SYAMATARA, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in lalitasana on a lotus base with her right hand in varadamudra while the left is raised in vitarkamudra, pair of lotuses rising from the base flowering along her upper arms, clad in a sari, bejewelled, her face displaying a serene expression and her hair coiffed in a chignon secured with a tiara, re-sealed - Property from an old Poland private collection - Wear to gilding

鑲金銅綠度母坐像

清18世紀，漢藏風格

尊像右手施與願印、左手施安慰印，露趾以遊戲姿坐於束腰仰覆高蓮座之上，座側立有青蓮。底重封

波蘭私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡

## 166 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITAYUS

TIBET, 18.Jh.

H. 7,3 cm

900,-/1200,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung - Etwas berieben

A GILT-BRONZE FIGURINE OF AMITAYUS, Tibet, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in dhyanamudra supporting the kalasha, clad in a dhoti, scarf bandoleer his chest, bejewelled, his face displaying a serene expression, his hair combed in a chignon and secured with a tiara, unsealed - Property from an old Poland private collection - Minor wear

銅鑲金無量壽佛坐像

清18世紀，西藏風格

尊像面容圓潤，有祭纓斜繞胸前，雙手施禪定印、托長壽寶瓶，露趾結全跏趺坐於覆瓣蓮座之上。底未封

波蘭私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡

## 167 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES TSONGKHAPA AUF EINEM LOTOS

TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.

H. 6,8 cm

400,-/600,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Finger minim. best., etwas berieben

A GILT-BRONZE FIGURINE OF TSONGKHAPA, Tibeto-Chinese, late 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in dharmacakramudra, pair of lotuses flowering along his upper arms supporting sword and manuscript, clad in monk's garb, his face displaying a serene expression and his head covered with a pointed hat terminating in long lappets, unsealed - Property from a German private collection - Minor wear, few fingers slightly chipped

銅鑲金宗喀巴坐像

清18世紀晚期，漢藏風格

尊像頭戴班智達帽，雙手施說法印，青蓮立於臂側，結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。底未封

德國私人收藏。手指細處有磕碰痕跡，有些許摩擦痕跡

## 168 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES TSONGKHAPA AUF EINEM LOTOS

TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.

H. 11,7 cm

600,-/1000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Etwas berieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF TSONGKHAPA, Tibeto-Chinese, late 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in dharmacakramudra originally holding the stems of lotuses flowering along the upper arms supporting manuscript and sword, clad in various garments including mantle, his face displaying a serene expression with downcast eyes and his head covered with a pointed hat terminating in a pair of long lappets falling over his shoulders, unsealed - Property from a German private collection - Minor wear

銅鑲金宗喀巴坐像

清18世紀晚期，漢藏風格

尊像頭戴班智達帽，著袒右臂雙層袈裟，雙手施說法印，青蓮立於臂側分別托出經冊、寶劍，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。底未封

德國私人收藏。有些許摩擦痕跡





162



163



164



165



166



167



168



169 FEUVERGOLDETE BRONZE DER SITATARA

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 32,5 cm

25000,-/35000,-

Provenienz: Aus einer europäischen  
Privatsammlung - Minim. berieben

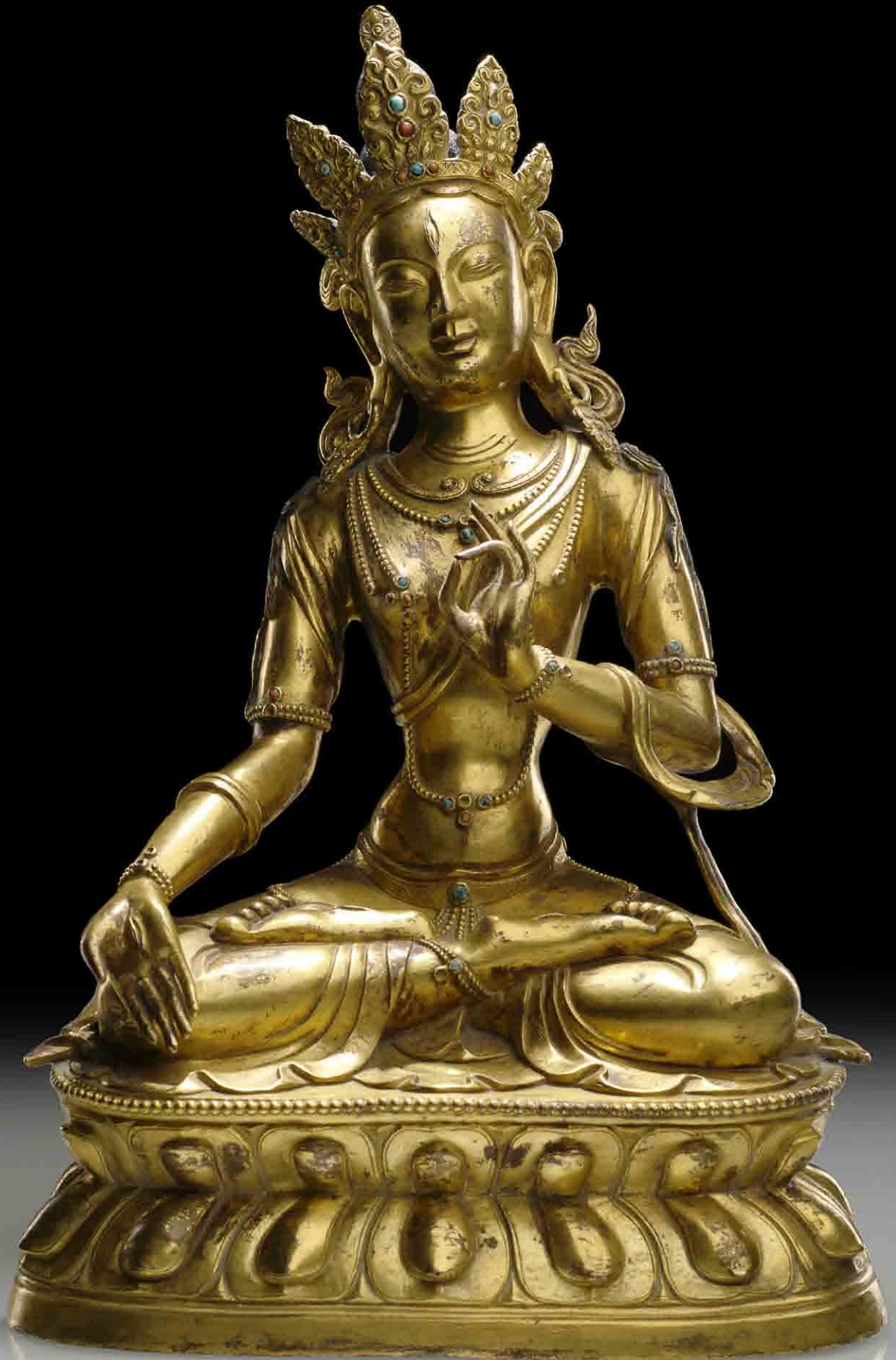
*A GILT-BRONZE FIGURE OF SITATARA, Tibeto-Chinese, late 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with her right hand in varadamudra while the left is in the vitarkamudra, clad in a sari, scarf draped around her shoulders, its streamers encircling both arms and its finials falling on the lotus base, jewellery partly set with turquoise beads, her face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows and the blue coloured hair coiffed in a chignon secured by a tiara, sealed - Property from an European private collection - Minor wear*

銅鎏金綠度母坐像

清18世紀，漢藏風格

尊像束髮高髻，有摩尼寶式頂嚴，頭戴五葉高寶冠，冠纓飄立耳後，分髮辮垂於臂側；眉間有天眼，長耳垂環葉瑱，雙眉入高鼻，雙頰豐潤，頸有橫紋，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸飾項圈、纓絡，祭纓斜繞胸前，纖腰著半裙並有腰帶為飾，腕、臂、足踝皆戴寶釧，長帛繞過肩臂垂下；右手施與願印垂於膝前，左手施安慰印舉於胸前；略側首，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上；手心、腳心皆有天眼。髮有藍彩，局部嵌綠松石為飾，底已封。整尊造像端莊典雅，工藝嫺熟精湛

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡





170 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES AMITAYUS AUF  
EINEM LOTOS

TIBETO-CHINESISCH, 18. Jh.

H. 21 cm

9000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung -  
Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in dhyanamudra supporting the kalasha, clad in a dhoti, its border finely incised with flower heads, scarf draped around his shoulders, its streamers encircling the arms, the finials falling on the base, jewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the nose-bridge, urna, smiling lips and the hair combed in a chignon secured by a tiara, unsealed - Property from an European private collection - Minor wear*

銅鑲金無量壽佛坐像

清18世紀，漢藏風格

尊像束髮高髻，有摩尼寶式頂嚴，頭戴五葉寶冠，冠側有寶縷，冠纓立於耳後，分髮辮垂於臂側；眉間有白毫，長耳垂環璫，雙眉入高鼻，雙頰豐潤，頸有橫紋，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸飾纓絡，纖腰著半裙並有葉紋緝邊，腕、臂、足踝皆戴寶釧，長帛繞過肩臂垂於身後；雙手施禪定印托長壽寶瓶，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。底未封歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡



171 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES SADAKSHARILOKESHVARA

TIBETO-CHINESISCH, 18. Jh.

H. 16,7 cm

3000,-/4000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben, minim. rep.

A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF SADAKSHARILOKESHVARA, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his principle hands in anjalimudra while both secondary hands hold jewel and lotus flower; clad in a dhoti, scarf draped over both shoulders, antelope-upavita, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes and his hair secured with a tiara, unsealed - Property from an European private collection - Minor wear and repairs

銅鑲金四臂六字觀音坐像

清18世紀，漢藏風格

尊像束髮高髻，頭戴五葉寶冠，冠側有寶繖，冠纓立於耳後，分髮辮垂於臂側；雙眉入高鼻，長耳垂環葉璫，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；纖腰著半裙並有捲枝蓮紋緞邊，袒胸飾纓絡、項圈並有羚羊首祭纓，長帛繞過肩臂垂於身後，腕、臂、足踝皆戴寶釧；主臂施合十印，側臂一持青蓮、一拈寶珠，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。底未封

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡，細處有補



172 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES SADBHUJAMAHAKALA

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 18 cm

8000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. betrieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF SADBHUJAMAHAKALA, Tibeto-Chinese, 18th ct., standing in alidhasana on an elephant prostrating on the lotus base, his principle hands holding kartrika and kapala, the other four radiating around his body, wearing a tiger-skin skirt, scarf floating around his shoulders, snake-ornaments, his face displaying a wrathful expression and flaming hairdo decorated with a snake, unsealed - Property from an European private collection - Minor wear

銅鑲金六臂大黑天立像

清18世紀，漢藏風格

尊像三眼六臂呈忿怒相，紅髮沖天，髮間簪蛇鬘，頭戴骷髏冠，長耳垂璫，濃眉鼓眼，張口露獠牙；袒胸飾項圈、纓絡、蛇鬘，腕、臂、足踝皆纏蛇鬘，腰繫虎皮裙；主臂分持嘎巴拉碗、金剛鉞於胸前，側上臂披象皮，右上臂持骷髏串，右下臂持手鼓，左下臂施期剋印，露趾以左展姿踏象鼻天立於覆瓣蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週；象鼻天左手拈寶，右手托嘎巴拉碗。底未封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡





**173 PARTIELL FEUERVERGOLDETE  
BRONZE DES AMITAYUS**

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 18 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung -  
Vase verloren, etwas berieben

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF AMITAYUS, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap, clad in a dhoti, scarf draped around his shoulders, bejewelled and his face displaying a serene expression, unsealed - Property from an European private collection - Vase lost, minor wear*

無量壽佛銅坐像

清18世紀，漢藏風格

局部鎏金。尊像束髮高髻，有摩尼寶式頂嚴，頭戴五葉寶冠，冠纓飄立耳後，分髮辮垂於臂側；長耳垂圓瑱，雙眉入高鼻，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；纖腰著半裙，袒胸飾纓絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧，長帛繞過肩臂垂於身側；雙手施禪定印，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。底未封

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡，寶瓶已失



**174 FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SYAMATARA**

TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.

H. 16,8 cm

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF SYAMATARA, Tibeto-Chinese, late 18th ct., seated in lalitasana on a lotus base with her right hand in varadamudra while the left in vitarkamudra, pair of lotuses flowering along her upper shoulders, wearing sari, bejewelled and her face displaying a serene expression, unsealed - Property from an European private collection - Wear*

銅鎏金綠度母坐像

清18世紀晚期，漢藏風格

尊像束髮高髻，有摩尼寶式頂嚴，頭戴五葉寶冠，面容寧靜而慈悲；纖腰著複式半裙，袒胸飾纓絡，長帛繞過肩臂垂於身側，臂側立有青蓮；垂右手、舉左手皆施推究印，露趾踏青蓮以遊戲姿坐於仰覆蓮座之上。底未封

歐洲私人收藏。有摩擦痕跡



175 FEINE FEUERVERGOLDETE BRONZE EINES SITZENDEN LAMA

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 15,5 cm

8000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben, minim. best.

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF A LAMA, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand holding vajra and the left resting on his lap, clad in a monastic garb, its borders incised with scrolling tendrils, pair of shoes, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows and his head topped with specific hat, unsealed - Property from an European private collection - Minor wear, slightly chipped*

精美銅鑲金喇嘛坐像

清18世紀，漢藏風格

尊像頭戴三片式冠，長耳，雙眉入高鼻，雙頰豐潤，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；內著直袖右衽長衫，胸現綉結，外罩右袒式袈裟且一衽覆繞右肩，衣有各式緞邊；右手持金剛杵舉於胸前，左手平放臍前，露履結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。底未封歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡，細處有磕蹭痕跡



**176 PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SITATARA**

TIBETO-CHINESISCH, spätes 18./fr.19.Jh.

H. 15,7 cm

1500,-/2500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung -  
Etwas berieben, Attribute verloren

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF SITATARA, Tibeto-Chinese, late 18th/early 19th ct., seated in vajrasana on a lotus base with her right hand in varadamudra while the left is showing the vitarkamudra, clad in a sari, scarf bandoleer her chest, another draped around her shoulders, encircling the arms, its finials falling over the base, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes, urna, smiling lips, the hair coiffed in a chignon secured with a tiara, sealed - Property from an European private collection - Very slightly chipped, minor wear, attributes lost*

白度母銅坐像

清18世紀晚期/19世紀早期，漢藏風格

局部鎏金。尊像呈三眼慈悲相，束髮高髻，頭戴五葉寶冠，長耳垂圓瑱，豐乳纖腰，著半裙，身飾項圈、纓絡、寶釧，祭纓斜繞胸前，長帛繞過肩臂垂於身側；垂右手施與願印、舉左手施安慰印，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上；手心、腳心有天眼。底已封

歐洲私人收藏。附件已失，有些許摩擦痕跡

**177 FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SYAMATARA AUF EINEM LOTOS**

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 16 cm

3000,-/4000,-

Provenienz: Aus einer hessischen Privatsammlung -  
Minim. berieben, ein Attribut verloren

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF SYAMATARA, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in lalitasana on a lotus base with her right foot resting on a smaller one rising from the main base, both hands showing the vitarkamudra and originally holding the stems of lotuses of which one is still flowering along her left upper arm, clad in a dhoti, scarf bandoleer her chest, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes, smiling lips, her blue coloured hair coiffed in a chignon and secured with a tiara, re-sealed - Property from a German private collection - Minor wear, one attribute lost*

銅鎏金綠度母坐像

清18世紀，漢藏風格

尊像束髮高髻，有忍冬紋簪，頭戴五葉寶冠，杏眼高鼻，長耳垂花瑱；身飾項圈、纓絡、寶釧，祭纓斜繞胸前，著貼身半裙；舉左手施安慰印，青蓮立於臂側；右手施推究印垂於膝前，舒右腿踏青蓮，盤左腿，露趾以遊戲姿坐於仰覆蓮座之上。髮有藍彩，底重封

德國黑森地區私人收藏。細處有摩擦痕跡，附件不全



176



177



**178 PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE  
EINES STEHENDEN BODHISATTVA**

MONGOLEI, frühes 19.Jh.

H. 20 cm

1000,-/1500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung -  
Etwas berieben, Attribute verloren

*A GILT-BRONZE FIGURE OF A BODHISATTVA, Mongolia, early 19th ct., standing in samabhanga on a lotus base with both hands in vitarkamudra, clad in a dhoti, scarf draped around the shoulders, bejewelled, his face displaying a meditative expression with downcast eyes below arched eyebrows, smiling lips, blue coloured hair coiffed in a chignon topped with a ratna and secured by a tiara, unsealed - Property from an European private collection - Minor wear, attributes lost*

菩薩銅立像

清19世紀早期，蒙古風格

局部鑲金。尊像束髮高髻，頭戴五葉寶冠，長耳垂圓璫，袒胸著半裙，身飾項圈、纓絡、寶釧，長帛繞臂；舉左手、垂左手，雙手皆施推究印，露趾微曲身，以直立姿立於覆瓣蓮座之上。髮有藍彩，底未封

歐洲私人收藏。附件已失，有些許摩擦痕跡

**179 FEUERVERGOLDETE BRONZE  
EINES STEHENDEN BODHISATTVA**

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 26,5 cm (o.S.)

12000,-/15000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung -  
Attribute verloren, etwas berieben

*A FINE GILT-BRONZE FIGURE OF A BODHISATTVA, Tibeto-Chinese, 18th ct., mounted. Standing in samabhanga with both hands in vitarkamudra originally holding lotuses, clad in a dhoti, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below slightly arched eyebrows, urna, smiling lips, elongated earlobes with ear ornaments, his hair coiffed in a jatamakuta with tresses falling over his shoulders secured with a tiara decorated with a pair of floating ribbons - Property from an European private collection - Attributes lost, very minor wear*

精美銅鑲金菩薩立像

清18世紀，漢藏風格

尊像束髮高髻，頭戴五葉寶冠，冠纓飄立耳後，分髮辮垂於臂側；長耳垂環葉璫，眉間有白毫，雙眉入高鼻，雙頰豐潤，垂臉頰首，頸有橫紋，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸飾項圈、纓絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧，長帛繞過肩臂飄垂身側；纖腰著複式半裙並有纓絡腰帶為飾，裙有花卉紋緞邊；舉右手施推究印，垂左手，略側首曲身，露趾以直立姿而立。工藝精湛考究，配基座

歐洲私人收藏。附件已失，有些許摩擦痕跡

178





\* 180 FEUERVERGOLDETE  
BRONZE VON SAMVARA  
UND NAIRATMYA

TIBETO-CHINESISCH, 19. Jh.

H. 54 cm

12000,-/18000,-

Attribute teils verloren, minim. best.

A GILT-BRONZE FIGURE OF SAMVARA AND NAIRATMYA, Tibeto-Chinese, 19th ct., standing in alidhasana on a pair of figures lying on the lotus base, his principle hands in tarjanimudra and originally holding attributes as well embracing his consort, his other ten arms radiate around his body carrying the prescribed attributes and gestures, wearing tiger-skirt, jewellery set with coloured beads, his three faces displaying severe expressions with slit eyes below bushy eyebrows, open mouths showing teeth, the blue coloured hair combed in a chignon decorated with sun and moon emblems, secured with tiaras and his female consort holding vajra and ghanta - Attributes partly lost, very slightly chipped

銅鑲金勝樂金剛雙修立像

清19世紀，漢藏風格

使用銅合金，像、座分鑄。主尊呈三眼忿怒相束髮高髻，簪日月輪為飾，頭戴五葉寶冠，濃眉高鼻，長耳垂環璫，張口露齒；身飾纓絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧，主臂施期剋印交互胸前、懷擁無我佛母，側臂或持法器、或施印，腰繫虎皮裙，露趾踏天人立於覆瓣蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週；三眼明妃束髮高髻，頭戴五葉寶冠，身飾華璫、纓絡、寶釧，揚手分持金剛杵、金剛鈴。髮有藍彩

附件不全，細處有磕蹭痕跡





181



**181 PARTIELL FEUERVERGOLDETE  
BRONZE DER MAKARAVAKTRA**

TIBET, 18./frühes 19.Jh.

H. 40,5 cm (o.S.)

8000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer europäischen  
Privatsammlung - Berieben

A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF MAKARAVAKTRA, Tibet, 18th/early 19th, mounted. Standing in dancing posture with both hands raised in the tarjanimudra, naked except for jewelry including channavira, her head in the shape of a makara with long curling snout, pair of horns and manes falling backwards - Property from an European private collection - Wear

摩竭首空行母銅立像

清18世紀/19世紀早期，西藏風格

局部鍍金。尊像呈摩竭首忿怒相，張口吐舌露獠牙，豐乳袒胸，周身飾纓絡，有護鏡，腕、臂、足踝皆戴寶釧，揚雙手施期剋印，擡右腿，露趾以舞蹈姿而立。配石基座

歐洲私人收藏。有摩擦痕跡

**182 POLYCHROM GEFASSTE BRONZE DER  
SIMHAVAKTRA**

TIBET, 18./frühes 19.Jh.

H. 35,5 cm (o.S.)

10000,-/12000,-

Provenienz: Aus einer europäischen  
Privatsammlung - Etwas berieben und best.

A POLYCHROMED BRONZE FIGURE OF SIMHAVAKTRA, Tibet, 18th/early 19th ct., mounted. Standing in dancing posture with her right hand originally brandishing the kartrika and the left supporting the kapala, wearing a tiger-skin skirt, bejewelled, her pig face with protruding eyes, snout, long ears and flaming hairdo decorated with a half-vajra - Property from an European private collection - Wear, slightly chipped

銅加彩豬面空行母立像

清18世紀/19世紀早期，西藏風格

尊像呈豬面忿怒相，張口吐舌露獠牙，紅髮冲天，髮間簪有金剛鉞，袒胸飾纓絡，腰繫虎皮裙，腕、臂、足踝皆戴寶釧，揚右手，左手舉於胸前，擡右腿，曲左腿，露趾以舞蹈姿而立。配基座

歐洲私人收藏。有些許磕蹭與摩擦痕跡





**183 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES SADBHUJAMAHAKALA**

*TIBETO-CHINESISCH, 18./19.Jh.*

H. 24 cm (o.S.)

6000,-/8000,-

Provenienz: Aus altem deutschen Adelsbesitz - Part. kleinere Besch.

*A GILT-BRONZE FIGURE OF SADBHUJAMAHAKALA, Tibeto-Chinese, 18th/19th ct., on wooden base. Standing in alidhasana with his principle hands holding karttrika and kapala, the other four radiating around his body, wearing a tiger-skin skirt, scarf floating around his body, mala of severed heads, his face displaying a wrathful expression and a flaming hairdo decorated with a snake - Property from an old German Noble collection - Minor damages due to age*

銅鑲金六臂大黑天立像

清18/19世紀，漢藏風格

尊相呈三眼六臂忿怒相，怒髮沖天，髮間有蛇鬘，長耳垂圓瑠，濃眉鼓眼，張口露齒，腕、臂、足踝皆戴寶釧，袒胸飾纓絡，腰繫人首鬘、虎皮裙；主臂分持嘎巴拉碗、金剛鉞，露趾以左展姿踏而立。配木座

德國貴族古舊收藏。局部小處有損

184 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES VAJRAPANI

TIBETO-CHINESISCH, 18. Jh.

H. 14 cm (o.S.)

6000,-/8000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF VAJRAPANI, Tibeto-Chinese, 18th ct., mounted. Standing in alidhasana, holding with his right hand the vajra while the left shows the tarjanimudra, wearing a tiger-skin skirt, scarf floating around his shoulders, bejewelled, his face displaying a wrathful expression with protruding eyes, open mouth showing teeth and fangs and his red coloured flaming hair secured by a tiara - Property from an European private collection - Very minor wear*

銅鑲金金剛手菩薩立像

清18世紀，漢藏風格

尊像呈三眼忿怒相，紅髮冲天，頭戴五葉寶冠，長耳垂環葉璫，濃眉鼓眼；袒胸飾項圈、纓絡，長帛繞過肩臂纏結垂於身側，腕、臂、足踝皆戴寶釧，腰繫虎皮裙；揚右手持金剛杵，左手施期剋印，露趾以左展姿而立。配基座

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡



**185 THANGKA DES AKSHOBYA**

TIBET, 18.Jh.  
88x64 cm R.

4500,-/5000,-

Provenienz: Aus einer skandinavischen Privatsammlung - Berieben

*A THANG.KA DEPICTING AKSHOBHYA, Tibet, 18th ct., framed under glass. Seated on vajrasana on a lotus placed on a throne decorated to the front with a pair of elephants, his right hand in the bhumisparshamudra while the left rests on his lap, clad in dhoti, bejewelled, his face displaying a serene expression, mandorla behind decorated with peonies and surrounded by a myriad of minute figures of Amitayus, in brocade mounting - Property from a Scandinavian private collection - Wear*

阿闍佛唐卡

清18世紀，西藏風格

錦裱，配鏡框。畫面中央為金身阿闍佛坐像，頭戴五葉金寶冠，有頭光、背光、青蓮背屏，袒胸著半裙，身飾纓絡、長帛，垂右手施觸地印，露趾結全跏趺坐於仰瓣盛蓮之上，下承象徵東方金剛部的白象寶座，座前供奉蓮托佛寶；周圍環繞金身化相300尊  
斯堪的納維亞地區私人收藏。有摩擦痕跡





**186 HAYAGRIVA**

*MONGOLEI, 19. Jh.*

Tempera auf Baumwollgewebe, Oberfläche leicht lackiert; Reste einer Einfassung. Zweiarmige Form des Yidam Hayagriva, mit einem grünen Pferdekopf im Haar. In seiner rechten Hand hält er ein goldenes Diamantszepter (?) und in der linken einen rotgefiederten Garuda. Mit seinen zwei Beinen steht er auf acht Schlangen. Darunter ist eine weiße Schädelschale auf drei getrockneten Schädeln zu erkennen, gefüllt mit den Fünf Sinnesorganen. Zusätzlich sind noch weitere Opfergaben abgebildet. 35 x 24,5 cm R.

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer Stuttgarter Privatsammlung - Minim. berieben

*A THANGKA OF HAYAGRIVA, Mongolia, 19th ct. - Property from a Stuttgart private collection - Framed under glass, minor wear*

馬頭明王唐卡

清19世紀，蒙古風格

棉地蛋彩描金，上方略髹漆，有裱邊殘留。畫面以河谷為背景，中央為紅身馬頭明王三眼忿怒相，頭戴骷髏冠，以左展姿踏八靈蛇立於覆瓣蓮座之上，揚右手或持金剛杵，展左手托金翅鳥，座前有白色嘎巴拉碗托出眼耳口鼻舌五官與其他供寶  
德國斯圖加特私人收藏。細處有摩擦痕跡



**187 BUDDHA SHAKYAMUNI**

*TIBET, 18./19.Jh.*

Buddha Shakyamuni wird begleitet von seinen beiden Hauptschülern Shariputra und Moghallana. In der oberen Ecke links erscheint der Tathagata Amitabha und rechts ein Buddha mit der Lehrgeste, und je einem Lotuszweig in Händen haltend. Vielleicht handelt es sich um den Buddha der Zukunft - Maitreya (?), Tempera und Gold auf Baumwollgewebe, unter Glas gerahmt. 49 x 34 cm R.

2000,-/2500,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung - Berieben, part. Alterssch.

*A THANGKA OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 18th/19th ct., framed under glass - Property from an old Poland privated collection - Wear, minor damages due to age*

釋迦牟尼佛唐卡

清18/19世紀，西藏風格

棉地蛋彩描金，配鏡框。畫面中央繪釋迦牟尼佛右手施觸地印，左手托淨鉢，露趾結全跏趺坐於覆瓣蓮座之上，兩側為脅侍弟子舍利弗、目犍連；畫面上方可見無量光佛坐像與一拈蓮花並施說法印佛陀坐像（或為彌勒佛）

波蘭私人古舊收藏。有摩擦痕跡，局部有老化而損的痕跡

**188 PADMASAMBHAVA - UMGEBEN VON SEINEN WUNSCHGEWÄHRENDEN  
ERSCHEINUNGEN**

*NORD-NEPAL, EVEREST-GEBIET, Malerei aus der Tradition der Sherpa, 18.Jh.*

Padmasambhava erscheint in diesem Thangka - von seltener Thematik und Provenienz -, abweichend von seiner bekannten Erscheinungsweise, von blaugrüner Körperfarbe. Er ist bekleidet mit einem weißen Untergewand, einem mit Tigerfell gefütterten blauen Mantel, einem orangefarbenen Dhoti, einem roten Flickengewand, und darüber einem weiten dunkelroten Gelehrtenmantel. Auf seinem Haupt trägt er den traditionellen Lotushut. Auch hier abweichend hält er in seiner rechten (!) Hand den tantrischen Stab (khatvanga) und in seiner linken (!) die Schädelschale. Sein Körper strahlt fünffarbiges Regenbogenlicht aus während die auf einem Mondlotus thronende Erscheinung von einem kreisrunden Regenbogen umgeben ist. Padmasambhava ist umgeben von seinen wunscherfüllenden und schutzgewährenden Emanationen, die einem notlindernden Bittgebet folgend, rund um ihn angeordnet sind. Jede dieser Erscheinungen ist in tibetischer Schrift namentlich benannt. Tempera auf Baumwollgewebe, originale Stoffeinfassung aus schwarzem Baumwollgewebe, mit einem Einsatz (bija) aus chinesischem Brokat. 77,5x57(112x70)

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Vgl. zum Thema: G. W. Essen / Tsering Tashi Thingo, Padmasambhava - Leben und Wundertaten des große tantrischen Meisters im Spiegel der tibetischen Bildkunst; DuMont, Köln 1991:Thangka 7 (6) S. 15ff, S. 95ff - Zum Stil: Friedrich W. Funke, Beiträge zur Sherpa-Forschung Teil II, Religiöses Leben der Sherpa; Innsbruck/München, 1969: Tafeln 105ff - Etwas berieben, kleinere Alterssch.

*A RARE THANGKA OF PADMASAMBHAVA, Norther Nepal, Everest area, Sherpa tradition, 18th ct., textile mounts - Property from an European private collection - Wear, slightly soiled, minor damages due to age*

罕見蓮花生唐卡

18世紀，尼泊爾北部喜馬拉雅山區風格

夏爾巴人傳統繪畫風格，棉地蛋彩；原配黑棉地裱邊，其上用漢錦鑲出一種子字。畫面中央繪綠身蓮花生，頭戴三片式蓮花冠，揚右手持天杖，垂左手托嘎巴拉碗，內著鑲虎皮右衽長衫，外罩右袒式田相袈裟並大袍，有頭光、背光，盤腿坐於仰瓣蓮座之上；周圍環繞其各種化生故事與化相，並有藏文題記

此類繪畫題材介紹可參閱科隆1991年版G. W. Essen等著《西藏繪畫藝術中所見蓮花生生平事跡》（Padmasambhava - Leben und Wundertaten des große tantrischen Meisters im Spiegel der tibetischen Bildkunst）唐卡卷7(6)第15ff、95ff頁；繪畫風格可參閱因斯布魯克/慕尼黑1969年版Friedrich W. Funke著《夏爾巴人研究續II：夏爾巴人的宗教生活》

（Beiträge zur Sherpa-Forschung Teil II, Religiöses Leben der Sherpa）圖版第105ff頁  
歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡，微漬，小處有老化而損的痕跡







189 DER ERSTE BUDDHISTISCHE KÖNIG TIBETS - SONGTSEN GAMPO (CA. 620-649)

TIBET, 18.Jh.

Tempera und Gold auf Baumwollgewebe; möglicherweise diente ein ein Blockdruck, wie sie im Kloster Tashilhunpo in mehreren Exemplaren gefertigt wurden, als Vorlage zu dieser Malerei. Dennoch ist ein auf diese Weise entstandenes Thangka als ein Original zu betrachten, zumal der Künstler in der dekorativen Ausgestaltung sehr viel Freiheiten hat. Originale Brokateinfassung. Songtsen Gampo, gilt als Wiedergeburt des Bodhisattva des Mitgeföhls, Avalokiteshvara. Sein herausragendes Attribut ist die Lotusblüte die er, wie Avalokiteshvara, in der rechten Hand hält, während die linke Hand das Rad der Lehre zeigt. Er ist, nach der Trikaya-Lehre, die Nirmanakaya-Verkörperung des Buddha Amitabha, dessen rotfarbene Ikone er in seinem Turban trägt. Der Legende nach wurde das wichtigste Tempel-Heiligtum Tibets, der Jokhang in Lhasa, von der nepalischen Gemahlin Songtsen Gampos, Prinzessin Bhrikuti, im Jahr 639 in Auftrag gegeben, und in den Jahren 642-653 von den nepalischen Künstlern ihrer Begleitung fertiggestellt. Unter Tsongkhapa (1357-1419) wurde das Gebäude um mehrere Stockwerke und Nebengebäude noch erweitert. Das Thangka zeigt eindrucksvoll Songtsen Gampo auf einem goldverzierten, königlichen Thronsessel. Links und rechts erkennt man die beiden Gemahlinnen des Königs. In der oberen rechten Ecke ist eine zehnnarmige und elfköpfige Emanation des Bodhisattva Avalokiteshvara zu erkennen. Auf der gegenüberliegenden Seite erscheint ein Gelehrter, möglicherweise aufgrund seiner dunkleren Hautfarbe, ein indischer Übersetzer oder ein nepalischer Gelehrter. Unterhalb des Thrones links steht, ein Buch in den Händen haltend, der Minister des Königs der nach Indien reiste um dort die tibetische Schrift zu entwickeln. Ihm gegenüber befindet sich ein Adorant des Königs. In der Mitte erscheint die Göttin Ekamatri Shridevi. Ihre Attribute sind der Weihepfeil mit dem goldenen Spiegel und die Schale mit Juwelen gefüllt. Sie wird als Herrin und Schützerin von Lhasa verehrt als die friedvolle Emanation der Palden Lhamo. Eine Verbindung zur Lhamo stellen deren beiden Begleiterinnen - Shimbhavaktra und Makaravaktra - her. In Augenhöhe des Königs, als blicke er dort hinüber, ist der älteste Tempel Tibets, der Jokhang zu erkennen. 72x46/122x71 cm

10000,-/13000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Zum Vergleich: G. Tucci, Tibetan Painted Scrolls, Roma, 1949, Pl. 133 - Toni Schmid, Saviors of Mankind, Dalai Lamas and Former Incarnations of Avalokiteshvara; Stockholm, 1961, Thangka II - [www.himalayanart.org](http://www.himalayanart.org); Item 20937; 54362; 71936 - Etwas berieben, Wasserschaden  
*A FINE THANGKA OF SONGTSEN GAMPO - THE FIRST KING OF TIBET, Tibet, 18th ct., silk brocade mounting - Property from an European private collection - Wear, minor water damages*

精美松贊干布唐卡

棉地蛋彩描金，原配錦裱，或以札什倫布寺所藏木版畫中形象為樣本輔以畫者自添創意繪製而成。吐蕃贊普松贊干布（約活動於620-649年）在藏地被視為觀世音菩薩轉生，其創立了藏地第一座佛寺即大昭寺，為藏傳佛教的興起奠定根基；唐太宗時文成公主入藏與松贊干布通婚，文成公主後被尊為綠度母轉生，作為其陪嫁物品的釋迦牟尼佛十二歲等身像至今仍供奉於大昭寺內。畫面可見松贊干布束髮纏巾並帶有忍冬紋金冠，身著華服，一手拈青蓮，一手托法輪，有頭光，以遊戲姿鄧靴坐於帶屏錦墊寶座之上，其右側有供案，畫面右方可見樓閣宏偉的大昭寺；

可比羅馬1949年版圖齊（G. Tucci）著《西藏繪卷藝術》（Tibetan Painted Scrolls）圖版133頁；或比瑞典斯德哥爾摩1961年版Toni Schmid著《普渡衆生：達賴喇嘛與觀世音菩薩化生》（Saviors of Mankind, Dalai Lamas and Former Incarnations of Avalokiteshvara）唐卡II；或比[www.himalayanart.org](http://www.himalayanart.org)網頁第20937、54362、71936號  
歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡，有水漬



**190 DER GROSSE  
SCHWARZE - MAHAKALA**

*TIBET, 18./19. Jh.*

Im Zentrum erscheint der sechsarmige Mahakala auf der Hindugottheit Ganesha stehend. Er wird begleitet von vier Gottheiten seines Gefolges. Unten erkennt man den vielarmigen roten Ganesha, Dakini Kurukulle, eine Emanation der Tara, und rechts Lha chen po den großen Gott Shiva, mit seiner Partnerin. Er gilt als eine Emanation von Avalokiteshvaras, dem Aspekt des Mitgeföhls. Kolorierter Blockdruck auf Seide, originale Seideneinfassung.

55x53(92x67)cm

2000,-/2500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Abriebe, etwas verschmutzt

*A COLORED BLOCK PRINT OF MAHAKALA ON SILK, Tibet, 18th/19th ct., original brocade mounts - Property from an old German private collection of Tibetan art - Wear, partly soiled*

六臂大黑天唐卡

清18/19世紀，西藏風格

絹地加彩版印，原配錦裱。畫面中央可見三眼六臂大黑天呈忿怒相，以左展姿踏象鼻天而立，下承仰瓣蓮座，有火焰紋背屏；其周圍可見蓮華空行母、象鼻天、度母化相、濕婆神雙修像

德國私人古舊藏傳佛教藝術專藏。有摩擦痕跡，略有漬

191 DIE TANTRISCHE GOTTHEIT  
VAJRAKILAYA, YAB-YUM

BHUTAN, 18.Jh.

Vajrakilaya ist von blauer Körperfarbe, dreigesichtig, sechsarmig, mit zwei Beinen auf einem Sonne-Mond-Lotus stehend. Er trägt die Flügel eines Heruka. Die Gottheit umfängt Ihre Weisheitspartnerin, ebenfalls von ikonographisch blauer Farbe. Die Attribute der männlichen Gottheit sind: ein Phurba den die beiden mittleren Hände halten, die beiden rechten Hände halten je ein Diamantszepter, die linke untere Hand einen khatvanga, und die obere linke ein Feuersymbol. Die Partnerin hält links eine Schädelschale und rechts, hinter dem Rücken des Yab, ein Sichelmesser. Entsprechend eines offenen Mandalas wird Vajrakilaya von vier Kila-Emanationen, in den vier Farben des Mandala, begleitet. In der Mitte oben ist Padmasambhava zwischen zwei Lamas der Drukpa-Linie zu erkennen. Unten sind verschiedene Schützer dargestellt. Tempera und Gold auf Baumwollgewebe, originale Seidensatinfassung. 54x32(97x65) cm

3000,-/4000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Abriebe, etwas verschmutzt

A THANGKA OF VAJRAKILAYA, YAB YUM, Bhutan, 18th ct., original silk mounts - Property from an old German private collection of Tibetan art - Wear, slightly soiled

密續普巴金剛雙修唐卡

18世紀，不丹風格

棉地蛋彩描金，原配錦裱。畫面以山谷為背景，中央可見藍身三面六臂普巴金剛忿怒相、懷擁明妃，背有雙翼，以左展姿踏人牲而立，下承朵花紋錦墊、覆瓣蓮座，有火焰紋背屏，主臂分持金剛槩，側臂各持天杖、金剛杵、火焰；明妃雙手分持嘎巴拉碗、金剛鉞；主尊立像四角為其各色身化相立像；畫面下方可見天神護法；畫面上方中央可見蓮花生坐像，其兩側為竹巴派喇嘛坐像

德國私人古舊藏傳佛教藝術專藏。有摩擦痕跡，略有漬





192

## 192 DER ELFKÖPFIGE, TAUSENDARMIGE AVALOKITESHVARA

MONGOLEI, 19.Jh.

Tempera und Gold auf Baumwollgewebe, unter Glas gerahmt. Der Bodhisattva Avalokiteshvara, mit je einem Auge auf seinen tausend Handflächen, ist die Verkörperung des tausendfachen Mitgeföhls. Seine elf Köpfe beziehen sich auf eines seiner Gelübde: „Sollte es mir nicht gelingen allen Lebewesen zu helfen und frei zu sein von allen Leiden soll mein Kopf in zehn Teile zerspringen und mein Körper in tausend Stücke auseinanderbrechen“. Nach tiefer Versenkung bemerkte er dass er nur einem geringen Teil der Wesen helfen konnte. Sein Gelübde erfüllte sich, jedoch sein spiritueller Vater Amitabha stellte seinen Körper wieder her und formte aus seinem zerborstenen Körper tausend Arme und Hände und versah seinen Kopf mit neun friedvollen und einem zornvollen Gesicht, und fügte sein eigenes als elftes noch hinzu. Auf diesem Verehrungsbild erscheinen zusätzlich der Tathagata Vajrasattva in Yab-yum (o. l.); Buddha Amitabha im Aspekt des „Langen Lebens“ (M); Naro-Dakini (o.r.); Padmasambhava (u.l.); Vajrapani (u.r.) 50 x 32 cm R.

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Etwas berieben

A THANGKA OF EKADASHA-AVALOKITESHVHARA, Mongolia, 19th ct., framed under glass - Property from a German private collection - Minor wear

準提菩薩唐卡

清19世紀，蒙古風格

棉地蛋彩描金，配鏡框。畫面中央可見白身準提菩薩立像，千手如傘蓋，背光兩側生出蓮枝，座前供有蓮托法輪、白螺；畫面上方可見金剛薩埵雙修坐像、無量壽佛坐像、俱生相空形母立像；畫面下方兩角分別為蓮花生坐像、金剛手菩薩立像

德國私人收藏。有些許摩擦痕跡

## 193 LAMA DER GELBMÜTZEN-TRADITION

CHINA, 18.Jh.

Tempera auf Baumwolle, als Hängerolle montiert. 68x40 cm

8000,-/12000,-

Berieben, Altersspuren

A PAINTING DEPICTING A LAMA, China, 18th ct., mounted as hanging scroll. The high pontiff is seated with legs crossed on a cushion placed on a throne holding two different rosary types, clad in a monastic garb including patchwork mantle and blanket decorated with flower-heads, his face executed with an individual expression, his head topped with the bonnet from the Gelugpa order and in front of the throne is placed a table decorated with various ritual implements - Thankas of this type were generally painted by artists trained in the Tibeto-Mongol tradition. However, the present thanka is unusual for its brush use and subtle colouration. The flowers, rocks and much of the background details are beautifully executed and painted in a most naturalistic manner. The face is a startling and vivid rendition of the Lama, insinuating that the piece is possibly the work of a Western artist or someone trained in Western style painting techniques at Qianlong's court. Wang Jiapeng in 'The Qing Palace and the Cultural of Tibetan Buddhism'; *ibid.*, p. 15, notes that while thankas were painted mainly by the Lama-painters and mounted by craftsmen who served in the Palace, the emperor also ordered foreign painters to take part in the work. He further describes that tankas painted with the collaboration of Western, Chinese and Tibetan artists often depict 'the main figure in the centre against a background of green hills and clear rivers of the Central Plain, which makes the viewer have a feeling of relaxation' (*ibid.*, p. 15). For another example of a tanka attributed to the Palace Workshops see the portrait of Changkya Hutuktu Rolpi Dorje, the Grand Living Buddha in charge of the section of Lamaism on the Board for National Minorities Affairs at the Qing Court, included *ibid.*, pl. 13 - Wear, water damages

格魯派高僧唐卡

清18世紀，西藏風格

棉地蛋彩，裱作立軸。畫面以祥雲為背景，中央為一格魯派高僧坐像，頭戴班智達帽，著袒右臂雙層袈裟，一衽覆繞右肩，面容自然寫實，神情寧靜而慈悲；雙手各拈長、短念珠，有頭光，盤腿坐於帶屏錦墊寶座之上，座屏後生出蓮花，座前有供案。此類唐卡繪法帶有蒙藏風格，但此拍品筆觸與設色仍屬罕見，背景山水細節文雅並帶有寫生風格，五官與神情真實自然的描繪可與乾隆朝學過西洋畫法的宮廷畫師風格相類。如王家鵬編輯《清宮藏傳佛教文物》第12頁提到，雖然清宮唐卡一般由畫僧完成，再由宮廷工匠裝裱，但皇帝也曾下旨令西洋畫師參與繪製；作者在第15頁進一步指出常有漢、藏畫師與西方傳教士畫家合繪之作，此類作品中央平原上所繪人物形態多愉悅安詳，而背景採用青綠山水技法並強調縱深，可使觀者如臨其境、精神放鬆；或比該書圖版13北京故宮博物院清宮舊藏三世章嘉呼圖克圖·若必多吉（1717-1786）唐卡

有摩擦痕跡，有老化痕跡，有水漬



## 194 DER ZUFLUCHTSBAUM DER MACHIG LABDRÖN

MONGOLEI, 19.Jh., Einfluss von Wutai Shan;

Tempera und Gold auf Baumwollgewebe. Diese seltene Darstellung zeigt den Zufluchtsbaum der gCod-Tradition des Dampa Sangye, in dessen Krone die Dakini Machig Labdrön auf einem Sonne-Mond-Lotus erscheint. Ihr Name ist die „Ehrwürdige Leuchte der Rede“. Sie war die bedeutendste Schülerin des Dampa Sangye, Gründer der Zhi-byed-pa Schule. Er war der erste Meister der gCod-Tradition. gCod-pa bedeutet „Abschneiden“. Das Ziel dieser Lehre besteht darin das Abschneiden der Grundlagen der Erscheinungswelt (samsara), d. h. der Unwissenheit über die Natur des Geistes und der Nichterkenntnis der Einheit von Samsara und Nirvana. Über der zentralen Darstellung erscheint eine Gruppe von Buddhas in deren Mitte die vierarmige Prajnaparamita (in Gold gemalt) zu erkennen ist. Sie galt als die geistige Quelle der gCod-Lehre. Im linken Teil der Malerei erkennt man Dampa Sangye als Yogi (in Gold gemalt) mit Schädeltrommel und Knochentrompete, umgeben von Mahasiddhas und Weisen. Im rechten Teil erscheint eine Gruppe von Dakinis und Schutzgottheiten. In den unteren Reihen setzen sich beide Gruppen der linken und rechten Seite fort, während die unterste Reihe die Schutzgottheiten und zuletzt die vier Dharmapalas präsentiert. Am unteren Rand sind noch die Planetengottheit Rahu, ein Tsän-Dämon auf einem Pferd, eine reitende Berggottheit und ein Nagaraja zu erkennen. 30,2x23,5 cm R

1200,-/1800,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung - Zur Ikonographie: D. I. Lauf, Die gCod-Tradition des Dampa sang-rgyas in Tibet; in: Ethnologische Zeitschrift, Zuerich I, 1970:85ff - Marilyn Rhie/ Robert A. F. Thurman; Worlds of Transformation, Tibetan Art of Wisdom and Compassion; New York; 1999: 195, 196 - Tsultrim Allione, „Machig Labdrön“, in: Women of Wisdom, London, 1984, pp. 143-204 - Etwas berieben

A RARE THANGKA OF MACHIG LABDRÖN, Mongolia, 19th ct., Wutai Shan influence, framed under glass - Property from a South German private collection - Minor wear

罕見瑪吉拉尊福田功德唐卡

清19世紀，西藏風格

棉地蛋彩描金，配鏡框，繪畫應受五臺山藝術風格影響。瑪吉拉尊被覺宇派視為智慧空行母的化身，她開創女系覺宇派（即摩覺），為息結派創始人帕當巴桑吉弟子。此類將瑪吉拉尊形象置於福田功德樹構圖中的唐卡非常罕見，畫面中央為三眼金身瑪吉拉尊，袒身飾纓絡，以舞蹈姿而立，其上方化佛聖賢群像簇擁中可見金身四臂般若佛母坐像，左側大成就者群像簇擁中有金身帕當巴桑吉瑜伽姿坐像，右側為空行母與護法尊群像，畫面下方可見四大護法天王立像、護法神毗紐天、那迦龍王、山神等

此類繪畫藝術風格可參閱人類學期刊（Ethnologische Zeitschrift）蘇黎世1970年版第I期文章 D. I. Lauf 著「帕當巴桑吉與西藏覺派」（Die gCod-Tradition des Dam-pa sang-rgyas in Tibet）第85頁；或紐約1999年版Marilyn Rhie & Robert A. F. Thurman 編著《轉生的世界：藏傳佛教藝術中的智慧與慈悲》（Worlds of Transformation, Tibetan Art of Wisdom and Compassion）第195、196；或倫敦1984年版《智慧女性》收錄文章Tsultrim Allione 著「瑪吉拉尊」（Machig Labdrön）第143-204頁 南德私人收藏。有些許摩擦痕跡





## 195 BUDDHA AMITABHA IN SEINEM PARADIES

*MONGOLEI, 19.Jh., chinesischer Einfluss (Wutai shan ?)*

Tempera und Gold auf Baumwollgewebe, unter Glas gerahmt. Amitabha - Der Buddha des Westlichen Paradieses Sukhavati - erscheint, umgeben von den Acht Mahabodhisattvas und Arhats vor seinem mehrgeschoßigen Tempel, umstrahlt von einer kreisrunden Regenbogenaura. Er ist einer der Fünf Tathagatas - „Der Buddha des ewigen Lichtglanzes“. Seine Throniere sind zwei Pfauen - Symbole des Lichts und der Umwandlung von Gift. Im Himmelsbereich erscheint Amitabha ein weiteres Mal in Gestalt des Buddha Amitayus, der Verkörperung des „Ewigen Lebens“. Auf glückverheißenden Wolken erscheinen himmlische Wesen die Verehrung darbringen und Gaben spenden. Im irdischen Bereich tritt Buddha Amitabha mit einigen Bodhisattvas aus dem Sukhavati Paradies hervor um Gläubige zu segnen.  
63x43,5 cm R.

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Stilvergleich: Buddha in der Yurte; Hrsg. Carmen Meinert, München, 2011, Bd. 2:169 - Ausgabe: Englisch-Russisch: ISBN 978-3-7774-4251-5; Harry Halén, Mirrors of the Void - Buddhist Art in the National Museum of Finland, Helsinki, 1987 - Minim. berieben

*A THANGKA OF BUDDHA AMITABHA, Mongolia, 19th ct., chinese influence (Wutai shan ?), framed under glass - Property from an European private collection - Minor wear*

無量光佛淨土唐卡

清19世紀，蒙古風格，受漢地（五臺山？）藝術影響

棉地蛋彩描金，配鏡框。畫面中央圓輪內以西方極樂世界佛國淨土為背景，中為象徵西方的無量光佛坐像，有香花瑞果佛寶紋背屏，雙手施禪定印托淨鉢，露趾結全跏趺坐於覆瓣蓮座之上，下承象徵西方蓮花部的孔雀寶座，座前供案托出法輪；四周環繞八大菩薩、羅漢尊者並各色天眾、弟子來迎場景；畫面上方中央為無量壽佛托長壽寶瓶坐像，畫面下方圓輪中可見無量光佛說法場景

此類繪畫風格可參閱慕尼黑2011年英/俄語版《蒙古包中的供佛》（Buddha in der Yurte）卷2第169；或芬蘭赫爾辛基1987年版Harry Halén著《鏡中水月：芬蘭國家博物館藏佛教藝術品》（Mirrors of the Void - Buddhist Art in the National Museum of Finland）歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡



**196 11 TSAKLI**

*MONGOLEI, 19.Jh.*

Tempera und Gold auf Baumwollgewebe, einzeln unter Glas gerahmt.  
Ca. 10x8 cm R.

2000,-/2500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

*A GROUP OF ELEVEN FRAMED TSAKLI, Mongolia, 19th ct. - Property from an European private collection - Minor wear*

袖珍繪小供圖十一

清19世紀，蒙古風格

棉地蛋彩描金，皆配鏡框。分別繪有各色身馬頭明王化相、俱生相空行母、吉祥天母、白度母、寒林雙尊等

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡

**197 TSAKLI DES BUDDHA AMITHABA**

*MONGOLEI, 19.Jh.*

Buddha Amitabha, rot, ein Gesicht, zwei Arme im Schoß, Almosenschale; Begleiter v. l. n. r.:  
Grüne Tara, Acala (blau), Weiße Tara. 12x9,8 cm R.

500,-/800,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Gut erhalten

*A TSAKLI OF BUDDHA AMITHABA, Mongolia, 19th ct, framed under glass - Property from an European private collection - Good condition*

袖珍繪紅身無量光佛小供圖

清19世紀，蒙古風格

配鏡框。畫面下方為綠度母、藍身不動明王、白度母

歐洲私人收藏。保存良好



196



196



196



197



198 VIERUNDZWANZIG TSAKLI

MONGOLEI, 19.Jh.

Tempera und Gold auf Baumwollgewebe; Maße: je ca. 8 x 7 cm (gerahmt zu einem Tableau - 4 x 6 Karten): Die ikonographischen Darstellungen sind wie folgt: Reihe 1: Die „Fünf Könige“ - 1. Der „Geisteskönig“ Thugs-kyi rgyal-po auf einem Elefanten; der König des Karma“, 2. Der dreiköpfige und sechsarmige Pe-har rgyal-po auf einem weißen Schneelöwen; 3. Der „König des Körpers“ sKu'i rgyal-po auf einem Schneelöwen; 4. Der „König der Sprache“ gSung-gi rgyal-po auf einem schwarzen Maultier reitend; der rotfarbene, geflügelte Hayagriva mit drei Gesichtern und sechs Armen, und dem Pferdekopf im Haar; die weiße Dakini Simhamukha. Reihe 2: 5. Der „Tugendkönig“ Yon-tan-gyi rgyal-po, auf einem schwarzen Pferd reitend; Vajrapani; sechsarmiger Shadbhuja-Mahakala; „Schwarzer Mantel-Mahakalka“ Bernagchen; Naro-Dakini; sechsarmiger Shadbhuja-Mahakala. Reihe 3: sechsarmiger Shadbhuja-Mahakala; Remati auf Maultier; sechsarmiger Shadbhuja-Mahakala; Remati auf Maultier; Der „Kriegsgott“ Beg-tse; Die Acht Dra lha-Brüder. Reihe 4: Der vierköpfige, vierarmige Chaturmukha-Mahakala; der dreiköpfige, sechsarmige Hayagriva, mit acht Beinen, und mit drei Pferdeköpfen im Haar; derselbe nochmal; Der rote Yama; Die tantrische Gottheit Yamantaka Yab-yum; Die tantrische Gottheit Kalacakra. Je 8 x 7 cm

2500,-/3000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

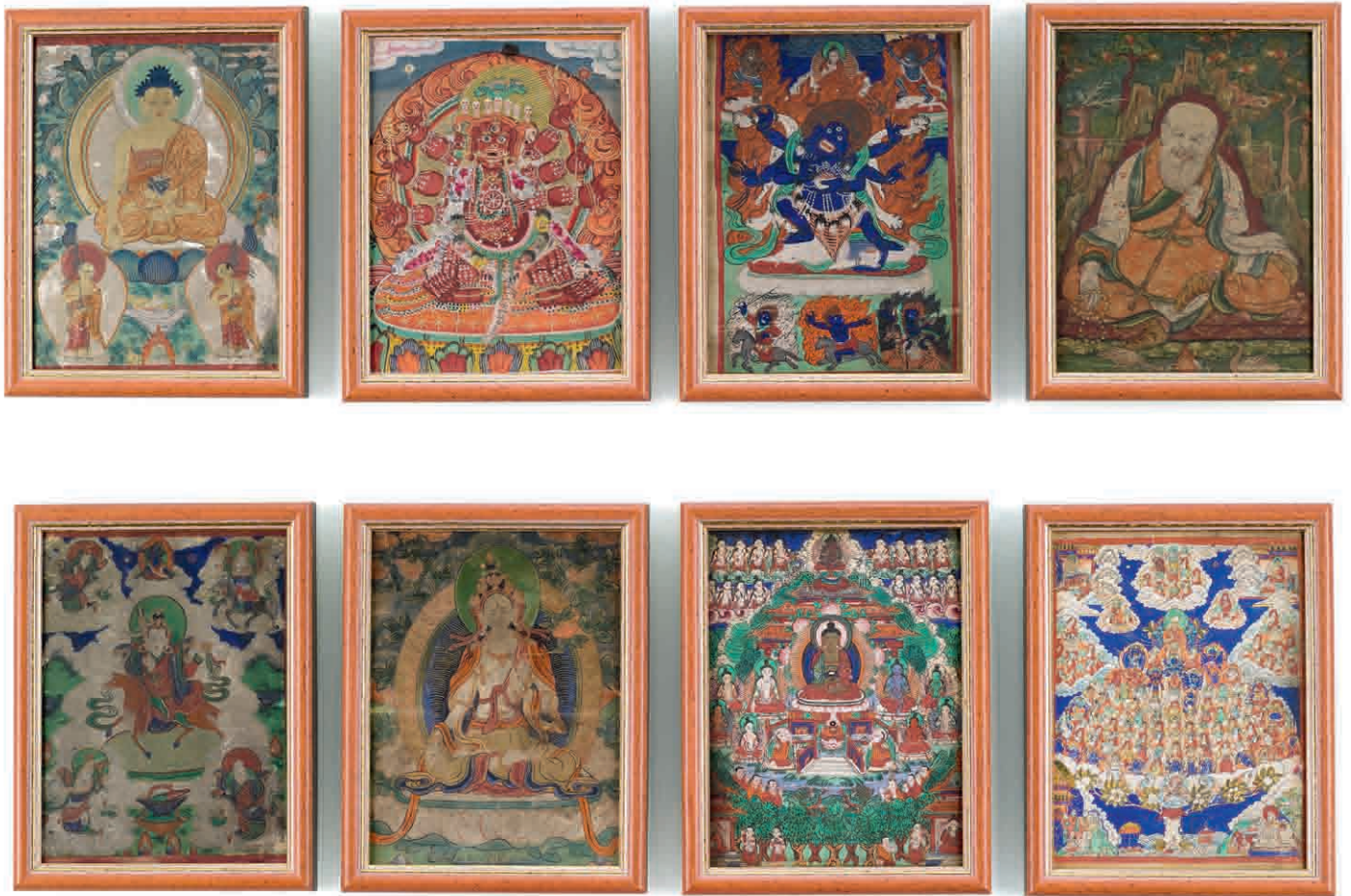
A GROUP OF 24 TSAKLI, Mongolia, 19th ct., framed under glass - Property from an European private collection - Minor wear

袖珍繪小供圖二十四

清19世紀，蒙古風格

棉地蛋彩描金，合配一鏡框。分別繪有護法尊騎象、騎獅、騎熊、騎馬、騎騾像各一、各色身馬頭明王化相、獅面空行母、金剛手菩薩、各色身六臂大黑天、戰神博克孜、俱生相空行母、山神、閻魔羅闍、吉祥天母、密續時輪金剛、密續大威德金剛雙修立像

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡



## 199 ACHT TSAKLI

MONGOLEI, 19.Jh.

Tempera und Gold auf Baumwollgewebe, einzeln unter Glas gerahmt. 1) Gautama Buddha mit seinen beiden Schülern - 2) Buddha Amitabha in seinem Paradies Sukhavati; 8 Bodhisattvas 3) Tsong Khapa, Zufluchtsbaum 4) Weiße Tara, 1 Gesicht, sieben Augen, zwei Arme, Lotuszweig 5) Hayagriva, rot, 3 Gesichter, 3 Pferdeköpfe, acht Beine darunter acht Schlangen, sechs Arme; Attribute r.: Vajra, Khatvanga, Schwert; l: Flamme, Speer, Seil 6) Mahakala, blau, 1 Gesicht, sechs Arme, Attribute, r: Schädelmala, Damaru, M: Sichelmesser und Kapala, r: Dreizackstab, Seil, steht auf Ganesh; Begleiter: Gelug-Lama, 2 Raksha-Dämonen, u.: Raudrantaka auf einem Pferd, Ksetrapala auf einem Bären, Remati auf einem Maultier. 7) Die Fünf Gobilhas - Molha (M) auf Maultier, Polha, Sogha, Yullha und Dralha auf Pferden. Oben (M.) Vajrapani 8) Der Weiße Alte, Mala und Bambusstab, Felsen, Bäume, Hirsche, Kraniche - Symbole des „Langen Lebens“ Je 15,5x11,1cm R

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Literatur: Buddha in der Yurte, Buddhistische Kunst aus der Mongolei; Hrsg.: Karin Meinert; München, 2011, 2 Bände - Minim berieben

A GROUP OF EIGHT TSAKLI, Mongolia, 19th ct., framed under glass - Property from an European private collection - Minor wear

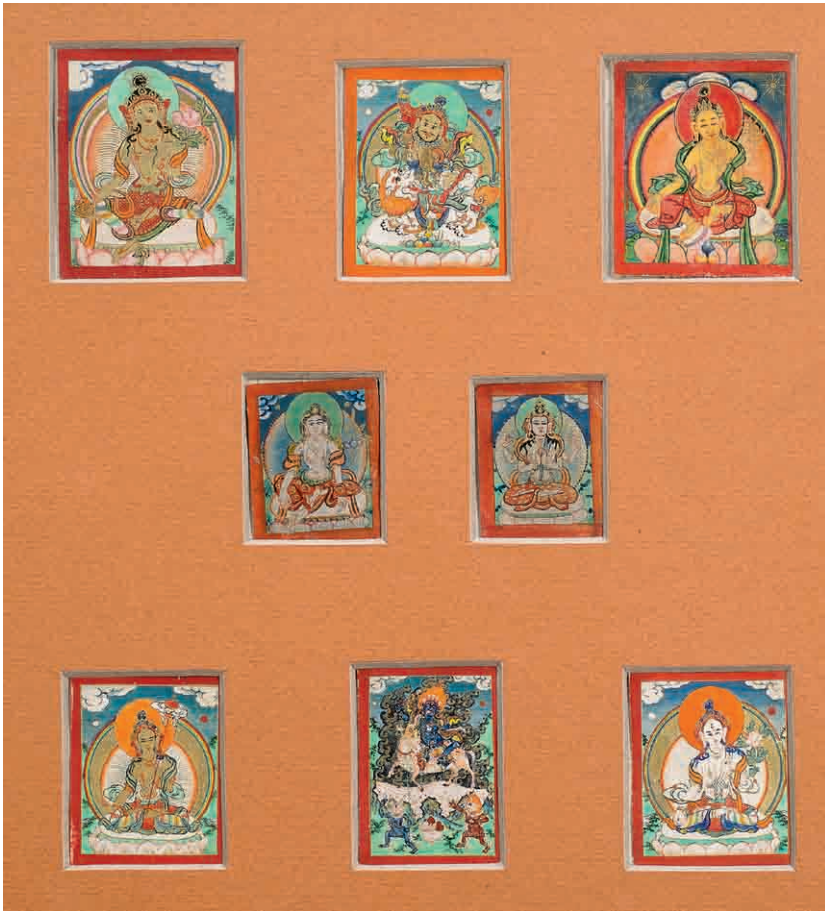
袖珍繪小供圖八

清19世紀，蒙古風格

棉地蛋彩描金，皆配鏡框。分別繪有釋迦牟尼佛、紅身馬頭明王、藍身六臂大黑天、五方護法、壽老、白度母、無量光佛淨土說法圖、宗喀巴福田功德圖

此類繪畫風格可參閱慕尼黑2011年Karin Meinert編輯《蒙古包中的供佛：蒙古佛教藝術》（Buddha in der Yurte, Buddhistische Kunst aus der Mongolei）兩卷本

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡



## 200 ACHT TSAKLI

MONGOLEI, 19.Jh.

Tempera und Gold auf Baumwollgewebe. Maße: 3,5 x 3 - 5 x 4 cm (Im Tableau gerahmt). 1. Reihe: Khadiravani Tara mit goldener Lebenswasser-Vase; Reichtumsgott und

1000,-/1500,-

\*7171986 19

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

袖珍繪小供圖八

清19世紀，蒙古風格

棉地蛋彩描金，繪工精細，合配一鏡框。分別繪有托長壽寶瓶檀林綠度母、毗沙門天、財續佛母、白身文殊菩薩坐像、四臂六字觀音、大白傘蓋佛母、吉祥天母、白度母

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡

200

## 201 MAHAVAIROCANA, MIT BEGLEITENDEN GOTTHEITEN

MONGOLEI, 19.Jh., vielleicht Innere Mongolei, Dolonnor

Tempera und Gold auf Baumwollgewebe, die zentrale Darstellung ist in Silber ausgeführt. Die zentrale Darstellung zeigt den Adibuddha Mahavairocana. Er ist ikonographisch von weißer Farbe - hier in Silber ausgeführt. Die Gottheit mit drei Gesichtern sitzt auf einem Mondlotus über einem Altar in dessen Nischen Löwen zu sehen sind. Vairocana ist mit Krone, Schmuck und seidenen Gewändern ausgestattet, entsprechend dem „Schmuckkörper“ der Trikaya-Lehre. Die Hände meditativ im Schoß, hält er das Rad der Lehre. Rund um die Gottheit erscheinen aufgereiht siebenunddreißig Einzeldarstellungen aus dem Durgati-parishodhana-Mahavairocana Mandala. Sie sind von unterschiedlicher Farbe, halten verschiedene Attribute, und sind mit Kronen und Schmuck, dem samboghakaya der Trikaya-Lehre entsprechend, dargestellt. Unter Glas gerahmt. 65x47 cm R.

3000,-/4000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Zum Vergleich: [www.himalayanart.org](http://www.himalayanart.org), item: 50007 -

Ikonographie: Lokesh Chandra, Dictionary of Buddhist Iconography, New Delhi, 2004, Vol. 13:3809-10 - Minim. berieben

A THANGKA OF MAHAVAIROCANA AND DEITIES, Mongolia, possibly Inner Mongolia, Dolonnor, 19th ct., framed under glass - Property from an European private collection - Minor wear

毗盧遮那佛唐卡

清19世紀，蒙古風格，或為今內蒙古多倫淖爾地區風格

棉地蛋彩描金，配鏡框。畫面以天地為背景，中央為銀繪三面毗盧遮那佛報身相坐像，有頭光、背光，雙手施禪定印托法輪，露趾結全跏趺坐於覆瓣蓮座之上，下承象徵中央佛部的雙獅須彌座之上；周圍環繞取材《毗盧遮那佛咒》（又名《滅一切惡趣王如來陀羅尼》）所述各色報身化相37尊

可比[www.himalayanart.org](http://www.himalayanart.org)網站第50007號；繪畫風格介紹可參閱新德里2004年版Lokesh Chandra編著《佛教造像字典》（Dictionary of Buddhist Iconography）卷13第3809-3810

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡







*OST-TIBET, Kham/Palung, Schule von Situ Panchen, 19.Jh.*

Tempera und Gold auf Baumwollgewebe, Originale Fassung aus chinesischem Brokat, Stäbe und Bronzeknäufe. Diese hervorragend erhaltene und eindrucksvolle Thangka-Reihe zeigt die vollständige Lebensgeschichte des in Tibet meist verehrten Dichteryogi Tibets - Milarepa (Mi la ras pa; 1040-1123). Er ist in Tibet wie auch im Westen bekannt als einer der beliebtesten Heiligen. Seine bewegte Biographie ist besonders beeindruckend und anrührend. Die Blütezeit des Buddhismus im 11. und 12. Jahrhundert, die etwa der Zeit der christlichen Mystiker entspricht, brachte in Tibet in ihm den bedeutendsten Yogi und Dichter in einer Person hervor. Seine von Höhen und Tiefen durchzogene Lebensgeschichte, und die Legenden die sich um seine Person ranken, sind bis heute im Bewusstsein der ihn hoch verehrenden Tibeter geblieben. Seine „Hunderttausend Gesänge“ vermitteln den Gläubigen tiefe Erkenntnisse und Erfahrungen aus den Lehren des Buddha. Als Einsiedler, der in der Gletschereinsamkeit sich zeitweilig nur von Nesseln ernährte, und als wunderwirkender Siddha, wurde er zum Vorbild der tibetischen Naldjorpas - der in der Einsamkeit Meditierenden. Durch den Tod seines Vaters geriet der junge Mila samt seiner Familie (Mutter und Schwester) in die Abhängigkeit seiner Verwandten, die ihnen Hab und Gut wegnahmen und sie niedrige Dienste verrichten ließ. Durch das Erlernen und die Anwendung schwarzmagischer Praktiken, auf Geheiß seiner Mutter, versuchte der Jugendliche das begangene Unrecht seiner Verwandten zu rächen. Einer seiner Lehrer in Schwarzer Magie machte ihn jedoch auf sein Anhäufen schlechten Karmas durch seine negativen Handlungen aufmerksam und es überkam Mila große Reue. Derselbe Lehrer schickte ihn zu dem berühmten Übersetzer und Gelehrten, Marpa Lotsawa, der sein zukünftiger Lehrmeister wurde. Dieser lud ihm, zur Läuterung seines Karmas, schwere Prüfungen auf, die er oft bis nahe dem körperlichen und seelischen Zusammenbruch ertrug. Nach vielen schweren Aufgaben und Prüfungen, und der Vorenthaltung der so sehnlichst erhofften spirituellen Einweihungen durch seinen Meister, war er der Verzweiflung nahe und gedachte sich das Leben zu nehmen. Durch das Mitleid der Gemahlin seines Meisters, Dagmema, erlangte er dann endlich das Ersehnte, und die Gunst seines Lehrers die dieser ihm nur scheinbar vorenthielt, da er von Anfang an wusste, dass Mila von überaus besonderer Natur war, und dass all' die schweren Entbehrungen zur Läuterung dessen schwerer karmischer Vergehen nötig waren. Die Beziehung zwischen Meister und Schüler entwickelte sich zu einer tiefen und überaus herzlichen spirituellen Vater-Sohn-Verbindung. Dennoch verließ Milarepa, nachdem er die wichtigsten tantrischen Belehrungen erhalten hatte seinen Meister. Er zog sich in die Bergeinsamkeit des Kailash zurück, ernährte sich auf kärglichste Weise und praktizierte tantrische Praktiken und widmete sich der Meditation. Letztendlich verwirklichte er Mahamudra - „Das Große Siegel“. Er unterwies viele Schüler mit seinen Gedichten und Versen, in denen er ihnen sein Leben und die tantrische Lehre mit seinen berühmt gewordenen Gesängen vermittelte. Milarepas berühmteste Schüler waren Gampopa und Rechungpa. Rechungpa wurde das Oberhaupt der Schülerschaft Milarepas und zusammen mit Gampopa Lehrer des ersten Karmapa Düsum Khyenpa, dem Gründer der Karma-Kagyü, einer bedeutenden Kagyü-Unterschule. Viele Szenen weisen tibetische Bildunterschriften in goldenen Schriftzeichen auf, viele Szenen bleiben unkommentiert. Da der Quellentext zu dieser Jatakaserie hier nicht bekannt ist ist eine Interpretation äußerst schwierig, zumal die vorhandenen Bildlegenden äußerst knapp gefasst und daher teilweise unverständlich sind. Dennoch soll hier der Versuch gemacht werden anhand von anderen Quellen zumindest die allgemein bekannteren Szenen zu erklären. Ein ausführliches Quellenstudium ist zur Interpretation dieser Bilder unerlässlich. Je 95x63(197x94)

Provenienz: Aus einer bedeutenden Privatsammlung - Zum Stil: David Jackson, Patron und Painter - Situ Panchen and Revival of the Encampment Style; Rubin Museum of Art, New York, 2009, Chapter 6ff; Fig.6.22; Zum Inhalt: W. Y. Evans-Wentz. Milarepa - Tibets Grosser Yogi: Weilheim Obb., 1937; Verrückte Weisheit - Leben und Lehre Milarepas; Hrsg. Joss Bachhofer; Haldenwang, 1986 - Minim. Altersspuren, schön erhalten

*A VERY RARE SET OF FIVE THANGKA WITH SCENES OF THE LIFE OF MILAREPA, East Tibet, Kham/Palung, School of Situ Panchen, 19th ct., original silk mountings - Property from an important private collection - Good condition*

罕見密勒日巴尊者系列唐卡五

清19世紀，西藏東部康區八邦地區風格，司徒班欽畫派風格

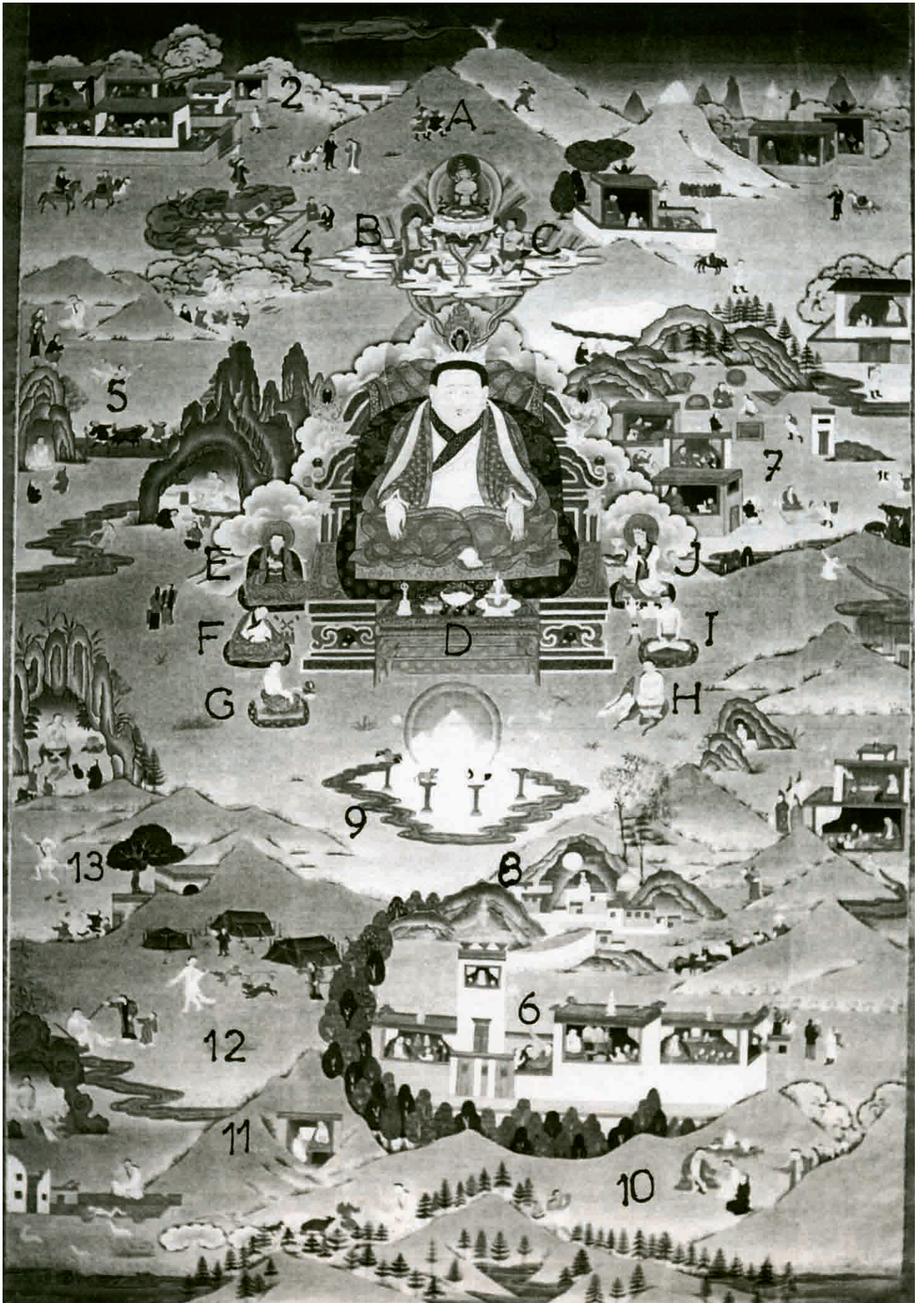
棉地蛋彩描金，原配漢式錦裱，卷軸有銅軸頭，繪工精細華貴、設色雅致，畫面以山巒為背景，以之字形營帳式構圖分段概括表現密勒日巴尊者一生事跡，部分場景有金書藏文題記，題記較簡略。噶舉派上師密勒日巴（1040-1123）不僅被尊為大成就者，亦因其豐富而優美的詩篇聞名遐邇，其作品有「十萬詩篇」之譽，可謂藏地最受尊崇的聖賢之一，關於他的各類傳說至今仍為人稱頌。公元11/12世紀是佛教在藏地的恢弘期，相傳密勒日巴生平坎坷，因被親戚陷害而與母親淪落困境，為復仇曾奉母命學習巫術，這為他的一生添上了神祕主義的色彩，復仇後隨譯師瑪爾巴學習密法，通過不斷的艱難磨練來淨化過往罪孽，得到瑪爾巴真傳後在深山崖窟中進行瑜伽苦修、冥思證道，終生以原始佛教的實修精神傳法佈道，其詩篇常富有哲理禪思卻又琅琅上口，可見其才華橫溢，而噶舉派正統傳承（達波噶舉與惹瓊噶舉）的兩大開創者岡波巴與惹瓊巴皆出自其門下。一唐卡繪密勒日巴出生、識字、學習巫術、報復仇敵、皈依瑪爾巴學法的場景；一唐卡繪密勒日巴妹妹為其加衣裝身、與仇敵和解、接受百般磨難以淨惡業、得到瑜伽乘金剛亥母授密、與惹瓊巴第一次相遇的場景；一唐卡繪密勒日巴通過長壽佛母考驗、顯靈渡河、吟詩普度凡人、在岡底斯雪山制服苯教那若苯瓊、湖上顯靈、獵人皈依的場景；一唐卡繪密勒日巴牛耕悟道、瑜伽苦修、焚書破執證道、岡波巴夢遇噶舉傳承與印度學法、大成就者帝洛巴顯靈、格西唆使婦人投毒的場景；一唐卡繪密勒日巴御石飛升、以樹擋風、神變化相、婦人二次投毒、拒絕求醫問藥、彌留顯靈、臨終傳法、彩虹貫天、空行迎聖的場景

繪畫風格可參閱美國魯賓美術館2009年版David Jackson著《供養人與畫師：司徒班欽與唐卡山水背景的復興》（Patron and Painter, Situ Panchen and the Revival of the Encampment Style）第6ff章、圖6.22；密勒日巴生平介紹可參閱1937年版W. Y. Evans-Wentz著《藏地瑜伽大師》（Tibets Grosser Yogi），或1986年版Joss Bachhofer編輯《狂極之智：密勒日巴生平與教誨》（Verrückte Weisheit - Leben und Lehre Milarepas）

名家私人收藏。保存良好，細處有老化痕跡







- A Adibuddha Vajradhara
- B Tilopa
- C Naropa (Lehrer von Marpa)
- D MARPA
- E Darma Dode (Marpas Sohn)
- F rNog tön Chödor(Schüler von Marpa?)
- G Rang tön
- J Dagmema (Frau von Marpa)
- H Mi la
- I Tsur tön

- 1 Geburt von Milarepa
- 2 Mila lernt lesen

**Beim Lehrer für Schwarze Magie:**

- 3 Mila verursacht Hagel
- 4 Mila lässt das Haus von Onkel und Tante einstürzen

**Mila sucht seinen Meister Marpa**

- 5 Erste Begegnung mit Marpa
- 6 Leben, Studium und Busse im Hause des Meisters
- 7 Marpa lässt Mila Türme bauen und wieder einreißen
- 8 Mila nimmt einen Traum wahr
- 9 Milas Traum von den vier Säulen
- 10 Milas Belehrungen sind zu Ende er verlässt seinen Meister Marpa
- 11 Mila's Versenkung in der Einsamkeit
- 12 Er kehrt zurück in seine Heimat um Almosen zu erbitten, die Tante hetzt die Hunde auf ihn und prügelt ihn mit einem Zeltstab
- 13 Der Onkel erkennt ihn und wirft Steine nach ihm um ihn zu vertreiben









- 1 Die Schwester von Mila gewahrt ihren Bruder nackt und unbekleidet und macht ihm Vorhaltungen
- 2 Sie bringt ihm Stoff um sich zu bekleiden er macht aber nur Stückwerk daraus um sich notdürftig zu bekleiden
- 3 - 4 Die Tante naht, die Schwester möchte ihr nicht begegnen und zieht die Brücke zurück um sie zu hindern. Mila macht ihr Vorhaltungen über ihr früheres Verhalten. Die Tante ist voller Reue und Mila gewährt ihr die Brücke zu überqueren und vergibt ihr schließlich
- 5 Marpa erscheint Mila auf einem Löwen
- 6 Mila wird bei Ragma von Dämonen belästigt, erbefriedet ihren Geist
- 7 Mila wird von Dämonen angegriffen um ihn zu verwirren, sie erbitten seine Belehrungen
- 8 Shakyaguna, Shjendormo und andere treffen auf eine Erscheinung Milas als Tiger
- 9 Mila singt ihnen ein Lied und hinterlässt einen Fußabdruck
- 10 Mila singt einer Taube ein Lied über die Verschmelzung mit dem Lehrer, daneben erscheinen die sieben Gefährtinnen der Taube und er gab ihnen Unterweisungen
- 11 Die Dakini Vajrayogini deren Tantra Rechnung aus Indien mitbrachte, macht Mila eine Prophezeiung bezüglich seiner Hauptschüler. es war die erste Begegnung mit Rechnungpa







- 1 Tseringma und ihre vier Begleiterinnen greifen Mila als Dämoninnen an
- 2 Die Göttin Tseringma trifft auf einem Löwen reitend erneut auf, in positiver Absicht.
- 3 Mila vereinigt sich in Karmamudra mit der Dakini Tseringma
- 4 Mila bittet einen Reiter ihm bei der Überquerung des Flusses behilflich zu sei. Dieser lehnt die Bitte ab. Mila Schreitet über das Wasser ohne seine Füße dabei nass zu machen
- 5 Mila trifft einen reichen Grundbesitzer und singt ihm ein Lied das ihn zu seinem Anhänger machte.
- 6 Milas Auseinandersetzung mit dem Bönpo Naro Bönchog, und Wettkampf um den Gipfel des Berges Kailash den Mila mühelos gewinnt.
- 7 Mila lässt einen See schrumpfen und sitzt schwebend über dem Wasser; er hebt den See auf seine Fingerspitzen, ohne irgend etwas zu verletzen
- 8 Mila bekehrt einen Jäger der mit seinem Hund einen Hirsch jagt









- 1 Mila fordert Rechung auf ein am Boden liegendes Yakhorn aufzuheben und mitzunehmen, der jedoch den Sinn nicht erkennt
- 2 Mila lässt hageln und sucht Schutz in dem Yakhorn um Rechung eine Lehre zu erteilen.
- 3 Mila berührt eine Verstorbene mit seinem Yogistab und befreit sie aus dem Kreislauf der Wiedergeburten
- 4 Mila verbrennt Rechungs Bücher um ihm klarzumachen dass Verwirklichung wichtiger sei als Buchweisheit.  
Mila zeigt Rechung verschiedene Wundertaten um ihn aufzumuntern nachdem Verlust der Bücher
- 5 Gampopas Traum über seine Rolle in der Kagyü Tradition  
Rechung bittet eine Reise nach Indien antreten zu dürfen
- 6 Erscheinung des Siddha Tilopa
- 7 Geshe Tsakpuwa's Plan und dessen Frau - Mila soll vergiftet werden







- 1 Mila rutscht mit einem Steinschlag einen Hang hinab entkommt jedoch in dem er wegfliegt
- 2 Mila wird vom Wind erfasst und stürzt kopfüber in einen Baum
- 3 Mila verwandelt sich in verschiedene Elemente
- 4 Der eingebildete Geshe Tsakpuwa fordert Mila zum Disput heraus
- 5 Geshe Tsakpuwa gibt seiner Frau einen wertvollen Türkis dafür dass sie Mila vergifteten Yoghurt bringt
- 6 Mila bekommt von der Frau des neidischen Geshe Tsakpuwa vergifteten Yoghurt gereicht den er zuerst ablehnt und nachdem sie den Türkis wirklich erhalten hat annimmt
- 7 Mila lehnt Medizin und ärztliche Hilfe ab
- 8 Mila erteilt eine Kraftübertragung und Einweihung
- 9 Schüler und Anhänger Mila's erhalten Belehrungen und Segen vor dessen nahenden Tod, während ein Baldachin aus Regenbogenlicht unter klarem Himmel ihn umgab und zahlreiche Himmelswesen mit Opfern ihn umschwebten
- 10 Mila verscheidet in der Höhle von Chuwar im Alter von vierundachtzig Jahren
- 11 Der Leichnam Milas wird allen Anwesenden nochmals gezeigt
- 12 Die Auflösung von Milas Körper durch die Flammen in strahlendes Regenbogenlicht
- 13 Ein Kristallstupa in den Händen der Dakinis, die über den Schülern schweben, spendet ihnen Kraftübertragung

**203 PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

TIBETO-CHINESISCH oder MONGOLEI, spätes 18.Jh.

H. 18,2 cm

1500,-/2500,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung - Kleine Druckstelle am Sockelrand, minim. berieben

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese or Mongolia, late 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhūmīparshamudra while the left rests on his lap, clad in a monk's garb, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, elongated earlobes, curled hair and ushniha topped by a lotus bud, its reverse with the mantras aum ah hum, unsealed - Property from an old Poland private collection - Small dent to base, very minor wear*

釋迦牟尼佛銅坐像

清18世紀晚期，漢藏或蒙古風格

局部鎏金。尊像眉間有白毫，著右袒式袈裟，胸現紳結；右手施觸地印，左手平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。底未封

波蘭私人古舊收藏。座緣小處有凹痕，細處有摩擦痕跡

**204 PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SYAMATARA**

TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.

H. 15 cm

1200,-/1800,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung - Attribute teils verloren, minim. berieben

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF SYAMATARA, Tibeto-Chinese, late 18th ct., seated in lalitasana on a lotus base with her right hand lowered in varadamudra while the left is raised in vitarkamudra, clad in a sari, scarf draped around her shoulders, encircling her arms and its streamers falling on the base, bejewelled, her face displaying a serene expression with painted pupils, her hair coiffed in a chignon, unsealed - Property from an old Poland private collection - Attributes partly lost, minor wear*

綠度母銅坐像

清18世紀晚期，漢藏風格

局部鎏金。尊像右手施與願印，左手施安慰印，露趾以遊戲姿坐於仰覆蓮座之上。底未封

波蘭私人古舊收藏。附件不全，細處有摩擦痕跡

**205 FEUERVERGOLDETE KUPFERBRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

TIBETO-CHINESISCH, frühes 19.Jh.

H. 18,5 cm

900,-/1200,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Minim. best.

*A GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese, early 19th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in the dharmacakramudra, clad in a monk's garment, its border incised with scrolling tendrils, his face displaying a serene expression with downcast eyes, urna, curled hair and ushniha topped with a lotus bud, re-sealed - Property from a German private collection - Minor wear, very slightly chipped*

銅鎏金釋迦牟尼佛坐像

清19世紀早期，漢藏風格

尊像眉間有白毫，著右袒式袈裟，胸現紳結，雙手施說法印，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。底重封

德國私人收藏。細處有磕碰痕跡

**206 PARTIELL FEUERVERGOLDETE KUPFERBRONZE DER TARA AUF EINEM LOTOS**

TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.

H. 34,5 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Attribute teils verloren, etwas berieben

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF A TARA, Tibeto-Chinese, late 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in front of the abdomen, clad in a sari, scarf draped around her shoulders, encircling both arms and with its streamers falling on the base, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, smiling lips, pierced earlobes and her hair coiffed in a double-gourd shaped chignon, wooden seal - Property from a German private collection - Minor wear, attributes partly lost*

度母銅坐像

清18世紀晚期，漢藏風格

局部鎏金。尊像束髮高圓髻，分髮辮捲梢垂於臂側，纖腰著半裙，袒胸飾項圈、纓絡，祭纓斜繞胸前，長帛垂於身側，腕、臂、足踝皆戴寶釧；雙手舉於胸前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。以木封底

德國私人收藏。附件不全，有些許摩擦痕跡

**207 PARTIELL FEUERVERGOLDETE REPOUSSÉ-FIGUR DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

TIBETO-CHINESISCH, spätes 18./frühes 19.Jh.

H. 36,5 cm

2500,-/3000,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung - Almosenschale verloren, minim. Altersspuren

*A PARCEL GILT-BRONZE EMBOSSED FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese, early 19th ct., seated in vajrasana on a lotus base with the hands in dhyana-mudra, clad in a monk's garb including an undergarment and a patchwork mantle, his face displaying a serene expression with downcast eyes below slightly arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, smiling lips, elongated earlobes, curled hairdo and cranial protuberance with lotus bud finial, traces of blue, unsealed - Property from an old Poland private collection - Minor traces of age, bowl lost*

敲花銅釋迦牟尼佛坐像

清18世紀晚期/19世紀早期，漢藏風格

局部鎏金。尊像眉間有白毫，著右袒式田相袈裟，胸現紳結；雙手施禪定印，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。螺髮有藍彩痕跡，底未封

波蘭私人古舊收藏。淨鉢已失，細處有老化痕跡

**208 PARTIELL FEUERVERGOLDETE REPOUSSÉ-FIGUR DES AMITAYUS**

TIBETO-CHINESISCH, spätes 18./frühes 19.Jh.

H. 34,5 cm

3000,-/4000,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung - Minim. Altersspuren, Attribute teils verloren

*A PARCEL GILT-BRONZE EMBOSSED FIGURE OF AMITAYUS, Tibeto-Chinese, late 18th/early 19th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting in dhyana-mudra on his lap, wearing dhotti, scarf draped around his shoulders and encircling his arms, jewellery originally inlaid with beads, his face displaying a serene expression with downcast eyes below slightly arched eyebrows that run into his nose-bridge, pierced elongated earlobes and his hair combed in a double-gourd shaped chignon, unsealed - Property from an old Poland private collection - Minor wear, attributes partly lost*

敲花銅無量壽佛坐像

清18世紀晚期/19世紀早期，漢藏風格

局部鎏金。尊像束髮高髻，分髮辮捲梢垂於臂側，著半裙，袒胸飾項圈、纓絡，祭纓斜繞胸前，長帛繞臂而下，腕、臂、足踝皆戴寶釧；雙手施禪定印，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。原應嵌石為飾，底未封

波蘭私人古舊收藏。附件不全，細處有老化痕跡





203



204



205



206



207



208



209

**209 FEUERVERGOLDETE REPOUSSÉ-FIGUR  
EINES SITZENDEN LAMA**

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 37,5 cm

8000,-/1000,-

Provenienz: Privatsammlung Hessen - Minim. berieben

*A GILT-COPPER EMBOSSED FIGURE OF A LAMA, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand raised in vitarkamudra while the left rests on his lap supporting a manuscript, clad in a monastic garb including pleated mantle and inner garment, his face displaying a severe expression showing mesmerizing eyes below raised bushy eyebrows, pouting lips, painted facial details and shaven hair, traces of cold-gilding, sealed - Property from a German private collection - Minor wear*

敲花銅鑲金喇嘛坐像

清18世紀，漢藏風格

尊像髻頂，大耳，蹙眉高鼻，杏眼點睛，雙頰豐潤，面容肅穆而慈悲；著袒右臂雙層袈裟，褶皺繁複，胸現紳結，外袍一衽覆繞右肩；右手施安慰印舉於胸前，左手托經冊平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。面部有加彩，有冷金痕跡，底已封

德國黑森地區私人收藏。細處有摩擦痕跡

**210 FEUERVERGOLDETE REPOUSSÉ-FIGUR  
EINES SITZENDEN LAMA**

TIBET, 19.Jh.

H. 20,2 cm

1200,-/1800,-

Provenienz: Aus einer ungarischen Privatsammlung - Attribute verloren, minim. berieben

*A GILT-COPPER EMBOSSED FIGURE OF A LAMA, Tibet, 19th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in dharmacakramudra, clad in a monastic garb and his face displaying a serene expression, unsealed - Property from a Hungarian private collection - Attributes lost, very minor wear*

敲花銅鑲金喇嘛坐像

清19世紀，西藏風格

尊像頭戴班智達帽，面容慈悲，著袒右臂雙層袈裟，雙手施說法印，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。底未封

匈牙利私人收藏。附件已失，細處有摩擦痕跡





211

**211 FEUERVERGOLDETES VAJRA AUS SCHWERER BRONZE**

18.Jh.

L. 22 cm

9000,-/12000,-

Provenienz: Ehemals aus einer alten bayerischen Privatsammlung - Etwas berieben

A HEAVY GILT BRONZE VAJRA, 18th ct. - Provenance: Former old Bavarian private collection - Minor wear

銅鑲金金剛杵

18世紀

器身較沉。兩端為三股式杵首，柄飾仰覆蓮瓣

原為德國巴伐利亞地區私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡

**212 PARTIELL FEUERVERGOLDETE KUPFERBRONZE DER SYAMATARA**

TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.

H. 23,5 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung -  
Attribute teils verloren, Sockel etwas verformt

A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF SYAMATARA, Tibeto-Chinese, late 18th ct., seated in lalitasana on a lotus base with her right foot supported by a smaller lotus, both hands in vitarkamudra, clad in a sari, scarf draped around her shoulders, another bandoleer her chest, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into her nose-bridge, elongated earlobes with separate embossed ear ornaments and her hair coiffed in a chignon decorated to the front with an ornament, sealed - Property from an old German private collection - Attributes lost, base slightly disformed

綠度母銅坐像

清18世紀晚期，漢藏風格

局部鑲金。尊像束髮高髻，有忍冬紋簪，著半裙，身飾項圈、纓絡、寶釧，祭纓斜繞胸前，長帛繞肩臂而下；垂右手、舉左手皆施安慰印，露趾踏青蓮以遊戲姿坐於仰覆蓮座之上。忍冬紋耳璫為分鑄，底已封

德國私人古舊收藏。附件不全，座略有變形



212



MONGOLEI, 18./19., der Stand Frankreich, sign. Barbedienne, 19. Jh.  
H. 28,8(31,5) cm

14000,-/18000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

A GILT-BRONZE AND JADE STUPA, Mongolia, 18th/19th ct., on fine French gilt-bronze base. The stepped square base decorated to all four sides with a pair of lions flanking the triratna emblem, surmounted by a diminishing tiered platform with domed-shaped section set with a framed niche flanked by three cast kirtimukha heads each issuing swaying strings, supporting five jade umbrellas topped with a parasol decorated with the sun and moon emblems, placed on a square base incised with F. Barbedienne (1810-1892), created in the foundry of Ferdinand Barbedienne, who was considered the finest maker of artistic bronzes in France in the late nineteenth Century, re-sealed - Property from an European private collection - Minor wear

#### 銅鑲金敲花菩提塔

清18/19世紀，蒙古風格；圍欄式承臺  
為法國19世紀並有刻款F. Barbedienne

梵文stupa即佛冢之意，後引申為佛塔，為紀念佛陀從誕生到涅槃的八大成就，佛塔亦有八式，菩提塔即為其一。此塔聚蓮式華蓋上承日月輪，有青玉琢出五層式仰瓣紋相輪；縷絡獸面紋覆鉢式塔身下有覆瓣一週，覆鉢正面設龕，之下有四層階梯狀方形金剛圈，其下亦有覆瓣一週；下承方形須彌座塔基，上下沿邊皆飾捲莖朵蓮一週，束腰四面皆有浮凸雙獅托塔三寶摩尼紋為飾，束腰上下各有蓮瓣紋一週。配精美法國製銅鑲金鏤雕雲龍紋圍欄式承臺，臺沿刻款F. Barbedienne。法國Ferdinand Barbedienne (1810-1892) 為法國19世紀晚期最卓越的高級銅器出品人。局部嵌石為飾，塔底重封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡



214 FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SHRI DEVI

TIBETO-CHINESISCH, 18. Jh.

H. 16,5 cm

3000,-/4000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Zwei Finger best., Attribute verloren, etwas berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF SHRI DEVI, Tibeto-Chinese, 18th ct., seated astride the mule covered with a human-skin riding over a separate cast base filled with blood and body parts and encompassed by rock formations, both hands presently empty, clad in a wide-sleeved jacket, mala with severed heads, snake-ornaments, scarf floating around her shoulders, her face displaying a wrathful expression with protruding eyes below bushy eyebrows and red coloured flaming hairdo secured with a tiara cast with five skulls, sealed - Property from an European private collection - Minor wear, two fingers and attribute lost*

銅鑲金吉祥天母騎驢像

清18世紀，漢藏風格

尊像呈三眼忿怒相，怒髮冲天，頭戴骷髏冠，濃眉鼓眼，口咬人牲，袒胸披人皮，著敞袍，身飾寶釧、纓絡、蛇鬘、人首鬘，天衣飄揚；揚右手，左手舉於胸前，雙手原應持法器，側身盤坐驢背之上，下承峰巒血海座。局部有紅彩，像、座分鑄接合，座底已封歐洲私人收藏。兩指與附件已失，有些許摩擦痕跡





215 FEUERVERGOLDETE BRONZE DER SYAMATARA AUF EINEM LOTOS

TIBETO-CHINESISCH, Kangxi-Periode

H. 17,3 cm

4000,-/6000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Attribute verloren, minim. best. und berieben

A GILT-BRONZE FIGURE OF SYAMATARA, Tibeto-Chinese, early 18th ct., seated in lalitasana on a lotus base with her right hand in varadamudra while the left is raised in a form of vitarkamudra, pair of lotus flowers rising from the base, clad in a sari, scarf draped bandoleer her chest, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, smiling lips, her blue coloured hair coiffed in a double-gourd shaped chignon topped with a ratna and secured by a tiara, unsealed - Property from an European private collection - Very slightly chipped, minor wear, attributes lost

銅鑲金綠度母坐像

清康熙，漢藏風格

尊像束髮高髻，頭戴五葉寶冠，長耳垂圓瑱；豐乳纖腰，著半裙，身飾項圈、纓絡、寶釧，祭纓斜繞胸前，座面生出青蓮立於臂側；垂右手施與願印、舉左手施推究印，露趾踏青蓮以遊戲姿坐於束腰仰覆蓮座之上，座下緣有環階。髮有藍彩，底未封

歐洲私人收藏。附件已失，細處有磕蹭與摩擦痕跡





TIBET, 17./18.Jh.  
H. 28 cm (o.S.)

15000,-/18000,-

Etwas berieben, Attribute verloren, etwas rest.

A BRONZE FIGURE OF USHNISHAVIJAYA, Tibet, 17th/18th ct., carved wooden lotus base. Seated in vajrasana with her eight arms radiating around her body, one hand with bowl, others showing different gestures, clad in a sari, cape draped around her shoulders, bejewelled, her head consisting of three faces, two with serene and one with severe expression and their hair coiffed in a chignon topped with a ratna - Minor wear, attributes lost, minor restorations

尊勝佛母銅坐像

中國17/18世紀，西藏風格

局部鎏金。尊像三眼三面八臂，兩面為慈悲相，一面為忿怒相；束髮高髻，有摩尼寶式頂嚴，眉間有天眼，雙眉入高鼻，長耳，頸有橫紋，雙頰豐潤，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；豐乳纖腰，著半裙，肩有披巾，袒胸飾項圈、纓絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧；一臂托長壽寶瓶平放臍前，餘臂各施印，露趾結全跏趺而坐。配木雕蓮座

附件已失，有些許摩擦與磕碰痕跡



217 PARTIELL FEUERVERGOLDETE REPOUSSÉ-FIGUR DES BUDDHA SHAKYAMUNI

TIBETO-CHINESISCH, spätes 18.Jh.

H. 33 cm

6000,-/8000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese, late 18th ct., seated in vajrasana with his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, wearing a monk's garment and his face displaying a serene expression, painted facial details, unsealed - Property from an European private collection - Minor wear

敲花銅釋迦牟尼佛坐像

清18世紀晚期，漢藏風格

局部鎏金。尊像螺髮有髻，有蓮蕾式頂嚴，長耳，雙眉入高鼻，眉間有白毫，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著右袒式袈裟並有捲枝紋緋邊，胸現紳結；右手施觸地印垂於膝前，左手平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週。髮有藍彩，面部有加彩，底未封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡



218 PARTIELL FEUERVERGOLDETE REPOUSSÉ-BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI

TIBETO-CHINESISCH, 18./frühes 19.Jh.

H. 33,5 cm

6000,-/8000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese, 18th/early 19th ct., seated in vajrasana on an oval plinth with his right hand in varadamudra while the left rests on his lap, clad in a monastic garb and his face displaying a serene expression, unsealed - Property from an European private collection - Very minor wear

敲花銅釋迦牟尼佛坐像

清18世紀/19世紀早期，漢藏風格

局部鎏金。尊像螺髮有髻，有頂嚴，長耳，雙眉入高鼻，眉間有白毫，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著右袒式袈裟並有捲枝蓮紋緞邊，胸現綽結；右手施推究印垂於膝前，左手置於臍前，露趾結全跏趺坐於薄墊之上，墊緣飾連珠紋一週。底未封歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡



**219 PARTIELL VERGOLDETE BRONZE DES VAJRADHARA**

TIBET, 17./18.Jh.

H. 40 cm

16000,-/20000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas best., berieben, kleinere Alterssch.

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF VAJRADHARA, Tibet, 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand raised in front of his breast supporting the vajra while the other hand originally held the ghanta, wearing dhoti, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, urna, pierced elongated earlobes, his hair combed in an intricate chignon topped with a ratna, unsealed - Property from an European private collection - Very minor damages due to age, wear*

金剛總持銅坐像

中國17/18世紀，西藏風格

局部鍍金。尊像束髮高髻，有摩尼寶頂嚴，分髮辮捲梢垂於臂側，雙眉入高鼻，眉間有白毫，長耳有孔，垂臉頷首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；胸飾纓絡，腕、臂、足踝皆戴寶釧，著半裙；右手托金剛杵舉於胸前，左手原應持金剛鈴，露趾結全跏趺坐於仰瓣蓮座之上。髮有藍彩，底未封

歐洲私人收藏。有些許磕蹭痕跡，有摩擦痕跡，小處有老化而損的痕跡





## 220 BUCHDECKEL - OBERE PLATTE

TIBET, 15./16.Jh.

Schweres Holz; äußere Oberfläche reich mit figürlicher Schnitzarbeit versehen, Reste von Vergoldung; innere Seite konzentrische Kreise in Schwarz und Gelb auf zinnoberrotem Grund. Die linke Schmalseite zeigt ornamentale Schnitzereien. Das mehrfach umrahmte Innenfeld zeigt in drei Toranas eine Darstellung des Tathagata Amitabha mit der Almosenschale (M) und flankiert von zwei stehenden Bodhisttvas (links ausgebrochen); von Bodhisattva Manjus-hri (?) mit Buch (l); und der Mahayana-Gottheit Prajnaparamita (r). Das mittlere Torana ist mit den Symboltieren der Tugenden (paramita) ausgestattet: Garuda, Naga, Makara, Widder und Zwerg, Elefant, und Löwe, außer Garuda alle paarweise. Die beiden anderen Toranas zeigen jeweils das schützende Kirthemukhahaupt und je ein Paar Gänse auf Säulen. Zwischen kunstvoll geschnitzten Voluten sind kleine Buddha-Darstellungen, und andere Gottheiten teilweise mit miniaturhaft kleinen, seitlich knienden Adoranten erkennbar. Die äußeren Rahmen sind mit Perlen-, Lotus-, und akantusblattähnlichen Ornamenten gestaltet. 28,5x72,5x4cm

2000,-/5500,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Kleinere Alterssch., berieben

A WELL CARVED AND PARTLY PAINTED WOOD MANUSCRIPT COVER, Tibet, 15th/16th ct. - Property from a German private collection - Partly chipped, wear

木彫經板

明15/16世紀，西藏風格

此類木封板又稱經夾板，即由上下兩塊護板夾經成函，此為上護板。器身較沉，局部加彩，彫工精美嫻熟，有鍍金殘留。正面方框中央深浮雕無量光佛連脅侍菩薩須彌座像，背屏頂端可見大鵬金翅鳥；兩側為文殊菩薩、般若佛母須彌座坐像；隙地捲枝紋上分別托出化佛、天人並信徒像。一側面雕捲枝摩竭首面紋為飾。背面朱砂紅地上以金、墨繪輪圓六十枚

德國私人收藏。有摩擦痕跡，小處有老化而損的痕跡





## 221 BUCHDECKEL, OBERE PLATTE

TIBET, 17.Jh.

Äußere Oberfläche reich geschnitzt, Innenseite roh belassen; linke Schmalseite mit einem Buddha und Rankenmotiv bearbeitet. Die Oberfläche dieses Buchdeckels ist in einem mehrfach umrahmten Innenfeld reichlich mit Figuren versehen. In drei Toranas erscheinen die weibliche Mahayana-Gottheit Prajnaparamita (M), Buddha Shakyamuni (I), und der Tathagata Akshobhya (r). Das Torana in der Mitte zeigt zwei flankierende Bodhisattvas, und die Symboltiere der Tugenden eines Weltenherrschers (paramita). Die Buddhadarstellungen in den äußeren Toranas werden ebenfalls von je zwei Bodhisattvas flankiert. An der Spitze wacht je ein schützendes Kithimukhahaupt. Links und rechts des zentralen Toranas erscheinen übereinander jeweils die fünf Thatagatas. Die anderen kleinen Figuren, die nicht mehr identifizierbar sind, zeigen wohl weitere Buddhas und Bodhisattvas. Den äußeren Abschluss bildet ein Rahmen mit akhantusblattähnlichen, sich überlappenden Blatt-Ornamenten. Entsprechend der vier Richtungen erscheinen darin die Vier Weltenhüter. 25x69x3 cm

3000,-/4000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Part. best., berieben

A CARVED WOODEN MANUSCRIPT COVER, Tibet, 17th ct. - Property from a German private collection - Wear, partly chipped

木雕經板

中國17世紀，西藏風格

此類木封板又稱經夾板，即由上下兩塊護板夾經成函，此為上護板。此類木封板又稱經夾板，即由上下兩塊護板夾經成函，此為上護板，彫工華美。正面方框中央深浮雕般若佛母須彌座坐像，兩側為釋迦牟尼佛、阿閼佛須彌座坐像，皆有脅侍菩薩；隙地可見捲枝托出各式化相、天人。一側面雕佛塔並捲枝紋為飾，背面光素

德國私人收藏。局部有磕蹭痕跡，有摩擦痕跡



## 222 DER SIEBTE DALAI LAMA

TIBET, 18.Jh.

Als Fragment hat es noch interessante Details. z. B. der Thronaltar! Vor allem die Mongolen links und rechts vor seinem Thron werfen ein Licht auf die Bedeutung dieses Dalai Lama., Brokat-Montierung. 48,5x76 cm

500,-/800,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung - Stark berieben, Alterssch.

A FINE THANGKA OF THE SEVENTH DALAI LAMA, Tibet, 18th ct., silk brocade mounting - Property from a South German private collection - Damages due to age, worn

七世達賴喇嘛格桑嘉措唐卡

清18世紀，西藏風格

錦裱，繪工精美。畫面中央可見七世達賴喇嘛格桑嘉措（1708-1757）舉右手持蓮、左手托經冊坐於有背屏寶座之上，座前有供案，座左右兩側可見蒙古貴族供養人像  
南德私人收藏。有明顯摩擦痕跡，有老化而損的痕跡

## 223 DIE TANTRISCHE GOTTHEIT YAMANTAKA

TIBET, 19.Jh.

Tempera auf Baumwollgewebe, unter Glas gerahmt. Im Zentrum befindet sich der Yidam Yamantaka in Yab-yum. Am oberen Rand erscheinen Tsongkhapa, links ein Rotmützenlama und rechts ein Lama der Gelugpa-Schule. Am unteren Rand, v. l. n. r.: Lhamo; 6-armiger Mahakala; Yama und Thugs-kyi rgyal-po, einer der Fünf Könige. 50 x 37 cm R.

600,-/900,-

Provenienz: Aus einer süddeutschen Privatsammlung - Etwas berieben

*A THANGKA OF YAMANTHAKA, Tibet, 19th ct., framed under glass - Property from a South German private collection - Wear*

大威德金剛唐卡

清19世紀，西藏風格

棉地蛋彩描金，配鏡框。畫面中央為藍身大威德金剛踏天人雙修立像，畫面上方中央為宗喀巴坐像，其右側為頭戴黃帽的格魯派喇嘛，左側為紅帽噶瑪巴；畫面下方可見吉祥天母、六臂大黑天、閻魔羅闍、護法神

南德私人收藏。有些許摩擦痕跡





**224 GROSSE KUPFERMASKE DES BHAIRAVA MIT  
INSCHRIFT**

NEPAL, 18./19.Jh.

H. 46,2 cm

6000,-/8000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas berieben

*A BRONZE EMBOSSED BHAIRAVA MASK, Nepal, 18th/19th ct., his face embossed with large protruding eyes below bushy eyebrows, broad nose, open mouth for insertion, framed by beard and moustache, elongated earlobes, flaming hairdo secured with a tiara decorated with a central Shiva head flanked to each side by a pair of skull and its neck with lengthy inscription - Property from a German private collection of Tibetan art - Minor wear*

大黑天銅面具

18/19世紀，尼泊爾風格

尊像呈三眼忿怒相，怒髮如層羽林立，頭戴七葉式纏絡寶冠，蛇鬘冠額中央為濕婆首，其兩側為骷髏首，冠纓立於耳後；濃眉鼓眼，長耳有孔，雙頰豐潤，張口露齒，有短髭捲鬚，頸有橫紋，其下有長銘

德國私人藏傳佛教藝術專藏。有些許摩擦痕跡

**225 BRONZEABSCHLUSS IN FORM EINES DHAKA**

TIBET, 16./17.Jh.

H. 9,8 cm

800,-/1200,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Etwas berieben

*A BRONZE FINIAL IN THE FORM OF A DHAKA, Tibet, 16th/17 ct., seated with legs widespread on a circular plinth with both hands holding vajra and ghanta, clad in a tiger-skin skirt, bejewelled, his face displaying a wrathful expression with protruding eyes, open mouth for ritual offerings, his hair combed in a chignon topped with a vajra, secured by a tiara and a floral mandorla behind - Property from a German private collection - Minor wear*

達卡銅像

中國16/17世紀，西藏風格

藏傳佛教神明達卡（Dhaka）被視為可吞噬一切惡靈的土地神，呈侏儒形，多用於祛惡治病的儀式，其張開的大口象徵可吸納一切疾病惡苦。尊像呈三眼忿怒相，頭戴五葉寶冠，仰首望天，鼻部誇張，口大張，體中空；身飾纏絡、蛇鬘、寶釧，腰繫虎皮裙，雙手分持金剛杵、金剛鈴交互胸前，分足而坐。有籐蔓花卉紋背光

德國私人收藏。有些許摩擦痕跡



225



**225a STELE DES UMAMAHESHVARA AUS GRAUEM STEIN**

NEPAL, 18.Jh.

H. 36 cm (o.S.)

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung - Minim. best.

*A GREY STONE STELE DEPICTING UMAMAHESHVARA, Nepal, 18th ct., on wood base. Both are standing on a base carved to the front with the bull and lion, Shiva's four hands radiate around his body, holding trident and conch, wearing tiger-skin skirt, mala of severed heads and snake-ornaments, his face with almond-shaped eyes, Parvati holding lotus flower and wearing sari - Property from an old German private collection - Slightly chipped*

石雕大自在天與雪山神女造像碑

18世紀，尼泊爾風格

石色灰，配木基座。三眼四臂大自在天以左展姿、攬雪山神女而立，身飾纓絡、人首鬘、蛇鬘，腰繫虎皮裙，一手施推究印，一手舉三叉戟，一手持海螺；雪山神女袒胸飾纓絡、花鬘，一手施推究印，交足依偎大自在天身側；皆有頭光，有背屏，下承方臺座，臺座或飾獅、牛圖案

德國私人古舊收藏。細處有磕蹭痕跡

**226 HOLZFIGUR DER SYAMATARA**

NEPAL, 17.Jh.

H. 68 cm

12000,-/14000,-

Provenienz: Laut Angaben des Besitzers ehemals aus einer alten französischen Privatsammlung, erworben vor 1970 - Part. kleinere Alterssch., etwas rest.

*A WOOD FIGURE OF SYAMATARA, Nepal, 17th ct., seated in lalitasana on a lotus base with her right hand lowered in varadamudra while the left shows the vitarkamudra, pair of lotuses flowering along the upper arms, clad in a sari, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, her hair coiffed in a chignon and secured - Provenance: According to the present owner bought from a South French private collection, bought prior to the 1970's - Minor damages and restorations due to age*

精美木雕綠度母坐像

17世紀，尼泊爾風格

尊像束髮有髻，頭戴寶冠，長耳垂環璫，鸞眉高鼻，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；豐乳纖腰，袒胸飾項圈、纓絡，著半裙，腕、臂皆戴寶釧，青蓮立於臂側，舉左手、垂右手皆施推究印，舒右腿、盤左腿以遊戲姿坐於覆瓣蓮座之上

據現藏家稱原為法國私人古舊收藏，該法國藏家購於70年代以前。局部小處有老化而損的痕跡，略有修

225a





**227 HOLZFIGUR DES STEHENDEN AVALOKITESHVARA**

TIBET, 17./18.Jh.

H. 39 cm

4000,-/5000,-

Provenienz: Ehemals Sammlung Dr. Erik Hultmark, Stockholm - Part. best., etwas rep.

*A FINE CARVED WOOD FIGURE OF STANDING AVALOKITESHVARA, Tibet, 17th/18th ct., standing in a subtle tribhanga with is right hand in varada mudra, the left hand in jnana mudra, wearing sandals, long dhoti, jeweled belt and necklace, long scarf falling down his sides, antelope-skin over his left shoulder, circular earrings, and bejewelled foliate crown -Provenance: Former collection of Dr. Emil Hultmark, ca. 1930, Stockholm, Sweden - Cf. Sotheby's "Indian and Southeast Asian Art", New York December 5, 1992, Lot. 48 - Partly chipped, repairs*

精美木雕觀世音菩薩立像

中國17/18世紀，西藏風格

尊像束髮有髻，頭戴五葉寶冠，長耳垂環璫，眉間有白毫，頸有橫紋，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸飾纓絡，著半裙，長帛繞過肩臂垂於身側，垂右手施與願印，舉左手施推就印，側首曲腰，略呈三曲式姿露趾而立

可比紐約蘇富比1992年12月5日「印度與東南亞藝術」(Indian and Southeast Asian Art) 拍賣會第48號

原瑞典斯德哥爾摩Erik Hultmark博士20世紀30年代藏品。局部有磕蹭痕跡，略有補



228 GROSSE UND SELTENE TORANA AUS HOLZ

NEPAL, datiert durch Inschrift Samvat 839 (=1718)

B. 115 cm, Stand

12000,-/15000,-

Provenienz: Ehemals aus einer italienischen Privatsammlung, erworben vor 1992 - Kleinere Alterssch., etwas rest.

A RARE DATED WOODEN TORANA, Nepal, inscribed and dated Newari 839 Samvat (=1718), mounted on a stand. Carved wood torana possibly from the Sundari Chowk courtyard of Patan's Royal Palace. On this torana Ganesh is shown clasping a pair of Nagas, below the figure of Garuda - Provenance: Former Italian private collection, bought prior 1992 - Minor damages and repairs due to age

罕見木彫門楣

尼泊爾風格，銘文所註日期為1718年

此類門楣多為寺廟、宮殿庭園山門所設。此拍品可能出自尼泊爾帕坦（今勒利德布爾）皇宮Sundari Chowk庭園；尺寸較大，配基座。器呈帽冠形，採用透雕、浮雕工藝，下方兩側為摩迦羅，中央為象鼻天左展姿立像，其兩側有脅侍護法神；上方可見那迦龍王、飛天與大鵬金翅鳥，頂端為綬帶寶幢。紋案典雅，彫工精細

原意大利私人收藏，購於1992年以前。小處有老化而損的痕跡，略有修





**229 STUPA AUS BRONZE**

NEPAL, 16./17.Jh.

H. 15 cm

500,-/800,-

Etwas berieben

*A BRONZE STUPA, Nepal, 16th/17th ct., the base cast with a double row of lotus petals surmounted by the bell-shaped body encircled with a horizontal rib, surmounted by the square super structure incised to all sides with a pair of eyes and topped with the thirteen-tiered parasol, unsealed - Wear*

銅涅槃塔

16/17世紀，尼泊爾風格

頂為佛塔，十三層相輪之下四方座束腰每面皆飾白毫雙眼圖案，覆鐘式塔身，下承仰覆蓮座。相輪、塔身與蓮座分鑄接合。底未封

有些許摩擦痕跡



**230 REPOUSSÉ-FIGUR DES BUDDHA SHAKYAMUNI AUF EINEM LOTOS**

TIBET, 19.Jh., Inschrift auf dem Sockel

. 34,5 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung - Minim. best.

*AN EMBOSSÉ BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 19th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a monk's garb leaving his right shoulder bare, his face displaying a serene expression with downcast eyes, urna, elongated earlobes, curled hair and ushnisha topped with a lotus bud, unsealed - Property from an old Poland private collection - Slightly chipped*

敲花銅釋迦牟尼佛坐像

清19世紀，西藏風格

尊像螺髮高髻，眉間有白毫，頸有橫紋，著右袒式袈裟，右手施觸地印，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，腳心、手心皆有法輪。座面有銘，底未封

波蘭私人古舊收藏。細處有磕蹭痕跡

## 231 DER BODHISATTVA MAITREYA

NEPAL, 16.Jh.

Der Buddha der Zukunft wird in dieser Skulptur in seiner Eigenschaft als Bodhisattva im Schmuckkörper der Sambhogkaya dargestellt. Er trägt seidene Gewänder, die fünffache Krone der Tathagatas und reichen Schmuck. Seine beiden Hände zeigt er in der Geste der Lehrverkündigung und hält gleichzeitig je einen Lotusstängel mit einer Wasserflasche auf der geöffneten Lotusblüte zu seiner Linken. Über seiner hochgeknöteten Haartracht befindet sich ein Stupa. Die Skulptur ist sehr sehr sorgfältig und detailreich ausgearbeitet. Kupferlegierung mit Feuervergoldung, einige Glas- und Halbedelstein-Einlagen. H. 15 cm

8500,-/9500,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas berieben

*A RARE GILT-BRONZE FIGURE OF MAITREYA, Nepal, 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in the dharmacakramudra holding originally the stems of lotuses flowering along his upper arms, one supporting the kaman-dalu, clad in a dhoti, cape draped over both shoulders, its streamers encircling both arms and its finials falling down, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into the narrow nose-bridge, urna, his blue coloured hair coiffed in a chignon secured with a tiara, topped with the stupa emblem and a flaming head halo behind - Property from a German private collection of Tibetan art - Wear to gilding*

罕見彌勒菩薩銅坐像

16世紀，尼泊爾風格

使用鎏金銅合金。作為未來佛的彌勒佛其報身亦以菩薩形象出現。尊像束髮高髻，有涅槃塔式頂嚴，頭戴五葉高寶冠，冠側有寶鏤，冠纓立於耳後，有火焰紋頭光；眉間有白毫，雙眉入鼻，長耳垂圓瑠，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸飾纓絡，著半裙，腕、臂皆戴寶釧，雙手施說法印，青蓮立於臂側，一蓮托出淨壺；露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。髮有藍彩，局部嵌石、嵌琉璃為飾

德國私人藏傳佛教藝術專藏。鎏金有些許摩失



## 232 FEUERVERGOLDETE BRONZE DER PRAJNAPARAMITA

NEPAL, 15./16.Jh.

H. 13,4 cm

6000,-/8000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas berieben

*A GILT-BRONZE FIGURE OF PRAJNAPARAMITA, Nepal, 15th/16th ct., seated in vajrasana with her principle hands demonstrating the dharmacakramudra while both others are holding rosary and manuscript, clad in a sari, scarf draped around her shoulders, bejewelled, her face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, urna, smiling lips, elongated earlobes with circular ear ornaments, her hair coiffed in a chignon set with a helmet topped by a vajra, secured with a tiara and flaming head halo behind - Property from a German private collection of Tibetan art - Wear to gilding*

銅鎏金般若佛母坐像

15/16世紀，尼泊爾風格

尊像束髮有髻，有金剛杵首式頂嚴，頭戴五葉寶冠，眉間有白毫，長耳垂圓瑠，拱眉入高鼻，雙頰豐潤，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸飾纓絡，腕、臂皆戴寶釧，巾帛繞過肩臂，纖腰著半裙並有纓絡腰帶為飾；雙手施說法印舉於胸前，露趾結全跏趺而坐，有火焰紋頭光

德國私人藏傳佛教藝術專藏。有些許摩擦痕跡





233

### 233 BRONZE EINES STUPA

TIBET, ca. 14.Jh.

H. 22,8 cm

3000,-/4000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst, 1992 im deutschen Kunsthandel erworben - Kleine Alterssch.

*A BRONZE STUPA, Tibet, ca. 14th ct., the base with a double row of lotus petals surmounted by the bell-shaped body encircled with a pair of horizontal bands, square harmika supporting the thirteen-tiered parasol topped with a lotus bud and decorated with the half-moon and sun emblems, re-sealed - Property from an old German private collection of Tibetan art, bought in 1992 in Germany - Minor damages due to age*

銅涅槃塔

約中國14世紀，西藏風格

頂有綵帶聚蓮華蓋，其上托出日月輪並摩尼寶，其下為十三層相輪並四出式座，覆鐘式塔身有凸弦紋兩道，下承仰覆蓮瓣並連珠紋各一週。底重封

德國私人藏傳佛教藝術古舊專藏，1992年購於德國藝術商處。

小處有老化而損的痕跡

### 234 SCHWARZE CHLORITSTELE DES BHAIRAVA

NEPAL, 17.Jh.

H. 25,5 cm (o.S.)

3000,-/4000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Minim. best.

*A BLACK CHLORITE STELE DEPICTING BHAIRAVA, Nepal, 17th ct., mounted. Carved standing on a figure lying on a lotus base with both hands holding karttrika and kapala, a trishula resting against his shoulder, wearing tiger-skirt, mala of severed heads, his face displaying a wrathful expression with bulging eyes below bushy eyebrows, open mouth showing teeth and fangs, beard framing his face, his flaming hairdo secured with a tiara and placed against a flaming horseshoe-shaped mandorla - Property from a German private collection of Tibetan art - Slightly chipped*

石雕大黑天造像碑

17世紀，尼泊爾風格

石色黑。尊像呈三眼忿怒相，怒髮冲天，頭戴五葉寶冠，身飾項圈、人首鬘，腰繫虎皮裙，雙手分持金剛鉞、嘎巴拉碗，懷抱三叉戟，露趾以直立姿踏人牲而立，下承仰瓣蓮座，有火焰紋背屏

德國私人藏傳佛教藝術專藏。細處有磕蹭痕跡

### 235 BRONZE DES SIMHANADALOKESHVARA

NEPAL, 17./18.Jh.

H. 12 cm (o.S.)

800,-/1100,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung, in den 1980-er Jahren bei Van Ham in Köln erworben - Etwas berieben

*A BRONZE FIGURE OF SIMHANADALOKESHVARA, Nepal, 17th/18th ct., on a base. Seated in vajrasana on the lion reclining on a pedestal with both hands in varadamudra, clad in a dhoti, bejewelled, his face with serene expression, flanked by Ganesha and a four-armed divinity and an elaborate mandorla behind - Property from an old German private collection, bought in the 1980's from Van Ham in Cologne - Minor wear*

獅吼觀音銅坐像

17/18世紀，尼泊爾風格

尊像袒胸、著半裙，垂右手施與願印，舉左手施無畏印，露趾結全跏趺坐於吼獅背上；有精美背屏，座側脅侍菩薩之一為象鼻天。配展示座

德國私人古舊收藏，20世紀80年代購於科隆Van ham 藝術行。有些許摩擦痕跡



234



235



**236 PARTIELL FEUERVERGOLDETE BRONZE DES  
BUDDHA SHAKYAMUNI**

*TIBETO-CHINESISCH, frühes 19.Jh.*

H. 16,2 cm

1800,-/2500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung -  
Etwas berieben, Schale verloren, Sockel etwas verformt

*A BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese, early 19th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in varadamudra while the left rests on his lap, clad in a monastic garb, its borders incised with scrolling tendrils and his face displaying a serene expression, traces of gilding, unsealed - Property from an European private collection - Minor wear, bowl lost, base slightly deformed*

釋迦牟尼佛銅坐像

清19世紀早期，漢藏風格

局部鎏金。尊像螺髮有髻，有頂嚴，長耳，著右袒式袈裟並有捲枝花卉紋緞邊，胸現紳結；垂右手施與願印，左手平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。有鍍金痕跡，底未封

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡，淨鉢已失，蓮座略變形



**237 BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI  
AUF EINEM LOTOS**

*TIBETO-CHINESISCH, 18./19.Jh.*

H. 17,3 cm

2500,-/3000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben

*A BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese, 18th/19th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a monastic garment and his face displaying a serene expression, unsealed - Property from an European private collection - Minor wear*

釋迦牟尼佛銅坐像

清18/19世紀，漢藏風格

尊像螺髮有髻，有頂嚴，長耳，著右袒式袈裟並有各式緞邊，胸現紳結；垂右手施觸地印，左手平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。底未封

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡

**238 SILBERSCHREIN MIT EKADASHA-AVALOKITESHVARA MIT KUPFERPLATTE**

TIBET, 19.Jh.  
H. 16 cm

1500,-/2000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst, 1994 bei Koller in Zürich erworben (Auktion 93) - Minim. Altersspuren

*A SILVER AMULET BOX, Tibet, 19th ct., the mandorla-shaped box decorated to the front with Ekadasha-Avalokiteshvara standing on a lotus base with his principle hands in anjalimudra while the other six radiate around his body holding the prescribed attributes, clad in a dhoti, his head consisting of eleven faces and framed by a band containing scrolling tendrils - Property from a German private collection of Tibetan art, bought from Koller Zurich in 1994 - Minor traces of age*

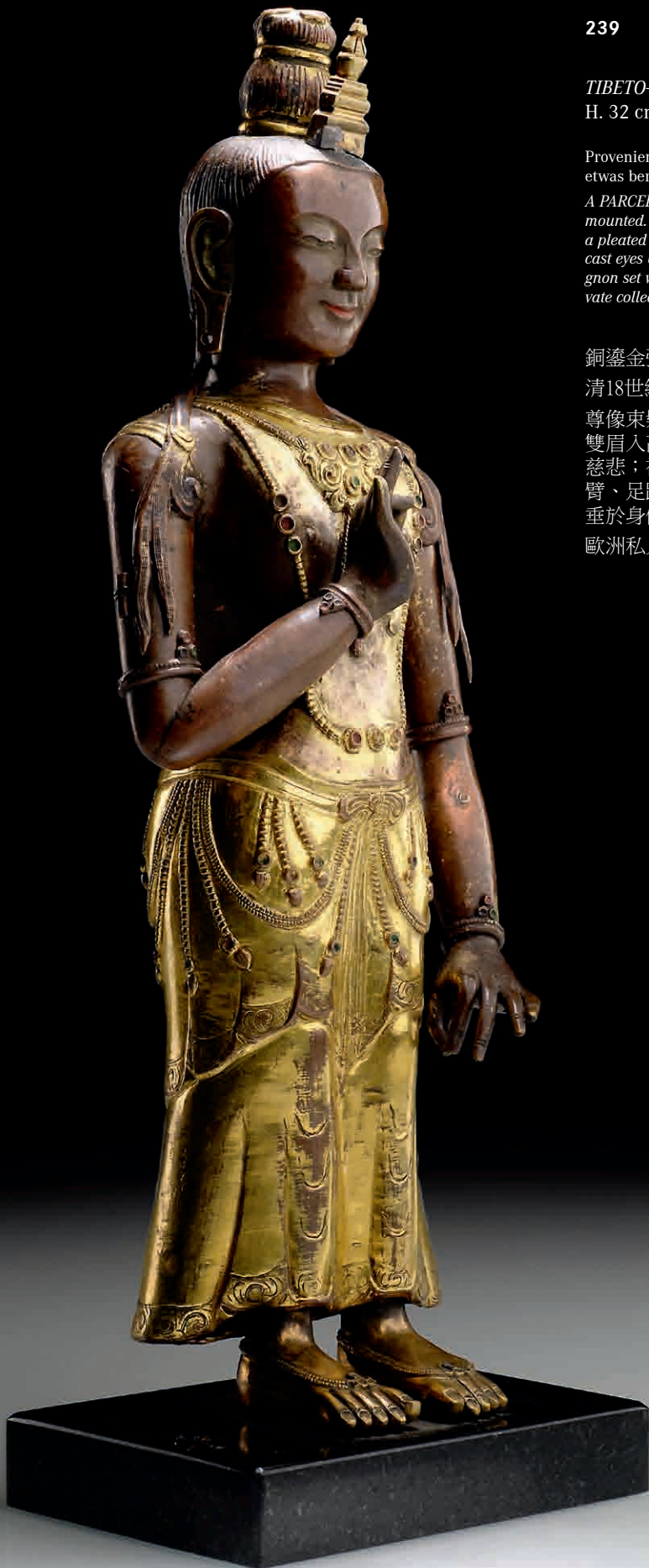
銀胎護身佛盒

清19世紀，西藏風格

配銅作背蓋。器呈摩尼寶形，蓋面浮凸忍冬紋屏八臂十一面準提菩薩直立姿立像，主臂施合十印，側臂或持法器或施印，下承覆瓣蓮座

德國私人藏傳佛教藝術專藏，1994年購於蘇黎世Koller拍賣行第93次拍賣。細處有老化痕跡





239 FEUERVERGOLDETE KUPFERBRONZE DES STEHENDEN MAITREYA

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.

H. 32 cm (o.S.)

6000,-/8000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Attribute verloren, etwas berieben

A PARCEL GILT-COPPER FIGURE OF MAITREYA, Tibeto-Chinese, 18th ct., mounted. Standing in samabhanga with both hands in vitarkamudra, clad in a pleated dhoti, bejewelled, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows, smiling lips and the hair combed in a chignon set with the stupa emblem to the front - Property from an European private collection - Minor wear, attributes lost

銅鑲金彌勒菩薩立像

清18世紀，漢藏風格

尊像束髮高髻，有佛塔式簪，分髮辮垂於臂側；長耳有孔，雙眉入高鼻，雙頰豐潤，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸飾纓絡，著複式半裙並有纓絡腰帶為飾，腕、臂、足踝皆戴寶釧；右手施推究印舉於胸前，左手施推究印垂於身側，以直立姿露趾而立。配基座

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡，附件已失



240 FEUERVERGOLDETE KUPFERBRONZE DES STEHENDEN MAITREYA

TIBETO-CHINESISCH, 18.Jh.  
H. 33 cm (o.S.)

5000,-/7000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Attribute verloren, etwas berieben

A PARCEL GILT-COPPER FIGURE OF MAITREYA, Tibeto-Chinese, 18th ct., mounted. Standing in slight tribhanga with both hands in the vitarka-mudra originally holding the stems of lotuses flowering along his upper arms, clad in a pleated dhoti, scarf draped around his shoulders, bejeweled, his face displaying a serene expression with downcast eyes, his hair coiffed in a chignon and set to the front with the stupa emblem - Property from an European private collection - Attributes lost, minor wear

銅鎏金彌勒菩薩立像

清18世紀，漢藏風格

尊像束髮高髻，有佛塔式簪，分髮辮垂於臂側；長耳有孔，雙眉入高鼻，雙頰豐潤，頸有橫紋，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸飾纓絡，著複式半裙並有纓絡腰帶為飾，腕、臂、足踝皆戴寶釧；右手施推究印舉於胸前，左手施推究印垂於身側，雙手原應拈青蓮立於臂側；側首曲腰，略呈三曲式姿露趾而立。配基座歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡，附件已失





**241 PARTIELL FEUERVERGOLDETE REPOUSSÉ-FIGUR DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

*TIBETO-CHINESISCH, 18./frühes 19.Jh.*

H. 34,5 cm

6000,-/8000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Sockel minim. besch., etwas berieben

*A PARCEL GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese, early 19th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands resting on his lap in dhyanamudra, clad in a monastic garb and his face displaying a serene expression, unsealed - Property from an European private collection - Minor wear, base slightly damaged*

敲花銅釋迦牟尼佛坐像

清18世紀/19世紀早期，漢藏風格

局部鎏金。尊像螺髮有髻，有蓮蕾式頂嚴，長耳，雙眉入高鼻，眉間有白毫，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著右袒式田相袈裟並有捲草紋緋邊，胸現紳結；雙手施禪定印平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，座上緣飾連珠紋一週。底未封歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡，蓮座細處有損

**242 FEUERVERGOLDETE REPOUSSÉ-FIGUR EINES SITZENDEN LAMA**

*TIBET, spätes 18.Jh.*

H. 32,5 cm

8000,-/10000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Attribute verloren, minim. berieben

*A PARCEL GILT-COPPER EMBOSSED FIGURE OF A LAMA, Tibet, late 18th ct., seated in vajrasana on a lotus base with both hands in the dharmacakramudra, clad in a monastic garb, his face displaying a serene expression with downcast eyes below arched eyebrows that run into his nose-bridge, smiling lips and bald head, unsealed - Property from an European private collection - Minor wear*

敲花銅喇嘛坐像

清18世紀晚期，西藏風格

局部鎏金。尊像髻髮，長耳，雙眉入高鼻，雙頰圓潤，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著袒右臂雙層袈裟，胸現紳結，有捲草紋緋邊；雙手施說法印舉於胸前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。底未封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡，附件已失





**243 BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI**

TIBET, 16.Jh.  
H. 10,5 cm

1800,-/2200,-

Provenienz: Aus einer alten polnischen Privatsammlung - Etwas berieben

A BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 16th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a monk's garb, his face displaying a serene expression, urna, curled hairdo and ushnisha topped by a lotus bud, unsealed - Property from an old Poland private collection - Minor wear

釋迦牟尼佛銅坐像  
明16世紀，西藏風格

尊像眉間有白毫，著右袒式袈裟；右手施觸地印，左手平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上，手心、足心有凸圓輪。底未封  
波蘭私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡



**244 BRONZE EINES SITZENDEN LAMA**

TIBET, 15.Jh.  
H. 7,1 cm

2000,-/2500,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Minim. berieben

A BRONZE FIGURE OF A LAMA, Tibet, 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap, clad in a monastic garb, his face displaying a serene expression, smiling lips and shaven hair, sealed - Property from a German private collection of Tibetan art - Minor wear

喇嘛銅坐像  
明15世紀，西藏風格

尊像髻頂，大耳杏眼，著右袒式袈裟，胸現紳結，右手施觸地印，左手平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆蓮座之上。底已封  
德國私人藏傳佛教藝術專藏。細處有摩擦痕跡



**245 BRONZE EINES MEDIZIN- BUDDHA AUF EINEM THRON**

TIBET, 15.Jh.  
H. 12,1 cm

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst, 1991 im deutschen Kunsthandel erworben - Minim. berieben

A BRONZE FIGURE OF A MEDICINE BUDDHA, Tibet, 15th ct., seated in vajrasana on a lotus base placed on a separate cast throne, his right hand in bhumisparshamudra while the left rests on his lap supporting the alms-bowl, clad in a monastic garb, his face displaying a serene expression with downcast eyes, urna, curled hair and ushnisha topped with a bud, mandorla missing, sealed - Property from an old German private collection of Tibetan art, purchased in Germany 1991 - Minor wear

藥師佛銅坐像  
明15世紀

尊像螺髮高髻，大鼻長耳，眉間有白毫；著右袒式袈裟，一衽覆繞右肩，胸現紳結；右手施觸地印，左手托淨鉢平放臍前，露趾結全跏趺坐於仰覆盛蓮之上，下承束腰方臺座，座前有垂幔，束腰正面有寶象紋。承座與像分鑄接合，背屏已失，承座底已封

德國私人藏傳佛教藝術古舊專藏，1991年購於德國藝術商處。細處有摩擦痕跡

246 BRONZE DES VAJRAPANI AUF EINEM LOTOS

WEST-TIBET, 13. Jh.

H. 10 cm

7000,-/9000,-

Provenienz: Aus einer alten deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas berieben, minim. best.

A BRONZE FIGURE OF VAJRAPANI, Western Tibet, 13th ct., trampling in alidhasana on a pair of intertwined snakes placed on a lotus base, his right hand brandishing the vajra while the left shows the tarjanimudra, clad in a tiger-skin skirt, scarf floating around his body, snake ornaments, necklace set with a bead, his face displaying a wrathful expression with protruding eyes below incised eyebrows and his hair coiffed in a chignon secured by a tiara, sealed - Property from an old German private collection of Tibetan art - Minor wear; very slightly chipped

金剛手菩薩立像

中國13世紀，西藏西部地區風格

尊像三眼呈忿怒相，束髮高髻，頭戴三葉式冠，長耳垂盤蛇璫，鼓眼，張口露獠牙；袒胸飾索、鬘，腕、臂、足踝皆戴寶釧，腰繫虎皮裙；揚右手持金剛杵，左手施期剋印舉於胸前，露趾以右展姿踏交蛇立於仰覆蓮座之上。局部嵌石為飾，底已封

德國私人藏傳佛教藝術古舊專藏。有些許摩擦痕跡，細處有磕蹭痕跡





#### 247 PADMASAMBHAVA - „DER KOSTBARE GURU“

TIBET, 18./19.Jh.

Kupfer getrieben, in mehreren Teilen gefertigt. Padmasambhava wird von den Tibetern als zweiter Buddha verehrt. Er ist in dieser Figur in seiner traditionellen Weise dargestellt. Als Attribute hält er das Diamantszepter und die Schädelschale mit einer Vase mit Lebenelixir (Amrita) in seinen Händen. Als weiteres Attribut hält er einen mythischen Stab in seiner Armbeuge, der hier jedoch fehlt. H. 34 cm

1500,-/2500,-

Provenienz: Aus einer alten bayerischen Privatsammlung - Etwas berieben, kleine Bohrungen im Sockel

*A BRONZE FIGURE OF PADMASAMBHAVA, Tibet, 18th/19th ct., seated in vajrasana on a lotus base with his right hand holding the vajra while the left the vase, clad in various garments, his face displaying a severe expression with open eyes below raised eyebrows, urna and his head topped with specific bonnet, re-sealed - Property from an old Bavarian private collection - Few small drilled holes, minor wear*

蓮花生銅坐像

清18/19世紀，西藏風格

尊像頭戴三片式高冠，分髮垂於兩肩，長耳綴圓璫，眉間有白毫，蹙眉高鼻，杏眼，神情肅穆；著雙層袈裟，胸現綽結，舉右手持金剛杵，左手托長壽寶瓶置於臍前，結半跏趺坐於仰覆蓮座之上，原或懷抱天杖。由幾部分分鑄合成，底重封

德國巴伐利亞私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡，座有小鑽孔

248 BRONZE DES VAISHRAVANA AUF EINEM LÖWEN ÜBER LOTOS

TIBETO-CHINESISCH, 18./19.Jh.

H. 19 cm

5500,-/6500,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. berieben

A BRONZE FIGURE OF VAISHRAVANA, Tibeto-Chinese, 18th/19th ct., seated astride the lion reclining on a lotus base with his head towards the viewer, his right hand in tarjanimudra while the left supports the mongoose, clad in an armour secured with a knotted belt, skirt, scarf floating around his shoulders, pair of boots, his face displaying a wrathful expression with bulging eyes, moustache and beard framing his mouth, his hair coiffed in a chignon and secured with a tiara incrustated with beads, unsealed - Property from an European private collection - Minor wear

銅毗沙門天吼獅坐像

清18/19世紀，漢藏風格

毗沙門天即北方多聞天王，係佛教護法神，在藏傳佛教中亦被視為財神。尊像拱眉鼓眼呈忿怒相，束髮有髻，頭戴五葉寶冠，捲鬚髯，身著鎧甲，天衣飄揚，右手施期剋印，左手握吐寶鼠，側身曲腿，蹬靴盤坐吼獅背上，下承仰覆蓮座。底未封

歐洲私人收藏。細處有摩擦痕跡





249



250

**249 ZWEI FEUERVERGOLDETE BRONZEN: JAMBHALA UND BUDDHA SHAKYAMUNI**

TIBETO-CHINESISCH, 18./19.Jh.

H. 6-7 cm

1800,-/2200,-

Berieben

TWO GILT-BRONZE FIGURINES DEPICTING JAMBHALA AND BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibeto-Chinese, 18th/19th ct. - Wear

銅鑲金坐像二

清18/19世紀，漢藏風格

一為寶藏王遊戲姿覆瓣蓮座坐像，一為釋迦牟尼佛結全跏趺仰覆蓮座坐像

有摩擦痕跡

**250 FIGUR EINES LEHRERS AUS SILBER UND BRONZE DES SAMVARA**

TIBET, 18.Jh. und TIBETO-CHINESISCH, 19.Jh.

H. 6-6,7 cm

1800,-/2200,-

Minim. berieben

A SILVER FIGURE OF A TEACHER AND A BRONZE FIGURE OF SAMVARA, Tibet, 18th Ct. and Tibeto-Chinese, 19th Ct. - Minor wear

造像二

清18世紀，西藏風格；清19世紀，漢藏風格

一為勝樂金剛雙修蓮座銅坐像；一為法師銀坐像  
細處有摩擦痕跡

**251 BRONZE DES DAM CAN**

TIBET, 18.Jh.

H. 13,7 cm

2500,-/3500,-

Provenienz: Aus einer ungarischen Privatsammlung - Schwertklinge verloren

A BRONZE FIGURE OF A DAM CAN, Tibet, 18th ct., riding the caparisoned elephant trotting around the sea of blood encompassed by rock formations, his right hand originally holding sword while the left shows the tarjanimudra, wearing various garments and pair of boots, his face displaying a wrathful expression and topped with the specific hat, re-sealed - Property from a Hungarian private collection - Sword blade lost

騎象護法尊丹堅像

清18世紀，西藏風格

尊像呈三眼忿怒相，頭戴圓盔帽，有金剛杵首帽鈕；短鬚捲鬚，耳垂華璫，濃眉鼓眼，張口露齒，著直袖右衽短衫，左手施期剋印，揚右手持寶劍，側身露靴跨坐象背，下承峰巒血海座。底重封

匈牙利私人收藏。劍刃已失





251



**252 FIGUR EINES KARMAPA-LAMA AUS PAPIER-MACHEE MIT FARBPIGMENTEN**

MONGOLEI, 19.Jh.

H. 36 cm

3000,-/4000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Minim. best.

*A PAINTED PAPER MÂCHÉ FIGURE OF A KARMA PA LAMA, Mongolia, 19th ct., seated with legs crossed on a double cushion covered with an animal-skin, his right hand in vitarkamudra while the left rests on his lap, clad in a monastic garb, its border gilded, his face displaying a severe expression with protruding eyes below raised eyebrows and his head covered with specific folded bonnet, the front inscribed, sealed - Property from a German private collection of Tibetan art - Very slightly chipped*

紙胎彩塑噶瑪巴坐像

清19世紀，蒙古風格

尊像頭戴三葉式冠，立眉杏眼，長耳高鼻，雙頰豐潤，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；著袒右臂雙層袈裟，一衽覆繞右肩；舉右手施推究印，左手平放臍前，盤腿坐於雙層彩錦厚墊之上，墊上有獸皮覆毯，座沿有款。底已封

德國私人藏傳佛教藝術專藏。細處有磕蹭痕跡



**253 ALTARFIGUR DES MAHASIDDHA GRUB CHEN CHA DU PA AUS PAPIER MACHEE MIT FARBPIGMENTEN**

MONGOLEI, 19.Jh.

H. 36 cm

3000,-/4000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Minim. best.

*A PAINTED PAPER MÂCHÉ FIGURE OF THE MAHASIDDHA GRUB CHEN CHA DU PA, Mongolia, 19th ct., seated with legs crossed on a double cushion covered with a blanket, his right hand in vitarkamudra while the left is holding the fish, clad in a loin-cloth, its border engraved with scrolling tendrils, meditation band bandoleer his chest, his face displaying a severe expression with protruding eyes below bushy eyebrows, broad nose, elongated earlobes with ear ornaments and his hair coiffed in a chignon secured with a band decorated with a skull, the front inscribed with his name, sealed - Property from a German private collection of Tibetan art - Very slightly chipped*

紙胎彩塑大成就者坐像

清19世紀，蒙古風格

尊像束髮高髻，有骷髏首髮箍，立眉大眼，長耳垂環璫，顴骨突出，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；袒胸，著半裙，祭纓斜繞身前，裙有波點紋緋邊，腕、臂、足踝皆戴寶釧；舉右手施安慰印，垂左手握金魚，露趾交足坐於雙層彩錦厚墊之上，座沿橫款書有其名諱察都巴（Cha.du.ba）。底已封

德國私人藏傳佛教藝術專藏。細處有磕蹭痕跡



254

#### 254 FEUERVERGOLDETER KOPF EINES LÖWEN AUF EINEM STAND

TIBET, 17./18. Jh.

H. 15,5 cm (o.S.)

3000,-/4000,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung tibetischer Kunst - Etwas berieben, minim. best.

*A GILT-BRONZE EMBOSSED LION-HEAD, Tibet, 17th/18th ct., mounted. The lion-head is embossed with open mouth showing a double row of teeth, nose with pair of nostrils, painted protruding eyes below bushy eyebrows, pair of ears and its mane falling backwards - Property from a German private collection of Tibetan art - Minor wear, slightly chipped*

銅鑲金獅吼首

中國17/18世紀，西藏風格

配基座。捲鬃濃密，鼓眼厚鼻，張口露牙

德國私人藏傳佛教藝術專藏。有些許摩擦痕跡，細處有磕蹭痕跡

#### 255 FEUERVERGOLDETE BRONZE DES BUDDHA SHAKYAMUNI

TIBET, 14. Jh.

H. 34,5 cm

25000,-/30000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Minim. best., Rückseite etwas verformt, alte Lötstelle innen am Sockel unterhalb der Hand

*A LARGE GILT-BRONZE FIGURE OF BUDDHA SHAKYAMUNI, Tibet, 14th ct., seated in vajrasana with his right hand lowered in bhūmisparshamudra while the left rests on his lap, both foot soles and one hand-palm incised with each a flower head, clad in a diaphanous monk's garb with a small section draped in pleats over his left shoulder and leaving his right shoulder uncovered, his face displaying a serene expression with downcast eyes below incised eyebrows, urna, aquiline nose, smiling lips, pierced elongated earlobes, blue coloured hair and cranial protuberance topped with a lotus bud - Property from an European private collection - Minor wear, minor traces of age, the reverse side slightly disformed, old repair inside below the hand*

銅鑲金釋迦牟尼佛坐像

中國14世紀，西藏風格

器型較大。尊像螺髮有髻，有蓮蕾式頂嚴，眉間有白毫，雙眉入高鼻，長耳有孔，雙頰豐潤，垂臉頰首，嘴角微揚，面容寧靜而慈悲；頸有橫紋，著貼身右袒式袈裟，有連珠紋邊緣，一衽如燕尾覆搭左肩；垂右手施觸地印，左手平放臍前，露趾結全跏趺而坐，足底與左手心有朵花刻紋。髮有藍彩

歐洲私人收藏。細處有磕蹭與老化痕跡，背面局部略有變形，像座內壁近手處有舊焊痕跡



255



## 256 MAHASIDDHA SHAVARI

BHUTAN, 19. Jh.

Tempera auf Baumwollgewebe; originale Seidensatin-Einfassung. Rückseite Inschrift, und 5 Weihesilben in roten Lantsha-Schriftzeichen. Übersetzung Weihesilben: OM AH HUM SVA HA. Text: a.)Anrufungsmantra an Shavari - OM AH SHRIMAN SHAVARI SARVASIDDHI HUM HUM b.) Bitte dass, er Shavari, nachdem er in diesem Bild Platz genommen hat, Verletzungen, Krankheitsdämonen und Krankheiten, wie die Vajra-Dornen(-Krankheit - eine Art Pocken) und andere ausmerzt: gru chen dpal ldhan sha wa ris/ sku rten ,di la brtan bzhugs nas/ nad gdon nyer ,tshe gzhom du gsol c.) dann folgt die Weiheabschlussformel, die buddhistische Glaubensformel, und der Wunsch dass Glück und Segen sei - in Sanskrit: om suprtishtha vadzra ye svaha/ om ye dharma hetu prabhava hetun teshan tathagato hya vadat teshanyca yo noridha evam vadi mahashramana ye svaha/mangalam. Der gesamte Inschrifttext lautet: „om ah shriman shavari sarvasiddhi hum hum / grubchen dpal ldhan sha wa ris / sku rten ,di la brtan bzhugs nas / rdo rje tsher ma la sogs pa'i / nad gdon nyer ,tshe gzhom du gsol/ om suprtishtha vadzra ye svaha/ om ye dharmahetu prabhava hetun teshan tathagato hya vadat teshancya yo nirodha evam vadi mahashramana ye svaha/ mangalam/“. 31x26/60x48 cm

2000,-/2500,-

Provenienz: Aus altem ostdeutschen Adelsbesitz - Minim. berieben

A RARE THANGKA OF MAHASIDDHA SHAVARI, Bhutan, 19th ct., silk mounts  
- Property from an old East German private collection - Minor wear

罕見大成就者唐卡

19世紀，不丹風格

棉地蛋彩，原配錦裱。畫面所繪為八十四大成就者之一的大成就者撒哇里（Shavari）。背面有題記，漢譯大意：「俺阿吽娑哈心咒，長誦此咒誠心供奉，可祈祛災降魔、滌淨百病業障」並經咒、「謹誠奉養得證無上菩提福慧圓滿」並梵文經咒

德國東部貴族古舊收藏。細處有摩擦痕跡

**257 POLYCHROM GEFASSTE STEINFIGUR DES DAM CAM**

TIBET, 17.Jh.

H. 12,2 cm

1800,-/2000,-

Etwas berieben, minim. best.

A POLYCHROMED BLACK STONE FIGURE OF A DAM CAN, Tibet, 17th ct., riding a lion trotting over the base with his right hand holding vajra and his left a heart, wearing various garments including mantle and boots, his face displaying a wrathful expression with protruding eyes, open mouth showing teeth and fangs, his head topped with the specific hat and a flaming mandorla behind - Minor wear, slightly chipped

石雕加彩騎獅護法尊丹堅像

中國17世紀，西藏風格

尊像呈忿怒相，頭戴圓盔帽，短鬚鬚，濃眉鼓眼，張口露獠牙，著直袖長衫、有披風，左手舉心，揚右手持金剛杵，側身露履跨坐獅背，有火焰紋背光

有些許摩擦痕跡，細處有磕蹭痕跡



**258 GROSSES RITUALBECKEN AUS BRONZE UND SILBER**

TIBET, 19.Jh.

Auf konischem Fuß. Messing, dunkel patiniert, mit in Silber oder Weißmetall getriebenen und ziselierten, z.T. durchbrochen gearbeiteten Applikationen. Griffhenkel auf beiden Seiten.

D. 53/60 cm

1200,-/1800,-

Altersspuren

A BRONZE AND SILVER CAULDRON, Tibet, 19th ct., the large cauldron standing on a high concave base, the container decorated to the outside with eight silver roundels each engraved with a Buddhist Emblem, flanked above and below with a band of silver scrolling ornaments and a pair of looped handles - Traces of age

銅法器

清19世紀，西藏風格

器型較大，使用黃銅，色深而潤，局部嵌銀（或銀色金屬）為飾；圓腹直壁平底，高足外撇，有活環雙耳，外壁上下緣鑲忍冬紋為飾，中段鑲團圓佛寶紋八枚

有老化痕跡



**259 UNGEWÖHNLICHE FLASCHE AUS HOLZ MIT SILBERMONTIERUNG UND LACKAUFLAGE**

MONGOLEI oder TIBET, 18./19.Jh.

H. 27,3 cm

2000,-/3000,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Lackauflage berieben

AN UNUSUAL WOODEN SILVER-MOUNTED AND LACQUERED MOONFLASK AND COVER, Mongolia or Tibet, 18th/19th ct., the moon-flask shaped bottle standing on a silver base with petals, its wood body decorated with two red coloured svastika emblems, the shoulder with silver ornament and cover - Property from an European private collection - Wear to lacquer

罕見木胎髹漆鑲銀扁壺

清18/19世紀，蒙古或西藏風格

器身正反皆有紅彩卍字紋

歐洲私人收藏。漆已斑駁



**260 GROSSE KLOSTERTRUHE AUS HOLZ MIT DEKOR IN PASTIGLIA-TECHNIK MIT EISENBESCHLÄGEN**

*TIBET, ca. 17Jh.*

Holz, Baumwollgewebe, darauf polychrome Bemalung. Die Konturen der Malerei sind in Spritztechnik angelegt. Beschläge aus geschmiedetem Eisen. 145x70x48 cm

4000,-/5000,-

Altersspuren, minim. besch.

*A LARGE FINE DECORATED STORAGE CHEST, Tibet, ca. 17th ct. - Traces of age, very minor damages due to age*

精美錦地開光雙龍紋翻蓋木箱

約中國17世紀，西藏風格

器型較大，應為寺廟所設，包貼棉布，其上彩繪紋案為飾，有鍛鐵配件，紋案有深淺層次變化

有老化痕跡，細處有損





## 261 TRUHE FÜR TEMPELUTENSILIEN

TIBET, 18. Jh.

Holz, Baumwollgewebe, darauf polychrome Bemalung. Die Konturen der Malerei sind in Spritztechnik angelegt. Beschläge aus geschmiedetem Eisen. Zwei Gänse sitzen einander gegenüber und halten ein Juwel zwischen ihren vorgewölbten Brüsten, inmitten eines eingeschnürten Medaillons aus Rankenwerk. Die Struktur dieses Rankenwerks erscheint nochmals in den vier Ecken, in Form von eingerollten Farnblättern. Das Innenfeld bedeckt ein Muster aus stilisierten chinesischen Münzen, in alternierenden Farben, Rot und Blau. Das Muster lässt ein dunkles imaginäres Gitter erscheinen, und durch die verschiedenen hellen Farben entsteht eine plastische Wirkung. Die das Innenfeld umgebende Bordüre zeigt stilisierte Blüten, umgeben von Ornamenten. 64 x 115 x 42 cm

4500,-/5500,-

Altersspuren, minim. besch.

*A LARGE DECORATED WOODEN STORAGE CHEST, Tibet, 18th ct. - Traces of age, minor damages*

錦地開光瑞鳥紋翻蓋木箱

清18世紀，西藏風格

器型較大，應為寺廟所設，包貼棉布，其上彩繪紋案為飾；正面飾菱格錦地開光瑞鳥，四角配飾捲枝萼苳紋，四邊飾海棠式開光朵花紋，紋案有深淺層次變化；有鍛鐵配件有老化痕跡，細處有損



## 262 SILBER-ORNAMENT UND GAU AUS SILBER

TIBET, 19.Jh.

L. 47/7 cm

1200,-/1500,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Etwas berieben

*A SILVER ORNAMENT AND A SILVER AMULET-BOX, GAHU, Tibet, 19th ct., the ornament consists of a central plaque set with turquoise beads attached to three bands, similarly decorated; and the amulet-box set with turquoise beads attached to a string decorated with coral-beads, tse.tse. beads and nuts - Property from an old South German private collection - Minor wear*

銀胎飾帶一、銀胎護身佛盒一

清19世紀，西藏風格

局部嵌綠松石、紅珊瑚、果核為飾，

南德私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡

## 263 SCHWERT MIT SILBERBESCHLÄGEN UND LEDERBEHANG MIT STEINEINLAGEN

MONGOLEI, 19.Jh.

L. 82 cm

900,-/1200,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Altersspuren

*A STONE INCRUSTED, SILVER, WOOD AND METAL SWORD, Mongolia, 19th ct., the shaped hilt incrustated with red coral beads and with metal blade, in wood scabbard decorated with silver ornaments embossed with a dragon chasing the flaming pearl and leather tassels - Property from an old South German private collection - Traces of age*

寶劍

清19世紀，蒙古風格

金屬劍刃，木胎劍鞘鑲嵌珠龍紋銀邊與皮質流蘇為飾，劍柄局部嵌紅珊瑚為飾

南德私人古舊收藏。有老化痕跡

## 264 KRONE AUS PAPIER-MASCHEE MIT VERGOLDUNG UND FARBIGER FASSUNG

TIBETO-CHINESISCH, 19.Jh.

B. 51 cm

600,-/800,-

Provenienz: Aus einer alten süddeutschen Privatsammlung - Etwas berieben

*A POLYCHROMED PAPER MÂCHÉ TIARA, Tibeto-Chinese, 19th ct., the tiara consists of five shaped leafs depicting the five Cosmic Buddha's including Amitabha, Akshobhya, Vairocana, Ratnasambhava and Amoghasiddha, all seated in vajrasana on a lotus - Property from an old South German private collection - Minor wear*

紙胎彩塑鍍金毗盧冠

清19世紀，漢藏風格

此類五葉式毗盧冠，每葉皆繪有神龕式蓮座佛坐像一尊，合為五方佛，是以又稱五佛冠

南德私人古舊收藏。有些許摩擦痕跡

## \*265 PHURBU AUS KUPFER UND METALL

TIBET, wohl 19.Jh.

L. 31,5 cm

900,-/1200,-

Provenienz: Aus einer europäischen Privatsammlung - Etwas berieben

*A COPPER AND METAL PHURBU, Tibet, probably 19th ct., the central section with a four-pronged vajra supporting a three faced head, all with a wrathful expression, a makara-head below issuing a possibly later metal triangular-shaped blade - Property from an European private collection - Minor wear*

普巴金剛槌

西藏風格，或為清19世紀

用料包括銅與其他金屬。三角式槌刃上為摩伽羅首，槌柄中段為四股式十字金剛杵，柄端為三面忿怒相，有金剛杵首式柄首。三角式金屬刃或為後配

歐洲私人收藏。有些許摩擦痕跡

## 266 KURZSCHWERT MIT SCHEIDE AUS EISEN

TIBET, 19.Jh.

L. 47,5 cm

900,-/1200,-

Provenienz: Aus einer deutschen Privatsammlung - Etwas berieben, part. korrodiert

*A METAL DAGGER, Tibet, 19th ct., the metal blade set into a shaped hilt cast with the tri-ratna emblem to one side and a scabbard decorated with mythological animals amongst scrolling tendrils in relief - Property from a German private collection - Minor wear, partly corroded*

短劍

清19世紀，西藏風格

鋼刃，鐵鞘；劍鞘一面飾減地浮雕穿花瑞獸瑞鳥紋、一面刻飾沙地捲枝紋

德國私人收藏。有些許摩擦痕跡，局部有鏽蝕



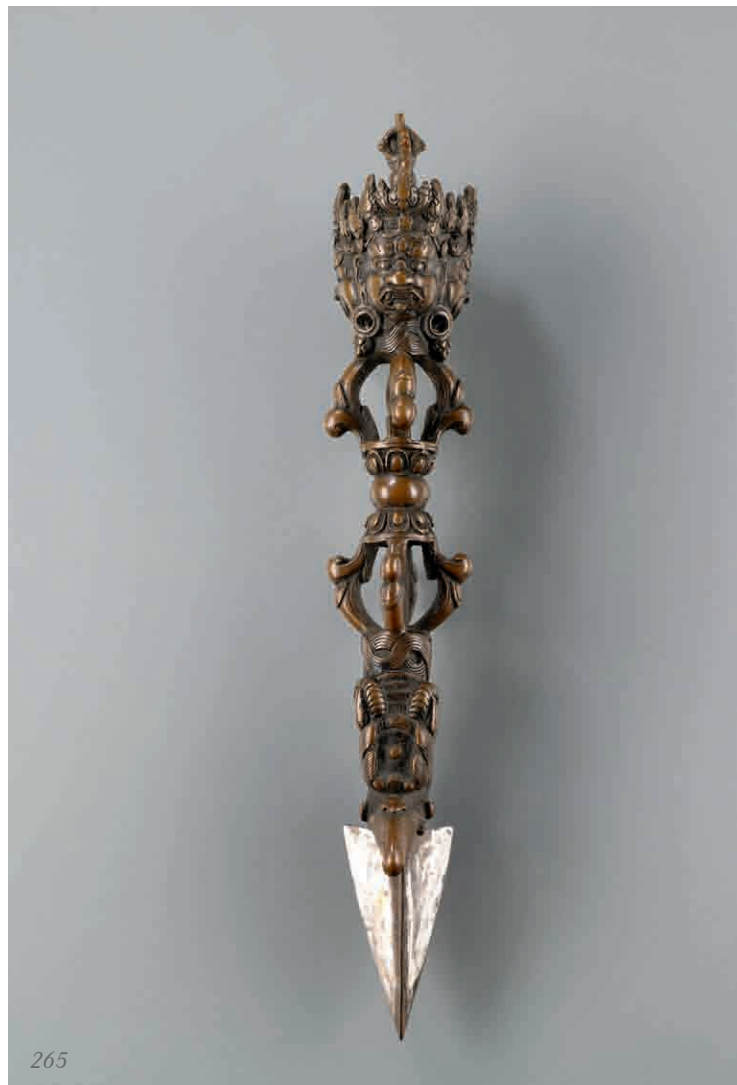
262



263



264



265



266

267 **TORMASCHRANK**

Tibet, 19. Jh.

Holz, Tempera auf schwarzem Grund, lackiert. Derartige Schränke finden sich ausschließlich in den „Schwarzen Kammern“ (gönkhang) der zornvollen Schutzgottheiten, in den Klöstern und Tempeln. Die Motive der Front verweisen auf die Verwendung als Aufbewahrung von „Opferkuchen!“ (torma). Dies sind farbig bemalte, mit vielfältigen Applikationen gestaltete, meist aus Butter oder einem speziellen Teig geformte Gebilde. Das Hauptmotiv dieses Schrankes zeigt einen umgekehrten Schädel als Opfergefäß, in dessen Innerem sich Blut, Haut, Ohren, Nase und Augen befinden, als symbolisches Opfer der eigenen Fünf Sinne. Die linke und die rechte Wange des Schrankes zeigen solche Tormas auf Kapitalen, über drei menschlichen Schädeln als Basis. Die von oben herabhängenden Menschen- und Tierhäute sind ebenso symbolische Opfergaben wie die abgebildeten Tiere. Die schwarzen Raben, Garudas, Schakale, und die anderen Aasfresser, halten sich auf den Friedhöfen auf, in denen Meditierende über die Vergänglichkeit kontemplieren, die hier den symbolträchtigen schwarzen Hintergrund versinnbildlichen. 84x110x31,5cm

2500,-/3000,-

Minim. Alterssch.

A RARE PAINTED BLACK-GROUND WOODEN TORMA CHEST, Tibet, 19th ct. - Minor damages due to age

罕見彩繪供櫃

清19世紀，西藏風格

木胎黑地蛋彩，髹漆。此類小櫃多為廟宇內供奉忿怒相護法神配殿所設，櫃門多繪飾供食圖案，亦可貼塑麵粉、粘土乃至金屬製成的供食紋案為飾。此櫃正面中央可見湧血嘎巴拉碗，托出眼耳鼻舌五官，左右兩側則為人首三足嘎巴拉碗托出供寶圖案，畫面上方可見寒林人牲、獻牲、鳥獸場景

細處有老化而損的痕跡

268 **THRON FÜR EINEN GEISTLICHEN WÜRDENTRÄGER**

TIBET, ca. 15.-16. Jh.

Holz, polychrom bemalt. Repräsentations-Sitz für einen Würdenträger. Der Stil der meisterlich wiedergegebenen fliegenden gehörnte und feuerflammende Fabeltiere, und die Gazellen mit flatternden roten Bändern weisen auf eine frühe Stilperiode hin. Auf den Seitenteilen befinden sich je zwei außergewöhnlich schöne Phönixdarstellungen in seltener Ausführung, mit ausgebreiteten Schwingen und gespreizten Schwungfedern inmitten von Päonienzweigen. Jedes Paneel ist individuell gestaltet. Innenseite und Rückseite des Throns sind unverziert. Die Vorderseite des Sitzes ist in zwei Bildfelder geteilt, mit jeweils einem gehörnten, löwen-gestaltigen Fabelwesen verziert. Das unterste Bildfeld der Rückenlehne zeigt ein Kirtimukhahaupt mit aus dem Maul wachsenden Päonienzweigen. Darüber erscheinen zwei kauernde Antilopen, mit einem „wo“-Ornament in ihrer Mitte, und im obersten Bildfeld das „Rad der Lehre“ (dharmacakra) - das Sinnbild der Ersten Predigt des Buddha im Gazellenhain. Die bemalten Paneele sind in Nuten der Gerüstkonstruktion eingelassen, die mit Rankenornamenten auf zinnoberrotem Grund bemalt ist. Die Konturen sind in Spritztechnik plastisch hervorgehoben. 105 x 84 x 84 cm

9000,-/12000,-

Minim. Alterssch.

A RARE PAINTED THRONE FOR A HIGH OFFICIAL, Tibet, ca. 15th/16th ct. - Very minor damages due to age

罕見木胎彩繪寶座

約明15-16世紀，西藏風格

應為法師寶座。座正面所飾帶翼雙角瑞獸一對，帶有早期繪畫風格，四角皆飾捲枝莨菪紋；側面飾穿花鸞鳳圖案；有三階式背屏，分別描繪蓮枝獸面紋、羚羊與象徵說法佈道的法輪為飾；邊框滿飾紅地捲枝花朵紋。繪工精美，圖案局部有深淺層次變化

細處有老化而損的痕跡



267



268

## 269 OPFERLAMPENALTAR

TIBET, ca. 16 Jh.

Holz, geschnitzt, polychrom bemalt. Dreistufiger Altar (tib. mchod khri) geschnitzt und bemalt, sowie mit Gold gefasst. Ursprünglich waren vier solcher Gestelle gebräuchlich, die an den vier Seiten eines Sandmandalas positioniert wurden. Das oberste Paneel dieses regalartigen Altars stellt, umrahmt von farbig gefasstem Rankenwerk, ein abwehrmagisches Kirthimukhahaupt dar. Die unteren Paneele zeigen zwei sich zugewandte Elefanten, die mit einem Wunschjuwel geschmückt sind, und ein Schneckenhorn auf einem Opfergefäß halten. Darunter ducken sich entgegengesetzt zwei gehörnte und feuerflammende Fabeltiere. Das unterste Paneel ist mit Wolken-Regen-Motiven verziert. Die senkrechten Holme zieren stilisierte Wunschjuwelen, sind farbig gefasst und mit vergoldeten Ornamenten verziert. 163x60,5x62 cm  
6500,-/8500,-

Minim. Alterssch.

A RARE PAINTED WOODEN ALTAR, Tibet, ca. 16th ct. - Very minor damages due to age

罕見木雕加彩供臺

約明16世紀，西藏風格

三階式供臺，減地浮雕紋案、加彩鍍金為飾；每階分別飾帶翼雙角瑞獸一對、寶象一對、捲枝獸面紋；裙板飾垂綫勾雲紋，邊框飾開光捲草紋。此類供臺乃為擺放供品所設，一般陳設在沙堆壇城四角

細處有老化而損的痕跡



269

270 GROSSE TRUHE ZUM AUFBEWAHREN VON TEMPELUTENSILIEN

TIBET, ca. 15. Jh.

Holz, Polychrom bemalt, mit geschmiedeten Eisenbeschlägen. Die Frontseite zeigt einen Juwelen-Baum mit zwei Schneelöwen und zwei Pfauen auf Lotusblüten, umschlungen von großzügig geschwungenen Arabesken. Die Blüten in den verschlungenen Zweigen zeigen drei Zustände: Knospe, halb erblüht und völlig geöffnet - Symbole für Jugend, Gegenwart und Zukunft. Den mittleren Stamm ziert ein Wunschjuwel und eine vollerblühte Päonienblüte auf dem ein Granatapfel liegt. Das Mittelfeld umgeben zwei Bordüren mit einem eng geschlungenen Ornament in Spritztechnik, sowie einem Ornament aus fortlaufenden grünen Arabesken deren Spitzen als Vogelköpfe ausgebildet sind die sich gegenseitig mit den Schnäbeln berühren. Der Stil dieser Arabesken und das Ornament der einfassenden Bordüre ist in der Tradition des 14.-16. Jahrhunderts gestaltet, und findet sich häufig auch in den Ornamenten von Buchdeckeln dieser Periode wieder. Auf den Seiten ist ein unverziertes rotes Feld von einem grünen Band eingefasst. 62 x 125 x 40 cm

5500,-/6500,-

Minim. Alterssch.

A LARGE DECORATED WOODEN STORAGE CHEST, Tibet, ca. 15th ct. - Very minor damages due to age

彩繪木箱

約明15世紀，西藏風格

器型較大，應為寺廟收納法具所設，有鍛鐵配件。正面捲草紋開光內繪捲枝蓮紋為飾，四朵蓮之上分別托出雙獅、雙孔雀，枝上花蕾或開或閉、俯仰生姿；正面邊框飾紅地綠彩捲枝紋。繪工精美，圖案有深淺層次變化。此類花邊紋案為14至16世紀經典紋飾，常見於該時期經書封板

細處有老化而損的痕跡



**271 GROSSE TEMPELTRUHE ZUR AUFBEWAHRUNG VON RITUALGEWÄNDERN UND ANDEREN REQUISITEN**

*TIBET, 18. Jh.*

Holz, polychrom bemalt, Konturen in Spritztechnik plastisch hervorgehoben; geschmiedete Eisenbeschläge. Die reich gestaltete Vorderfront, dieser sich nach oben verjüngenden Truhe, ist mit üppigen Ranken, und Blüten in verschiedenen Zuständen, gestaltet. Diese sind eine Allegorie auf die „Drei Zeiten“: Vergangenheit, Gegenwart, und Zukunft. In der Mitte erhebt sich eine weit geöffnete Blüte aus der ein sechsfaches Juwelenbündel herausragt - Sinnbild der Sechs Tugenden. Flankierend stehen auf zwei weiteren geöffneten Blüten zwei Phönix Vogel mit einem langes Leben verheißenden Pilz im Schnabel, ein taoistisches Symbol. Als äußere Bordüre ranken sich Blüten und Blätter in leicht geschwungener Linie um das üppige Innenfeld. Die linke und rechte Fläche ist auf einem grünen Feld mit je einer aufgemalten Rosette versehen. 71 x 145 x 53 cm

5500,-/6500,-

Minim. Alterssch.

*A LARGE DECORATED WOODEN STORAGE CHEST, Tibet, 18th ct. - Very minor damages due to age*

彩繪木箱

清18世紀，西藏風格

器型較大，應為寺廟收納法具所設，有鍛鐵配件，繪工精美，圖案有深淺層次變化。正面開光內繪香花寶樹，中央托出摩尼寶，兩側盛蓮上立有啣靈芝鳳鳥，四角飾捲枝莢苕紋；正面邊框飾捲枝蓮紋；側面綠地彩繪花輪為飾

細處有老化而損的痕跡



**ERGEBNISLISTE 710A / RESULTS OF SALE 710A**

7.-9. Mai 2014

1	6.000 €	34	17.000 €	68	5.000 €	100	3.600 €	134	2.000 €	185	3.000 €
2	4.500 €	35	36.000 €	69	7.500 €	101	1.300 €	135	3.000 €	186	2.000 €
3	13.000 €	37	3.000 €	70	10.000 €	102	2.600 €	139	10.000 €	187	900 €
4	6.500 €	38	7.500 €	72	10.000 €	104	5.000 €	140	6.000 €	192	30.000 €
5	3.000 €	39	25.000 €	73	8.000 €	105	2.000 €	141	2.000 €	197	13.000 €
6	5.500 €	40	2.400 €	74	60.000 €	106	8.500 €	142	2.800 €	200	42.000 €
8	4.000 €	41	4.000 €	75	130.000 €	107	6.500 €	144	900 €	201	14.000 €
9	6.500 €	42	24.000 €	76	6.500 €	109	3.600 €	145	3.000 €	202	26.000 €
10	55.000 €	44	20.000 €	77	11.000 €	110	7.000 €	146	5.000 €	203	15.000 €
11	60.000 €	45	8.500 €	78	3.300 €	111	3.000 €	147	4.500 €	204	5.500 €
12	6.500 €	46	11.000 €	79	6.500 €	112	1.200 €	149	2.800 €	205	15.000 €
13	4.000 €	47	4.800 €	80	1.000 €	113	550 €	151	36.000 €	206	11.000 €
14	80.000 €	48	10.000 €	81	14.000 €	114	1.600 €	152	6.000 €	207	18.000 €
15	6.500 €	49	15.000 €	82	10.000 €	115	1.200 €	155	1.200 €	208	30.000 €
16	1.600 €	51	6.500 €	83	7.500 €	116	2.000 €	156	2.600 €	211	8.500 €
17	5.500 €	53	2.800 €	85	100.000 €	117	11.000 €	157	10.000 €	212	4.000 €
19	600 €	54	5.500 €	86	36.000 €	118	55.000 €	158	15.000 €	213	3.000 €
20	5.000 €	56	11.000 €	87	6.000 €	119	3.600 €	161	3.000 €	215	3.300 €
21	16.000 €	57	4.000 €	88	570.000 €	121	20.000 €	162	4.500 €	217	3.300 €
23	13.000 €	58	2.000 €	89	7.500 €	122	2.400 €	163	7.500 €	218	2.600 €
24	5.500 €	59	20.000 €	90	50.000 €	123	2.400 €	167	11.000 €	219	5.500 €
25	2.800 €	60	7.500 €	91	28.000 €	124	3.300 €	170	5.000 €	220	190.000 €
26	15.000 €	61	4.500 €	92	16.000 €	125	1.000 €	172	3.000 €	221	5.500 €
27	40.000 €	62	15.000 €	93	18.000 €	128	3.600 €	175	650 €	222	3.000 €
28	3.000 €	64	18.000 €	94	5.000 €	130	1.000 €	177	11.000 €	226	8.000 €
30	1.600 €	65	3.600 €	96	2.000 €	131	3.600 €	178	22.000 €	227	6.500 €
31	1.500 €	66	12.000 €	97	4.500 €	132	5.500 €	179	4.000 €	228	10.000 €
32	10.000 €	67	28.000 €	98	2.600 €	133	2.000 €	181	1.500 €	229	40.000 €



ERGEBNISLISTE 710A / RESULTS OF SALE 710A

7.-9. Mai 2014

230	5.500 €	287	17.000 €	331	28.000 €	370	1.200 €	404	9.000 €	449	4.000 €
232	15.000 €	288	20.000 €	332	1.000 €	371	24.000 €	405	1.800 €	451	1.000 €
233	110.000 €	289	15.000 €	333	1.600 €	372	65.000 €	406	1.200 €	455	4.000 €
238	40.000 €	290	12.000 €	334	4.000 €	373	13.000 €	407	1.500 €	457	1.200 €
242	6.000 €	291	65.000 €	335	8.000 €	374	20.000 €	408	900 €	460	12.000 €
244	2.000 €	292	6.000 €	336	34.000 €	375	20.000 €	409	8.000 €	461	2.000 €
245	10.000 €	293	2.200 €	338	26.000 €	376	55.000 €	410	1.600 €	462	7.500 €
251	1.300 €	295	6.000 €	341	7.000 €	379	140.000 €	411	12.000 €	463	7.000 €
256	2.000 €	296	9.000 €	342	35.000 €	381	6.000 €	412	1.600 €	464	15.000 €
258	1.800 €	297	2.600 €	343	110.000 €	383	2.800 €	413	7.500 €	466	1.300 €
260	2.000 €	299	16.000 €	344	55.000 €	384	60.000 €	419	22.000 €	467	8.000 €
261	1.800 €	300	3.000 €	347	1.500 €	385	75.000 €	422	3.000 €	469	12.000 €
262	6.500 €	301	2.000 €	348	1.300 €	386	7.000 €	423	1.500 €	470	20.000 €
265	1.500 €	302	45.000 €	349	700 €	387	6.000 €	425	1.300 €	473	3.300 €
266	360.000 €	303	11.000 €	350	2.400 €	388	45.000 €	426	2.400 €	474	1.800 €
268	45.000 €	305	130.000 €	351	9.000 €	389	3.000 €	427	2.000 €	475	1.500 €
273	2.800 €	306	5.000 €	356	10.000 €	390	2.400 €	428	1.200 €	476	2.200 €
274	2.600 €	309	65.000 €	357	20.000 €	391	33.000 €	429	40.000 €	477	2.600 €
275	1.200 €	310	30.000 €	358	4.500 €	392	45.000 €	430	4.000 €	479	900 €
277	20.000 €	314	60.000 €	359	30.000 €	393	55.000 €	431	2.000 €	480	1.400 €
278	3.000 €	318	1.300 €	360	3.000 €	394	33.000 €	436	1.600 €	482	4.000 €
280	12.000 €	319	2.200 €	361	3.300 €	396	14.000 €	437	2.000 €	483	8.500 €
281	13.000 €	320	28.000 €	362	4.000 €	397	5.000 €	438	1.000 €	485	2.200 €
282	10.000 €	321	90.000 €	363	1.700 €	398	1.600 €	440	11.000 €	488	900 €
283	16.000 €	327	20.000 €	366	3.000 €	399	20.000 €	444	1.500 €	489	2.000 €
284	11.000 €	328	10.000 €	367	2.200 €	401	4.000 €	446	6.000 €	491	15.000 €
285	4.500 €	329	30.000 €	368	22.000 €	402	11.000 €	447	3.300 €	492	5.500 €
286	17.000 €	330	6.000 €	369	13.000 €	403	7.500 €	448	13.000 €	493	2.000 €

**ERGEBNISLISTE 710A / RESULTS OF SALE 710A**

7.-9. Mai 2014

496	1.300 €	556	1.500 €	602	3.300 €	659	1.200 €	704	5.500 €	746	1.700 €
497	3.000 €	560	2.000 €	606	20.000 €	661	15.000 €	706	26.000 €	747	7.000 €
499	1.200 €	561	2.000 €	607	2.200 €	662	3.000 €	707	18.000 €	748	3.500 €
505	1.500 €	562	2.000 €	611	22.000 €	663	45.000 €	709	800 €	749	1.800 €
507	4.000 €	563	30.000 €	612	8.000 €	664	16.000 €	711	3.300 €	750	2.400 €
513	3.300 €	564	1.300 €	613	24.000 €	668	20.000 €	712	1.700 €	751	2.600 €
514	110.000 €	565	1.300 €	615	4.000 €	671	2.000 €	713	3.600 €	752	2.200 €
515	11.000 €	566	2.600 €	621	400 €	673	17.000 €	715	8.500 €	753	1.700 €
517	900 €	567	1.500 €	627	500 €	675	3.000 €	716	600 €	754	400 €
525	11.000 €	568	900 €	628	1.700 €	676	4.200 €	718	1.500 €	755	2.000 €
527	5.500 €	569	600 €	628a	4.000 €	677	7.500 €	719	2.000 €	756	2.800 €
529	4.000 €	570	1.300 €	629	10.000 €	680	900 €	721	2.500 €	757	4.500 €
532	700 €	572	2.600 €	630	20.000 €	681	42.000 €	725	4.500 €	759	1.500 €
534	2.000 €	577	1.500 €	633	8.000 €	683	10.000 €	726	7.000 €	760	2.200 €
536	1.700 €	578	4.000 €	634	4.000 €	685	8.000 €	727	7.500 €	763	850 €
537	3.300 €	579	4.500 €	635	60.000 €	686	1.200 €	728	1.500 €	764	2.400 €
538	7.000 €	580a	45.000 €	636	76.000 €	687	3.000 €	730	3.600 €	765	6.500 €
539	6.000 €	580	5.500 €	637	2.600 €	688	26.000 €	732	2.200 €	766	1.700 €
540	3.300 €	581	17.000 €	638	1.200 €	689	2.200 €	733	5.000 €	773	1.800 €
543	6.000 €	582	46.000 €	639	2.000 €	690	6.000 €	734	1.300 €	775	22.000 €
545	5.500 €	584	4.500 €	641	55.000 €	691	2.000 €	735	8.000 €	776	5.500 €
546	22.000 €	585	3.000 €	641a	8.000 €	692	18.000 €	736	5.000 €	779	8.500 €
548	4.500 €	586	4.000 €	642	22.000 €	693	3.000 €	740	3.000 €	780	1.000 €
550	1.100 €	592	2.000 €	646	6.000 €	696	20.000 €	741	5.500 €	781	120.000 €
551	2.000 €	593	2.000 €	651	2.400 €	697	1.500 €	742	2.000 €	782	1.500 €
553	3.000 €	595	6.500 €	653	18.000 €	698	3.000 €	743	3.300 €	783	2.000 €
554	1.500 €	599	2.800 €	655	1.500 €	700	1.600 €	744	4.500 €	784	7.500 €
555	6.000 €	601	1.800 €	656	5.000 €	701	10.000 €	745	3.000 €	788	2.200 €

**ERGEBNISLISTE 710A / RESULTS OF SALE 710A**

7.-9. Mai 2014

789	10.000 €	832	2.000 €	1008	4.000 €	1064	400 €	1149	110 €	1212	2.000 €
790	2.400 €	834	500 €	1015	1.400 €	1066	1.800 €	1150a	1.200 €	1214	1.800 €
792	6.000 €	836	700 €	1016	300 €	1069	1.500 €	1152	600 €	1216	2.600 €
793	3.000 €	839	240 €	1017	2.000 €	1071	2.200 €	1153	1.100 €	1220	1.100 €
794	3.000 €	840	6.000 €	1018	550 €	1072	3.000 €	1154	220 €	1224	600 €
795	9.000 €	841	2.000 €	1021	330 €	1073	4.500 €	1155	500 €	1227	550 €
796	2.000 €	842	3.600 €	1024	900 €	1074	200 €	1156	900 €	1228	450 €
800	600 €	843	1.000 €	1025	1.000 €	1075	1.500 €	1160	240 €	1229	330 €
802	7.500 €	848	3.000 €	1028	5.000 €	1081	200 €	1167	1.000 €	1232	3.000 €
803	4.000 €	849	1.700 €	1029	4.000 €	1082	1.300 €	1171	1.500 €	1237	900 €
803a	6.000 €	850	9.000 €	1030	5.000 €	1094	1.400 €	1174	1.600 €	1244	50 €
805	1.700 €	851	6.000 €	1033	2.400 €	1095	360 €	1176	1.200 €	1249	1.200 €
805a	6.000 €	853	2.200 €	1034	1.800 €	1116	2.000 €	1181	200 €	1250	130 €
806	450 €	856	1.200 €	1035	600 €	1117	400 €	1183	150 €	1251	600 €
807	750 €	857	1.300 €	1036	1.200 €	1118	1.300 €	1184	300 €	1252	200 €
808	100 €	858	3.000 €	1037	650 €	1119	600 €	1185	750 €	1256	600 €
809	100 €	859	500 €	1044	2.000 €	1125	1.400 €	1192	800 €	1258	900 €
810	220 €	860	1.800 €	1045	1.000 €	1126	2.600 €	1193	700 €	1260	2.200 €
811	50 €	861	2.000 €	1049	600 €	1128	100 €	1197	600 €	1269	2.000 €
813	160 €	862	1.700 €	1050	2.200 €	1132	500 €	1198	100 €	1271	900 €
815	400 €	864	2.600 €	1052	150 €	1136	700 €	1199	450 €	1272	1.000 €
817	400 €	866	1.200 €	1053	1.000 €	1137	900 €	1202	1.500 €	1273	600 €
818	900 €	868	150 €	1055	1.500 €	1140	150 €	1203	500 €	1275	5.000 €
822	3.600 €	1000	3.300 €	1056	1.000 €	1143	550 €	1204	450 €	1281	1.500 €
825	900 €	1001	2.600 €	1057	1.200 €	1145	2.400 €	1206	100 €	1287	500 €
827	1.700 €	1003	4.500 €	1061	750 €	1146	1.100 €	1207	2.000 €	1288	150 €
828	2.000 €	1005	2.600 €	1062	300 €	1147	150 €	1208	1.000 €	1293	100 €
829	2.000 €	1006	3.600 €	1063	130 €	1148	1.400 €	1210	900 €	1295	900 €

**ERGEBNISLISTE 710A / RESULTS OF SALE 710A**

7.-9. Mai 2014

1296	1.200 €	1378	3.000 €	1441	1.200 €	1516	1.500 €	1607	500 €	1721	700 €
1298	1.100 €	1379	400 €	1443	1.300 €	1520	1.200 €	1610	600 €	1722	2.200 €
1303	800 €	1382	500 €	1445	1.300 €	1528	1.000 €	1613	100 €	1730	600 €
1304	2.600 €	1383	700 €	1450	600 €	1531	500 €	1614	150 €	1734	2.600 €
1307	600 €	1388	750 €	1452	900 €	1533	500 €	1619	1.500 €	1736	1.300 €
1309	600 €	1389	800 €	1453	1.300 €	1540	600 €	1620	300 €	1738	2.200 €
1310	4.000 €	1397	500 €	1454	4.000 €	1541	900 €	1621	450 €	1739	1.500 €
1312	550 €	1400	1.300 €	1456	500 €	1545	1.200 €	1622	500 €	1746	1.000 €
1315	600 €	1401	1.700 €	1459	900 €	1547	330 €	1624	1.200 €	1750	500 €
1320	600 €	1402	450 €	1460	850 €	1548	300 €	1632	25 €	1754	800 €
1322	650 €	1405	150 €	1461	1.500 €	1550	600 €	1633	500 €	1761	250 €
1326	900 €	1410	900 €	1466	1.500 €	1552	240 €	1642	3.000 €	1764	200 €
1328	3.000 €	1416	2.200 €	1467	1.000 €	1555	600 €	1658	200 €	1766	200 €
1332	500 €	1417	2.200 €	1471	600 €	1557	250 €	1659	1.200 €	1767	250 €
1333	400 €	1418	400 €	1472	1.500 €	1558	260 €	1663	1.600 €	1776	1.300 €
1339a	3.300 €	1419	1.200 €	1474	1.500 €	1566	1.800 €	1664	2.000 €	1784	130 €
1342	400 €	1422	1.200 €	1477	6.000 €	1568	500 €	1667	450 €	1786	70 €
1344	1.200 €	1423	1.400 €	1478	3.000 €	1569	3.000 €	1668	800 €	1789	50 €
1348	150 €	1428	600 €	1480	600 €	1571	150 €	1669	240 €	1791	650 €
1351	500 €	1429	1.500 €	1482	100 €	1572	1.800 €	1670	1.600 €	1792	150 €
1353	700 €	1431	600 €	1483	100 €	1575	1.800 €	1673	800 €	1794	500 €
1354	150 €	1432	900 €	1484	250 €	1576	280 €	1674	900 €	1795	300 €
1360	5.500 €	1434	1.200 €	1490	2.000 €	1582	800 €	1675	1.500 €	1799	50 €
1362	1.500 €	1435	900 €	1501	150 €	1591	900 €	1678	1.000 €	1802	550 €
1366	100 €	1437	500 €	1504	200 €	1592	150 €	1709	200 €	1803	600 €
1368	2.600 €	1438	1.500 €	1505	2.800 €	1593	400 €	1710	500 €	1805	100 €
1369	600 €	1439	1.300 €	1508	800 €	1596	300 €	1711	1.600 €	1808	500 €
1376	700 €	1440	1.200 €	1509	300 €	1603	100 €	1715	1.000 €	2005	2.400 €

**ERGEBNISLISTE 710A / RESULTS OF SALE 710A**

7.-9. Mai 2014

2007	2.000 €	2072	800 €	2169	1.500 €	2250	450 €	2341	1.500 €	2438	80 €
2009	2.200 €	2073	12.000 €	2171	800 €	2252	100 €	2349	1.500 €	2441	100 €
2012	12.000 €	2074	9.000 €	2172	1.500 €	2256	400 €	2352	200 €	2448	800 €
2014	4.500 €	2075	2.800 €	2173	550 €	2263	900 €	2354	100 €	2450	850 €
2017	2.000 €	2077	5.500 €	2174	1.500 €	2265	1.800 €	2355	450 €	2451	600 €
2018	600 €	2078	250 €	2177	350 €	2270	400 €	2356	450 €	2453	300 €
2020	900 €	2082	260 €	2179	650 €	2272	1.600 €	2367	800 €	2461	300 €
2021	700 €	2085	500 €	2183	1.200 €	2273	900 €	2379	100 €		
2029	1.500 €	2086	900 €	2186	650 €	2274	2.800 €	2381	200 €		
2031	1.000 €	2088	400 €	2188	800 €	2275	400 €	2382	250 €		
2032	1.200 €	2089	125 €	2190	750 €	2276	1.600 €	2385	360 €		
2033	330 €	2092	250 €	2191	2.000 €	2278	150 €	2388	200 €		
2042	1.200 €	2097	6.000 €	2192	600 €	2285	1.000 €	2394	1.200 €		
2043	3.000 €	2098	4.000 €	2193	600 €	2286	3.300 €	2399	200 €		
2046	1.000 €	2101	1.200 €	2195	1.300 €	2289	600 €	2400	400 €		
2053	1.000 €	2106	6.000 €	2198	1.000 €	2291	900 €	2401	160 €		
2054	900 €	2114	1.000 €	2210	1.500 €	2299	300 €	2403	250 €		
2055	16.000 €	2122	4.000 €	2217	55.000 €	2303	1.600 €	2404	200 €		
2056	2.200 €	2124	1.800 €	2221	1.500 €	2304	1.200 €	2409	150 €		
2058	250 €	2128	12.000 €	2228	200 €	2306	5.000 €	2410	170 €		
2060	2.200 €	2142	750 €	2232	1.800 €	2308	700 €	2416	650 €		
2061	3.600 €	2148	250 €	2234	1.000 €	2309	600 €	2417	300 €		
2063	1.500 €	2153	450 €	2235	1.200 €	2311	2.600 €	2420	500 €		
2065	330 €	2154	750 €	2236	600 €	2312	900 €	2421	200 €		
2066	200 €	2156	2.000 €	2237	2.200 €	2314	400 €	2426	700 €		
2068	200 €	2164	350 €	2238	650 €	2322	130 €	2430	700 €		
2069	900 €	2165	1.200 €	2241	3.000 €	2324	100 €	2435	900 €		
2070	550 €	2166	300 €	2243	600 €	2325	125 €	2436	400 €		

---

## CONDITIONS OF SALE

---

The auctions at NAGEL AUKTIONEN GmbH & Co. KG (hereinafter referred to as the "Auctioneer") are held according to the following Conditions, which are accepted by personal, written, telephone or online participation over the Internet. These Conditions apply analogously to sale by private contract if the conditions for sale by private contract are not primarily agreed or included.

1. **FUNDAMENTALS OF THE AUCTION AND QUALITY DEFECTS**

**A)** The Auctioneer holds public auctions within the scope of §383 Paragraph 3 Sub-Clause 1 of the German Civil Code in its own name as consignee and for the account of the depositors (consignors) whose names are not disclosed. **B)** All property items offered for auction can be viewed and inspected prior to the auction. The property items are second-hand. The catalogue descriptions are made to the best of the author's knowledge and belief, but are for purposes of information exclusively and are not part of the contractually agreed properties and condition of the items, in particular they do not constitute guarantees in the legal sense of the term. The same applies to verbal or written information of all kinds, as well as the designation of the items when called. If an Internet catalogue is made in addition, the information in the printed version is nonetheless authoritative. Impairments in the state of the items' preservation are not stated in every case, so that lack of information likewise does not furnish grounds for an agreement on the quality of the items. The Auctioneer reserves the right to make corrections to catalogue information. These corrections take the form of written notices posted at the place of the auction and verbal corrections made by the Auctioneer immediately prior to the auction of the specific item. The corrected information takes the place of the catalogue descriptions. All items are offered for auction in the state in which they are found at the time of the auction. The Auctioneer assumes no liability for faulty translations of the catalogue texts from German into other languages. **C)** In the event of quality defects claimed within 12 months after the knockdown, the Auctioneer shall undertake to assert his claims against the Consignor insofar as the buyer has completely paid the Auctioneer's bill. The valuation of a recognized expert proving the defect and made at the expense of the buyer is necessary for the assertion of a claim for a quality defect. If claims made against the Consignor are successful, the Auctioneer shall refund only the purchase price to the buyer, matching payment with the return of the property. The buyer is still under obligation to pay the premium as compensation for the services of the Auctioneer. In all other respects, the Auctioneer shall assume no liability for quality defects.

**D)** Those bids made in the hall are binding. **E)** The Auctioneer can reject bids if there are valid reasons for doing so. This applies in particular if bidders cannot furnish, at the demand of the Auctioneer, sufficient security prior to the auction commensurate with the value of the bid. If a bid is rejected, the bid made immediately prior to it shall remain binding. **F)** The Auctioneer shall reserve the right to combine or separate lot numbers, call them out of sequence, withdraw them if there is a valid reason, or auction them off subject to reservation (UV-Zuschlag). The lot number is the number under which the items are called in the auction, listed in the auction catalogue, or offered for sale by private contract. **G)** The knockdown shall follow after the highest bid has been called three times. If several persons make the same bid and no higher bid is made after being called three times, the matter will be decided by drawing lots. If identical written bids are received, the knockdown will be granted to the first bid received. If there are doubts regarding whether or to whom the knockdown has been granted, or if a bid submitted on time is overlooked, or if the highest bidder wishes to withdraw his bid, the Auctioneer is entitled to withdraw the knockdown, which is thereby invalidated, and to offer the property for auction once again. Any objections against the knockdown are to be raised immediately, i.e., before the next lot is called. The Auctioneer is entitled to refuse the knockdown if there is a valid reason for doing so. **H)** The estimated price is normally not a limit; a knockdown may also be made below the estimated price. In order to protect the consigned property, the Auctioneer is entitled to knockdown to the consignor below the agreed limit. A reversal is made in this case. **I)** If the limit agreed with the consignor is not reached, or for other valid reasons, the Auctioneer is entitled to knock down subject to reservation (UV-Zuschlag). In the event of a subsequent bid equivalent to the limit, the property may be knocked down to another bidder or sold to another bidder in a subsequent sale with no further consultation being required. Bids with awards subject to reservation are binding on the bidder for 5 weeks but may be subject to change without notice by the Auctioneer. In particular, any claims of the bidder against the Auctioneer shall be excluded if the knockdown subject to reservation should be unsuccessful. **J)** A bid will lapse if it is rejected by the Auctioneer, if the auction is closed without a knockdown, or if the property is called for auction again. An invalid overbid does not result in the previous bid being invalid. **K)** A knockdown called by the Auctioneer obligates the bidder to accept the item and make payment. Ownership of the auctioned property only passes to the buyer when all claims of the Auctioneer have been settled in full. The risk of fortuitous loss or fortuitous deterioration of the property passes to the buyer simultaneously with the knockdown. **L)** The sale of unsold lots is part of the auction, in which interested parties place their orders for submitting bids of a specific amount in writing. The provisions of §§312b et seq. regarding distance contracts do not apply.
2. **BIDS, KNOCKDOWN**

**A)** Each bidder must indicate his name and address before the start of the auction. This holds even if he takes part in the auction as a representative. In this case, he must also indicate the name and address of the party he is representing. In cases of doubt, the bidder shall make acquisitions in his own name and for his own account. **B)** Each bidder must make a cash deposit before the start of the auction. **C)** In order to ensure that written bids are properly executed, they must be made on the form provided for this purpose and received by the Auctioneer at least 48 hours before the start of the first day of the auction. The bidder is required to provide evidence of the receipt. For a written bid to be effective, it must contain detailed information on the person or company of the bidder as well as the lot number. A telephone number at which the bidder can regularly be reached must be indicated when the bid is made. The bid is restricted exclusively to the lot number indicated. Written bids are only used by the Auctioneer with the amount that is necessary to bid over another bid that has been made. Telephone bids will be accepted by telephoning the bidder before the desired lot is called. This is only done for lots with an estimated price of € 750.00 or more. The condition for taking part by telephone is a written notice received by the Auctioneer at the latest 48 hours before the start of the first day of the auction. It is possible to make online bids at some auctions (www.auction.de). The Auctioneer shall assume no liability for the formation or maintenance of telecommunications connections, nor for the orderly transmission and (timely) receipt of online bids to the Auctioneer. What occurs in the hall (for example, with regard to corrections as stated in Number 1 b of these Conditions) shall be authoritative for the course of the auction. Only
3. **PURCHASE PRICE, TURNOVER TAX**

**A)** In accordance with § 25a of the German Turnover Tax Act (UStG), all deliveries are subject to a differential tax, with a premium of 33% being levied on the hammer price. This premium includes statutory turnover tax on the total difference. Turnover tax is not stated separately on the invoice. Consignments which are subject to turnover tax (marked by \* with the lot no.), such as those from non-EU countries, for example, are invoiced at the standard tax rate with a premium of 27 % being levied on the hammer price. The turnover tax is payable on the hammer price plus the premium. **B)** In order to settle the statutory right of stoppage in transit (§ 26 of the German Copyright Act - UrhG), the Auctioneer pays a levy on to the "Ausgleichsvereinigung KUNST" association on the sale proceeds for all original works of fine art and photographs created since 1900. The buyer bears half of the applicable levy in force on the invoice date (levy rate in January 2012: 2.1% of the knockdown price). **C)** If it should be necessary

## CONDITIONS OF SALE

to obtain CITES certificates for the purpose of granting special exemption from the prohibition of marketing objects covered by this Convention, then the cost thereof shall be borne by the purchaser. **d)** Statutory value-added tax (MwSt.) is currently 19% (September 2008). Works of art, as well as items from collections, which are marked in the catalogue with an \* before the estimated price are subject to the reduced value-added tax rate of 7 % in the event that standard taxation applies. **e)** Tax exemption is excluded for deliveries within the European Union. In the case of export deliveries to non-EU countries, turnover tax is refunded to the buyer as soon as the export and acceptance documentation has been received by the Auctioneer. **f)** Invoices issued during or immediately following the auction require verification; errors excepted.

- 4. DUE DATE, PAYMENT AND DEFAULT** **a)** Buyers taking part in the auction in person must pay the final purchase price (knockdown price plus premium and turnover tax) to the Auctioneer immediately following the knockdown in cash or by a confirmed cheque. In the case of buyers who have submitted written or telephonic offers, the amount due is payable upon receipt of the invoice. The buyer waives the enforcement of any retention rights in connection with transactions or previous transactions conducted within the scope of the present business relationship. The buyer is only permitted to offset any counterclaims if these are undisputed or have been declared by declaratory judgment. If the buyer is an entrepreneur, he hereby waives the performance refusal right under § 320 (§ 322) of the German Civil Code (BGB). **b)** In the event of payment delay, private buyers (consumers) must pay default interest equivalent to 5 % of the discount rate of the European Central Bank and commercial buyers (companies), 8 % of the relevant discount rate p.a. If payment is made in foreign currency, any exchange losses and currency conversion fees must be borne by the buyer. The Auctioneer is also entitled to lodge claims against the buyer for culpable neglect of duties. After the second formal reminder, the Auctioneer is entitled to levy a default surcharge equivalent to 3 % of its total claim as compensation for damages incurred unless the buyer is able to prove that no damage or a much lower level of damages has been incurred. Instead of the flat-rate damage compensation amount, the Auctioneer may demand reimbursement of the specific damages incurred. These damages may also be calculated in such a way that the property item in question will be re-auctioned in another auction with a limit determined at the dutiful discretion of the Auctioneer and the defaulting buyer will be liable for any reduced proceeds in comparison with the previous auction and also for the costs of the repeat auction and including the commission and disbursements of the Auctioneer. The defaulting buyer will not be entitled to any additional proceeds in this case. His rights in connection with the previous knockdown will lapse concurrently with the new knockdown. All claims of the Auctioneer against the buyer will be due immediately in the event of delay. **c)** The Auctioneer is entitled to forward information on defaulting customers to the Association of German Art Auctioneers or its members.
- 5. COLLECTING, SHIPPING AND STORING ITEMS** **a)** The buyer is obliged to take receipt of the property items immediately after the auction. Buyers who have participated in the auction in writing or by telecommunication are obliged to collect the property items no later than 14 days after receipt of the invoice. Items purchased in an auction shall only be handed over when all outstanding accounts have been settled. **b)** If the buyer should be delayed in taking over the property, the Auctioneer is entitled to store the property items at the cost and risk of the buyer on its own premises or with third parties. The buyer will also bear the costs of any necessary insurance. A cost reimbursement of up to € 6.00 (plus value-added tax)

per item and day or the relevant rate of the storage company shall be charged for the storage. The buyer reserves the right to prove that costs have not been incurred, or not in the aforesaid amount. The date for withdrawing stored property items is to be agreed with the Auctioneer or designated third parties. **c)** The packing, insurance and shipment of auctioned items shall be made at the cost and risk of the buyer; the Auctioneer merely serves as agent for these services. Shipping orders will only be executed if the Auctioneer or the company commissioned with this task has received the appropriate shipping order signed by the buyer and after the calculated shipping costs and all other claims of the Auctioneer have been settled. **d)** Should the buyer be at least 12 months late in collecting the items, the Auctioneer shall be entitled to turn the items to account. The Auctioneer is entitled to deduct all claims against the buyer from the proceeds.

- 6. LIABILITY** The Auctioneer shall bear unlimited liability for acts of wilful intent and gross negligence. In the event of negligent violation of essential contractual obligations, the Auctioneer shall be liable to the amount of the limit or the estimated price. The Auctioneer shall not be held liable for ordinary negligence involving violation of simple, that is, non-essential, obligations. This exclusion of liability shall also apply to the personal liability of the Auctioneer's legal representatives, senior employees, assistants and vicarious agents.
- 7. GENERAL** **a)** All legal relationships between the bidder or buyer and the Auctioneer are covered in these Conditions. The bidder's or buyer's general terms of business shall not be applicable. There are no ancillary verbal agreements. Changes must be made in writing to be effective. The original German version of the Conditions shall be authoritative. **b)** The place of fulfilment and legal venue, if such can be agreed, is Stuttgart. German laws shall apply exclusively. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG) shall not apply. The costs of any litigation abroad shall be borne by the buyer, insofar as they are not reimbursable in accordance with the respective national laws. **c)** If one or more provisions of these Assignment Conditions are wholly or partially invalid, the validity of the other provisions will remain in full force and effect.

**Uwe Jourdan**

Publicly appointed and sworn auctioneer

**Andreas Heilig**

Publicly appointed and sworn auctioneer

NAGEL AUKTIONEN GmbH & Co KG,  
Stuttgart (AG Stuttgart HRA 720033)  
USt-IdNr.: DE 245724016

Persönlich haftender Gesellschafter:  
NAGEL AUKTIONEN Beteiligungs-GmbH,  
Stuttgart (AG Stuttgart HRB 23440),  
Geschäftsführer: Uwe Jourdan

Bankverbindungen:  
Baden-Württembergische Bank AG, Stuttgart  
Konto Nr. 7871514278 (BLZ 600 501 01)  
Postbank Stuttgart  
Konto Nr. 51254708 (BLZ 600 100 70)

Information for foreign customers:  
Please settle all your commitments  
towards us only through our bankers:  
BW-Bank AG, D-70049 Stuttgart, BIC: SOLA DEST  
IBAN: DE 8060050101 7871514278

---

## VERSTEIGERUNGSBEDINGUNGEN

---

Die Versteigerungen der NAGEL AUKTIONEN GmbH & Co. KG (im folgenden „Versteigerer“ genannt) erfolgen zu den nachstehenden Bedingungen, die durch die persönliche, schriftliche, telefonische oder online Teilnahme per Internet an den Versteigerungen anerkannt werden. Diese Bedingungen gelten sinngemäß auch für den Freihandverkauf, sollten nicht vorrangig die Bedingungen für den Freihandverkauf vereinbart bzw. einbezogen sein.

- 1. GRUNDLAGEN DER VERSTEIGERUNG UND SACHMÄNGEL** **A)** Der Versteigerer versteigert in einer öffentlichen Versteigerung i.S. des § 383 Abs. 3 Satz 1 BGB als Kommissionär im eigenen Namen und für Rechnung der Einlieferer (Kommitenten), die unbenannt bleiben. **B)** Sämtliche zur Versteigerung gelangenden Gegenstände können vor der Versteigerung besichtigt und geprüft werden. Die Sachen sind gebraucht. Die Katalogbeschreibungen sind nach bestem Wissen und Gewissen vorgenommen, sie dienen lediglich der Information und sind nicht Teil der vertraglich vereinbarten Beschaffenheit der Gegenstände und sind insbesondere auch keine Garantien im Rechtssinne. Das gleiche gilt für mündliche oder schriftliche Auskünfte aller Art sowie die Bezeichnung der Gegenstände bei Aufruf. Wird zusätzlich ein Internetkatalog erstellt, sind dennoch die Angaben der gedruckten Fassung maßgeblich. Beeinträchtigungen des Erhaltungszustandes werden nicht in jedem Falle angegeben, so dass fehlende Angaben ebenfalls keine Beschaffenheitsvereinbarung begründen. Der Versteigerer behält sich vor, Katalogangaben zu berichtigen. Diese Berichtigung erfolgt durch schriftlichen Aushang am Ort der Versteigerung und mündlich durch den Auktionator unmittelbar vor der Versteigerung des einzelnen Gegenstandes. Die berichtigten Angaben treten anstelle der Katalogbeschreibungen. Alle Gegenstände werden in dem Zustand versteigert, in dem sie sich bei der Auktion befinden. Der Versteigerer übernimmt keine Haftung für fehlerhafte Übersetzungen der Katalogtexte vom Deutschen in andere Sprachen. **C)** Der Versteigerer verpflichtet sich bei Sachmängeln, die innerhalb von 12 Monaten nach Zuschlag geltend gemacht wurden, seine Ansprüche gegenüber dem Einlieferer geltend zu machen, soweit der Käufer die Rechnung des Versteigerers vollständig bezahlt hat. Zur Geltendmachung eines Sachmangels ist die Vorlage des Gutachtens eines anerkannten Sachverständigen, welches den Mangel nachweist, auf Kosten des Käufers erforderlich. Im Falle erfolgreicher Inanspruchnahme des Einlieferers erstattet der Versteigerer dem Käufer ausschliesslich den Zuschlagspreis Zug um Zug gegen Rückgabe des Gegenstandes. Der Käufer bleibt zur Entrichtung des Aufgeldes als Dienstleistungsentgelt verpflichtet. Im übrigen ist eine Haftung des Versteigerers wegen Sachmängeln ausgeschlossen.
- 2. GEBOTE, ZUSCHLAG** **A)** Jeder Bieter hat vor Beginn der Auktion seinen Namen und seine Anschrift anzugeben. Dies gilt auch, wenn er sich als Vertreter an der Auktion beteiligt. In diesem Fall hat er zusätzlich Namen und Anschrift des Vertretenen anzugeben. Im Zweifel erwirbt der Bieter im eigenen Namen und auf eigene Rechnung. **B)** Jeder Bieter hat vor Beginn der Auktion ein Bargeld-Depot zu hinterlegen. **C)** Um die Ausführung schriftlicher Gebote sicher zu stellen, müssen diese auf dem dafür vorgesehenen Formular - mindestens 48 Stunden vor Beginn des ersten Auktionstages beim Versteigerer eingehen. Der Bieter ist für den Zugang beweispflichtig. Zur wirksamen Abgabe eines schriftlichen Gebotes ist die genaue Angabe der Person oder Firma des Bieters sowie der Lot-Nummer erforderlich. Mit der Abgabe des Gebotes muss eine Telefonnummer angegeben werden, unter welcher der Bieter regelmäßig zu erreichen ist. Das Gebot beschränkt sich ausschließlich auf die angegebene Lot-Nummer. Schriftliche Gebote werden vom Versteigerer nur mit dem Betrag in Anspruch genommen, der erforderlich ist, um ein anderes abgegebenes Gebot zu überbieten. Telefonische Gebote werden entgegengenommen, indem der Bieter vor Aufruf des gewünschten Lots angerufen wird. Dies geschieht nur für Lots mit einem Schätzpreis ab Euro 750,-. Voraussetzung für die telefonische Teilnahme ist eine schriftliche Anzeige, die spätestens 48 Stunden vor Beginn des ersten Auktionstages beim Versteigerer eingeht. Bei bestimmten Auktionen ist die Abgabe eines Online-Gebots möglich ([www.auction.de](http://www.auction.de)). Der Versteigerer übernimmt keine Haftung für das Zustandekommen oder die Aufrechterhaltung von Telekommunikationsverbindungen sowie die ordnungsgemäße Übermittlung und den (rechtzeitigen) Zugang von Onlineangeboten an den Auktionator. Maßgeblich für die Versteigerung bzw. deren Ablauf ist das Saalgeschehen (z.B. hinsichtlich Berichtigungen gem. Ziff. 1 b). Verbindlich sind lediglich die im Saal abgegebenen Gebote. **D)** Der Versteigerer kann Gebote bei Vorliegen sachlicher Gründe ablehnen. Dies gilt insbesondere, wenn Bieter auf Verlangen des Versteigerers keine ausreichenden, dem Wert des Gebotes entsprechenden Sicherheiten vor der Auktion erbringen können. Bei Ablehnung eines Gebotes bleibt das unmittelbar zuvor abgegebene Gebot verbindlich. **E)** Der Versteigerer behält sich das Recht vor, Lot-Nummern zu vereinen, zu trennen, ausserhalb der Reihenfolge anzubieten, bei Vorliegen eines sachlichen Grundes zurückzuziehen oder unter Vorbehalt (UV-Zuschlag) zu versteigern. Die Lotnummer ist die Nummer, unter der die Gegenstände in der Auktion aufgerufen werden bzw. im Auktionskatalog verzeichnet sind oder im Freihandverkauf angeboten werden. **F)** Der Zuschlag erfolgt nach dreimaligem Aufruf an den Höchstbietenden. Wenn mehrere Personen dasselbe Gebot abgeben und nach dreimaligem Aufruf kein höheres Gebot erfolgt, entscheidet das Los. Bei gleichlautenden schriftlichen Geboten erhält der Ersteingang den Zuschlag. Bestehen Zweifel darüber, ob oder an wen der Zuschlag erteilt ist oder wurde ein rechtzeitig abgegebenes Gebot übersehen oder will der Höchstbietende sein Gebot nicht gelten lassen, so kann der Versteigerer den Zuschlag zurückziehen, der damit unwirksam wird, und den Gegenstand erneut ausbieten. Einwendungen gegen einen Zuschlag sind unverzüglich, d.h. vor Aufruf des nächsten Lots zu erheben. Bei Vorliegen eines wichtigen Grundes kann der Versteigerer den Zuschlag verweigern. **G)** Der Schätzpreis ist in der Regel kein Limit. Der Zuschlag kann auch unter dem Schätzpreis erfolgen. Zum Schutz des eingelieferten Gegenstandes ist der Versteigerer berechtigt, unterhalb des vereinbarten Limits den Zuschlag an den Einlieferer zu erteilen. In diesem Falle entsteht ein Rückgang. **H)** Wird das mit dem Einlieferer vereinbarte Limit nicht erreicht oder bestehen sonstige wichtige Gründe, kann der Versteigerer den Zuschlag unter Vorbehalt erteilen (UV-Zuschlag). Der Gegenstand kann im Falle eines Nachgebotes des Limits auch ohne Rücksprache einem anderen Bieter zugeschlagen oder im Nachverkauf veräußert werden. Gebote mit UV-Zuschlägen sind für Bieter 5 Wochen verbindlich, für den Versteigerer jedoch freibleibend. Insbesondere sind jegliche Ansprüche des Bieters gegen den Versteigerer ausgeschlossen, wenn der UV-Zuschlag nicht ausgeführt wird. **I)** Ein Gebot erlischt, wenn es vom Versteigerer abgelehnt wird, wenn die Auktion ohne Erteilung des Zuschlages geschlossen wird oder der Gegenstand erneut aufgerufen wird. Ein unwirksames Übergebot führt nicht zum Erlöschen des vorangegangenen Gebotes. **J)** Mit dem Zuschlag durch den Versteigerer wird der Bieter zur Abnahme des Gegenstandes und zur Zahlung verpflichtet. Das Eigentum an den Versteigerungsgegenständen geht erst mit vollständigem Ausgleich aller Forderungen des Versteigerers an den Käufer über. Bei Zahlung durch Scheck wird erst die vorbehaltlose Bankgutschrift als Zahlungseingang bzw. Erfüllung gewertet. Die Gefahr des zufälligen Untergangs und der zufälligen Verschlechterung des Gegenstandes geht mit dem Zuschlag an den Käufer über. **K)** Der Nachverkauf ist Teil der Versteigerung, bei der der Interessent schriftlich den Auftrag zur Gebotsabgabe mit einem bestimmten Betrag erteilt. Die Bestimmungen über Fernabsatzverträge gem. §§ 312b ff BGB finden keine Anwendung.
- 3. KAUFPREIS, UMSATZSTEUER** **A)** Gem. §25a UstG unterliegen alle Lieferungen der Differenzbesteuerung: Auf die Zuschlagssumme wird ein Aufgeld in Höhe von 33% erhoben. In diesem Aufgeld ist die gesetzliche Umsatzsteuer (Ust.) auf die Gesamtdifferenz enthalten. Die Umsatzsteuer wird bei der Rechnungsstellung nicht ausgewiesen. Bei Einlieferungen z.B. aus Drittländern, die mit Einfuhrumsatzsteuer belastet sind (Kennzeichnung durch \* bei der Lot-Nr.), erfolgt die Fakturierung mit der Regelbesteuerung: Auf die Zuschlagssumme wird ein Aufgeld von



## VERSTEIGERUNGSBEDINGUNGEN

27% erhoben. Auf die Zuschlagssumme zzgl. Aufgeld ist die gesetzliche Umsatzsteuer zu entrichten. **B)** Zur Abgeltung des gesetzlichen Folgerechts (§ 26 UrhG) leistet der Versteigerer eine Abgabe auf den Verkaufserlös für alle Originalwerke der bildenden Kunst und Fotografien seit Entstehungsjahr 1900 an die Ausgleichsvereinigung KUNST. Der Käufer trägt die Hälfte des zum Zeitpunkt der Rechnungsstellung geltenden Abgabesatzes (Abgabesatz 2012: 2,1% des Zuschlagspreises). **C)** Besteht die Notwendigkeit zur Einholung von CITES-Bescheinigungen zwecks Erteilung von Ausnahmegenehmigungen vom Vermarktungsverbot von Gegenständen, die dem Artenschutzabkommen unterliegen, so gehen hierfür anfallende Kosten zu Lasten des Käufers. **D)** Die gesetzliche Umsatzsteuer beträgt z.Zt. 19% (Stand September 2008). Kunstgegenstände und Sammlungsstücke, die im Katalog durch \* vor dem Schätzpreis gekennzeichnet sind, unterliegen im Falle der Regelbesteuerung der ermäßigten Umsatzsteuer von 7%. **E)** Für innergemeinschaftliche Ausfuhrlieferungen ist die Steuerbefreiung ausgeschlossen. Bei Ausfuhrlieferungen in Drittländer wird dem Käufer die Umsatzsteuer erstattet, sobald dem Versteigerer der Ausfuhr- und Abnehmernachweis vorliegt. **F)** Während oder unmittelbar nach der Versteigerung ausgestellte Rechnungen bedürfen der Nachprüfung; Irrtum vorbehalten.

- 4. FÄLLIGKEIT, ZAHLUNG UND VERZUG** **A)** Persönlich an der Versteigerung teilnehmende Käufer haben den Endpreis (Zuschlagpreis zuzüglich Aufgeld und Umsatzsteuer) sofort nach erfolgtem Zuschlag in bar oder mit bankbestätigtem Scheck an den Versteigerer zu bezahlen. Bei Käufern, die schriftlich, telefonisch oder online geboten haben, wird die Forderung mit Zugang der Rechnung fällig. Der Käufer verzichtet auf die Geltendmachung von Zurückbehaltungsrechten aus anderen, auch früheren Geschäften der laufenden Geschäftsverbindung. Eine Aufrechnung mit Gegenforderungen ist dem Käufer nur gestattet, wenn diese unbestritten oder rechtskräftig festgestellt sind. Der Käufer, sofern er Unternehmer ist, verzichtet auf das Leistungsverweigerungsrecht nach § 320 (§ 322) BGB. **B)** Bei Zahlungsverzug werden Verzugszinsen berechnet; ihre Höhe beläuft sich bei privaten Käufern (Verbrauchern) auf 5% über dem Basiszinssatz der EZB p.a., bei gewerblichen Käufern (Unternehmern) auf 8% über dem Basiszinssatz p.a. Bei Zahlung in fremder Währung gehen ein etwaiger Kursverlust und Einlösungsentgelte zu Lasten des Käufers. Außerdem kann der Versteigerer den Käufer auf Schadensersatz wegen schuldhafter Pflichtverletzung in Anspruch nehmen. Dazu kann er nach der zweiten Mahnung als Schadenspauschale einen Säumniszuschlag von 3% der Gesamtforderung erheben, es sei denn der Käufer weist nach, dass ein Schaden nicht oder in wesentlich geringerer Höhe entstanden ist. Statt der Schadenspauschale kann der Versteigerer Ersatz des konkret entstandenen Schadens verlangen. Dieser kann so berechnet werden, dass der Gegenstand in einer weiteren Auktion mit einem nach pflichtgemäßem Ermessen des Versteigerers bestimmten Limit erneut versteigert wird und der säumige Käufer für einen Mindererlös gegenüber der vorangegangenen Versteigerung und für die Kosten der wiederholten Versteigerung einschließlich Provision und Auslagen des Versteigerers aufzukommen hat. Auf einen Mehrerlös hat er in diesem Falle keinen Anspruch. Die Rechte aus dem ihm vorher erteilten Zuschlag erlöschen mit dem neuen Zuschlag. Mit Eintritt des Verzugs werden sämtliche Forderungen des Versteigerers gegen den Käufer sofort fällig. **C)** Der Versteigerer ist berechtigt, Informationen über säumige Käufer dem Verband der deutschen Kunstversteigerer bzw. deren Mitglieder weiterzugeben.
- 5. ABHOLUNG, VERSENDUNG, EINLAGERUNG** **A)** Der Käufer ist verpflichtet, die Gegenstände sofort nach der Versteigerung in Empfang zu nehmen. Käufer, die schriftlich, telefonisch oder online an der Versteigerung teilgenommen haben,

müssen die Gegenstände spätestens 14 Tage nach Zugang der Rechnung abholen. Ersteigerte Gegenstände werden jedoch erst mit vollständigem Ausgleich aller Forderungen herausgegeben. **B)** Gerät der Käufer mit der Annahme in Verzug, so ist der Versteigerer berechtigt, die Sache auf dessen Kosten und Gefahr bei sich oder Dritten einzulagern. Der Käufer trägt auch die Kosten notwendiger Versicherungen. Für die Einlagerung wird pro Objekt und Tag ein Kostenersatz von bis zu Euro 6,- (zuzügl. Umsatzsteuer) bzw. der Satz des Lagerunternehmens berechnet. Dem Käufer bleibt vorbehalten nachzuweisen, dass Kosten nicht bzw. nicht in dieser Höhe angefallen sind. Der Termin für die Herausgabe eingelagerter Sachen ist mit dem Versteigerer bzw. benannten Dritten abzustimmen. **C)** Die Verpackung, Versicherung und Versendung ersteigerten Gegenstände erfolgt auf Kosten und Gefahr des Käufers; der Versteigerer ist lediglich der Vermittler dieser Dienstleistungen. Versandaufträge werden nur ausgeführt, wenn dem Versteigerer oder dem mit dieser Aufgabe betrauten Unternehmen der vom Käufer unterschriebene Versandauftrag vorliegt und die ermittelten Versandkosten sowie alle übrigen Forderungen des Versteigerers bezahlt sind. **D)** Befindet sich der Käufer seit mindestens 12 Monaten im Annahmeverzug ist der Versteigerer berechtigt die Gegenstände zu verwerten. Der Versteigerer ist berechtigt von dem Verwertungserlös sämtliche Forderungen gegen den Käufer in Abzug zu bringen.

- 6. HAFTUNG** Der Versteigerer haftet für Vorsatz und grobe Fahrlässigkeit unbeschränkt. Bei fahrlässiger Verletzung vertragswesentlicher Pflichten haftet der Versteigerer bis zur Höhe des Limits bzw. Schätzpreises. Für leichte Fahrlässigkeit bei der Verletzung einfacher, d.h. nicht vertragswesentlicher Pflichten, ist die Haftung des Versteigerers ausgeschlossen. Dieser Haftungsausschluss gilt auch für die persönliche Haftung der gesetzlichen Vertreter, der leitenden Angestellten sowie der Erfüllungs- und Verrichtungshelfen.
- 7. ALLGEMEINES** **A)** Diese Bedingungen regeln sämtliche Rechtsbeziehungen zwischen dem Bieter bzw. Käufer und dem Versteigerer. Allgemeine Geschäftsbedingungen des Bieters bzw. Käufers haben keine Geltung. Mündliche Nebenabreden bestehen nicht. Änderungen bedürfen zu ihrer Gültigkeit der Schriftform. **B)** Erfüllungsort und Gerichtsstand, soweit er vereinbart werden kann, ist Stuttgart. Es gilt ausschließlich deutsches Recht. Das Übereinkommen der Vereinten Nationen über Verträge über den internationalen Warenverkauf (CISG) findet keine Anwendung. Die Kosten einer etwaigen Rechtsverfolgung im Ausland trägt der Käufer, soweit sie nach dem jeweiligen nationalen Recht nicht erstattungsfähig sind. **C)** Sollten eine oder mehrere Bestimmungen dieser Versteigerungsbedingungen ganz oder teilweise unwirksam sein, bleibt die Wirksamkeit der übrigen Bestimmungen davon unberührt.

**Uwe Jourdan**

Öffentlich bestellter und vereidigter Versteigerer

**Andreas Heilig**

Öffentlich bestellter und vereidigter Versteigerer

NAGEL AUKTIONEN GmbH & Co KG,  
Stuttgart (AG Stuttgart HRA 720033)  
USt-IdNr.: DE 245724016

Persönlich haftender Gesellschafter:  
NAGEL AUKTIONEN Beteiligungs-GmbH,  
Stuttgart (AG Stuttgart HRB 23440),  
Geschäftsführer: Uwe Jourdan

Bankverbindungen:  
Baden-Württembergische Bank AG, Stuttgart  
Konto Nr. 7871514278 (BLZ 600 501 01)  
Postbank Stuttgart  
Konto Nr. 51254708 (BLZ 600 100 70)

Information for foreign customers:  
Please settle all your commitments  
towards us only through our bankers:  
BW-Bank AG, D-70049 Stuttgart, BIC: SOLA DEST  
IBAN: DE 8060050101 7871514278

BITTE MIT KUGELSCHREIBER AUSFÜLLEN  
PLEASE USE BALL PEN

## GEBOTE / BIDS

使用各類信用卡或中國銀  
聯卡付款須繳納2%附加費  
2% surcharge on all  
Credit / CUP Card payments

FAX: +49 (0) 711 649 69-696

NAGEL AUKTIONEN GMBH & Co. KG  
Postfach 10 35 54  
70030 Stuttgart  
Germany

NAME / NAME VORNAME / FIRST NAME

STRASSE / STREET HAUS-NR. / No.

PLZ, ORT / Post CODE, CITY

LAND / COUNTRY

TEL. PRIVAT / PRIVATE PHONE TEL. GESCHÄFTL. / BUSINESS PHONE

FAX / FAX

E-MAIL / E-MAIL

ES WIRD UM ENTSPRECHENDES BARDEPOT GEBETEN  
INTENDING BUYERS SUPPLY A CASH DEPOSIT

--	--

KUNDENNUMMER / CUSTOMER-NO. UST-IDNR.

ES GELTEN DIE VERSTEIGERUNGSBEDINGUNGEN  
DER NAGEL AUKTIONEN GMBH & Co. KG, STUTTGART  
THE CONDITIONS OF SALE ARE BINDING

TELEFONISCHES MITBIETEN ERST AB SCHÄTZPREIS € 750,-  
TELEPHONE BIDS CAN BE ACCEPTED FOR LOTS ESTIMATED ABOVE € 750,-

GEBOTE FÜR AUKTION  
BIDS FOR SALE CODE

717A

LOT	HÖCHSTGEBOT ODER „TELEFON“ HIGHEST BID OR „TELEPHONE“	LOT	HÖCHSTGEBOT ODER „TELEFON“ HIGHEST BID OR „TELEPHONE“	LOT	HÖCHSTGEBOT ODER „TELEFON“ HIGHEST BID OR „TELEPHONE“
A		A		A	
A		A		A	
A		A		A	
A		A		A	

Mit meiner Unterschrift erkläre ich mich des Weiteren damit einverstanden, dass die Firma Nagel Auktionen GmbH & Co. KG die von mir angegebenen Daten für eigene Werbezwecke verwendet und mir Werbung per E-Mail zusenden darf. Diese Einwilligung kann jederzeit widerrufen werden.

Furthermore I agree that the Nagel Auktionen GmbH & Co. KG may use my personal data for advertising purposes. This statement can be withdrawn any time.

- Ich möchte mich schriftlich an der Auktion beteiligen. Sofern meine Gebote nicht ausreichen, ermächtige ich den Versteigerer, für mich wie folgt höher zu bieten:  
I would like to participate in the sale by written bids. In case my offers are not sufficient I am authorizing the auctioneer to increase my offers as follows:

10 %	20 %	30 %

- Ich möchte mich telefonisch an der Auktion beteiligen.  
ich bitte um anruf während der Auktion unter:  
I would like to participate in the sale by telephone.  
Please call me at following number during the auction:

TEL.-NR. / PHONE

Diese Willensbekundung stellt die Anzeige gem. Ziff. 2c der Versteigerungsbedingungen dar.  
This declaration corresponds with figure 2c of the conditions of sale.

ORT / PLACE

DATUM / DATE

UNTERSCHRIFT / SIGNATURE



## 轉讓條件

- 1 NAGEL AUKTIONEN GMBH & CO., KG (以下稱為“拍賣人”) 在一次公開拍賣會中作為受託人為未透露名稱的委託人 (“處理人”) 以自己的名義提供本物品。至少到第13條所指的結算日期為止，委託人受拍賣定單的約束。
- 2 委託人證實其是被委託物品的有正當處理權的所有人或獲授權代表所有人行為的人。在委託給拍賣人的物品為國內物品的情況下，該等證實還適用於所有人的合夥人。委託人保證其根據《德國營業稅法》(German Turnover Tax Law (Umsatzsteuergesetz)) 第25a條的規定符合申請差別稅款的要求。如果委託人未通知拍賣人其未滿足任何上述要求，委託人應支付對發票和賬目進行必要改正所花費的支出。
- 3 物品是二手的。委託人就被委託物品的所有質量缺陷和法律缺陷向拍賣人承擔責任，相應地適用銷售法。當時有效的《拍賣條件》約束相應的拍賣程序。
- 4 如果在拍賣前發現缺陷或對無缺陷有疑問，拍賣人有權撤銷問題物品的拍賣或將拍賣推遲到另一日期。如果拍賣人認為應進行審查，委託人應承擔由此產生的支出。如有第三方對物品主張所有權，在根據保留條款的條件下(uv-Zuschlag)拍賣人無需諮詢委託人即可進行拍賣成交。拍賣人保留與第三方、委託人以及符合條件的買主進行談判以澄清所有權事宜的權利，相應的支出應由委託人承擔。
- 5 物品將以盡可能最好的價格(無限制)或協商同意的最低價格(價格下限)進行拍賣。750歐元或750歐元以上估價價格原則上不應有價格下限。若物品低於750歐元，“下限/已稅”( // Limit/Taxe // ) 欄目中的一項條款將僅用作估價估價詳細資料的大致價值。無下限物品可按拍賣中提到的估價的50%出售。貴重金屬製品可按低於其實際價值的價格出售。如果無法議定限制，在根據保留條款的條件下拍賣人有權進行拍賣成交。在該等情況下，委託人應立即以書面形式將其決定通知拍賣人。拍賣人應就對若干物品設定的價格下限獲得補償。拍賣人有權根據下限自行決定替委託人拍賣並在必要的情況下進行拍賣成交。在此情況下作出相反處理。
- 6 委託人承擔成本和風險將物品交付給拍賣人。不能進行包裝。根據《德國營業稅法》(German Turnover Tax Law (UstG)) 第25a(7)3的規定，在歐盟境內進行的交貨不適用免稅。在從非歐盟國轉入貨物的情況下，委託人有義務保證所有應付款和正當的海關結關生效，除非委託人已委託拍賣人執行進口手續。關稅和結關成本應由委託人承擔。在不抵觸現行《營業稅法》(Turnover Tax Law)的情況下，進口營業稅可退款。但此不應適用於物品未售出的情況。
- 7 拍賣人受委託對物品就任何風險(尤其是火災、盜竊和損失)進行保險，保險額為下限額或在物品無下限額的情況下基於估價價格保險，在兩種情況下都減去議定的折扣。成本由委託人承擔。保險人不必承擔更廣泛的責任。因使用化學物質、生物物質、生物物質或電磁波作為危害公眾的武器製造恐怖或危險而產生的損失，無論是否有其他原因，不包括在保險賠償範圍。保險費為估定價格(加上增值稅)的1%。保險期限自委託開始至結算(settlement)後兩周為止。如果委託人不希望拍賣人購買保險獲得保險賠償，則拍賣人獲免責及不必承擔任何合所有法例責任和合同責任，除非拍賣人有故意意圖或嚴重疏忽。上述免責還應適用於拍賣人的法定代表、高層員工、助理和拍賣人有轉承責任之代理人的個人責任。
- 8 如果物品因未達到議定的價格下限而未出售，若在簽訂合同時明確議定，拍賣人應有權獲得下限(加上增值稅)的3%作為一筆總付的成本補償(委託替代-PE)。在所有情況下，委託人都有義務賠償由此產生的任何和所有支出。
- 9 委託人必須在開出帳單後最晚14天內按照第13條的規定接收未售出物品，無需獲得詢問。在本期限後，拍賣人可將物品交由第三方儲存，費用和風險由委託人承擔，也可/或將該物品放到其他拍賣中，但在此情況下，價格下限自動降低50%。到第三次拍賣嘗試時，下限設為0。在儲存的情況下，委託人還應承擔任何必要的保險費用。如果物品放入儲存，還將按每件物品每天6歐元(加上增值稅)或按照倉儲公司的收費收取費用。儲存的物品的取出日期須與拍賣人商定。每次運輸物品時，成本和風險以及包裝費用、保險費和未出售物品的回程運輸費用都由委託人承擔；拍賣人僅作為該等服務的代理人服務。只有當被指派承擔運輸任務的拍賣人或公司從委託人收到簽字的運輸定單並收到拍賣人所要求的所有確定的運輸成本和其他訴求的付款的情況下，回程運輸才將進行。
- 10 交付給委託人的收益應為從成交價格中減去議定的傭金和所有支出。如果從德國和歐盟發貨，則法定增值稅包括在傭金中，不再另作陳述。目錄成本按統一費用收費。描述成本：每目錄行：2.50歐元，在總目錄中無描述成本。插圖成本：整版：180歐元；半頁版：100歐元；1/4版：70歐元；更小的插圖按比例計費。著名刊物中跨頁顯著顯示：380歐元。總目錄中的插圖：15歐元。對拍賣中未售出的物品須進行合理的成本補償。拍賣人自行決定描述和目錄插圖。其他支出，如單獨的廣告活動的費用、運輸費、修復工作的支出、差旅費和專家估價支出，應根據有證明文件的支出收取。在做出所有支付時都應支付增值稅。對外國委託人來說，法定增值稅不可付還。為解決法定的中途截止貨物權(《德國版權法》(German Copyright Act - UrhG)第26條)，拍賣人就

1900年起的所有原創藝術作品和攝影作品向“Ausgleichsvereinigung KUNST”協會按銷售收益支付稅款。委託人承擔在結算日有效的適用徵稅的一半（2008年9月的稅率：成交價格的1.9%）。

- 11 如果委託人撤銷轉讓，委託人應向拍賣人補償已招致的支出（加上營業稅），以及議定的傭金和拍賣人在價格下限上產生的額外費用損失。該等情況還應適用於由於委託人可構罪的違反責任，尤其是由於物品的任何質量缺陷，而導致取消執行定單的情況，拍賣人保留主張其他損失賠償的權利。委託人有權證明或證實未發生損害或所發生的損害遠低於統一費用。
- 12 法定增值稅率目前為19%（到2008年9月）。
- 13 將在拍賣結束後六周根據第十條的規定向委託人開發票。只要拍賣人已取得拍賣收益，付款將根據規定的付款方式做出。如果拍賣人未收到收益，拍賣人有權在此後的一個時間，即通知執行定單後，向委託人披露成功的競標人的姓名而不受到任何法律不利的影響。如果拍賣人已將物品交給成功的競標人，他應有責任向委託人支付收益。只要議定非現金付款，預付定金就按要求推遲支付。超過25000歐元的現金付款，收款人必須出示個人身份證證明其身份。拍賣人有權用拍賣收益抵銷委託人的負債。如果委託人要求只能以支票支付帳單，拍賣人不必為未經授權的使用支票而負責任。非現金付款的手續費由收款人承擔。
- 14 根據《德國營業稅》(German Turnover Tax Law (UstG)) 第25a條的規定，德國境內的運貨以及從歐盟內的國家運貨都需支付差額稅。因此，不返還淨收益上的增值稅。
- 15 如果物品在計劃的拍賣中未售出，該等物品應至少在結算日前仍可在後續銷售中出售；轉讓條件同樣相類似適用。
- 16 拍賣人有權將失責的客戶的信息轉給德國美術品拍賣商協會（Association of German Art Auctioneers）或其會員。
- 17 拍賣人為故意意圖和嚴重疏忽承擔無限責任。在由於疏忽而違反基要合同義務的情況下，拍賣人應就不高於價格下限的金額承擔責任。拍賣人不應為一般涉及違反簡單義務，即非實質性義務的疏忽過失承擔責任，此責任排除還應適用於拍賣人的法定代表人、高層員工、助理和拍賣人有轉承責任之代理人的個人責任。
- 18 委託人在拍賣委託時已知悉現行有效的拍賣條件（Auction Conditions）。委託人聲明其同意該等條件的內容，尤其是拍賣人有權保留在有特殊原因的情況下不進行拍賣成交的權利。
- 19 委託人和拍賣人之間的所有法律關係都包含在本定單中。不應適用委託人的一般經營條款。沒有附屬性的口頭協議。對本定單的修改必須以書面形式作出方可生效。此不適用於附帶有保留的拍賣成交的批准。以本條件的德文原件為準。
- 20 如果可議定，則履約地和法律管轄地為斯圖加特（Stuttgart）。應排他性地適用德國法。不適用《聯合國國際貨物銷售合同公約》（United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (CISG)）。委託人應承擔任何國外訴訟的費用，只要根據相應國家的法律，該等花費是不可付還。
- 21 如果該等轉讓條件的一條或多條規定整體或部分無效，其他條款的有效性不受影響。
- 22 在訂立定單時，委託人知道並接受上述條件。

縮寫：SK=部門代碼；PE=傭金補償；SB=負責專家；F=版權稅

Uwe Jourdan,  
官方委派和宣誓就任的拍賣人

NAGEL AUKTIONEN GmbH & Co KG  
Stuttgart (AG Stuttgart HRA720033)  
USt-IdNr.: DE147752714

無限責任股東：  
NAGEL AUKTIONEN GmbH & Co KG  
Stuttgart (AG Stuttgart HRA720033)

銀行關係：  
使用  
Baden-Württembergische Bank AG, Stuttgart  
賬號 1004444400（銀行代碼 60020030）  
Stuttgart  
Postbank Stuttgart  
600  
賬號 51254-708（銀行代碼 60010070）

Andreas Heilig  
官方委派和宣誓就任的拍賣人  
在德國境外的消費者請使用  
下列匯款方式：  
BW-Bank, D-70049  
BIC: BWBK DE6S

## 銷售條件

在NAGEL AUKTIONEN GmbH & CO. KG (以下稱為“拍賣人”)舉行的拍賣是按照下述通過互聯網上的私人會面、書寫、電話會議或在線參與接受的條件進行的。如果最初沒有議定或包含通過私人合同進行的銷售的條件，此等條件同樣適用於通過私人合同進行的銷售。

### 1 拍賣的基本原則和質量缺陷

- a. 拍賣人在德國民法典 (German Civil Code) 第383條第3段第1款的範圍內作為受託人為未透露名稱的處理人 (“委託人”) 以自己的名義舉行公開拍賣會。
- b. 在拍賣前，可觀看和檢查所有供拍賣的物品。物品是二手的。目錄描述是根據拍賣人所知的所有知識和所信作出的，但僅是為提供信息之目的，不是合同議定物品和物品條件的一部分。該等目錄描述尤其不構成法律意義上的保證。同等條件還適用於任何形式的口頭或書面信息以及物品被稱為的名稱。如果另外製作因特網目錄，打印版的信息仍更可信。無法在每一案件中對物品的保存狀態中的損害進行說明，因此缺乏信息同樣不能作為對物品質量的協議的理由。拍賣人保留對目錄描述進行更改的權利。該等更改以拍賣地張貼的書面通知的形式或拍賣人在特定物品即將拍賣前做出口頭改正的形式作出。改正後的信息代替目錄描述。所有物品都將在拍賣時被發現的狀態拍賣。對將目錄內容從德語翻譯成其他語言的過程中的翻譯錯誤，拍賣人不承擔責任。
- c. 如果在拍賣成交後12個月內提出質量缺陷，只要買主已全額支付拍賣人的帳單，拍賣人應承諾向委託人提出索賠。為針對質量缺陷提出索賠，買主承擔指出讓有聲望的專家估價證明該等瑕疵是必要的。如果對委託人索賠成功，拍賣人應只需按購買價格向買主退款，在買主歸還物品的條件下付款。在所有其他方面，拍賣人對質量缺陷不承擔責任。

### 2 投標；成交

- a. 每一投標人在拍賣開始前都必須表明其姓名和地址。即使投標人僅作為代表人參加拍賣，也須表明姓名和地址；在該等情況下，投標人還應說明其所代表的一方的姓名和地址。如有疑問，投標人應以自己的名義替自己購買。
- b. 每一投標人在拍賣開始前都必須作出現金存款。
- c. 為確保書面投標正確進行，書面投標須於拍賣第一天開始前至少48小時以為此目的提供的表格做出並到達拍賣人手中。投標人需提供接收證據。為使書面投標生效，書面投標中須包含投標人的個人或公司的詳細信息以及物品批號。進行投標時，必須說明投標人常用的電話號碼。投標僅限定在所指明的批號。書面投標僅由拍賣人按照在已進行的其他投標上進行成功投標所必須的數額進行。電話投標將通過在拍賣到目的物品前打電話給投標人表示接受。這僅用於估價在不低於750,-歐元的物品。通過電話參加投標的條件是拍賣人在拍賣第一天開始前至少48小時接到書面通知。

在某些拍賣中，也可在線投標。(www.auction.de) 拍賣人不對向拍賣人做出的電訊聯繫的組織和維護、有序地傳輸和(及時)接收在線投標負責任。在拍賣大廳中發生的事(例如：本銷售條件第1b條中說明的更改)應對拍賣過程具有權威性作用。只有在拍賣廳中做出的投標才有約束力。

- d. 如有正當理由，拍賣人可拒絕出價。上述規定尤其適用於投標人經拍賣人要求卻無法在拍賣前提供等於投標價值的充足的保證抵押。如果一項出價被拒絕，此前剛剛做出的投標仍有約束力。
- e. 拍賣人保留聯合或分離批號、不按順序叫號、如有正當理由撤銷批號、或在不違反保留條款(uv-Zuschlag)的前提下拍賣掉批號的權利。批號是物品在拍賣中被稱呼、列入拍賣目錄或在私人合同中提出銷售所使用的號碼。
- f. 最高價格叫過三次後即成交。如果多人作出同樣的出價且在叫過三次後沒有更高出價，則抽籤決定。如果收到同樣的書面出價，則收到的第一份出價為成交的投標。如果對是否成交或與誰成交有疑問或準時提交的出價被忽略或出價最高的投標人想撤銷出價，則拍賣人有權撤銷成交並再次拍賣該等物品，成交因此無效。對拍賣成交的任何疑問須立即提出，即在叫到下一拍賣物品前提出。如有正當原因，拍賣人有權拒絕成交。
- g. 估價價格一般不是價格下限；成交價格可低於估價價格。為保護被轉讓的物品，拍賣人有權以低於議定價格的價格與委託人成交。在該等情況下，適用相反規定。
- h. 如果未達到與委託人議定的下限，或由於其它原因，拍賣人有權在不違反保留條款(uv-Zuschlag)的情況下成交。如果後來出現等於價格下限的出價，不必另作咨詢即可出售給另一投標人或在之後的銷售中將物品出售給另一投標人。受保留條款限制的有判給的投標在5周內約束投標人，但拍賣人可不經通知作出更改。尤其是，如果保留條款限制下的成交未達成，投標人不能對拍賣人作出任何索賠。
- i. 如果拍賣人拒絕了一項投標、或拍賣在未進行成交的情況下結束、或者物品再次拍賣，則投標失效。一項無效的高價投標並不導致以前的投標無效。
- j. 拍賣人的成交使投標人負有接受物品和做出付款的義務。只有當拍賣人的所有要求都完全得到滿足，被拍賣物品的所有權才轉給買主。成交的同時，物品上的意外損失或意外損壞的風險即轉移給買主。
- k. 未售出物品的銷售是拍賣的一部分。感興趣的人書面提交具體數額的投標。不適用關於距離合同的第312b節及以後的規定。

### 3 購買價格；營業稅

- a. 根據《德國營業稅法》(German Turnover Tax Act (UstG)) 第25a條的規定，所有交貨都須交納差額稅，額外徵收成交價的33%。該等額外費用包括總差額上的法定營業稅。營業稅在發票中不單獨列出。須交納營業稅的轉讓(以\*顯示在批號中)，例如從非歐盟國的轉讓，按照標準稅率開發票，額外徵收成交價的27%。成交價(加額外征收款)須繳交營業稅。
- b. 為解決法定的中途截止貨物權(《德國版權法》(German Copyright Act-UrhG) 第26條)，拍賣人就1900年起的所

有原創藝術作品和攝影作品向“Ausgleichsvereinigung KUNST”協會按銷售收益支付稅款。委託人承擔在結算日有效的適用徵稅的一半（2008年9月的稅率：成交價的1.9%）。

- c. 如有必要獲得CITES證書以豁免就公約涵蓋的禁銷商品。由此產生的費用由買主承擔。
- d. 法定增值稅率MwSt.目前為19%（2008年9月）。如果適用標準稅，則目錄中的估價價格前標有\*的藝術作品和收藏品適用7%的降低的增值稅率。
- e. 歐盟境內的交貨不得免稅。如果出口到非歐盟國，拍賣人收到出口和接受文件後，營業稅即退還給買主。
- f. 拍賣期間或拍賣之後馬上開出的支票需核查；錯誤不在此限。

#### 4 到期日；付款和違約

- a. 親自參加拍賣的買主必須在成交後立即以現金或保兌支票支付最終買價（成交價加上額外費用和營業稅）。如果買主書面出價或電話投標，應在收到發票時支付應付款。買主放棄行使與在目前業務關係範圍內進行的交易或以前的交易相關的任何保留權利。買主只可抵銷無爭議的或公開審判判定的任何反訴。如果買主是企業家，則買主據此放棄德國民法典（German Civil Code（BGB））第320條（322條）規定的拒絕履約權。
- b. 在逾期付款的情況下，如果買主為個人（客戶），則須按照歐洲中央銀行（European Central Bank）貼現率（discount rate）5%每年支付違約利息；如果是商業買主（公司），則須按照相關貼現率的8%每年支付違約利息。如果以外幣支付，任何兌換損失和貨幣兌換費用均須由買主承擔。拍賣人還有權就可購罪的疏忽失職向買主提出索賠。在第二次正式提醒之後，拍賣人有權加收等於總索賠額3%失責附加費作為發生的損害的賠償，除非買主能夠證明未發生損害或發生的損害遠低於索賠額。拍賣人可以要求補償發生的具體損害，而不是統一的損害賠償額。該等損害還可根據拍賣人將在另一拍賣中據其誠實判斷所決定的重新拍賣的價格下限來計算，違約的買主須補償與前次拍賣相比減少的收益和再次拍賣的成本以及拍賣人的傭金和支出。在該等情況下，違約失責的買主將無權獲得任何增加收益。在新成交的同時，違約失責的買主關於上次成交的權利即失效。在拖延的情況下，拍賣人對買主提出的所有索賠都將立刻到期。
- c. 拍賣人有權將違約客戶的信息透露給德國美術拍賣商協會（Association of German Art Auctioneers）或其會員。

#### 5 接收、運輸和儲存物品

- a. 買主有義務在拍賣後立刻接收物品。書面參加拍賣或通過電訊參加拍賣的買主有義務在收到發票後最遲14天內接收物品。只有當所有未付款都已支付後才交付拍賣中購買的物品。
- b. 如果買主逾期不接管物品，拍賣人有權在其房屋上儲存該等物品或交由第三方保管，費用和風險由委託人承擔。買主還應承擔任何必要的保險費用。還將按每件物品每天6,000歐元（加上增值稅）或按照倉儲公司的收費收取費用。買主保留證明未發生支出或所發生支出不是上述金額的權利。儲存物品的取出日期應與拍賣人或指定的第三方商定。
- c. 拍買的物品的包裝、保險和運輸的成本和風險由買主承擔。拍賣人僅作為代理人提供服務。只有當被指派承擔運輸任務的拍賣人或公司收到簽字的運輸定單並收到拍賣人所要求的所有確定的運輸成本和其他訴求的付款的情況下，運輸才將進行。
- d. 如果買主至少逾期12個月才接收物品，拍賣人有權使用該等物品。拍賣人有權從收益中扣除針對買主的所有索賠。

#### 6 責任

拍賣人為故意行為和嚴重疏忽承擔無限責任。在由於疏忽而違反基本合同義務的情況下，拍賣人應就不高於價格下限的金額承擔責任。拍賣人不應為一般涉及違反簡單義務，即非實質性義務的疏忽承擔責任，此責任排除還應適用於拍賣人的法定代表人、高層員工、助理和拍賣人有轉承責任之代理人的個人責任。

#### 7 一般條款

- a. 投標人或買主和拍賣人之間的所有法律關係都包含在本條件中。不應適用投標人或買主的一般經營條款。沒有附屬性的口頭協議。任何修改均須以書面形式作出方可生效。以本條件的德文原件為權威。
- b. 如果可議定，則履約地和法律管轄地為斯圖加特（Stuttgart）。應排他性地適用德國法。不適用《聯合國國際貨物銷售合同公約》（United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods（CISG））。買主應承擔任何國外訴訟的費用，只要根據相應國家的法律，該等花費是不可付還。
- c. 如果該等轉讓條件的一條或多條規定整體或部分無效，其他條款的有效性不受影響。

Uwe Jourdan，公開任命並宣誓的拍賣人  
Andreas Heilig，公開任命並宣誓的拍賣人  
Nagel Auktionen GmbH & Co. KG, 斯圖加特  
（斯圖加特地方法庭商業登記A 720033）  
一般合夥人

Nagel Auktionen Beteiligungs-GmbH，斯圖加特  
（斯圖加特地方法庭商業登記B23440）

管理董事：Uwe Jourdan

增值稅身份證號：DE245724016

## 參加德國納高拍賣公司拍賣會需知

### 拍賣圖錄

- 1) 可聯絡本公司香港或北京代辦處，如需郵寄請另付郵費。
- 2) 或在以下網址可以查閱拍賣圖錄中的拍品圖片：  
<http://www.auction.de>

### 拍品狀態報告

請諮詢香港或北京代辦處。

### 競投方式

- 1) 參加德國納高公司現場拍賣：

參加拍賣者，需於拍賣三天前電匯香港上海匯豐銀行港幣500,000/歐元50,000/美元65,000保證金。如果沒有競買任何拍品，經德國納高公司核對後，保證金將於拍賣結束後14個工作日以同等貨幣如數退還。

- 新客戶在德國納高拍賣公司辦理現場競拍登記需繳納保證金50,000, 歐元，保證金須用銀行轉賬方式預先支付或在公司現場支付。

- 現場支付（無論是支付保證金還是貨款）只接受歐元現金或中國銀聯借記卡，且該銀聯卡上不得附帶任何Visa或Mastercard標誌，而刷卡者須出示護照證明其確為該卡持有者。在納高現場使用各類信用卡或中國銀聯卡付款（包括支付保證金）須繳納2%附加費。

- 2) 書面委託投標及電話投標：

- 需於拍賣前72小時向香港代辦處登記，並付上述之保證金。  
- 如成功拍得，香港代辦處會於證實閣下已付全數款項之後原數退還。保證金不會用於抵消拍出貨品之應付款項。保證金只在完成付款後才退回。

- 3) 重要事項：

根據市場需要，投標者必須在舉行拍賣之前七天遞交姓名、身份證及國內詳細地址等資料予本公司登記。因應貨主要求，部份拍品之保證金金額可由德國納高拍賣公司作出調整。不論是首次參加拍賣或已參加過本公司拍賣之客戶皆要遵守。

### 付款方式

- 1) 現金 / 旅行支票 / 中國銀聯借記卡（且該卡不附帶任何Visa或Mastercard標誌）

- 2) 銀行匯款到以下銀行戶口：

- 德國：BW BANK STUTTGART ACCOUNT NO: 7871514278

IBAN: DE 8060050101 7871514278 BIC : SOLADEST

- 香港：THE HONG KONG AND SHANGHAI BANKING CORPORATION LIMITED香港上海匯豐銀行有限公司

ACCOUNT NAME (帳戶名稱): NAGEL AUCTIONS HONG KONG LIMITED ACCOUNT NO (帳戶號碼): 400-207742-838

SWIFT CODE : HSBCHKHHHKH

所有款項應以歐元支付。以上各種付款途徑均直接繳付德國納高拍賣公司。

### 取貨

- 1) 親自到斯圖加特提取。

- 2) 委託美斯國際運輸有限公司代辦（聯絡人：阮永根）

地址：香港柴灣安業街1號新華豐中心25樓

電話：(852) 2897-1080 傳真：(852) 2897-3515 / 2897-1645

E-MAIL: thomasyuen@michelle-art.com

### 佣金及退還稅

買方需支付33%佣金，但可退回部分VAT稅款約4-5%，退稅方面亦可由美斯國際運輸有限公司代辦。

時差：北京與斯圖加特時差7小時

預展與拍賣地點：德國斯圖加特

預展時間：

12月4日至7日10時至17時

拍賣時間：

中國I & II：12月8日9時30分（北京時間16時30分）

中國III：12月9日9時30分（北京時間16時30分）

其它：12月10日9時30分（北京時間16時30分）

註——根據實際拍賣情況，中國II部分拍品或延至12月9日拍賣

### 亞洲總代理ASIA REPRESENTATIVE

黃桂詩Joanna Wong

香港中環皇后大道中30號娛樂行30樓

30/F., Entertainment Building, 30 Queen's Road Central, H.K.

Tel 電話：852-3591-9770 Fax 傳真：852-3104-2035

Email 電郵：hk@auction.de

### 北京代辦處聯絡人：

陳小姐

北京市朝陽區建國門外大街1號國貿寫字樓1座14層1401 郵編100004

1401, 14F, No.1 Jianguomenwai Ave, Chaoyang District, Beijing 100004, China

電話Tel : +86 (10) 6535 -0184 傳真Fax +86 (10) 6535 -0199

### 德國納高拍賣公司香港、北京代辦處聲明

本代辦處只負責德國納高拍賣公司與客戶之間的資訊溝通或客戶服務。客戶與德國納高拍賣公司之間產生的任何問題，本代辦處不承擔任何責任，由德國納高拍賣公司與客戶協商解決。